



とある魔術の 禁書目録SS

インデックス

— バイオハッカー 編 —

CAPÍTULO 1

Parte 1

¡¡Bienvenido, Kamijou Touma, al colorido bajo mundo!!

Parte 2

— Ugh.

Solo después de oírlo, *Kamijou Touma* se dio cuenta de que el gemido había salido de su propia boca. Su visión borrosa se enfocó para revelar que estaba acostado de lado.

Le dolía todo el cuerpo.

El tipo de dolor variaba. Un dolor exudante¹ lo hizo intensamente consciente de su piel, un dolor contundente se extendía lentamente a través del núcleo de su cuerpo y un dolor ardiente cubría las partes inflamadas de todo su cuerpo. Solo podía considerarse afortunado de no sentir ese dolor agudo y punzante que se negaba siquiera a ser tocado.

(Tengo suerte, ¿huh?)

Era una noche horrible. Estaba rodeado por el aire sofocante del verano y yacía tirado en un callejón que apestaba a moho y orina mientras una sonrisa aparecía en sus labios. Si esto era lo que él llamaba “tener suerte”, entonces su promedio debe haber sido considerablemente bajo.

Había aprendido algo en este intento.

Enfrentarse a 5 a la vez no le funcionó. Podía manejar tres como máximo. Y solo cuando tenían que acercarse a él por un camino estrecho. Cuando podían atacarlo desde varias direcciones a la vez, era difícil incluso verlos a todos al mismo tiempo. No había nada que pudieras hacer a menos que fueras un maestro espadachín que pudiera esquivar un ataque directamente desde atrás al sentir la presencia del oponente.

Nada salió como él esperaba.

Su inutilidad no dejaba de frustrarlo. Se había cansado de la rutina aburrida de la vida cotidiana y se salió de los rieles en busca de algo de emoción, pero este fue el resultado. Se sentía como si hubiera sido empujado de vuelta a los rieles por alguna fuerza poderosa.

¹ Nota de Kaiser.- Se refiere a la Salida de una sustancia líquida de los vasos sanguíneos o capilares consecuencia de una inflamación.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Este puede haber sido el alcance de la libertad que se le permite a un *estudiante de secundaria*.

Mientras reflexionaba perezosamente sobre eso, finalmente notó algo que no encajaba con el resultado obvio de sus acciones. Específicamente, su mejilla sintió algo mucho más suave y cálido que el asfalto. Y un leve aroma floral le hizo cosquillas en la nariz dentro del callejón mohoso.

Se preguntó si el dolor había sido tan fuerte que su cerebro había liberado una avalancha de endorfinas.

Pero esta ilusión no parecía ser del tipo que *su mano derecha podría destruir*.

— Madre mía.

Alguien estaba ahí.

Y bastante cerca. Lo estaba mirando desde arriba. No, prácticamente estaba inclinada sobre él.

Parecía ser mayor que él. Para los estudiantes de secundaria, una poderosa barrera se interponía entre ellos y la preparatoria. Si le pidieran que separara a los estudiantes de secundaria de los estudiantes de preparatoria en el ruidoso distrito comercial del Distrito 15, estaba seguro de que podría hacerlo en cinco segundos. Así de grande era la diferencia.

(¿Una... chica?)

Tenía el cabello negro brillante hasta los hombros peinado hacia atrás y sostenido por una banda que mostraba su frente y tenía una cara hermosa. Hermosa, no linda. Llevaba un uniforme de marinero de manga corta, pero era demasiado corto o su pecho era demasiado grande ya que la colina que formaban esas masas gemelas cuando respiraba tiraban de la tela lo suficiente como para vislumbrar su ombligo. Justo como en la historia del Viento del Norte y el Sol, es posible que haya elegido un atuendo más sencillo después de sucumbir al calor en esta sofocante noche.

Ella estaba demasiado cerca.

Podía sentir algo cálido y suave en la parte posterior de su cabeza y estaba mirando su rostro mientras se encontraba tirado en el suelo, lo que significaba...

(¿¡Una almohada de regazo!?)

— ¿¡Bwah!? ¡¡Espera, t- ow!!

— Quédate quieto. No podrás moverte por un rato. Fuiste golpeado desde básicamente todas las direcciones.

Trató de levantarse frenéticamente, pero todo su cuerpo fue arrojado a un vórtice de agonía. Quedó congelado en una pose extraña, por lo que la belleza de cabello negro lo agarró de los hombros y guio su cabeza hacia su regazo.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

No había hecho nada para ganarse esto.

Y cuando le daban algo gratis, eso lo atemorizaba. Nunca podrías saber lo que exigirían a cambio... Por supuesto, esa visión del mundo puede haber sido el resultado de su constante desgracia.

Por otro lado, a esa persona misteriosa no parecía importarle.

Pero, de nuevo, ella era una chica mayor (?) – una de esas chicas de preparatoria que siempre había soñado conocer. Una vez que una chica alcanzaba ese nivel, aparentemente no se ponían nerviosas por algo tan simple como una almohada de regazo. Se sintió como ver a una empresaria antes del día de San Valentín que se prefería concentrarse en la costó-eficiencia comprando una caja de productos de cacao procesados en lugar de preocuparse por el romance o la competencia.

Y con una chica mayor de pechos grandes, incluso un suspiro exasperado podría sonar sexy.

— Había escuchado rumores de que un chico deambulando por esta zona y causando problemas, pero no eres exactamente lo que esperaba. Ciertamente no pensé que fueras tan estúpido.

— ¿Quién eres tú?

— ¿Estás seguro de que quieres que te lo diga? Hay algunas cosas que es mejor que no sepas.

Esa sugerente negativa fue seguida inmediatamente por una reversión completa.

Esta misteriosa chica de alto riesgo aparentemente iba a arrastrarlo a esto sabiendo que era peligroso.

— Soy Kumokawa Seria. Puedes pensar en mí como una chica de preparatoria que por casualidad estaba por aquí.

— ...

— Oh, y no tienes que preocuparte por esos tipos de Skill Out que te atacaron.

Ella lo hizo sonar tan simple.

Era bastante impresionante decir eso sobre un grupo armado con bastones plegables y armas de gas modificadas, pero era cierto que no había señales de ellos en este callejón. Sin embargo, la chica no tenía cortes ni moretones evidentes. ¿Eso significaba que ella los había alejado son problemas? Eso ciertamente encaja con el perfil de los personajes “Senpai” vistos en dramas y películas, ¿pero cómo había logrado eso una chica con brazos tan esbeltos y piernas desnudas?

Solo había una posibilidad que se le podía ocurrir al chico de Nivel 0 (y surgió con algo de celos).

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— ¿Eres una esper?

— Solo tú le haría esa pregunta tan estúpida a una estudiante de Ciudad Academia. ¿Has olvidado cuál es el plan de estudios principal en este sitio?

Los espers podían crear movimiento, fuego, electricidad y vacíos con sus mentes.

Con un nivel suficientemente alto, podrían deshacerse de varios oponentes. Después de todo, en los niveles superiores, se decía que no necesitaban ningún tipo de arma para ejercer tanto poder destructivo como un arma de artillería. Incluso si un grupo de matones débiles se reunieran y unieran fuerzas, serían fácilmente derrotados. Fríamente lógico y fríamente eficiente — esas eran las reglas que gobernaban Ciudad Academia.

— Tienes una idea equivocada.

Pero sus pensamientos fueron anulados un momento después.

A esta chica de preparatoria llamada Kumokawa Seria aparentemente le gustaba confundir a la gente.

Se apartó el cabello del hombro mientras continuaba.

— *Todavía vivimos en la era de la televisión.*

— ¿?

— El equilibrio de poder de los medios puede colapsar en poco tiempo, pero la televisión sigue siendo fuerte. Cualquier persona con malas intenciones huirá cuando las cámaras apunten en su dirección

Él no logró entenderla.

Sin embargo, podía escuchar la voz de una mujer que provenía de la calle principal bien iluminada donde las luces brillantes y los letreros electrónicos permitían a todos viajar en paz. Pero esto no parecía ser alguien hablando en la acera. ¿Respiración abdominal? ¿Enunciación adecuada? Los métodos en los que solo pensaba realmente durante la clase de música o el karaoke se usaban para producir una voz artificialmente clara y concisa.

— ¡La espera finalmente terminó! ¡L.S.S. presenta el Show de gatitos de la esquina! Es hora de dar un paseo mientras buscamos algunas bellezas. ¿Dónde se están reuniendo esos gatitos esta noche, me pregunto? ¿Oh? ¿De dónde salió ese de antes? He oído que hay un lugar de reunión para lindos gatitos entre algunos de los edificios de por aquí.

Había mucho movimiento en el frente.

Algunos espectadores aburridos deben haberse reunido alrededor del equipo de televisión y la reportera. Era cierto que los villanos (si se les puede llamar así) que se esforzaban en mantener una reputación en las calles no querían

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

que sus estúpidas caras se mostraran en las salas de estar de toda la ciudad. Y si las cámaras los captaran en el acto, tendrían Anti-Skill a sus espaldas.

— Puede ser esa enfermedad exclusiva de los estudiantes de secundaria — dijo la chica de preparatoria mientras su gran pecho subía y bajaba ligeramente por su suave respiración. — Pero todo el mundo parece juzgar las armas y los poderes esper basados en su utilidad directa en una pelea. Se dice que la cultura de Ciudad Academia está 30 años por delante del mundo exterior, pero según lo que veo aquí, solo puedo asumir que todo el planeta pronto se convertirá en un páramo postapocalíptico de crestas y motocicletas².

Kamijou Touma pensó que tenía razón.

Ciudad Academia estaba muy por delante de la manada cuando se trataba de tecnología, pero los cerebros de las personas que vivían allí no necesariamente alcanzaban los mismos estándares. La codicia, la lujuria y el orgullo eran lo que gobernaba las mentes de la forma de vida más inteligente del planeta... Y Kamijou no iba a decir que era una excepción a la regla.

La tecnología conveniente conducía a la depravación.

¿La humanidad siempre estaría luchando con los mismos problemas, sin importar cuánto haya progresado la tecnología?

Podía quejarse de la depravación todo lo que quisiera, ¿pero qué señalaba el hecho de que ni siquiera podía seguir el ritmo de ese mundo degradado? Solo podía sonreír cínicamente mientras estaba cubierto de heridas y moretones.

No podía llegar a ninguna parte solo. Ni siquiera se había decidido por un destino.

— ¿Entonces escaparon por las cámaras?

— No asumas que fue una coincidencia.

Después de un suspiro de alivio, algo se le ocurrió al chico.

— ¿¡Qué pasó con esa chica!? ¡¡Agh!!

— De nuevo, no te fuerces a levantarte. Solo traerás de vuelta el dolor.

Intentó desesperadamente sentarse, pero se congeló a medio camino y la misteriosa estudiante de preparatoria presionó un dedo contra su frente y devolvió su cabeza a su regazo.

— ¡Ah, ow! ¿E-entonces qué le pasó a esa chica? Ghhh, ¿qué pasó con la chica a la que atacaron en primer lugar?

De esto se trataba.

² Nota de Kaiser.- Sin duda alguna todos asocian Mad max con un futuro apocalíptico je.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Kamijou Touma no era un idiota. Bueno, en realidad era un idiota al que le gustaba creer que no lo era, pero incluso él había aprendido a mantenerse a salvo en las calles de Ciudad Academia. No era lo suficientemente imprudente como para entrar en un callejón peligroso y pelear con un grupo de delincuentes armados sin ninguna razón.

Sí, tenía una razón para hacerlo.

Y eso era lo que importaba ahora.

— No me digas que ella simplemente desapareció. Ow, maldita sea. No la habrán secuestrado durante la confusión, ¿o sí?

Tenía que obligarse a levantarse ahora.

Había habido un viejo auto usado cerca de la entrada del callejón.

El auto redondo y ligero destinado a amas de casa había sido adornado con alas y un escape modificado en un intento de hacer que pareciera varonil. Era el arreglo obvio de alguien que quería rebelarse contra la sociedad pero no podía rebelarse contra la factura. Dudaba de que alguien fuera de esos delincuentes quisiera tocar esa cosa. Era poco probable que intentaran algo tan arriesgado como arrastrar a una persona con ellos, pero seguía siendo una posibilidad. Si los atraparan, esos tontos probablemente intentarían decir que era solo una broma y no tenían ninguna otra intención, incluso si eso no explicaba exactamente por qué estaban empuñando un cuchillo. La lógica no siempre era el mejor predictor de lo que haría la gente como esa.

Sin embargo...

— Oh, ¿te refieres a *Mitsuari Ayu*?

— ¿?

— Espera, ¿te lanzaste al peligro y ni siquiera sabías su nombre? No puedo decir que esperaba eso — Kumokawa puso una mano sobre su famosa frente y sacudió la cabeza, pero luego sonrió. — Pero puedes sacar algunas conclusiones del hecho de que logré preguntarle su nombre, ¿no? Mira, puedo adivinar que el dolor te impide pensar con claridad, así que lo diré otra vez: logré preguntarle su nombre.

— ¿Quieres decir que...?

Mientras todavía estaba sentado en el suelo sucio con sus caras tan cerca que sus narices casi se tocaban, Kamijou movió únicamente su cabeza.

No estaba seguro de si esto calificaba como una vía pública o propiedad privada, pero el callejón estaba lleno de varias cosas: un basurero de plástico, una bicicleta oxidada y algunas herramientas de limpieza que prácticamente se habían fusionado con la mugre.

Entre todo, una pila de cajas amarillas de cerveza se sacudió ligeramente.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Había alguien detrás de eso.

— Uhh...

La pequeña cara que finalmente apareció pertenecía a una chica aún más joven que Kamijou. La brecha entre la secundaria y la preparatoria era enorme, pero lo contrario también era cierto. Parecía muy joven, pero el chico de pelo puntiagudo podía decir que era igual a él. Probablemente era de secundaria.

Tenía el cabello castaño esponjoso y una complexión delgada. El tamaño de su pecho y toda su estructura esquelética parecían estar todavía en proceso de crecimiento. Llevaba una blusa de manga corta, un suéter sin mangas beige y una minifalda gris oscuro. Estaba bastante seguro de que era el uniforme de alguna escuela famosa, pero no tenía idea de cuál. También tenía el descaro de ponerse un pequeño bolso de marca (asumía él) sobre su hombro a pesar de estar solo en la escuela secundaria.

Tenía lágrimas en los ojos, los hombros tensos y las piernas juntas y temblando.

Por otro lado, su cabello y su ropa no se veían alterados y no parecía tener ni un rasguño.

Estaba tan ilesa que realmente confundió a Kamijou.

Su conciencia no podía seguir el ritmo de lo que había hecho.

— Te metiste entre esos tipo y ella y causaste suficiente escándalo para llamar la atención y ganar algo de tiempo. Por supuesto, probablemente tuviste la suerte de conseguir siquiera 10 minutos de esa forma.

No había salido como en una película de samuráis donde el héroe podía blandir una espada y cortar a la gente en 360 grados o como un Western donde todos querían enviar a su rival a la tumba en un duelo uno contra uno.

Todo lo que el chico había logrado fue acurrucarse para proteger sus órganos vitales.

Solo había logrado aguantar y seguir aguantando mientras el reloj corría.

Sin embargo...

— Pero sin esos 10 minutos, no podría haber notado lo que estaba sucediendo y haber traído a ese equipo de televisión aquí. Entonces Mitsuari Ayu podría haber acabado con los brazos, las piernas y la boca sellados con cinta adhesiva para luego ser arrojada a la parte trasera de un auto y desaparecer.

Su tono decía que se negaba a aceptarlo.

Pero al mismo tiempo, la situación exigió que lo dijera.

Y Kumokawa Seria dijo algo más en voz baja después de apartar la mirada de él.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Bien hecho, héroe. No me he sentido tan emocionado en mucho tiempo.

Parte 3

Era tarde en la noche, pero seguía haciendo un calor infernal.

El sol ni siquiera había salido, pero iban a colapsar por deshidratación si no entraban en algún sitio.

Por otro lado, la comida nocturna en un restaurante familiar estaba un poco fuera del rango de precios de un estudiante de secundaria. Ordenar comida ordinaria significaría una factura de más de 1000 yenes. En momentos como este, era más seguro visitar un local de hamburguesas que siempre daba una buena batalla con hamburguesas, papas fritas y café, cada uno por menos de 100 yenes. El truco consistía en pedir cosas individuales en lugar de ir a las comidas que parecían un buen valor, pero en realidad cuestan bastante.

La hoja de papel en la bandeja de plástico también hacía las veces de anuncio: “Por favor considere hacer una donación al Fondo de Protección Animal L.S.S. Los planes de donación semanales comienzan con solo 200 yenes – ¡el precio de un helado!” Eso no hizo mucho para captar el interés de un estudiante de secundaria.

— Ahora que lo pienso — dijo Kumokawa, quien solo había pedido un café y un pastel de chocolate. — *Escuché que terminarán con su servicio de 24 horas pronto.*

— Estás bromeando.

La chica de preparatoria que mostraba el ombligo realmente era una adulta al venir a un restaurante de comida rápida durante una noche tan calurosa, pero no pedir un refresco. Por supuesto, Kamijou había priorizado la relación costo-beneficio al ordenar unas papas fritas medianas y el refresco más famoso del mundo. Visitar un local de hamburguesas y no pedir una hamburguesa era una experiencia bastante emocionante.

— Si los locales de hamburguesas están cerrando sus puertas, entonces el mundo debe estar terminando. Eso parece menos probable a que acaben cortando el servicio de energía de mi dormitorio.

No había regresado de inmediato a dicho dormitorio ya que quería comprobar la menos un poco acerca del incidente del callejón.

¿Había sido un ataque aleatorio, o había algo más?

Al menos tenía que averiguar eso.

Se había puesto en peligro para rescatar a una chica que nunca había visto. Todo se sentiría como un desperdicio si fuera secuestrada por esos delincuentes cinco segundos después de que se separaran. Era una razón

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

egoísta, pero honestamente no quería que sus propios esfuerzos hubieran sido en vano.

Ese era su propio razonamiento, por lo que había sido una sorpresa cuando la chica de secundaria de cabello esponjoso llamada Mitsuari Ayu le había seguido el juego. Si él hubiera agarrado su delgada muñeca y la hubiera obligado a ir con él, estaría haciendo exactamente lo que esos delincuentes habían tratado de hacer, por lo que si ella se hubiera negado a ir con él, solo podría haberla dejado ir.

Cuando subió las estrechas escaleras hacia la sección de no fumadores en el segundo piso con su bandeja en ambas manos, un temblor recorrió su columna vertebral. Había sido descuidado. El aire acondicionado era más fuerte de lo que había pensado.

— *Munch, munch*.

La chica sentada a la mesa estaba comiendo la deshecha hamburguesa que sostenía con las dos manos, por lo que debe haber tenido un apetito voraz. Comer eso tan rápido destruía la ventaja habitual de costo-beneficio de este lugar, pero eso puede no haberle importado. El empleado a tiempo parcial en el mostrador se quedó pasmado al ver la tarjeta negra ilimitada que había sacado de su bolso de marca.

— Pensé que ese bolso parecía barato para Tokiwadai, pero no esperaba que sirviera como una cava. — La misteriosa chica de preparatoria llamada Kumokawa Seria sonaba algo exasperada. — Y como tiene una unidad de carga, ¿tiene refrigeración? ¿Tienes dulces congelados y bebidas frías ahí? Por muy calurosa que sea esta noche, ese tipo de lujo ni siquiera se le ocurriría a la mayoría de las personas.

— ¿Eh? ¿Eso parece barato?

— Heh heh. Tómame tu tiempo y edúcate, chico. Debes tener cuidado al comprar regalos.

La chica también había sacado su teléfono y tarjeta de esa bolsa ultrafina de marca, por lo que puede haber tenido una zona fría y una zona de temperatura ambiente separada por aislamiento. Había escuchado que las baterías de iones de litio tenían problemas en el frío.

— ¡¡Nhh!!

La salsa barata a base de mostaza y mayonesa debe haber sido un sabor demasiado poderoso para ella ya que Mitsuari Ayu pateó sus pies debajo de la mesa mientras sonreía alegremente. No parecía en absoluto consciente de que ella era el tema de conversación.

Esa chica problemática parecía ignorar algunas reglas básicas, como sostener la hamburguesa por la envoltura para mantener los dedos limpios. Lo compensó lamiendo sus delgados dedos con frecuencia.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

No daba la impresión de alguien disfrutando de un viejo favorito.

Esa sonrisa se parecía más a alguien que disfruta del sabor tropical desconocido de un bánh mí o loco moco³. Hacer un poco de curry de supermercado con un poco de leche de coco mezclada podría ser suficiente para deleitarla.

La voluptuosa senpai de preparatoria (¡¡Esa es una poderosa serie de palabras!!) se sentó junto a Kamijou y cruzó los brazos de una manera que levantó sus pechos desde abajo.

— Oh, así que ella es de ese tipo de persona.

— ¿Qué tipo de persona?

Kamijou parecía perplejo y Kumokawa tomó un trago de su taza de café caliente sin agregar azúcar ni leche. Apparently, las chicas mayores y maduras no hacían sonido al sorber.

— Chico, así son algunas chicas. Probablemente esto requerirá algo de trabajo, pero no pierdas el control y armes una escena.

— ¿?

Él seguía son entenderlo, así que tal vez debías ser una niña para resolver esto. Aun así, parecía que Mitsuari estaba dispuesta a hablar con ellos mientras hacía lo suyo con la hamburguesa con una sonrisa en el rostro, por lo que se concentró en preguntarle lo que quería saber.

No quería más problemas.

Quería confirmar que no iba a suceder nada más, sentirse aliviado y volver a casa para poder colapsar en la cama.

La misteriosa súper chica de preparatoria era siempre la que iniciaba la conversación, pero él no sabía por dónde empezar cuando se trataba de una chica de secundaria. Hablar con sus compañeras de clase lo ponía ya bastante nervioso, pero esta era una chica rica de una escuela completamente diferente.

No había forma de que pudiera mostrarse como alguien suave.

Decidió intentarlo como si tratara de enviar señales de sonar y leyera la respuesta.

— U-um, ¿quiénes eran esas personas?

— *Munch, munch*.

³ El bánh mí es un básicamente un Sándwich vietnamita hecho con un tipo de baguette relleno de verduras encurtidas y ya sea carne o tofu. El loco moco es un plato hawaiano, se compone de arroz blanco, una porción de carne, huevo frito t todo cubierto de salsa marrón, aunque hay mucha variedad en la forma en la que se prepara.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— ¿Te los encontraste por casualidad? Realmente espero que no te hayan estado acosando por un tiempo o algo así.

— Wowwww. Este es un refresco que se ve aún más sorprendente de lo que dicen los rumores. Así que esta es esa mezcla de carbonatación poderosa, colores artificiales y un edulcorante misterioso.

— Y ese uniforme es de una escuela elegante para chicas, ¿cierto? ¿No tienen toques de queda estrictos? ¿Qué estabas haciendo tan tarde?

— ¡¡Ahora tomará lugar el primer refresco de mi vida!! Gulp, gulp, gulp, ¿inbh!? Uh, uhhhh, ¿¡burp!?! Q-qué indecente de mi parte.

Ella no estaba escuchando y no tenía intención de responderle.

¿Y esa encantadora chica acababa de sucumbir a la presión interna de la carbonatación y dejó escapar un eructo de su boca?

El chico puro Kamijou Touma tembló cuando sus esperanzas y sueños recibieron un poderoso mazazo, por lo que Kumokawa colocó una mano amiga sobre su hombro. La suave mano de una chica mayor actuó como un pegamento que llenaba las grietas en sus esperanzas y sueños.

La voluptuosa chica de preparatoria de pelo negro le susurró al oído con sus largas piernas cruzadas debajo de la mesa.

— Ella nunca tuvo la intención de hablar contigo. Ella solo quería conseguir comida a tus expensas y marcharse. Su tipo solo come comida francesa elegante y bebe té, por lo que comida chatarra como una hamburguesa debe haber sonado como una oferta muy atractiva.

— ¿¡Huh!?

Ahora no era el momento de ser tranquilizado por la mano de la chica de preparatoria sobre su hombro y el aliento en su oído.

Casi se puso de pie, pero ella lo mantuvo firmemente en su lugar.

— Como ya dije, no pierdas el control. Comer todo lo que pueda y luego marcharse es la estrategia usual de una chica que no tiene ningún interés real en ti. Parece ser que ponerte en peligro para salvarla no fue suficiente para que ella abra su corazón. Puedo ver cómo alguien como ella pudo hacer enojar a esos delincuentes estúpidos.

— ¿T-te refieres a qué?

No quería la respuesta.

Tenía un mal presentimiento sobre esto, como si hubiera tomado la bolsa que contenía su dinero de Año Nuevo – que debería ser su mayor fuente de ingresos en el año – y solo hubiera sentido la dureza de quizás una moneda de 500 yenes en lugar del suave papel de un billete.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

La chica de la frente de cabello negro parecía completamente exasperada.

Quizás para lidiar con su propio estrés, ella mordió un pequeño trozo del extremo de su pastel de chocolate para obtener un poco de azúcar.

— *Munch*. Imagino que sucedió algo similar antes de que salieras a correr. Viste ese feo auto afuera del callejón, ¿no? Su educación pura probablemente la hizo curiosa sobre el mundo de los autos chatarra, por lo que les hizo a esos matones todo tipo de preguntas que sonaban mucho como cumplidos. Hasta que *tuvo suficiente*. Probablemente pensaron que podrían ofrecerle un paseo y llevarla a casa con ellos, pero luego sonrió y se despidió. Luego perdieron el control.

Kamijou quería agarrar su cabeza con sus manos.

¿Entonces cuál era el punto de todo ese dolor que llenaba su cuerpo? Más de la mitad de la culpa era de Mitsuari Ayu, ¿no?... Por supuesto, todavía era alrededor del 30% de culpa de esos idiotas que no podían soportar un poco de burla.

— Um, no dieron palillos o un tenedor, ¿se supone que debo comer esos nuggets con mis dedos como la hamburguesa y las papas fritas? ¿Todo aquí se come con los dedos? Que divertido.

Mientras tanto, Mitsuari Ayu de cabello esponjoso, no podía dejar de sonreír.

Probablemente ni siquiera tenía hambre, pero aún no mostraba ningún interés en su conversación.

— *Munch, munch*. Hm, estos son pollo freído en aceite, pero no se parecen en nada al karage. El sabor cambia mucho con la salsa de tomate y la mostaza. ¿S-solo se consideran como sabores separados? ¿Estaría rompiendo las reglas si intentara una mezcla prohibida de los dos?

— ¡Oye, espera! ¡La mini ensalada no! ¡¡No comas eso con tus dedos!!

— ¿Hm? ¿Por qué no?

Ni siquiera valía la pena responder esa pregunta, por lo que él simplemente reiteró firmemente que no debía hacerlo. La chica con el uniforme de una prestigiosa escuela arrugó su refinada ceja en respuesta. Parecía que no le gustaba tener a un hombre extraño categorizando que puede o no comer con los dedos. Si la dejaran a su suerte, también podría haber intentado comer el helado y la sopa de maíz con sus manos.

— Si tanto *insistes*, supongo que hoy puedo hacer las cosas a tu manera. Espero que estés agradecido de lo complaciente que estoy siendo.

Mientras se quejaba (de una manera increíblemente condescendiente), Mitsuari buscó en su bolso y sacó una multiherramienta con el logotipo de un fabricante suizo. La cuchilla estaba hecha de un oro más fuerte hecho al mezclarlo con algo de titanio. Esa era probablemente la herramienta más cara del mundo que

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

podría llamarse tenedor o abrelatas. Podría ser más cara que el televisor HD de pantalla gigante o la PC de modelo conceptual que se mostraba en la fachada de una tienda de electrónica.

La empuñadura brillaba con un rosa brillante que parecía el color de unas uñas pintadas y la hoja era dorada, por lo que estaba claramente hecha bajo pedido, pero aún no iba acorde a los gustos de Kamijou. Si alguien le entregara unos zapatos de ese color, podría sospechar que era algún tipo de juego de castigo.

La chica de cabello esponjoso mezcló la ensalada empacada con ese tenedor súper elegante (que parecía demasiado pequeño para tener algún uso).

— Siempre he dudado en venir aquí porque no sabía cómo ordenar en el mostrador, pero ahora no tengo motivos para dudar. Puedo hacerlo sola la próxima vez. Me iré una vez que termine esto.

— ¿Comiste y bebiste todo eso y la única vez que respondiste a algo que dije fue para preguntar por qué no puedes comer la ensalada con los dedos?

¿¡Todas las chicas de secundaria son tan difíciles de tratar!?

— No actúes como si fueras mejor, chico. Tú también eres estudiante de secundaria.

— ¡Hablo de la diferencia entre chicos y chicas! ¡¡Ni siquiera puedo mantener una maldita conversación!!

— Ella *está* siendo difícil, eso te lo permito. También parece interesada en el lado más sucio del mundo, por lo que tal vez sería una buena lección de vida para ella si la envolviéramos con cinta adhesiva y la dejáramos toda la noche en un baño de por aquí⁴. Uno de los del parque sirve.

La estudiante mayor de grandes pechos estaba de mal humor.

Su extraña emoción pudo haberse debido a la cafeína del café.

El lado más oscuro de una chica de preparatoria se estaba mostrando en lugar de permanecer escondido en el baño o en la sala de descanso. El inesperado ataque dejó a Kamijou temblando.

Pero de todos modos.

Si todo esto había sido causado por Mitsuari Ayu, que se había dejado más indefensa que una axila con un vestido chino sin mangas, entonces la situación en realidad era extremadamente simple. Si no estaba siendo objetivo de una gran conspiración, entonces no necesitaba hacer nada más por ella.

— Senpai.

— ¿Sí?

⁴ Nota de Kaiser.- Parece Seria tiene ciertos gustos particulares como para dar estas ideas.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— ¿De qué escuela es ella? Sé que el uniforme es de un lugar famoso.

— Escuela Media Tokiwadai – una de las prestigiosas escuelas de desarrollo de poderes en School Garden en el extremo sur del Distrito 7. Las estudiantes allí son todas monstruos ya que tienen que ser de la menos de Nivel 3 para asistir.

— ¿Dónde están sus dormitorios?

— Tienen uno dentro y otro fuera de School Garden. Pero estamos hablando de alguien lo suficientemente mimada como para ir con un chico extraño que le prometió nada más que una hamburguesa que cueste menos de 100 yenes, por lo que dudo seriamente que viva fuera de esa zona donde no se permiten chicos.

— Entonces todo esto termina una vez que la llevemos de regreso a ese... ¿School Garden?

Mitsuari finalmente levantó la vista de la comida que estaba devorando.

Esa chica que llevaba el uniforme de... ¿Tokiwadai se llamaba? hizo una declaración clara.

— Eso sería un problema.

— Oh, cállate. Es hora de que alguien vaya tras de ti por escaparte de noche para divertirte. No hacer de niñera, ¿sabes? Pero quién sabe en qué problemas te puedes meter antes de llegar a tu dormitorio si te dejamos ir aquí.

La chica de cabello esponjoso suspiró suavemente y sacó algo del bolsillo de su falda corta.

Puso un teléfono sobre la mesa, pero tenía una cámara más potente gracias a un accesorio. Parecía usar una lente de ángulo más amplio de lo normal.

— Mental Stinger. — Susurró suavemente el nombre de un extraño poder. — Las estudiantes de Tokiwadai deben tener al menos un poder de Nivel 3. Si, como mínimo ¿Realmente pensaste que unos cuantos perros callejeros podrían vencerme?

Kumokawa suspiró.

— Oh, ¿no es Mental Out? Que decepción.

— ¡Kiiii!

Con poderes o no, esa navaja multiherramienta en su mano parecía bastante peligrosa.

— Tenía miedo de que el poder pudiera haberse producido en masa, pero supongo que eso no es posible.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Detente, Senpai. ¡¡No estoy seguro de lo que estás hablando, pero no provoques a la chica que sostiene un cuchillo!! ¡¡Piensa cuán triste estaría el fabricante suizo si algo sucediera!!

No sabía qué podía hacer o cuánto podía hacer con ese poder, pero el nombre era suficiente para adivinar que era algún tipo de poder psicológico. En realidad, esto habría sido más fácil si pudiera disparar fuego desde su mano o mejorar sus músculos.

Pero Kamijou también sentía curiosidad por algo más.

— No entiendo lo que está pasando, ¿pero por qué sacaste tu teléfono mientras te jactas de tu poder?

— H-hmph. ¿No es obvio? Yo controlo mis poderes apuntando la lente de la cámara a quien quiera diri-

Él ni siquiera esperó a que ella terminara su explicación.

Instantáneamente agarró el teléfono colocado frente a él. Cuando Mitsuari se inclinó sobre la mesa en un intento de recuperarlo, Kumokawa la agarró de su delgada muñeca y la giró ligeramente.

— Qu-, ¿jah!?

Luchó en vano.

En la opinión de Kamijou, estar bien versada en el arte de la autodefensa le dio un impulso a una chica mayor y la puso un peldaño más arriba en la escala de atractivo.

La hizo aún más intocable o fuera de su alcance.

Se aseguró de que la bolsa refrigerada ultra conveniente para helados y bebidas de Mitsuari y su multiherramienta suiza no fueran arrojados de la mesa en la lucha.

El trabajador a tiempo parcial del turno nocturno debe haber estado acostumbrado a los problemas ya que no mostró signos de pánico. Fingió no darse cuenta mientras continuaba su perezoso trabajo de trapear el piso (que un robot probablemente podría manejar con la misma facilidad). Kamijou realmente deseaba poder vivir su vida así.

— ¡N-no es justo! ¡¡No puedes simplemente robar las posesiones de la gente-ow, ow, ow, ow!!

— Hay dos tipos de personas que salen y explican cómo funciona su poder: mentirosos que intentan sembrar confusión y completos tarados. Ahora, ¿cuál es más probable para una niña mimada?

— ¡¡Kiiii!! ¡¡Cómo te atreves a llamarme ta, ah, tonta simplemente por responder la pregunta que me hicieron!!

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Esto es bastante impresionante tomando en cuenta lo condescendiente que fuiste hasta hace poco.

— ¡¡Estás siendo más condescendiente que nunca fui!!

Mitsuari comenzó a protestar mientras la presión en la parte superior de su cuerpo aplastaba el pecho plano de su suéter sin mangas contra la mesa, pero Kamijou y Kumokawa solo podían suspirar con exasperación.

Tenía la cara roja, tenía lágrimas en los ojos y parecía sin aliento.

Teniendo unas defensas tan pobres, casi parecía una especie de atractivo sexual.

Aunque decir eso no sería más que un insulto para ella.

Kamijou parecía sorprendido después de perpetrar algo tan sucio como robar el teléfono de una chica.

— Wow, que indefensa es.

— Por eso esos imbéciles tuvieron la idea equivocada. Ni siquiera trató de mantener su falda corta y danzante bajo control cuando subió las escaleras antes. La forma en que sacude ese pequeño trasero la convierte en algo así como un barril de pólvora andante.

Kamijou actualizó su opinión de ella a “el tipo de persona que cae en un pozo de miedo mientras viaja en un tren lleno”.

La esponjosa chica de secundaria todavía debe haber permanecido en su fase rebelde pues sacudía sus piernas en vano mientras se mantenía a la fuerza sobre la mesa. La vista desde el frente sugería que la falda corta estaba haciendo muy poco para ocultar el trasero sobresaliendo del otro lado. Y si este fuera el callejón oscuro, no habría nadie para detener eso. No había árbitros en peleas reales y no había cuerdas que rodearan el ring como en la lucha profesional. Una vez que te atraparan, sería el fin. Los derribos y las llaves de bloqueo de articulaciones eran cien veces más aterradores que los llamativos pero simples puños y patadas. En un enfrentamiento uno a uno, un golpe frontal podría romper una nariz o tirar un diente, pero se decía que tenías una mejor oportunidad de ganar si fingías bajar la guardia para derribar al oponente por sorpresa.

Judo, sumo, Muay Thai, lucha libre y aikido.

Dejando a un lado los debates sobre cuál sería el más aterrador de encontrar en una calle oscura, todos eran muy peligrosos. Cuando un documental describía la técnica de combate cuerpo a cuerpo militar de un país, generalmente se basaba en un arte marcial con un enfoque en agarres y derribos en lugar de puños y patadas. Y en los países o regiones sin un buen punto de referencia local, el judo a menudo se importaba del Lejano Oriente.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Mientras la articulación estuviera fijada en el ángulo óptimo, no había realmente necesidad de usar mucha fuerza.

— Sacudir las piernas no va a lograr nada — se burló Kumokawa Seria. — Excepto hacer que tu ropa interior se suba y apriete, supongo. No quieres que eso suceda cuando no tienes una mano libre para lidiar con eso, ¿verdad?

— Uhh...

La lucha de la chica de secundaria finalmente se detuvo.

Pero dado que sus caderas se movían mientras fruncía los labios y se sonrojaba, las cosas podrían haber sido incómodas dentro de su falda. Era el mismo fenómeno visto en los trajes de baño de las niñas durante las clases de natación.

Kamijou Touma agitó casualmente el teléfono frente a la chica esponjosa con lágrimas en los ojos.

— Te acompañaré a casa.

Parte 4

No usarías un teléfono celular para cosas como esta.

Eran piezas convenientes de tecnología, pero también estaban llenas de información personal.

Por lo tanto, se debe usar un viejo teléfono público. Era mejor usar uno en algún lugar olvidado donde no hubiera cámaras de seguridad cerca.

Las personas eran capturadas fácilmente incluso después de tomarse la molestia de abandonar su hogar y enviar el correo electrónico amenazante desde un cibercafé a pocas paradas del tren. Eso era gracias a las cámaras de seguridad que hacían un seguimiento de quién estaba usando cada cabina y moviéndose por los pasillos del café. No podías salirte con la tuya solo porque era un espacio público que recibía mucho tráfico.

Tenías que esconder tu cara y tener cuidado con las huellas dactilares y los pelos para no dejar rastros.

Sin importar si la evidencia fuera física o digital, tenías que tener en cuenta que estabas violando la ley y no podías garantizar tu propia seguridad. La lista de verificación necesaria para pasar por debajo del radar de la investigación forense de Anti-Skill era larga, pero si llegas a la conclusión de que no puedes lidiar con todo lo que hay en la lista, no deberías ceder ante actividades criminales en primer lugar.

El crimen era crimen.

Si no puedes escapar de ser atrapado, serías castigado.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Así es — dijo la persona que hizo a un lado el cable en espiral del auricular con el guante sobre su mano.

Así de cuidadoso tuvo que haber sido para entrar a esta cabina telefónica. Tenía que hablar con alguien ubicado en otro lugar y discutir cosas que no podían permitir que se descubrieran.

— Los mocosos del callejón a los que pagué no lograron nada. Hacer que esto parezca natural ya no es posible. El Wyvern debería funcionar, así que una vez que llegue la carga, yo me encargaré personalmente de esto.

Una voz escéptica habló por el pesado auricular.

Sabía que esto iba a pasar, pero cuando la duda sobre un pequeño riesgo solo podría llevar a que se formara una bola de nieve colina abajo, era mejor cortar esa espiral de muerte de raíz. Era demasiado tarde para entrar en pánico una vez que el punto de no retorno ya había pasado.

— Sí, así es. Quiero hacer algo antes de que el paquete entre a School Garden. Será mucho más difícil si eso sucede. Comunícate con los transportadores de inmediato. ¿Drones? No, sería inútil con todas las ráfagas inesperadas de viento y corrientes ascendentes creadas por los edificios. Sí, por eso lo guiaré con mi arco. Entonces solo necesitas traerme la carga. Puedo manejar los ajustes más precisos en el lugar.

Parte 5

Comenzaron a sudar en el momento en el que salieron.

Todos llevaban uniformes de verano de manga corta. Sin embargo, tenía más que ver con el excesivo aire acondicionado en el local de hamburguesas que con la sofocante noche creada por el efecto de isla de calor de una metrópolis como Tokio. Estaba lo suficientemente frío al entrar como para que sus espinas temblaran y eso había alterado sus estándares sin que se dieran cuenta.

— Demonios, que calor hacer — dijo Kamijou.

— Entiendo el impulso, pero no hagas nada con esos hidrantes de allá — dijo Kumokawa.

— ¡¡No tengo tantas ganas de una ducha!!

— Phew, creo que tendré tomar un largo baño esta noche. Especialmente después de comer esa comida extra.

— ¿Por qué?

— Las chicas tenemos nuestras razones. Principalmente es para lavar el sudor, pero solo un monje ascético en un templo budista puede mantener su peso mediante de nada más que comer con moderación y ejercicio.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

La hermosa chica mayor aparentemente hacía un esfuerzo para mantener su cuerpo. Ella era una persona muy diferente del salvaje Kamijou que solo comía y dormía cuando quería.

Los trenes y autobuses dejaban de funcionar cuando entraba en vigor el toque de queda de las escuelas, pero seguía habiendo muchos autos y motocicletas privados en las calles. Parecía que a los taxis y los domiciliarios en motocicleta les estaba yendo bien y los camiones grandes y camiones cisterna estaban tan ocupados por la noche como durante el día.

Kumokawa agarró su falda para protegerse contra el viento causado por un camión con el logo corporativo de L.S.S. en el lado pasando cerca. El ser glorioso que es una chica de preparatoria es muy diferente de un anciano que camina con las piernas arqueadas por las escaleras de la estación de tren. Sus gestos casuales no se sentían para nada desagradables y, de hecho, parecían extrañamente sexys... ¿Por qué el exceso de detalles sobre este tema? ¡¡Porque eso fue lo que llamó la atención de Kamijou Touma!!

Mientras tanto...

— Phew.

Mitsuari suspiró después de adelantarse un poco.

Sus acciones contenían una peligrosa ingenuidad muy diferente de la de Kumokawa.

Mostrarle a esa chica esponjosa el camino de vuelta a School Garden donde se encontraba la Escuela Media Tokiwadai y su dormitorio era el método más rápido, pero ocasionalmente se detenía, se metía la mano la falda y hacía algo en el área de su trasero. Era extrañamente atractivo a pesar de su inmaduro cuerpo, por lo que Kamijou no estaba seguro de dónde mirar. Parecía más como si estuviera haciéndolo sin pensar en lugar de a propósito.

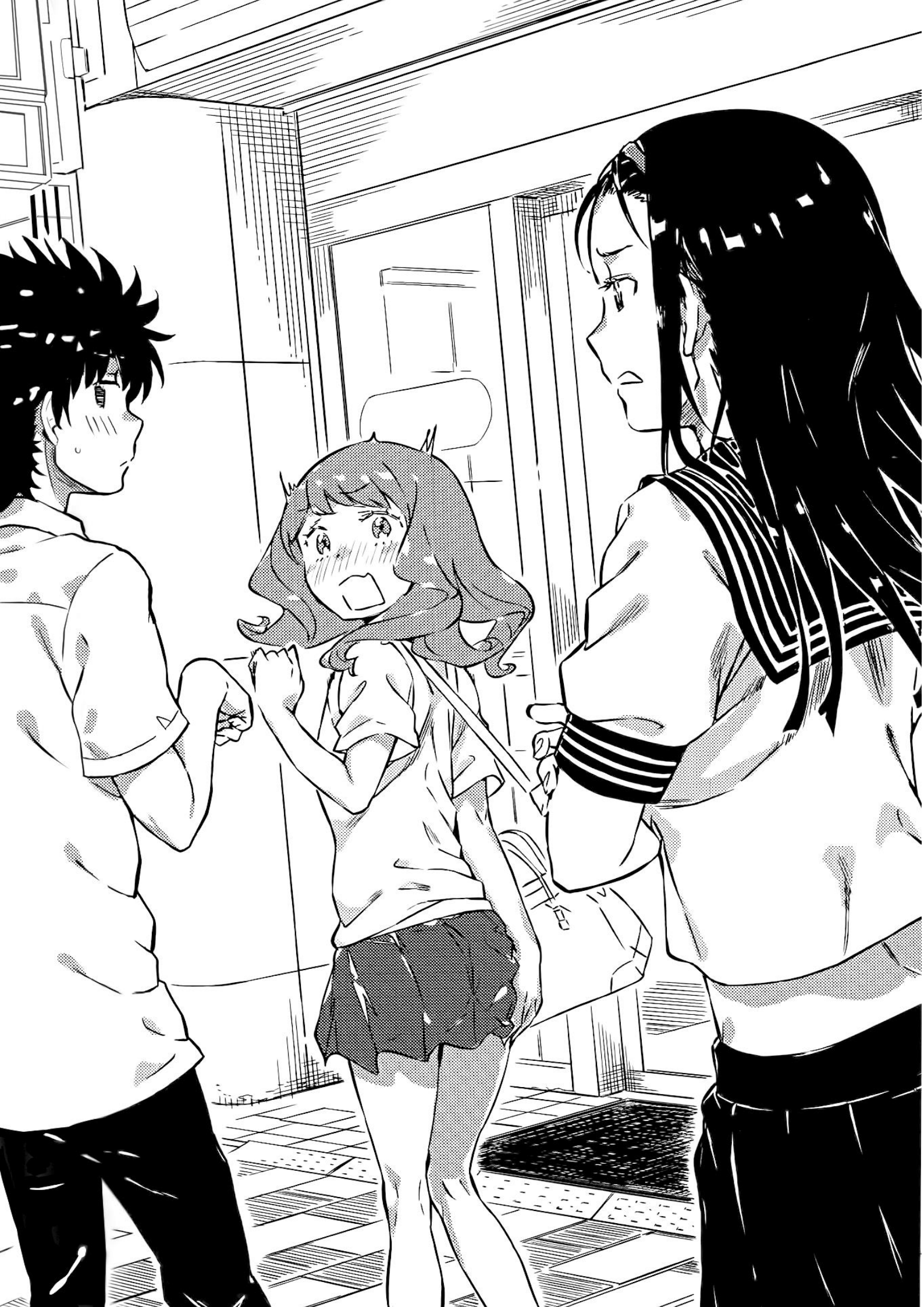
¿Pero qué estaba haciendo?

Kamijou se sintió increíblemente incómodo mientras trataba de averiguar a dónde mirar, pero la más madura Kumokawa habló en su lugar.

—Dime, ¿cuánto tiempo te tomará arreglar tu ropa interior? Acomodarla una vez debería ser suficiente. Es vergonzoso ver esto.

Mitsuari se dio cuenta de lo que estaba haciendo en cuanto se lo dijeron sin rodeos.

Frenéticamente colocó las manos sobre su trasero, se puso de un color rojo brillante, se dio la vuelta y se dio la vuelta para arremeter contra Kumokawa.



— ¡¡T-tú fuiste la que me hizo esto!!

— Todo lo que hice fue inmovilizarte sobre la mesa. Fuiste tú quien sacudió inútilmente las piernas hasta que tu ropa interior se subió hasta apretar la entrepierna. Solo te puedes culpar a ti misma.

La enojada Mitsuari sacó su teléfono, por lo que Kamijou se lo arrebató mientras Kumokawa la agarraba del brazo y la inmovilizaba en la acera.

— ¿¡Bgyuh!?

— Senpai, ¿qué tipo de movimiento fue ese? ¿Alguna técnica de Anti-Skill?

— Es mi propio estilo personal. Ese estilo muscular de artes marciales sobrepasa mis habilidades.

El aspecto más aterrador de los poderes esper era la gran variedad de fenómenos sobrenaturales que podían producirse desde la mente. Era mucho peor que un jugador de fútbol dejando pasar un balón. A menudo, ya era demasiado tarde para el momento en el que te das cuenta de que te habían atacado.

Entonces, tener un detonante visual como este era conveniente.

Los estudiantes de la Escuela Media Tokiwadai tenían que ser al menos Nivel 3. Kamijou no conocía los detalles del poder Mental Stinger, pero usarlo mientras el objetivo está a corta distancia era básicamente un suicidio.

— Ah, ¿¡eh!?! ¡Espera, mi falda!

Kumokawa torció el brazo de la chica detrás de su espalda y puso su suave mejilla y su pecho en desarrollo contra el suelo. Kamijou se sorprendió al descubrir lo extrañamente sexy que era ver a una niña rica arrastrándose por el suelo derrotada. Probablemente ayudó que no pudiera sostenerse con las manos, por lo que su trasero se elevó en el aire, dejando el color de sus bragas lo más visible posible.

— Son negras, ¿huh? — comentó Kumokawa. — ¿Esas son las Silk Spider de Morgan y Claudia? Estoy un poco molesta de que esas sean la edición limitada de la película.

Kamijou no estaba seguro de qué parte de lo que dijo ella la marca, cuál era el nombre del producto y por qué habría ediciones limitadas. Las chicas vivían en un mundo extraño. En este punto, no le habría sorprendido saber que también existen versiones de alta movilidad y artículos únicos.

El chico de pelo puntiagudo trató de encontrar otro lugar a donde mirar, pero Kumokawa no mostró piedad.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Sí, tenía razón. De hecho, está subiendo aún más de lo que pensaba.
¿Cómo sucedió esto? ¿La ropa interior se sube más fácilmente dependiendo de la forma de lo que abajo?

— ¡Gwah! ¡Por favor deja de hablar de la forma! ¿¡Por qué estás mirando tan de cerca!?

— Mira y dime qué piensas, chico. La entrepierna normalmente no se abulta tanto, ¿verdad? Hahaha. Y mira este lunar de aquí.

— ¡Deja de tratar de engañarme para que mire! ¡¡No voy a mirar y no puedes obligarme!! ¡¡Así que puedes estar tranquila, señorita con los arcos de listón rojo que dan un aspecto de telaraña acentuado con un lazo negro!!

— ¡Claramente estás viendo lo suficiente para descifrar el concepto básico del diseño! ¡Voy a meter mis dedos entre tus ojos y sacar las células del cerebro que contienen esos recuerdos horribles, mentiroso!

Ella había renunciado a tratar de usar su poder Mental-lo-que-sea.

En este punto, se sentía menos como si hubieran rescatado a la chica y más como si hubieran continuado el acoso sexual justo donde los delincuentes lo habían dejado. Era suficiente para hacer que Kamijou se sonrojara aún más que la misma Mitsuari.

— ¡¡Si sigues con esto estoy seguro de que el recuerdo me perseguirá en mis sueños, así que paremos aquí, Senpai!!

— ¿¡Que tan profundo estabas grabando todo eso en tus recuerdos!?

Él giró la cabeza para evitar mirar y agitó las manos mientras le rogaba a la chica mayor que la soltara.

— Bueno, si insistes.

Tan pronto como Kumokawa soltó la muñeca torcida, Mitsuari saltó lo suficientemente rápido como para agitar el aire sofocante de la noche e intentó quitarle el teléfono a Kamijou, por lo que la dama de la defensa personal tuvo que inmovilizarla nuevamente.

— ¿Aprendiste tu lección?

— Heh heh. ¡Lo hice, lo hice!

Ya no podían confiar en su palabra, por lo que Kumokawa Seria amasó la cara de la chica en la mueca de cerdo más fea del mundo y tomó una foto con su propio teléfono⁵. Una vez que tuvieron un seguro fotográfico, finalmente la liberaron.

⁵ Nota de Kaiser.- Tomare nota para mis futuros fictions sobre los gustos de Seria je.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Solo para estar seguros, Kamijou quitó la batería y la lente externa del teléfono de Mitsuari y devolvió las partes separadas una por una.

— School Garden, ¿huh? No sabía que teníamos una dimensión de chicas aquí en el Distrito 7. Vivo aquí y nunca he estado en ese lugar.

— Por supuesto que no. No sería una zona prohibida para hombres si dejaran entrar a personas como tú.

Entonces era un área restringida.

Ciudad Academia tenía 23 distritos en total, pero a diferencia del gran distrito comercial que era el Distrito 15 o el Distrito 23 centrado en la industria aeroespacial, el Distrito 7 era – para bien o para mal – conocido por ser una mezcla indescriptible de cosas. La densidad poblacional y el nivel de desarrollo también eran muy variables. Estaba lleno de energía en los lugares más concurridos, pero estaba completamente desierto en los lugares más vacíos.

Las cosas se tranquilizaron mientras los tres caminaban juntos.

Incluso se sintió como si el calor de la noche se hubiera ido de repente.

Se acercaban a una colección de prestigiosas escuelas de chicas y la atmósfera se arruinaría si las motocicletas modificadas estuvieran rugiendo todo el tiempo, pero Kamijou se ponía cada vez más tímido.

No era que no hubiera edificios alrededor.

Tampoco se estaba haciendo más oscuro.

Pero aun así sentía que había cada vez menos personas con cada paso que daban. Puede haber sido como la diferencia entre una escuela durante el día y la noche. No, era como la diferencia entre una escuela en uso y una que había sido abandonada hace mucho tiempo. La ciudad a su alrededor no había cambiado realmente, pero la atmósfera alterada la hacía parecer completamente diferente.

Quizás podrías llamarlo un presagio.

Siendo francos, Kamijou Touma no tenía los instintos más agudos. No se daría cuenta de que algo andaba mal hasta que los petardos de fiesta explotaran a su alrededor. Aunque no había nada que pudiera hacer para cambiar las cosas sin sentir los preparativos que se estaban haciendo a su alrededor.

Así que esto no era un testimonio de un sexto sentido suyo.

Era más como si la amenaza que acechaba debajo de la superficie finalmente había tomado forma tangible.

— Grr.

Todos se detuvieron cuando escucharon algo increíble.

— ¿Q-qué?

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Mitsuari de cabello esponjoso dio un paso atrás y se topó con Kamijou.

Pudo haber sido un intento instintivo para distraerse del miedo.

Había algo más adelante en esta calle a un par de luces de distancia, pero no era algo que debería existir en una metrópolis de concreto y asfalto. De hecho, no debería poderse encontrar en el zoológico o incluso en las profundidades del Amazonas.

Los tigres y las orcas no tenían depredadores naturales, pero esta presencia intimidante haría que incluso ellos se dieran la vuelta y huyeran.

Era un animal

Kamijou sintió que sus piernas iban a ceder. No lo había visto por completo, pero la intensa mirada que lo atravesaba contenía el tipo de intención asesina que el lente mecánico de una cámara nunca podría reproducir.

Los estaba mirando.

Los estaba cazando.

— Ah.

Finalmente notó un destello de luz en la oscuridad. No, había dos colocados uno al lado del otro. Tenían que ser ojos. Les recordaron a los ojos de un gato, pero no los había notado hasta ahora porque había estado mirando al nivel de sus ojos.

Estos estaban mucho más alto.

Tuvo que inclinar la cabeza hacia arriba para ver esos ojos brillantes a la misma altura que un edificio de tres pisos.

¿Qué era eso? Ni siquiera un tigre parado en sus patas traseras o un elefante conocido por su enorme cuerpo eran tan altos. ¿Podría ser una jirafa ya que estaban hechas para tener cabezas elevadas? No, los ojos estaban demasiado separados para ser eso. Esta cabeza era más grande. Además, los ojos no estaban colocados a los lados de la cabeza para expandir el rango de visión con el fin de detectar el peligro, como era común en los herbívoros. Esos ojos se ubicaban en la parte frontal de la cabeza para dar la percepción de profundidad necesaria para juzgar la distancia de la presa, como era común con los carnívoros.

Esto no debería haber sido posible.

Podía buscar en las páginas de una enciclopedia de animales todo el día y nunca encontrar una respuesta.

Un temblor sacudió el suelo.

Le llevó un momento darse cuenta de que era una pisada excesivamente grande. Y la amenaza iba más allá de las patas. También escuchó algo como

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

grandes sábanas azotando el aire. La silueta se enfocaba mientras la criatura se acercaba a ellos.

Era lo suficientemente grande como para rivalizar con un edificio de tres pisos de altura.

Parecía un dinosaurio carnívoro bípedo.

Eso era lo suficientemente impactante como para hacer que su corazón saltara un latido, pero no terminaba ahí.

Delgadas alas de murciélago se extendían desde su espalda

Y con el sonido del oxígeno siendo absorbido, un resplandor anaranjado brilló cerca de sus enormes fauces. Casi como las chispas en el extremo de un lanzallamas.

— Un...

Eso dio la respuesta.

Ahora sabía la respuesta, pero el nombre que le vino a la mente era increíblemente poco realista.

Esa silueta estaba cubierta de escamas verdes viscosas como un lagarto.

Nunca había imaginado que su conocimiento en videojuegos de fantasía sería útil aquí.

— ¿¿¿Un dragón!!!???

Él no lo entendía.

Pero un momento después, esas grandes fauces se abrieron de par en par y el fuego estalló en línea recta como si fuera un lanzallamas.

Parte 6

Su gigantesca forma tenía unos tres pisos de altura.

El aliento desatado hacia el suelo desde sus grandes fauces quemó el espacio a lo largo de una línea recta de unos 50 metros. El calor era tan fuerte que chamuscó las ramas de los árboles al lado de la calle, derritió el asfalto, quemó y descoloró la pintura de los autos estacionados en la acera, y finalmente encendió sus tanques de combustible, haciéndolos explotar.

Ese único ataque recoloró el mundo.

Lo recoloró de naranja.

La luz de las llamas que quemaban todo barrió la tranquila oscuridad de la noche de la ciudad.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Incluso el aire caliente de la noche fue arrasado por el viento. El calor que ahora golpeaba sus caras era como meter la cabeza dentro de una sauna o un horno. Kamijou casi pensó que su rostro estaba cubierto por una envoltura transparente que se había sumergido en agua caliente.

Un extraño zumbido provenía de los árboles que estaban cerca.

Las cigarras debían ser dóciles por la noche, pero estaban volando frenéticamente.

El grupo de Kamijou solo sobrevivió porque una poderosa ráfaga de viento había soplado desde un costado. El aliento de fuego se desvió ligeramente hacia un lado como el agua de una manguera doblada. De lo contrario, todos habrían muerto quemados.

— Eek.

Kamijou no tenía idea de lo que estaba sucediendo.

¿Había llegado a aburrirse de la rutina aburrida de la vida cotidiana?

¿Había querido salir de los rieles en busca de algo de emoción?

— ¿¡Wah, wahhh!?

Cuando las extremidades de alguien se ponen flácidas, aparentemente caían directamente sobre su trasero.

Le llevó unos segundos darse cuenta de que eso era lo que le había pasado. Gritar solo llamaría la atención sobre sí mismo y el mantenerse abajo le impidió moverse hacia un lugar seguro. Si hubiera estado comiendo palomitas de maíz en la sala mientras estuviera viendo esta escena en televisión, podría haber considerado esos hechos. Pero podía procesar eso aquí. En su lugar, su cuerpo se negaba a moverse de la manera en que su mente se lo decía, era más como si su mente no funcionara en absoluto.

Se había quedado completamente en blanco.

El vacío llenó su cabeza.

¿Esta era su recompensa por rescatar a un extraño? ¿De qué servía apretar el puño contra algo como esto? *El poder en su mano derecha no servía de nada.* Era un chico de secundaria que solo podía acurrucarse y ser golpeado al enfrentarse a unos cuantos delincuentes armados con bastones plegables baratos que probablemente habían comprado en línea. Por supuesto, un animal más grande que un perro lo iba a aterrorizar. Peor aún, este era un carnívoro que podía respirar fuego. Ni siquiera quería contar cuántas reglas de la noche de la ciudad se habían roto.

No tenía idea de lo que podría hacer aquí.

Mientras tanto, Mitsuari estaba entrando en pánico de una manera diferente.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Agitó ambos brazos con fuerza suficiente para apretar su pecho con la correa del bolso que llevaba sobre el hombro.

Reunió hasta la última gota de su fuerza y gritó.

— ¿¡Q-q-q-qué!? ¿¡Noooo!?

Entonces Kamijou sintió un tirón en su mano.

Kumokawa Seria usó su otra mano para empujar la espalda de Mitsuari Ayu mientras les gritaba a ambos.

— ¡¡Al callejón!!

— ¿Eh? ¿Ah?

— No sé qué sea eso, pero un golpe de ese fuego habría sido el final para nosotros. ¡No tenemos esperanza en un espacio abierto como ese!

Si.

Ese dragón verde era tan grande que tenían que mirar hacia arriba para verlo bien. Sus fauces estaban forradas con colmillos brutales. No se trataba un par de frías tijeras o una prensa mecánica; eran las fauces de una criatura viviente cubierta de baba que representaba el hambre. ¿Qué pasaría si esas mandíbulas se cerraran sobre ellos?

No, no necesitaba llegar a ese punto.

Una gruesa cola de reptil más gruesa que el torso de Kamijou se balanceaba con evidente disgusto. Destrozó una gran motocicleta estacionada cerca y la estrelló contra la pared de un edificio. Tenía que ser más pesada que una viga de metal. Y ninguna de las escamas verdes del dragón parecía haberse despegado en el proceso.

Un humano se convertiría en carne molida si simplemente arremetiera y acabara aplastado por un pisotón.

Y solo porque fuera grande no significaba que fuera lento. Si todo ese cuerpo fuera una enorme masa muscular, podría correr tan o más rápido que un automóvil.

Sus ojos se cruzaron.

Los ojos de Kamijou se cruzaron con los ojos sintientes de una criatura viviente.

El dragón gigante arrastró sus patas por la calle como si estuviera comprobando qué tipo de superficie era. Eso fue suficiente para despegar una capa de asfalto derretido.

Esa cosa no dudó.

¡Su enorme cuerpo finalmente embistió hacia adelante!

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— ¿¡Ahhh!?

No podía hacer nada tan elegante como darse la vuelta y salir corriendo.

Todavía estaba sobre su trasero, así que rodó hacia un lado.

Excepto que...

— Ah — jadeó Mitsuari con sorpresa.

Había rodado en la dirección opuesta que Kumokawa Seria había indicado tirando de su brazo.

No lo había hecho a propósito.

¿O sí?

La acción se sintió como rechazar esa buena voluntad.

Ya no era capaz juzgar por sí mismo por qué lo había hecho, pero después de haberlo hecho, tenía que seguir con eso. No tuvo tiempo de devolverse hacia el callejón al que corrieron las chicas. Incluso un segundo de retraso podría significar ser pisoteado hasta la muerte en este momento.

Así que...

(¡¡Tengo que correr!!)

Se puso de pie sobre el asfalto y finalmente se las arregló para correr, como si fuera empujado por el fuerte rugido. En el camino, se enredó con sus pies y tropezó.

Le dio la espalda a todo lo que había allí.

Un fuerte estallido sonó detrás de él.

¿El dragón había derribado un gran poste o el concreto reforzado de un edificio?

Podría no haber sido tan malo si el dragón hubiera ido tras él, pero eso no fue lo que sucedió.

— ...

Solo se dio cuenta después de rodar por la calle y meterse debajo de un auto estacionado en la acera.

La presión se había ido.

El único sonido era el latir de su propio corazón.

El dragón gigante estaba enfocado en alguien que no era él.

(¿Qué pasó?)

Incluso si fue temporal, encontrar seguridad le devolvió sus sentidos.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Fue como sentir el jalonazo de la culpa después de dejar que otra persona se ahogue en el océano a pesar de tener a mano un pedazo de madera flotante.

(¿Las maté? ¿Las dejé morir? ¡Maldita sea, no, eso no puede ser! ¡¡No, maldita sea!!)

Lágrimas brotaron de sus ojos.

No importa cuán fuerte apretara los dientes, el leve castaño de sus dientes no desaparecería.

¿Qué estaba haciendo?

Estaba acurrucado debajo de un auto mientras se aferraba desesperadamente a la vida como un insecto debajo de una piedra.

Odiaba el alivio que encontró en ese lugar seguro.

Abandonar a esas chicas y escapar a un lugar seguro como una gallina era lo más bajo de lo más bajo. Después de esto, solo podría arrastrarse en las sombras como una babosa sin recibir nunca la simpatía de nadie.

Se sintió patético.

Estaba en camino de convertirse exactamente en el tipo de adulto que no quería ser.

O eso le pareció a él.

Lo que podría explicar lo que hizo a continuación.

— A...

Finalmente, ese chico normal dejó de luchar contra la presión que se acumulaba en su interior.

— ¡¡Al demonio con esto!! ¡¡No puedo soportarlo más!!

Esto no tenía nada que ver con amor o coraje.

Si algo, era lo contrario de la justicia o la valentía.

Fue impulsado por el pánico, la ansiedad y el miedo – las mismas cosas que perseguían a cualquiera en su fase rebelde adolescente. No quería ser más patético de lo que ya era. Preferiría morir antes que continuar por ese camino. Movi6 sus dedos temblorosos para aferrarse del asfalto, sali6 de debajo del auto y finalmente dejó de ser un insecto metido debajo de una piedra para salvar su vida.

Podía parecer tonto e insensato, pero había elegido ser el tipo de persona que quería ser.

— ¿¡Están bromeando!? ¡No se atrevan a morir sin mi permiso!

Era una forma horriblemente egoísta de decirlo, pero así era como él lo veía.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Corrió.

Corrió de vuelta a donde había venido, pero ese dragón extremadamente conspicuo no se veía por ninguna parte.

— ¿A dónde fue?

— ¡¡Idiota!! ¿Por qué vuelves después de escapar?

Miró a su alrededor sin pensar hasta que la chica llamada Kumokawa le gritó desde el callejón que ahora era un desastre de grandes grietas.

Un momento después, cayó desde arriba.

El dragón gigante se estrelló contra el suelo como un meteorito.

En este caso, Kamijou Touma se salvó gracias a lo lamentablemente pequeño que era.

El asfalto se alzó alrededor del punto de aterrizaje del dragón y se dispersó por todas partes, pero pasó por encima de su cabeza mientras él se acurrucaba en el suelo. Si sus piernas hubieran mantenido su fuerza incluso por un momento más, toda su cabeza probablemente habría sido arrancada.

— ¿¡Whoa!?

Todo pensamiento lógico abandonó su mente mientras permanecía en el suelo.

Las gigantescas garras que vio ante sus ojos simplemente lo aterrizaron tanto que levantó su mano derecha por reflejo.

Fue un movimiento demasiado débil para llamarlo puñetazo. Era más como un zarpazo jugueteón de un gato.

Tan pronto como su puño lo tocó, solo sintió una extraña sensación viscosa.

No pasó nada más.

(¿¡Realmente *no funciona*!?)

— ¡¡Idiota!! — alguien gritó desde la entrada del callejón.

Luego, algo lo envolvió como si lo atara del cuello y el hombro derecho.

Tan pronto como hizo una mueca ante la sensación punzante de una cuerda de plástico, el lazo se tensó y fue tirado hacia atrás con fuerza. Luchó en el pavimento mientras lo arrastraban como alguien atrapado en el lazo de un vaquero.

Algo chocó en donde había estado sentado antes (¿era la pata del dragón enfurecido?) e hizo añicos el suelo.

— Ugh, ¿¡gwehh!?

— Traté de concentrar el peso en tu hombro, pero no te disloqué los huesos del cuello, ¿o sí? Aunque incluso eso sería mejor que ser pisoteado, ¿verdad?

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Fue arrastrado al callejón cercano.

— Por cierto, ¿por qué regresaste? Deberías haber escapado.

Kumokawa Seria mostró un toque de felicidad en su rostro que desmentía sus palabras.

Le faltó poco.

Al principio simplemente se quedó en el sitio al que ella lo había arrastrado, pero luego escuchó un fuerte ruido como el de un camión estrellándose contra un edificio. El espacio entre los edificios era apenas suficiente para una motocicleta grande, por lo que las enormes fauces del viscoso dragón verde no podían caber.

Pero esto no había terminado.

Con el sonido del oxígeno siendo absorbido, chispas anaranjadas bailaron nuevamente dentro de su boca.

El lanzallamas se acercaba.

El dragón estaba preparando su aliento.

Kumokawa Seria usó su delgado mentón para hacer un gesto hacia las improvisadas escaleras de emergencia en la pared sucia en lugar de los adentros del mismo callejón.

— ¡¡Corre!! ¡¡Sube!!

Estaban completamente enfocados en escapar.

Solo podían considerarse afortunados de que sus piernas no se hubieran congelado.

Un sonido temible y un destello de luz estallaron. Una explosión de lanzallamas anaranjadas llenó la superficie del estrecho callejón justo cuando el grupo de Kamijou llegó al tercer piso. Los lanzallamas eran más efectivos cuando se usaban para limpiar rápidamente espacios complejos y estrechos como trincheras o cuevas. Escondarse bajo cubierto o en una esquina no era suficiente para escapar del muro de llamas.

— E-el color — dijo Mitsuari Ayu aturdida. — Cambió de color.

Esto era más que lo del reflejo del fuego podía explicar. Las escamas que cubrían al dragón definitivamente habían cambiado a un tono anaranjado. ¿Pero qué importaba eso? Probablemente no significaba nada. Mitsuari probablemente temía inconscientemente que entraría en pánico si no analizaba algo y mantenía su mente ocupada. Era como estar en suspendido en un elevador colgando precariamente en el aire. Sentirse impotente mientras se estaba en un lugar peligroso era lo suficientemente horrible como para dificultar la respiración.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Habían evitado el aliento ardiente al correr por el estrecho callejón y subir las escaleras de emergencia.

Pero aún no podían descansar.

El calor del fuego aumentaría, por lo que se cocinarían como en una parrilla si se quedaran. Además, el dragón todavía estaba en movimiento. Podía pensar por sí mismo y los tenía en la mira. Tenían que perderlo de alguna manera si iban a sobrevivir.

Mitsuari Ayu jadeó cuando finalmente logró concentrarse en la realidad.

— Um, ¿podríamos llamar a Anti-Skill?

— ¡Tendríamos que evadir esas llamas y ese cuerpo durante los minutos que les tome llegar!

Además, ¿podría el equipo estándar de patrullaje de Anti-Skill realmente lidiar con ese monstruo? Sus balas de pistola de 9 mm no podían matar ni siquiera a un ser humano instantáneamente, por lo que los críticos habían señalado que permitirían que un criminal matara al rehén mientras estaba moribundo. Y esa masa de músculo probablemente podría desviar incluso una bala de rifle con facilidad.

Kamijou no tenía un plan real, pero las gotas de sudor que brotaban de su cuerpo le exigían que acelerara sus pensamientos. El calor de las llamas que cubrían la superficie del callejón se elevaba hacia ellos. La noche ya era lo suficientemente calurosa y ahora tenían que lidiar con este calor de sauna. Quedarse aquí solo agotaría su resistencia y los deshidrataría.

Se limpió bruscamente el sudor de la frente.

Tenía el orgullo innecesariamente fuerte de un adolescente, pero ya no tenía problemas con la idea de huir.

— S-subamos al techo por ahora. Quedarse aquí solo nos desgastará.

Pero había subestimado al enemigo.

Escuchó algo golpear violentamente en el aire y luego un temblor estalló directamente desde arriba.

— ...

Dudó en alzar la mirada para ver que el cielo nocturno había sido cubierto.

Una silueta gigante estaba presionando sus gruesas patas contra los edificios opuestos y mirándolos. Las alas de murciélago en su espalda se abrieron de par en par. Sí, tenía alas.

No estaba claro qué tan lejos podría volar realmente, pero al menos podría ignorar la mayoría de las diferencias de altura.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Esta vez debió haber absorbido el color del cielo nocturno ya que las escamas de sus alas estaban teñidas de un tono negro.

Sus enormes mandíbulas se abrieron.

— ¡¡Entren!! — Gritó Kumokawa mientras todos tacleaban a la vez la puerta metálica.

Un momento después, el temible aliento de llamas fue disparado directamente hacia abajo con suficiente fuerza como para derretir la escalera de emergencia.

Parte 7

Su peso combinado de los tres atravesó la puerta de emergencia de metal y cayeron dentro.

Escucharon el metal doblándose directamente detrás de ellos. Las escaleras de emergencia caían al suelo en llamas después de que la superficie de la pared o sus pernos se derritieran.

Ya no había vuelta atrás.

No se veían luces, por lo que tuvieron que confiar en las luces de fondo de sus teléfonos. Este parecía ser un edificio multi-inquilino con algunos restaurantes diferentes pegados juntos. En lugar de una oficina, estaban en un espacio destinado a los clientes. Había un olor algo dulce en el aire y una mirada al mapa del edificio al lado del pequeño ascensor les dijo que el primer piso del edificio era una pastelería.

— ¿Esto es una combinación de local de yakiniku y boutique? — La curvilínea chica de preparatoria suspiró. — Siento que el olor se pasará de un lado a otro.

El dragón todavía debe haber estado caminando sobre el techo ya que los pequeños temblores hicieron caer pedacitos del techo. Era muy parecido a estar en un refugio antiaéreo durante un bombardeo.

— ¡D-d-debemos llamar a Anti-Skill! ¡¡Y a los bomberos!!

— ...

— Señorita, sé que quieres evitar meterte en problemas por irrumpir, y no hay nada que podamos hacer sobre el incendio nosotros mismos. — Kumokawa puso sus manos en sus caderas con exasperación y luego giró hacia Kamijou.

— Pero sabes por qué tenemos que hacer algo con ese dragón antes de llamar a los bomberos, ¿no? Tendría problemas para dormir en la noche si nuestro informe los llevara a la muerte.

Incluso cuando era únicamente sobre extinguir el fuego, parecía pensar que no podían dejar que los adultos lo manejaran todo.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Esto era como otro mundo por completo. El hormigón reforzado se sentía como el símbolo de las estructuras construidas por los adultos, pero no encontraron ningún alivio después de esconderse dentro de uno de esos resistentes edificios. Las cosas hechas por el hombre no eran rival para esa amenaza extraordinaria. Sus garras y colmillos no los estaban amenazando directamente en este momento, pero la presión por sí sola era tan grande que parecía dañar su estómago y corazón. El dolor era como tener un alambre delgado envuelto alrededor de sus suaves órganos internos.

Esto estaba en el nivel de un desastre natural.

Sintió la misma desesperación que tendría si estuviera viendo un tornado acercarse con suficiente poder para arrancar el techo de una casa. Tenía que mantener conscientemente su respiración estable o de lo contrario gritaría y correría en círculos.

— ¿Qué hacemos?

Sabía que no podía sentarse.

Si lo hiciera, no se volvería a levantar.

— Soy tan estúpido. ¿Por qué volví? Debí haber aceptado ser una gallina. ¡Debí haber hecho un informe anónimo desde una distancia segura y luego largarme! ¡¡Oh, Dios!! ¿¡Por qué siempre termina así sin importar lo que haga!? ¡¡Siempre dudo de mí mismo hasta que ya no sé qué es qué!!

— Enfía la cabeza, chico. Lo hecho, hecho está. Y pensarlo ahora no va a mejorar nuestra situación.

— ¿Por qué importa que sean chicas? No es como si me fueran a besar si las salvo. Soy tan tonto. ¿Por qué arriesgaría todo solo para salvar a alguien cuando no me beneficiaría en lo má-...

— Cálmate. Intenta mantener la calma. Mira, te ayudaré.

Un fuerte sonido hizo eco.

Mitsuari de cabello castaño y esponjoso, se llevó las manos a la boca con sorpresa.

La chica de preparatoria guiñó un ojo después de lanzar una sólida bofetada.

— Quedarnos aquí no nos va a salvar. Quedarse junto a la pared solo nos hará quedar tostados si respira fuego a través de una ventana y cocina todo el piso. También podría atravesar el techo o la pared con una tacleada o derribar todo el edificio desde la parte inferior. Sin mencionar todos los incendios de por aquí. El humo y las llamas nos atraparán si nos quedamos demasiado tiempo.

Kamijou no dijo nada.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

La situación le hizo imaginar un manojo de cables enredados. Ella podría estar enumerando tranquilamente lo que tenían que hacer, pero el miedo a estar atrapado en cada giro solo crecía dentro de él.

Sin embargo.

Mientras Kumokawa Seria se apoyaba contra la pared y cruzaba los brazos bajo su gran pecho, parecía concentrarse en otra cosa.

Estaba mirando a otra parte.

Abrió la boca de una manera más fría que antes.

— Mitsuari Ayu.

— ...

— ¿Sabes qué es esa cosa? El cabeza de erizo y yo no podemos pensar en ninguna razón por la que un monstruo así nos atacaría.

La chica de cabello esponjoso apretó su pequeño bolso con sus brazos como si fuera una almohada y sacudió la cabeza.

— N-no lo sé. Esto salió de la nada para mí también.

— Ya veo. — Kumokawa exhaló por la nariz con desagrado. — Entonces dejémoslo a la suerte. No tenemos forma de derrotarlo, así que huir es nuestra única opción. El chico, tú, y yo nos separaremos y correremos en tres direcciones diferentes. No importa cuán grande sea, solo es uno. Ya que es cuestión de azar, no te quejes si te persigue, ¿de acuerdo? Los otros dos pueden correr a un lugar seguro mientras ataca al que queda. Eso nos da más oportunidades de escapar a una multitud o buscar ayuda de los adultos. Eso es justo, ¿no te parece?

— Espera, um, pero entonces, uh.

— Las probabilidades son 1/3 para cada uno de nosotros, por lo que es muy parecido a jugar a la ruleta rusa con dos balas cargadas en un revólver de 6 balas. Si realmente no hay razón para que te ataque, entonces debería ser completamente justo. Y no se te ocurre nada, ¿verdad? Entonces no tienes que asumir pesimistamente que las probabilidades que te persiga es del 100%.

La chica tragó saliva.

Su pequeño cuerpo se encogió aún más.

Su boca se movió, pero no salieron palabras.

El silencio los rodeó.

Sin embargo, el primera en ceder y hablar no fue la chica de cabello esponjoso.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Espe-coff. — La voz de Kamijou Touma quedó atorada en su garganta debido al calor y el miedo, pero logró interrumpir. — ¡Espera, Senpai! ¡¡Espera un segundo, por favor!!

— Dios, ¿en serio? — Kumokawa se rascó la cabeza. — ¡No te hagas el compasivo, chico! ¡Acabo de arreglar las cosas para que Mitsuari diga si está ocultando algo!

— No puedo ver esto. Es demasiado. Regresé porque tenía miedo de abandonarlas, así que no puedo desperdiciar ese esfuerzo dejando que una de ustedes muera ahora. Puedo asegurar que saldré ileso si hacemos eso. E ignorando eso, hay algunas cosas que quiero verificar.

— Kh.

Mitsuari se llevó las manos su pecho en desarrollo y se encogió, pero Kamijou agitó una con desdén.

— No, no se trata de tu situación. Estoy harto de esta disputa entre amigos.

— ¿Amigos? No sabes quiénes somos. Eres más compasivo de lo que pensaba.

— Eso no importa y puedes burlarte de mí todo lo que quieras. Prefiero recibir burlas a ver una chica siendo acorralada. Así que nuestra principal prioridad tiene que ser ese misterioso dragón armando escándalo allá afuera. Quiero hacer una lluvia de ideas sobre esa cosa. ¡Por favor! ¡Si esa cosa sigue siendo un misterio, creo que me volveré loco!

— Bueno, si eso es lo que quieres.

Kumokawa sonaba irritada, pero debe haber estado sintiendo algo similar ya que realmente estuvo de acuerdo. Una criatura no identificada pero innegablemente mortal estaba al asecho. Esto era como una de las maldiciones extrañas que se ven en un espectáculo de fantasmas de verano. Que simplemente le dijeran que no sintiera miedo no iba a ayudar.

Kamijou respiró hondo y se aseguró de no dejar que su imaginación tomara el control.

— Antes que nada, ¿qué es esa cosa? Quiero decir, es un dragón, ¿pero puede realmente explicarse científicamente?

— Bueno, no es como si lo hubieran encontrado en lo profundo de un bosque europeo y le hubieran puesto una cuerda alrededor del cuello para arrastrarlo hasta aquí. — Kumokawa mantuvo los brazos cruzados e hizo pucheros como una niña pequeña. — Pero el aliento de dragón no tiene que ser un fenómeno oculto de un libro ilustrado. No conocemos su estructura anatómica, por lo que podría tener múltiples estómagos como una vaca. Siempre podría crear algún tipo de sustancia inflamable dentro de su cuerpo y encender eso.

— ¿Una sustancia inflamable?

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Mitsuari inclinó la cabeza y Kumokawa suspiró.

— Un ejemplo familiar sería el gas metano. Aunque el gas que salió de tu boca en ese local de hamburguesas habría sido por la carbonatación, supongo.

— ¿¡Bwah!? ¡¡Borra eso de tu memoria en este instante!! — gritó la chica esponjosa, pero Kamijou tenía una mirada preocupada en su rostro.

Quería pensar bien en esto, incluso si tenía que forzarlo.

Quería la paz mental que se obtendría al clasificar esa cosa – ese monstruo – como una criatura comprensible.

Justo como la gente insiste en que los avistamientos de fantasmas en realidad eran causados por ilusiones de plasma o estados mentales especiales provocados por ondas de baja frecuencia.

Sin embargo...

— ¿Sería realmente así de simple? Quiero decir, ese lanzallamas deritió la escalera de metal como si la estuviera arrancando del edificio.

— Puede ser difícil para una sola criatura, ¿pero sabías que las termitas que causan tanto daño a los árboles y la madera en realidad no tienen ningún órgano interno capaz de digerir la madera que comen y convertirla en nutrientes?

— ¿Eh?

— Existen en simbiosis con protozoos que descomponen la madera y la convierten en nutrientes. Entonces, si esas criaturas pudieran descomponer roca, las termitas comerían piedras. Y fuera plástico, las termitas comerían plástico.

Kumokawa Sería parecía estar diciendo que el mismo monstruo sería considerado un vampiro si le gustara la sangre o un zombi si le gustara la carne.

La ciencia de Ciudad Academia era conocida por *llevar las cosas al extremo*. El desarrollo esper era el ejemplo principal.

— La cantidad de alimentos que digieres depende del equilibrio de tus bacterias intestinales. Y dependiendo de cómo se descomponga el azúcar, un nutriente necesario, puede volverse inflamable. Como el gas metano o el alcohol. No puedo escribirte las ecuaciones, pero sigo pensando que es posible reproducir el aliento de fuego de un dragón con un enfoque puramente biológico.

— ...

— El punto de fusión del hierro es de alrededor de 1500 grados. Si el gas metano se mezcla con el aire antes de la ignición, puede superar ese número

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

dependiendo del nivel de consumo de oxígeno. Es la misma idea básica que el fuelle utilizado para trabajar el metal.

Si esa criatura hubiera salido de un círculo mágico después de que alguien recitara un extraño encantamiento mágico, no habrían tenido forma de entender lo que estaba sucediendo. Su única opción habría sido usar su última carta de triunfo: hacer que el chico apretara ese *puño derecho* del que solo él era consciente y cargar ciegamente contra el dragón.

Pero esto era diferente.

Ese *animal* que deambulaba por ahí no tuvo problemas después de un golpe de su puño derecho.

¿Entonces era producto de la ciencia organizada y comprensible que era administrada por la tecnología de Ciudad Academia?

Eso abriría un camino diferente incluso si su mano derecha fuera inútil.

— ¿Estás diciendo que es una criatura quimérica hecha con clonación o biotecnología?

— Si. Si alguien abusara de la ciencia biológica para reorganizar el ADN para sus propios fines, supongo que lo llamarías Biohacker o algo así. Las personas así usarían cualquier cosa capture su interés, desde bacterias hasta mamíferos. La seguridad será una preocupación secundaria.

Un Biohacker

Esa palabra envió un escalofrío de perturbación por la columna vertebral de Kamijou.

Era un tipo de crimen completamente diferente al robo o al asesinato. Crearían una perca americana aún más prolífica o un virus de la gripe aún más virulento solo porque lo quisieran o porque podían. No necesitaban una gran conspiración o un plan. Podrían condenar al mundo “solo por diversión”. Asumirían que al menos ellos estarían a salvo, pero serían un poco diferentes de las personas que lanzan una tortuga a la alcantarilla porque ya no pueden cuidarla.

— Debo saber. Si esa cosa fue creada juntando animales existentes como un rompecabezas, entonces, ¿de qué creen que está hecho?

— ¿De qué está hecho?

— Hmm...

Intercambió opiniones con Kumokawa Seria y Mitsuari Ayu.

Dejando a un lado cómo se había manipulado exactamente la genética, las opiniones de las chicas no eran tan diferentes de lo que él había estado pensando. Hay una tendencia a pensar demasiado cuando tu vida está en juego, pero si simplificas las cosas, deberías encontrar la respuesta.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Podían entender esto.

Tenía sentido.

Y eso significaba que podían pelear.

La clave final fue el pequeño bolso que llevaba Mitsuari Ayu. Parecía un objeto de otro mundo para Kamijou, pero la adulta Kumokawa Seria había dicho que no era tan caro como parecía. En ese caso, ¿por qué Mitsuari lo eligió sobre otros mejores? Esa pregunta condujo a la respuesta que necesitaban.

— Hay una tienda de dulces debajo de nosotros, ¿cierto? ¿Con pasteles y postres crema y esas cosas?

— ¿Qué hay con eso?

— Creo que ya encontramos su punto débil.

Parte 8

Por supuesto, Kamijou Touma había recibido una paliza en una pelea callejera sin reglas que no estaba dividida por categoría de peso. Había aprendido su lección. Considerando que ser una cabeza más alto que el rival podría proporcionar una diferencia tan grande como empuñar un arma, no estaba dispuesto a desafiar a esta enorme bestia con solo su puño.

Tenía algo más en mente.

El edificio y posiblemente el suelo también temblaban con la suficiente fuerza como para que el miedo apretara a su corazón, pero quedarse quieto no mejoraría su situación. Y si el dragón destruyera *una cierta cosa* mientras pisoteaba todo en el suelo, realmente sería un jaque mate. Perderían cualquier esperanza de ganar.

— ¡¡*Jadeo, jadeo, jadeo*!!

Ahora corría escaleras abajo solo en la oscuridad.

Necesitaba llegar al primer piso.

Su razonamiento era sólido, pero una teoría y resultados prácticos eran dos cosas muy diferentes. No podía relajarse aún. No había luz y solo podía depender de la luz de la pantalla de su teléfono. Aunque suene tonto, tropezar aquí podría matarlo.

— ¡¡Phew!!

Habían sido arrojados a lo que parecía un callejón sin salida, pero él no iba a dejar que esto terminara con ese monstruo aparentemente legendario dándoles fin. No sabía lo que estaba pensando el dragón, pero un animal era un animal. Siempre había una posibilidad de que intentara dañar a su presa sin una razón lógica.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

(¿Era una pastelería o una tienda de dulces? ¿Dónde está? ¡Ahí!)

¿La puerta estaba cerrada o tanto temblor la había doblado? De cualquier manera, no se abrió cuando giró la perilla, así que la forzó con una tacleada. No le interesaban los cajones del escritorio ni la caja fuerte en la esquina de la habitación. En su lugar, agarró una gran bolsa de tela impermeable que colgaba de la pared.

Según Kumokawa Seria, lo que necesitaban no se usar con las manos desnudas. Estrictamente hablando, era un objeto público que cualquiera podía usar, pero la herramienta necesaria era tradicionalmente resguardada por el gerente de un edificio cercano.

— Nunca había visto uno de estos antes — se quejó después de comprobar el gran peso de la bolsa.

No tenía tiempo de ser quisquilloso, así que agarró la bolsa grande y luego se dirigió al gran congelador plateado. Sin embargo, este no estaba destinado a almacenar comida ordinaria. Se usaba para enfriar cosas a -70 grados y contenía la otra clave que necesitaban.

(Esto no es algo que pueda llevar en la mano.)

Quería una cava, pero no vio ninguna por ahí. En cambio, revisó la parte trasera de la tienda y encontró una caja hecha de espuma de poliestireno y una cuerda de plástico. Aparentemente se usaba para llevar pasteles enteros.

Después de llenar la caja, usó su otra mano para agarrar la cuerda de plástico conectada a la caja de espuma de poliestireno.

Estaba demasiado asustado para usar la salida frontal del edificio y la entrada trasera estaba envuelta en las llamas del aliento del dragón. Terminó abriendo una ventana en la sala de la oficina y saliendo por ahí. No pudo aterrizar bien y se acabó cayendo, por lo que chasqueó la lengua.

Sintió un temblor bajo.

— ...

Esperó.

Se mantuvo inmóvil. Perdería si fuera a gritar.

Observó su entorno mientras luchaba con la gran presión dentro de él, pero el monstruo bípedo no parecía haber visto esa carne cruda que representaba una amenaza menor que una gallina. Impulsado por su corazón palpitante, observó cuidadosamente todo.

Quería dos lograr dos cosas ahí afuera.

Una era una caja plana de metal roja al lado de la calle, y la otra...

— Ahí está.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Era una señal especial.

Su mirada siguió el poste de metal hasta el asfalto donde encontró lo que estaba buscando.

Sacó un objeto de metal de una bolsa gruesa. Era más pesado que un bate metálico, pero no era un arma. Era un cierto tipo de mango con forma de letra T.

Le temblaban demasiado las manos para moverse como quería.

La realidad no era un videojuego, por lo que su cuerpo no siempre reaccionaba de la misma manera, como si estuviera moviendo un stick u oprimiendo un botón de colores.

— *Jadeo*.

Pero de igual manera tenía que hacerlo.

Su respiración era pesada y el sudor brotaba de su frente.

(Argh, esto es un fastidio. ¿Por qué no puedes simplemente presionar interruptor para esto? ¿¡Qué se supone que debes hacer en una emergencia!?! ¡¡El daño solo se extenderá mientras lidias con toda esta basura!!)

Puede haber sido similar a alzar una tienda de campaña. Echó un vistazo al manual que se encontraba dentro de la bolsa de tela impermeable y conectó las cosas como ahí se mostraba. Usaba papel en lugar de un formato digital en caso de un corte de energía generalizado o interrupción de la comunicación.

(No quiero liberarlo todavía. ¿Dónde está el alimentador? Ahí está. Si lo lleno con las cosas del congelador, la presión del tanque debería aumentar.)

En cualquier caso, se sentía pesado en sus manos.

Una vez que la unidad se completó, la agarró a la altura de la cadera como una ametralladora gigante.

— Ahora, podemos empezar.

Parte 9

Tres pisos de altura son unos 10 a 13 metros.

Las armas como un cuchillo o una tubería de metal eran inútiles contra una masa de músculo tan grande. Y aunque las pistolas eran suficientes para simplemente asustar a un criminal en la ciudad, ni siquiera ellas podrían manejar algo como esto.

Una vez que era liberado, se podía garantizar que el Wyvern destruiría su objetivo.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Había fallas, como el esfuerzo que tomaba guiarlo y la extensión inesperadamente grande de daños por cualquier error cometido, pero el problema opuesto nunca podría suceder. El daño nunca sería menor de lo esperado y el objetivo nunca escaparía vivo.

Era una posesión preciada utilizada cuando un objetivo tenía que ser eliminado, incluso si eso significaba pagar un pequeño precio.

— ¿Qu-?

Y era por eso que el hombre solo podía sorprenderse ante la situación que encontró ahí.

— Estoy llamando por la línea de emergencia — dijo la voz del operador en su oído. — Debido a las circunstancias excepcionales, estoy omitiendo los procedimientos de seguridad y eliminando la restricción de comunicación inalámbrica. Por favor reportar. El equipo de observación mecánica del Griffon no es suficiente para comprender la situación. Por favor responda de inmediato.

Pero tenía cosas más importantes por las que preocuparse.

Y todavía sostenía su arco en sus manos.

— ¿Qué es eso? ¿¡Qué demonios está pasando!?

Parte 10

Kamijou pensó que su corazón se congelaría por el ruido inesperadamente fuerte que hacía cuando corría. Tenía que acercarse a ese dragón de igual modo, por lo que no había forma de salir de esto sin que lo notara. Chasqueó la lengua, pero no había forma de evitarlo.

(Maldición, esta tensión definitivamente me está quitando años de vida.

¡¡Años!!)

El rugido era lo suficientemente fuerte como para que el cristal de los alrededores vibrara.

El dragón estaba ahí.

Debe haber absorbido el color de la pared del edificio ya que era de color gris mientras se aferraba al edificio multi-inquilino de 10 pisos. Parecía estar mirando dentro de las ventanas, una a la vez. Probablemente pretendía desatar una explosión del lanzallamas si veía algo moviéndose dentro. Ya fuera que golpeará o fallara, el edificio estaría envuelto en llamas, humo y calor, lo que mataría a las chicas escondiéndose adentro.

Entonces sus ojos se encontraron.

El dragón gris movió la cabeza mientras se aferraba a la pared.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Sus enormes mandíbulas se abrieron y soltó un rugido.

Normalmente, Kamijou habría estado indefenso. Su oponente estaba aferrado en lo alto de la pared con sus afiladas garras clavadas en el concreto. Podría asarlo con su lanzallamas, pero su puño no lo alcanzaría. Y dudaba que fuera de gran ayuda, incluso si su puño pudiera llegar.

Pero las cosas eran diferentes ahora.

Kamijou Touma sostenía una herramienta en su cadera.

Un momento después, algo voló desde ambas direcciones.

El dragón había lanzado ese poderoso aliento desde sus grandes fauces. La entrada de oxígeno del viento hizo que el lanzallamas se calentara lo suficiente como para derretir el acero, ¿pero qué había volado desde Kamijou?

— ¡¡Maldición, esto es tan genial!

La estaba restringiendo con todo su cuerpo, pero la herramienta aún tensionaba sus brazos. No pudo evitar dar un grito de impresión.

La herramienta en sí misma se puede encontrar en cualquier lugar.

— Una manguera de bomberos.

Esta era su primera vez usando una.

No era el tipo de estudiante que realmente asistía a las lecciones de seguridad contra incendios.

— ¿¡Qué más esperas que use un ser humano para apagar un incendio!?

El agua rugió en un torrente blanco y atacó al dragón en la pared como un rayo láser. El agua a presión chocó contra la armadura formada por sus duras escamas grises y sus gruesos músculos.

El aliento del dragón se desvió y terminó quemando cosas en otros lugares.

Ya sea que usara gas metano o alcohol, se necesitaba algún tipo de sustancia inflamable para producir las llamas. Su agua presurizada había golpeado lo que fuera esa sustancia y la había desviado.

Incluso un bombero profesional se habría sorprendido al ver esto.

La manguera era mucho más poderosa de lo normal.

Incluso arrancó los letreros electrónicos de la pared del edificio.

— ¡¡Eso en el primer piso es una pastelería, así que tenían mucho hielo seco para usar como refrigerante!! ¡¡Arrojar eso en el tanque hace que se vaporice y aumente la presión, por lo que es perfecto para aumentar la potencia del agua!!

Kamijou hizo que todo pareciera su logro, pero en realidad fue Kumokawa Seria, la súper chica de preparatoria, quien hizo todos los cálculos. Si lo hubiera arrojado allí al azar, podría haber roto el tanque, haciéndolo inútil.

La presión del agua era tan alta que un golpe directo a corta distancia habría dislocado el hombro de alguien.

Pero su objetivo no era humano.

Escuchó un rugido directamente frente a él.

La brutal corriente de agua podía remover la pintura de un automóvil, pero aún no era lo suficientemente potente como para arrancar las escamas del dragón gigante.

Kamijou perdería a este paso.

Todo habría terminado si esa cosa abría la boca y liberaba el aliento lanzallamas.

Pero aún no había terminado.

— Dije que tiré hielo seco, ¿no?

El efecto fue dramático.

— Esas cosa tiene una temperatura de -70 grados. La que el agua se congela a 0 grados, no podía usarla por sí misma. Pero al crear agua superenfriada⁶, puede mantenerse líquida por debajo de su punto de congelación. Normalmente no sería más que agua, ¡¡pero ese extraño líquido congelará todo lo que toque con ese potente impacto!!

El aliento de dragón anterior no había golpeado a Kamijou. Había volado en una dirección diferente. Eso se debió en parte a la sustancia inflamable que colisionó con el agua presurizada, pero tenía más que ver con la confusión del dragón por recibir el ataque y perder de vista al endeble chico que asumió que moriría de un golpe.

Porque...

— Eso tiene que doler como no tienes idea.

Él sonrió mientras sostenía esa boquilla de metal más gruesa que su brazo.

Había vivido una vida de desgracia. Si se enfrentara a un gatito o una chica, podría haber dudado incluso con el animal.

⁶ La sobrefusión, subfusión o supercongelación es el proceso de llevar un líquido por debajo de su punto de congelación sin que se haga sólido, esto se logra al eliminar cualquier estructura en la cual se puedan formar cristales. Con este proceso se ha logrado enfriar el agua hasta -42 °C sin que se congele, pero eso se logró bajo presión atmosférica.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Pero tanto él como su oponente se encontraron con la desgracia y eligieron la violencia como una herramienta para liberarse.

No tenía motivos para contenerse con algo tan similar a él.

Un vapor blanco diferente al humo apareció en la calurosa noche de verano. Parecía un aliento blanco en pleno invierno. Kamijou sintió un dolor punzante en las mejillas y los lóbulos de las orejas con solo mirarlo desde cerca.

— Los reptiles como las serpientes y las lagartijas son generalmente de sangre fría. No pueden mantener su propio calor corporal. ¡Si se enfrían rápidamente al tirarles encima agua fría o hielo, su vida correrá peligro!

De hecho, un lagarto normal entraría en modo de hibernación con un cambio de 5-10 grados. Si la estructura interna del dragón era la misma, entonces también tendría una debilidad al frío, sin importar cuán grande fuera.

Kumokawa Seria había dicho que todo esto podía explicarse científicamente.

El dragón parecía un monstruo legendario, pero si realmente estaba contenido en la categoría de la ciencia, entonces no era más que un animal. No importa cuán grande, brutal, alado o lanzallamas fuera, debía tener el funcionamiento interno de una criatura viviente. Respiraba con los pulmones, bombeaba sangre con el corazón y pensaba con el cerebro. Esas reglas ordinarias tenían que aplicarse.

En ese caso, las apariencias eran importantes. Si parecía un lagarto o un murciélago, entonces tendría que tener los rasgos biológicos de un lagarto o un murciélago.

En gran medida, tenía que basarse en un reptil. Las alas de los murciélagos eran delgadas y no tenían grasa, por lo que era poco probable que produjera y almacenara calor corporal en ellas.

Chispas de lanzallamas danzaban en la boca del dragón. Eso en realidad era una bendición disfrazada ya que avisaba con anticipación del ataque que se avecinaba. En ese sentido, era lo mismo que el teléfono de Mitsuari Ayu.

Kamijou movió a la fuerza la manguera que sostenía en sus brazos y ajustó su puntería.

Apuntó hacia la boca abierta del dragón.

La corriente de agua no podía atravesar su armadura de escamas o sus gruesos músculos, por lo que el efecto de enfriamiento sería mucho mayor si lo lanzara directamente dentro de su cuerpo.

El intenso rugido fue suficiente para romper las ventanas circundantes.

— ...¡i!!

¿Fueron las ondas ultrasónicas de un murciélago en lugar de las características de un lagarto? ¿Estaba simplemente chillando por el dolor, o

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

estaba usando un sonar para escanear con precisión el terreno en la oscuridad? El enorme cuerpo del dragón se tensó mientras luchaba. Aparentemente pretendía aplastarlo directamente en lugar de atacar a larga distancia.

Pateó la pared con un fuerte estallido y pequeñas grietas se extendieron a través del muro de hormigón del edificio como si fuera el parabrisas de un automóvil.

— ¿¡Whoa!?

Soltó la manguera y rodó hacia un lado.

Fue como un golpe de meteorito.

El grueso asfalto se rompió y la base de grava se dispersó. El suelo se rompió en línea recta y continuó así durante cientos de metros. Los autos estacionados en la acera fueron arrojados y los árboles al lado de la calle se rompieron.

Pero.

Pero.

Pero.

— Heh.

El chico se levantó lentamente.

Estaba empapado con el agua que salía de la manguera mientras se agitaba en el suelo y su uniforme estaba medio congelado como un sorbete, pero aún con eso se rio en voz baja.

El dragón había volado el suelo, pero eso fue todo.

Ya no se movía.

Tembló un poco, pero se acurrucó y dejó de moverse para preservar desesperadamente el poco calor corporal que le quedaba. Su capacidad para cambiar de color dejó de funcionar, por lo que permaneció ese color gris que ahora se destacaba de sus alrededor.

— Los reptiles hibernan en el invierno — escupió.

La manguera fue lanzada por su propia corriente presurizada y el chico atrapó la boquilla de metal del aire con una sola mano.

— Así que llegaste a tu límite.

Parte 11

— Esto... es imposible.

El hombre exhaló lentamente.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

No sabía lo que había acabado de pasar.

Pero si no entendía la amenaza, ¿por qué se había alejado tanto de la línea delantera? ¿Y por qué contenía la respiración como si temiera ser descubierto?

Su espalda chocó con una pared de metal.

La cuerda de su arco vibró como un instrumento musical roto. Tenía un estabilizador y una mira de punto pegados, por lo que parecía más una pieza de equipo deportivo que una herramienta de caza.

— Nuestro Wyvern ... ¿perdió?

No importaba cuánto le costara creerlo, el Wyvern que habían preparado no había logrado destruir su objetivo. Eso no debería haber sido posible, pero no podía retrasarse. Si había fallado, tenía que retirarse. Su propia seguridad era la prioridad #1.

Volvió a sus sentidos.

Ahora no era el momento de seguir ciegamente su sentido de orientación.

Las emergencias eran exactamente cuando tenía que elegir sus acciones con más cuidado.

Retiró la espalda de la pared de metal – el costado del gran contenedor de un camión – y se dirigió al teléfono público que ya sabía que era seguro.

Necesitaba usar un método especial para contactar a los otros.

— ¡¡Prepara el equipo de recuperación!! Envíalos de inmediato. No podemos dejar que el público sepa de la existencia del Wyvern. ¡Solo podemos borrar las imágenes de las cámaras de seguridad y los robots que cumplen con los estándares públicos! ¡Las cámaras y teléfonos personales están fuera de nuestro alcance! ¡¡¡Debemos borrar todo rastro de esto antes de que Anti-Skill o los bomberos lleguen!!

Sabía que les estaba pidiendo demasiado, pero escuchar la negación del operador en un momento como este era una muy mala idea. Por lo tanto, el hombre “racionalmente” colocó el auricular en su lugar, respiró hondo intencionalmente y se frotó el centro de su pecho con los dedos. Estaba estimulando sus nervios autónomos para calmar sus pensamientos.

Su identidad como investigador salió a la superficie.

— (¿Dónde nos equivocamos? Si el Wyvern operó de acuerdo con nuestras expectativas, su movilidad terrestre y aérea y su ataque de lanzallamas deberían haberle dado la movilidad y el poder de fuego necesarios para destruir una formación de cuatro tanques de vanguardia. En el lado defensivo, debería neutralizar por completo las miras ultrasónicas e infrarrojas y debería ser capaz de ajustar el ángulo de sus escalas para desviar las ondas de radar de forma que estas no regresen. ¿El enfoque en alta potencia de fuego creó una brecha en su ataque antipersonal? ¿¡Si no comenzó con un escaneo

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

detallado con su sonar ultrasónico, entonces fue un problema de educación insuficiente en lugar de un defecto anatómico!?

El hombre murmuró mientras abría la puerta de cristal y salía. Siguió haciéndolo mientras caminaba hacia el asiento del conductor del camión.

Pero fue entonces cuando sus hombros temblaron y se detuvo.

— ¿Oh? Me notaste más rápido de lo que esperaba. Me hubiera gustado que revelaras primero más información valiosa.

Estaba frente al contenedor del camión.

Una chica de preparatoria de cabello negro, una frente prominente y un uniforme de marinero de un tamaño demasiado pequeño estaba recostada en el costado del contenedor. Justo como él hace un momento. ¿Cuánto tiempo había estado ahí? ¿¡Había estado sonriendo mientras escuchaba la información crítica que tan descuidadamente había dejado escapar!?

— Parecía que ese dragón podía cambiar parcialmente de color para que coincidiera con su entorno como una rana de árbol o un camaleón, pero en ese caso, *¿por qué era verde al principio?*

Su pecho de gran tamaño debe haber tirado de la parte superior de su uniforme de verano ya que su ombligo se mostraba mientras agitaba una pequeña grabadora de voz en forma de vara.

— Lograste traer esa cosa gigante aquí sin causar una escena, por lo que debe haber estado en una caja grande de algún tipo. Una caja especial con el equipo de enfriamiento a gran escala necesario para inducir artificialmente la hibernación para que tu propio dragón mascota no te devore. Eso significa que el dragón verde debe haber sido congelado, envuelto y traído hasta aquí. Eso hizo que su debilidad fuera lo suficientemente simple como para deducirla y también me ayudó a buscar al culpable por estos lares.

— ¿¡Kh!?

La herramienta no estaba destinada a ser utilizada de esta manera, pero ahora no era el momento de ser exigente. El hombre frenéticamente puso una flecha en su arco y tensó la cuerda.

Pero no soltó la flecha.

Se congeló de forma antinatural con la cuerda aún tensa.

— ¡¡Khah!!

— Oh, no pensé que ayudarías.

Kumokawa Seria suspiró con la mirada de alguien a quien le habían robado el reflector.

Alguien estaba de pie detrás del hombre.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Era una chica con el cabello castaño y esponjoso, un pequeño bolso en su hombro y el uniforme de verano de una muy conocida escuela media. Mitsuari Ayu estaba apuntando a la espalda del hombre con la cámara de su teléfono.

Eso le permitía abrir un agujero en la barrera que cubría la mente de alguien y manipular las cosas suaves que hay dentro.

— Mental Stinger, ¿hm? Ese es un poder bastante barato.
(Justo como el de *alguien más que podría mencionar.*)

— ¿Realmente me puedes reclamar? ¿Cómo lograste escapar de su percepción? *No proporcioné ningún tipo de apoyo hasta ahora.*

Kumokawa encogió sus hombros.

Ella todavía tenía sus secretos.

La capaz chica de preparatoria se alejó de la pared del contenedor y se acercó lentamente al hombre que tenía la cuerda del arco tensa pero no podía mover un dedo.

Dio un paso a un lado.

Eso fue todo lo que le tomó a la chica de preparatoria desarmada para escapar de la línea de fuego.

Sus delgados dedos se movieron hacia el mentón empapado de sudor del hombre.

— Probablemente debería tomar una foto de tu cara, tus huellas digitales y una muestra de cabello. La raíz del cabello me dará tu tipo de sangre y tus genes. Parece que te especializas en biología, así que imagino que sabes la amenaza que eso representa.

— ...¿!?

— Ya no tienes forma de ocultar tu identidad. Los bloqueos biométricos generalmente no se pueden cambiar, por lo que todos los secretos que dejaste en tus cuentas podrían filtrarse... Y una vez que tu jefe empiece a temer esa posibilidad, podrías ser el próximo objetivo. Y tendrás a una de tus propias creaciones tratando de matarse. Hm, me pregunto qué será lo próximo. ¿Un Kraken? ¿O tal vez un Cerbero?

Mitsuari Ayu miró a un lado en lugar de mirar al hombre.

Miró el contenedor del camión en el que Kumokawa se había recostado. Allí estaban impresas tres letras grandes: L.S.S.

— ¿Estabas usando el nombre de una empresa aleatoria como camuflaje, o estabas siendo honesto?

Kumokawa sonaba exasperada.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Podía investigar eso más tarde, pero resolver el incidente de hace poco tenía prioridad. Como este hombre había intentado matarlos, dejarlo en libertad nunca terminaría bien. No importa la ventaja que tuviera ahora, no podía dejar ninguna posibilidad de venganza abierta para un futuro.

No podía decir que no temía eso, pero por eso mismo no podía ser suave con él. Tenía que eliminar por completo ese miedo.

Cuando pudiera aplastar a un enemigo, lo haría.

Y usaría un método tan infalible como pudiera.

— ¿Qué hacemos ahora? — preguntó Mitsuari.

— Como está bajo tu control, tú haces los honores. Primero, haz que suelte lentamente la cuerda del arco y luego el arma. Aunque dudo que sea para autodefensa o asesinato. Probablemente use la flecha para lanzar algún tipo de sustancia que guiará al dragón con su aroma o humedad. De esa manera, puede usar las flechas para controlarlo.

A diferencia de las formas de vida de pensamiento superior como los humanos, las formas de vida de pensamiento inferior como los insectos y reptiles generalmente solo piensan en términos de sí o no. Escanearían minuciosamente el terreno y las circunstancias utilizando sensores de alta calidad que podían detectar temperatura, humedad, luz solar, olor y otros factores, y lo usarían para buscar la ruta con el menor riesgo, la mayor cantidad de alimentos y la mejor posibilidad de reproducirse. Por ejemplo, un caracol busca sombra, humedad alta y rocas comestibles y un escarabajo rinoceronte busca savia de árboles y lugares donde las aves no lo encuentren. El grupo que llegue a la ubicación óptima a través de esa serie de preguntas de sí o no podrá reproducirse y el grupo que no lo hizo moriría. Era bastante obvio lo que le sucedería a un caracol que termina en un desierto árido. Viven en un mundo con ese tipo de opciones.

Dicho esto, los términos “superior” e “inferior” son solo por conveniencia y no existe una superioridad o inferioridad real entre los dos métodos. El proceso de pensamiento mencionado hace poco fue adoptado por el campo de la ingeniería mecánica para cosas como el robot de exploración de Marte.

Pero si supieras en qué condiciones y materiales se basaban esas preguntas de sí o no, no era tan difícil controlar externamente una forma de vida de pensamiento inferior como un insecto o un reptil. Eso se usaba en el campo del exterminio no agroquímico de insectos, como las láminas adhesivas que atrapan moscas y cucarachas.

Entonces, si querías controlar un enorme dragón, solo tenías que preparar algunas flechas diferentes con algodón empapado con perfumes distintos y lanzarlas.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Por lo menos, eso sería más fácil que controlar a un ser humano como Kumokawa Seria y Mitsuari Ayu podían.

El monstruo de la Escuela Media Tokiwadai lanzó un suspiro exasperado.

— ¿Ahora qué?

— Ahora dale una orden simple. Imagino que la persona que arriesgó su vida más que cualquiera de nosotras estaría frustrada si no jugará un papel en la conclusión, así que le daremos una recompensa. Solo por esta vez, podemos dejar que un chico tome el crédito.

La otra chica inclinó la cabeza en confusión, por lo que Kumokawa le dedicó una sonrisa cruel.

Y guiñó un ojo mientras explicaba.

— Haz que ese investigador de pacotilla corra a toda velocidad hacia Kamijou Touma. Su puño hará el resto.

Parte 12

Y.

Un ruido fuerte y contundente llegó a cada esquina de Ciudad Academia.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

CAPÍTULO 2

Parte 1

— Sí, es cierto.

— Ese camión de L.S.S. no era un disfraz aleatorio; parece que era real. Acaban de perder la cabeza. ¿Así que cómo planeas resolver esto como miembro de la Junta de Directores?

— De seguro no vas a tomar un acercamiento de esperar y ver. Esto no acabará solo con ese ataque. Me protegeré, pero esto podría ser visto como un ataque directo al cerebro de uno de los miembros de la Junta.

— Kaizumi. Solo por esta vez, te lo dejo a ti porque te conozco bien. Esperaré seis horas a partir de este instante. Usa ese tiempo para calcular los pros y contras en la computadora de tu secretario o algo así.

— Si, eso debería decirte lo que necesitas saber.

— No importa cuántos ingresos corporativos genere L.S.S. Han empezado a usar ya-sabes-qué, y se supone que ese es territorio de Kihara Kagun. Cortar lazos con ellos y aplastarlos es la mejor opción para Ciudad Academia.

— Mi interés está en Mitsuari Ayu.

— De seguro saber quién es. Ella es un esper desarrollada en paralelo con ***** . ¿No tienes curiosidad sobre qué quieren hacer con ella?

Parte 2

La Escuela Media Tokiwadai era conocida como una prestigiosa escuela de desarrollo de poderes esper.

Las chicas que asistían tenían que ser al menos de Nivel 3 y la escuela estaba teniendo un año especialmente fructífero ya que ahora tenían dos estudiantes en el límite superior conocido como Nivel 5.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Nivel 5.

Ese era el objetivo de esta chica, pero se encontró incapaz de alcanzarlo.

— Phew.

A Mitsuari Ayu de cabello esponjoso, no le gustó el plan de desarrollo por el que tuvo que pasar. Su Mental Stinger afectaba las mentes de las personas y no funcionaba en animales como monos o perros. Entonces, no importa cuán seguros fueran los experimentos, tenían que ser *experimentos humanos*.

(Leí que los espers con telepatía y poderes de lectura mental tienen preocupaciones similares.)

La consejera de la escuela, por supuesto, era consciente de estos problemas, pero Mitsuari era una especialista en manipular las mentes de las personas. La adulta que hacía de consejera intentó resolver sus problemas siguiendo las flechas en el diagrama de flujo de un manual, por lo que no tenía sentido para ella de la misma forma que mirar los trucos de un mago carece de sentido si ya sabes cómo funcionan. Teniendo o no efectividad, primero tenía que haber un vínculo de confianza establecido.

— Rojo — dijo suavemente sintiéndose melancólica.

Estaba sentada frente a una maestra de Tokiwadai que estaba evaluando su poder. Las tarjetas en la mano de la mujer estaban sostenidas de una manera que Mitsuari no pudiera ver de qué color eran, pero ella continuó de todos modos.

— Amarillo, rojo, rojo, azul, rojo. Ah, y ese va de derecha a izquierda desde mi perspectiva.

— Espléndido.

La maestra sonrió brillantemente mientras giraba las tarjetas de para que la chica pudiera ver.

— Una puntuación perfecta, Mitsuari-san.

Mitsuari no tenía un poder de vista remota. Su teléfono tenía una lente externa, pero no era para ese propósito.

El poder para controlar las mentes de las personas tenía una definición tan amplia que el usuario a veces tenía que definir claramente lo que hacía para usar su poder correctamente. Eso puede haber sido exacerbado por el hecho de que el poder no tenía un componente visible, a diferencia del poder de producir fuego con las manos.

Entonces, en su caso, tenía que comenzar apuntando con su teléfono.

Todo lo que estaba haciendo era atravesar la barrera de la mente de la maestra, escabullirse dentro y robar las imágenes de lo que la mujer estaba viendo, ¿pero la maestra realmente entendía lo que eso significaba? Puede que haya estado tan encantada de haber encontrado una estudiante tan

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

excelente que no le importó que le leyeran la mente, pero también podría ser que tenía otras intenciones ocultas en algún lugar más profundo.

La maestra puso una sonrisa perfecta y habló con más cortesía que un cajero automático.

— Podemos comparar los datos en nuestras ondas cerebrales luego. ¿Están sincronizadas o son drásticamente diferentes? Deberíamos aprender mucho a partir de eso.

— C-claro.

— He estado interesada en Mental Stinger por un tiempo. Si me lo preguntas, la última frontera para la investigación no son los lugares más recónditos del espacio; es la mente humana. En ese sentido, me alegro mucho de que te pusieran a mi cuidado.

Un velo de misterio colgaba alrededor de los adultos en Ciudad Academia.

Mirando únicamente las habilidades, deberían caer con facilidad, pero eso nunca sucedía por alguna razón. La mayoría de la población eran estudiantes en escuelas, pero la pequeña minoría de adultos supuestamente sin poderes mantenía el control.

Los maestros alentaban un espíritu de competencia al decirles a los estudiantes que podrían estar en la cima si aumentaban su Nivel y se fortalecían, pero los mismos maestros adultos estaban completamente excluidos de ese marco de trabajo.

— Um.

— Sensei, hay algo extraño en mis datos.

Justo cuando Mitsuari empezó a hablar, alguien más interrumpió.

Sí, este salón especial contenía alrededor de 30 chicas conectadas a un equipo de medición en los escritorios frente a ellas.

La maestra se dio la vuelta con una sonrisa brillante.

— Sí, sí. Ya voy. La vista remota es un poder tan interesante. No hay un órgano real que refleje o absorba la luz, pero de alguna manera puedes establecer un punto de vista ficticio en el espacio tridimensional. Si me lo preguntas, la última frontera para la investigación no son los lugares más recónditos del espacio; es...

La maestra empezó a dar un discurso familiar.

Ese era un elogio enlatado que podría aplicarse a cualquiera una vez que completara los espacios en blanco. Mitsuari sintió una punzada de autodesprecio por dejar que eso la sorprendiera. Significaba que se había permitido a sí misma confiar en uno de esos inquietantes adultos.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Soltó un suspiro.

Sentarse junto a la ventana había sido un error. La chica de cabello esponjoso miró hacia afuera y permitió que su mente se alejara de la realidad. El aire acondicionado era perfecto y el vidrio especial era delgado pero era completamente a prueba de ruido, por lo que ni siquiera podía escuchar a las cigarras chillando en el mundo exterior.

Unos cuantos adultos en overoles de trabajo sostenían algo parecido a monstruosas redes para atrapar insectos. ¿Se había vuelto a meter un perro o un gato en los terrenos de la escuela? Esa era la explicación habitual cuando había personas deambulando en overoles con diseño diferente a los del personal de limpieza de siempre.

Tienes un futuro tan prometedor. Eres una excelente estudiante. De seguro alcanzarás el nivel 5.

Ella resopló cuando esas palabras pasaron por su mente.

Jugó con su teléfono y murmuró para sí misma.

— Si eso fuera cierto, estaríamos haciendo esto de una en una en una habitación individual, no en esta gran sala llena de otras estudiantes.

Parte 3

Buzz, buzz, buzz.

Las cigarras eran más ruidosas cuando el sol se encontraba en todo lo alto.

— ¿Por qué no estás en la escuela? A tu edad, debería estar preparándote para los exámenes de ingreso.

Una voz exasperada habló en una acera que ya brillaba con calor esa mañana.

No es precisamente justa la manera en la que una hermosa chica mayor podía verse deslumbrante sin importar dónde estuviera, desde un salón de fiestas hasta un baño del parque.

Pero el chico de pelo puntiagudo le dirigió una mirada dudosa.

— Las clases son a horas irregulares *porque* nos estamos preparando para los exámenes de ingreso. Los maestros están tan ocupados haciendo entrevistas de práctica con los chicos que esperan recibir una carta de recomendación que los chicos normales como yo, hemos tenido sesiones de estudio una tras otra.

— Eso no significa que puedas saltarte la escuela, ¿sabes?

— Sí, bueno, ¿qué haces tú deambulando con tu uniforme escolar en una mañana de un día entre semana?

— Oops.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Actúas como una chica mayor capaz y definitivamente eres una chica madura, pero parece que eres más como yo en el fondo. ¿Siquiera vas a la escuela a la que pertenece ese uniforme?

Kamijou Touma le dio una mirada escéptica a la estudiante de preparatoria con el ombligo al aire Kumokawa Seria, pero no pudo romper su atmósfera cómica. El espacio personal de una súper estudiante de preparatoria era inviolable.

— Bien, nunca respondiste mi pregunta — Ella puso una mano sobre su cadera. — ¿Qué estás haciendo aquí?

— Nada en realidad.

— Dicen que el criminal siempre regresa a la escena del crimen.

— Prefiero que no lo digas así.

Kamijou mantuvo las cosas casuales mientras suspiraba y movía el mentón para señalar la ordinaria escena.

Sí, no había nada ahí.

A pesar de la conmoción del día anterior.

El calor emanaba desde el asfalto como si se estuviera burlando de ellos.

— Todo fue limpiado sin dejar rastro. Sabía que este tipo de fenómeno misterioso podría ocurrir si un niño rico destruyera una señal de tránsito mientras iba borracho o algo así, pero la escala de lo de ayer es mucho mayor. Fue más grande que simplemente romper una señal.

Después de todo, ese dragón tenía alrededor de tres pisos de altura cuando se paraba sobre sus patas traseras. Se había detenido tras ponerlo en hibernación ya que había dudado en matarlo, ¿pero qué le sucedió después?

Alguien no había querido que saliera en las noticias y se convirtiera en el chisme de la ciudad.

Pero con base en lo que sabía de Anti-Skill, dudaba que hubieran sido ellos los que limpiaron esto. Cruzarse con ellos mientras salía tarde en la noche era increíblemente molesto, pero sabía que hacían su trabajo. No era como si encubrieran un crimen debido a circunstancias especiales.

Eso significaba que alguien más había hecho esto.

Y si esa persona podía ocultar todo esto, probablemente podría hacer que uno o dos cadáveres desaparezcan con la misma facilidad.

La hermosa chica mayor usó su teléfono de tapa para buscar las noticias en línea.

— Parece que la historia se hizo pasar como que un contenedor de gas propano detrás de ese edificio multi-inquilino

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Eso suena bastante plausible, ¿pero viste alguno de esos grandes contenedores sellados de metal gris en ese callejón? Porque yo no. Estoy bastante seguro de que el lugar recibe gas de la ciudad a través de tuberías subterráneas.

Kumokawa solo encogió los hombros.

El movimiento fue suficiente para que su gran pecho rebotara un poco. Exquisito.

Y ya sea que el edificio usaba gas propano o dependía de la red de la ciudad, esos dos sabían muy bien que el incendio de ayer no había sido un simple accidente.

La chica mayor hizo una sugerencia muy adulta.

— Probablemente sea mejor que nos mantengamos alejados de esto de ahora en adelante. Al menos, la amenaza inmediata se ha ido.

— Dijiste que el dragón era una criatura quimérica hecha por un Biohacker... así que fue a través de la manipulación genética o como sea que eso funcione, ¿pero podría una sola persona realmente crear y criar una criatura tan grande?

— ...

— ¿Qué tal si se trata de un grupo en lugar de un individuo y si tienen algo más aparte de ese dragón? ¿Entonces, no estamos en problemas? Es posible que ya sepan cómo nos vemos y quiénes somos.

Es por eso que él había querido verlo en las noticias.

Quería escuchar que el incidente había terminado y que todos los involucrados habían sido arrestados y quería ver imágenes de los héroes rudos con trajes elegantes llevando caja tras caja de evidencia fuera del laboratorio secreto.

Quería saber que nada más iba a suceder.

Y aun así...

— Me pregunto qué le pasó a ese sujeto — murmuró mientras estaba rodeado de los ruidosos chillidos de las cigarras.

Sus palabras sonaban extrañamente tranquilas.

Después del dragón, había golpeado al investigador que había liberado y guiado al dragón.

— Debió haber sido arrestado por Anti-Skill, así que no puedo imaginar que pueda hacer algo más. Pero entonces, ¿por qué los periódicos o las noticias no dijeron nada sobre lo que sucedió?

Parte 4

Era una conversación.

Tres chicas intercambiaban palabras que no llegaron a nadie más.

— ¿Ya está hecho, Riku Onee-chan?

— Lo está, lo está. Demonios, eso no fue para nada fácil. No tenía identificación y el reconocimiento facial no reveló nada, por lo que su dirección y ocupación siguen siendo desconocidas. Imagino que incluso esos dedicados trabajadores dudaron en informar esto a las noticias, pero nada dura para siempre. Realmente no debió haber dejado que Anti-Skill se le acercara. Enserio, fue un poco demasiado engañoso. No hay forma de que pudiéramos haberlo cubierto esta vez.

— No morirá de inmediato, ¿cierto, Rikuri Nee-san?

— No te preocupes, Kaibi. Usé uno de acción lenta que tiene que tiene que descomponerse en su cuerpo primero. Honestamente, incluso si las horas de visita eran la única opción, ¡hacerlo a través de ese grueso acrílico no fue fácil!! Pero a pesar de todo, la espuma en la boca y los ojos girando hacia atrás de la cabeza solo ocurrirán hasta después del almuerzo, ¿así que no crees que sospecharán de la comida antes que nada? Oh, cierto. Y me enteré de antemano que el almuerzo de hoy son ostras fritas, por lo que deberán asumir que fue intoxicación por mariscos. Incluso si esas cosas se crían en un ambiente interior con temperatura controlada, el verano puede ser aterrador.

— ¡Es un castigo divino! ¡¡No debería poder comer tan bien después de arruinarlo todo y ser arrojado a una celda de detención!!

— Amazora, mi siempre quejumbrosa hermanita. ¿Qué tal si vamos por unas ostras para el almuerzo? No hace falta enojarse. Ciudad Academia cría y cultiva todo en interiores, para que puedas obtener lo que quieras durante todo el año.

— ¡¡Si, si, si!! Kai Onee-chan, ¡las quiero crudas en lugar de fritas! ¡¡Quiero comer incluso mejor que él!!

— Evitemos los mariscos crudos, mis adorables hermanitas. Tenemos otro trabajo pendiente, ¿recuerdan?

Parte 5

La primera clase de la tarde después del almuerzo siempre fue una lucha contra el sueño. Eso era tan cierto para las chicas de la prestigiosa Tokiwadai como para cualquiera.

Y era peor cuando esa clase era gimnasia.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

No solo tenías que lidiar con la somnolencia, sino que si agotaba todas sus fuerzas, estarías acabado para la próxima clase. Esto se volvía aún más problemático ya que su escuela mantenía a sus estudiantes con un estándar más alto de comportamiento en los salones que las escuelas normales. Ni siquiera querían imaginar qué tipo de sermón recibirían si se quedaran dormidas en medio de la clase.

Necesitaban una mano delicada en sus riendas en momentos como este.

Si no se contenían lo suficiente para conservar algo de energía durante la clase de gimnasia, el aburrimiento en la siguiente clase sería demasiado grande, sus baterías se agotarían y sus caras se desplomarían sobre sus escritorios.

Así que esto no era su culpa.

La palabra “poco atlética” no se aplicaba en absoluto.

— ¿¡Dwah!?

— ¿¡E-estás bien, Mitsuari-san!?

Estaban dentro del gimnasio.

La actividad del día era el voleibol.

La chica esponjosa llevaba un uniforme deportivo sin mangas – en otras palabras, la parte superior mostraba sus hombros y axilas y los pantalones cortos mostraban casi todos sus brillantes muslos. Estaba con las caderas bajas y las manos juntas en la forma perfecta para recibir el duro balón que volaba hacia ella, pero en cambio lo recibió directamente en la cara.

Fue un golpe tan limpio que el balón rebotó hacia arriba y se consideraba que aún seguía en juego. Sus compañeras de equipo no dejarían que su sacrificio fuera en vano. Rápidamente lo lanzaron, hicieron un poderoso ataque y anotaron el punto de la victoria. La maestra de gimnasia asintió en silencio con los brazos cruzados, por lo que pareció aprobar la forma en la que esperaron hasta que ganaran para apresurarse a ayudar a la chica. Mitsuari Ayu, por otro lado, hubiera deseado que la ayuda llegara antes.

Después de usar toda sus fuerzas, cayó de rodillas y se desplomó hacia adelante. El trasero que mostraba su forma a través de sus pantalones cortos se elevaba en el aire y en secreto se preguntó si podría tomar una siesta en la enfermería si permanecía así un rato más.

— Ugh ... ¿Por qué me tiene que pasar esto a mí?

Se frotó sus casi completamente expuestos muslos mientras salía cojeando del gimnasio por sí sola. Su cambio de ropa estaba en el salón, pero ella había traído su pequeña bolsa con ella al gimnasio.

Tan pronto como salió por la puerta, sus oídos fueron asaltados por el coro de las cigarras.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Algunas compañeras de clase le ofrecieron acompañarla, pero ella se negó. Sí, cuando deseas hacer una rabieta y meterte en una de las camas, no podrías dejar que el médico de la escuela supiera la cantidad exacta de daño que habías sufrido. Traer un testigo con ella solo funcionaría en su contra.

Se quitó los zapatos hechos con la cera especial que mantenía el piso del gimnasio tan brillante en mente y se puso su calzado de interiores normal antes de caminar por el pasillo exterior al edificio de la escuela de paredes blancas. Para dormir como se debe, tendría que querer tomar una ducha, rociarse con desodorante y cambiarse de uniforme, pero hacer que pareciera herida importaba más ahora.

— *Munch*.

Metió la mano en su pequeño bolso refrigerado y sacó lo que parecía algún tipo de gelatina, pero no lo era. Era un tipo de helado tenías que derretir para luego beber. Por supuesto que rompía las reglas de la escuela, pero el mundo de las doncellas estaba plagado de secretos. El sabor a leche de fresa en su boca ahora era más valioso que cualquier otra cosa.

(Ugh. Las cosas dulces realmente me dan sueño.)

En el camino, escuchó un crujido.

Era lo suficientemente fuerte como para escucharlos con los chillidos de las cigarras, ya que provenía de los arbustos justo al lado de ella. Una escuela prestigiosa consideraría el efecto psicológico del paisaje además de la simple eficiencia y lógica, por lo que había mucha vegetación en el campus de Tokiwadai. En realidad no creían en el mito de los iones negativos, pero los macizos de flores e incluso los bosques artificiales eran bastante comunes.

— ¿?

Mitsuari Ayu mantuvo la abertura del paquete de helado en su boca y siguió caminando.

Ella solo echó un vistazo mientras seguía con su camino. Un buen número de chicas Tokiwadai tenían mascotas inusuales como serpientes o monos⁷, por lo que asumió que una de ellas había escapado. Un intruso aquí era impensable. Parecía mucho más probable que se topara con un animal protegido por la Convención de Washington⁸.

⁷ Como es el caso de Kongou Mitsuko, que tiene una pitón real de mascota con un listón rojo en el cuello... Honestamente... yo también quiero una, también le pondría Ekaterina de nombre...

⁸ La Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (CITES por sus siglas en inglés) también conocida como Convención de Washington, es un acuerdo internacional que entró en vigor en 1975 y se actualiza regularmente. Actualmente cubre más de 5000 especies animales y 28000 especies de plantas. En el primer caso, prohíbe la comercialización más que nada de animales no domesticados en algún grado de peligro, pero permite su comercio en cierto lugares bajo ciertas condiciones (p. ej. si la variedad es domesticada como en algunos bovinos o si el

Por eso bajó la guardia.

Y un momento después...

¡¡Kaboooooooooooooooooooooooooooooooooom!!

Un gran estruendo pareció atravesar el espacio mismo mientras un cañón Gatling disparaba sin piedad 6000 disparos por minuto⁹.

Normalmente, ella nunca podría haber sobrevivido a eso.

Habría sido hecha pedazos y asesinada antes de que pudiera saber lo que estaba sucediendo.

Y aunque estrictamente hablando ella no se podría considerar normal, su poder era psicológico. No podía extender una mano para producir una gruesa barrera.

Entonces en este caso...

— Ah.

Una voz sorprendida vino de los arbustos.

En ese momento, el pequeño trasero de Mitsuari Ayu había caído al suelo del pasillo, las lágrimas habían brotado de sus ojos, y ella se había dado la vuelta y rodado tan rápido que hizo que su pequeño bolso se revoloteara. Las caderas en sus pantalones cortos se movían de un lado a otro mientras se arrastraba y luego intentaba ponerse de pie.

¿Cómo había logrado sobrevivir a esa mortífera ráfaga de balas?

Una voz extraña se escuchó detrás de los arbustos.

— ¿¡Eek!? Hay algo en mi espalda... ¿¡ahhh!? ¡Por favor dime que no es una cigarra! ¡Por favor, Sr. Conserje! ¡¡Estás a cargo de chicas preciosas y ricas, así que haz un mejor trabajo manteniendo los jardines!!

Parecía que quienquiera que fuera, había apretado el gatillo prematuramente.

Y desafortunadamente, aunque Tokiwadai tenía conserjes, ninguno de ellos era un “Sr”.

Las balas habían sido disparadas por la frustración contra las cigarras voladoras, por lo que golpearon el bosque artificial en lugar del pasillo. Los árboles de hoja ancha más gruesos que Mitsuari se quebraron como si fueran palillos.

animal hace parte integral de las actividades/cultura de una región) y en algunos casos permite una cantidad de cupos anuales por país, este último caso se relaciona con la caza deportiva.

⁹ Para los que sé que se quejarán por esto, dadas las características del arma (y el calibre que se menciona más adelante). Se trata de un M61 Vulcan, que es técnicamente un cañón automático en lugar de una ametralladora dado el calibre que tiene, se llama Gatling porque posee el mismo sistema de cañones múltiples rotatorios, lo que hoy en día se llama sistema Gatling... en inglés estaba como Galting gun, pero me gusta cómo suena cañón Gatling... suena como que tiene más poder.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

El coro ubicuo se había ido.

Una figura apareció a la vista.

Era una niña más pequeña incluso que Mitsuari. El pelo largo y ondulado que revoloteaba era de un rubio anormalmente brillante, probablemente hecho por decoloración. ¿Podría estar en la escuela primaria? Pero esa apariencia chocó con el cañón Gatling y los enormes cargadores de tambor que arrastraba como si fuera una aspiradora.

(¿G-G-G-G-Gatling?)

Mitsuari no podía creer lo que veía.

Dudaba que esta chica solo estuviera aquí para destruir esos bosques vacíos. Y como estaba en medio de un periodo de clase, Mitsuari era la única en el pasillo entre el gimnasio y el edificio de la escuela. Aquí solo había una conclusión: Mitsuari era el objetivo.

Además, esto era un cañón Gatling.

Pensaba en eso como algo de las películas de acción que ella rara vez vería. ¿Cómo es que algo así había salido de los trailers de películas y había entrado en el mundo real? Se rumoreaba que podrían cortar un tanque en dos si la conectabas a un helicóptero de ataque y disparabas en la superficie a lo largo de una línea recta.

— Ghhh.

Ya que sus caderas no cedieron y no se orinó encima, Mitsuari Ayu pudo haber tenido habilidades de afrontamiento superiores a la media en situaciones anormales. O tal vez simplemente funcionó a su favor que estaba tan sorprendida que se congeló en su lugar y el helado se le atrapó en la garganta. No tuvo tiempo de pensar en otra cosa.

— ¡Bweh! ¡¡*Coff coff*!!

Escupió el trozo todavía sólido de helado de leche de fresa y luego apuntó la cámara de su teléfono hacia su propia frente.

(¡¡Autosugestión! ¡Necesito forzar a mi cuerpo a moverse!)

Eso funcionó.

El cabello rubio ondulado y decolorado revoloteó. La atacante tenía una potencia de fuego sorprendentemente alta en su cadera, pero ella inmediatamente se escondió detrás de los arbustos.

Todavía se la podía escuchar quejándose, pero no porque no estuviera acostumbrada a pelear. Simplemente no se molestó en quedarse callada, pues el rugido del cañón Gatling lo ahogaría todo.

Ella sabía que podía compensar un pequeño error.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Esa joven tenía el monopolio de ese diluvio de violencia.

— Maldición, eso no es lo que me dijeron. ¡No se suponía que pudiera usar su poder! ¡¡Pensé que guardaban sus objetos de valor en otro lugar durante la clase de gimnasia!!

(¿¡Alguien le dio a esa intrusa información detallada sobre cómo funciona Tokiwadai!?)

En realidad, necesitaba más que solo el teléfono con lente externa para usar Mental Stinger. Ni siquiera los poderes psicológicos eran tan convenientes y todopoderosos.

Necesitaba apuntar con precisión a la otra persona.

Aun así, sostenía su teléfono en sus manos como una amenaza vacía y usó repetidamente el flash de la cámara mientras se alejaba de allí.

— ¡¡Yikes!!

(¿Hm? ¿Cayó en eso?)

— ¡¡Amplifica el miedo!! ¡¡Ahora tu mente está atrapada en la niebla de la sospecha y la duda!!

— ¡¡No te dejes llevar, maldita sea!!

Mitsuari tragó un chillido, renunció a su pobre intento de actuación y se concentró en correr.

Se apartó del camino del pasillo.

(Incluso si estoy en calzado de interior.)

Si.

Tokiwadai parecía tranquilo, pero reunir a tantas adolescentes en un solo lugar y hacerlas vivir juntas estaba destinado a causar problemas. Había mucha fricción entre clases, camarillas, clubes y comités. Y todas las involucradas eran *al menos de Nivel 3*. Una pelea o una broma hecha por capricho o simplemente por diversión a menudo se podía decorar con una fuerza mortal, incluso si no se daban cuenta ella mismas.

Por lo que Mitsuari estaba más acostumbrado a la muerte que las chicas normales.

De lo contrario, habría muerto cuando se encontró con un dragón tan grande que tenía que mirar hacia arriba para contemplarlo. O eso creía ella, de cualquier modo. Y los otros dos que estaban con ella *eran incluso menos normales que ella*.

— ¡¡Trae tu trasero de vuelta aquí!!

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

(¿Los maestros? ¿Anti-Skill? ¡¡No, esta no es una intrusa normal si logró entrar no solo a School Garden sino también en Tokiwadai!! ¡La protección de los adultos no la detendrá! ¡¡¡Barrera el suelo con ellos!!)

Esa potencia de fuego era suficiente para ahogar los chillidos de las cigarras en pleno verano.

El amplio patio de la escuela o los pasillos abiertos serían un suicidio contra todos esos proyectiles. Un verdadero cañón Gatling podría atravesar las paredes blancas del edificio de la escuela como si fueran espuma de poliestireno o cartón, por lo que atrincherarse en un sitio resistente no era una opción.

Por lo tanto, no dudó en correr dentro de otro bosque artificial.

Corrió junto a la valla alta al lado de la cancha de tenis.

Todavía estaba en su calzado de interior, pero no tenía tiempo de preocuparse por eso. Ayudó el hecho de que tenía su bolso y, por lo tanto, la tarjeta ilimitada dentro. Siguió moviendo sus piernas, que tenían la mayoría de los muslos expuestos, y se aseguró de no tropezar con sus propios pies mientras corría a toda velocidad.

Se mantuvo lejos de los pasillo y se esforzó en abandonar los terrenos de la escuela. Tokiwadai y School Garden ya no eran seguros, por lo que no tuvo más opción que tratar de escapar. Incluso una niña mimada sabía cuán efectiva podría ser una tarjeta de crédito fuera de su territorio habitual.

— Argh, ¿en serio!? Esa idiota está corriendo. ¡¡Riku Onee-chan, por esto fue que te dije que te aseguraras de que estuviera rodeada!!

La chica de cabello esponjoso quedó estupefacta cuando escuchó esa voz nuevamente.

No había visto mal antes.

La niña realmente era muy pequeña.

Ella hablaba toscamente, pero seguía siendo la voz de una niña que no llegaba al primer año de secundaria como Mitsuari. Mitsuari echó un ojo un par de veces mientras corría, pero no tuvo tiempo de apuntarle con su teléfono. Pero si esa apariencia no era algún tipo de disfraz, entonces tenía que ser una niña rubia de escuela primaria. Aunque a juzgar por su peinado y su vestido parecía estar tratando de parecer mayor de lo que era.

Tenía menos de 130 cm de altura.

Una niña tan pequeña caminaba con un cañón Gatling destinado a ser acoplado a un helicóptero de combate o un camión blindado, pero esto es Ciudad Academia. En cierto modo, su pequeño vestido dejaba aún menos a la imaginación que el uniforme deportivo de Mitsuari, pero no había señales de

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

ningún motor o pistón que apoyara sus movimientos. Probablemente usaba un poder esper para fortalecer sus músculos.

Mitsuari escuchó algo atravesar el aire.

Esto era claramente diferente del rugido ensordecedor del cañón Gatling. Y en una batalla contra un esper, no te puede permitir pasar por alto ninguna pista. ¿Esa artillera no identificado no había mencionado a una tal “Riku Onee-chan” que debía asegurarse de que Mitsuari “estuviera rodeado”?

— ¿¡!?

Mitsuari se detuvo y no dio otro paso descuidado hacia adelante mientras sostenía su teléfono y lentamente se dio la vuelta sin moverse del lugar. Parar pareció recordarle cuán salvajemente latía su corazón y qué tan sin aliento se encontraba. Ella no estaba simplemente contando con su Mental Stinger. Las cámaras modernas podrían ser más precisas que el ojo humano cuando se enfocaban en ciertas funciones. Las capacidades de ampliación de la lente externa la ayudaron.

La pequeña pantalla mostraba destellos de algo brillante.

— ¿Un alambre? ¡¡Y se está moviendo!!

Un delgado alambre de metal se estaba tensionando a lo largo de una línea horizontal a medida que se acercaba a ella de frente, como si cortara el paisaje. En un mundo donde los poderes esper eran comunes, no podías congelarte solo por ver algo absurdo o irrazonable. Dudaba que esconderse detrás de una rama de árbol o incluso un tronco fuera suficiente. A primera vista, no podía juzgar el poder o la precisión de este ataque, por lo que se agachó en el suelo como una rana y dejó pasar el alambre afilado por encima.

Pero resultó que el alambre no estaba siendo movido directamente por un poder esper.

Escuchó pequeños motores trabajando.

También escuchó algo que le recordó a la afeitadora eléctrica que su padre usaba hace mucho tiempo.

(¿¡Drones!? ¿¡Hay dos sosteniendo el alambre y atacándome!?)

Levantó la vista para ver a través de los árboles y observó los dispositivos que parecían mosquitos enormes.

Podría ser capaz de derribar uno de esos drones si agarraba su bolso por la correa y lo usara para golpear, pero ya se había alejado volando para cuando pensó en eso. Justo como con la cámara de su teléfono, ya había terminado antes de que te dieras cuenta.

(Están cortando ramas tan gruesas como mi brazo, pero parecen estar evitando los troncos gruesos.)

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Y el filo en sí mismo no era la parte más aterradora. Podía ver algún tipo de líquido pegajoso en el alambre. No quería lamer eso, ni siquiera tocarlo.

Ser cortado no era la única forma de morir. Ese alambre estaba envenenado, por lo que incluso el rasguño más pequeño sería mortal.

Incluso si fue una decisión instantánea, estaba avergonzada de lo mucho que había abierto las piernas. Se sentó y usó su dedo índice para arreglar los pantalones cortos que estaban subiendo.

(No es grande ni tiene una forma extraña.)

Las palabras de la chica mayor del día anterior todavía la molestaban, por lo que hizo un puchero infantil mientras pensaba en su situación.

Esto era un verdadero fastidio.

Había sonado como si la niña del cañón Gatling supiera que controlaba sus poderes a través de la cámara de su teléfono. ¿Entonces, esta otra persona se mantenía oculta usaba drones como un método desarrollado específicamente para ser usado contra ella?

Escuchó los arbustos detrás de ella siendo apartados.

Esa probablemente era la niña del cañón Gatling.

Quedarse ahí permitiría a esa niña acercarse y convertirla en carne molida. Pero incluso con la funcionalidad de vista ampliada de la cámara de su teléfono, no tenía forma de saber si había visto todos los alambres. Los drones rondaban la zona, por lo que siempre podrían usar otro alambre en un lugar que ya había verificado y considerado como seguro. No estaba segura de si continuar a ciegas sería una buena idea.

Se sintió como un soldado perseguido que acabó en un campo minado.

Imaginó la sonrisa de su oponente en el ojo de su mente.

— Ow.

Hizo una mueca mientras apuntaba la lente externa de su teléfono.

Tenía una herida superficial en la parte superior del brazo expuesto.

Casi parecía un corte, pero dudaba que fuera de ese alambre. Eso le habría quitado todo el brazo y luego le habría hecho espuma en la boca con su veneno.

(¿En serio? ¿Me corté con la hoja de un árbol?)

Solo podía morderse el labio y soportarlo.

Ahora no era el momento de derramar lágrimas de desgracia.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Continuó observando a través de la cámara de su teléfono. El cañón Gatling era la amenaza más obvia, pero los alambres invisibles también estaban allí. Estaba atrapada entre los dos y no podía moverse.

Si.

La niña del cañón Gatling se acercaba por detrás mientras usaba un poder esper para fortalecer sus músculos y blandir esa pesada arma. A diferencia de Mitsuari, ella no parecía estar usando ningún dispositivo electrónico o sensor.

Lo que significa...

(¿Simplemente confía en que su aliada no la atacará? ¿No puede ver realmente dónde están los alambres?)

En realidad no había tiempo para confirmar esa teoría.

Más que nada sería una apuesta.

Mitsuari Ayu agarró una rama larga que había caído cerca y luego se dio vuelta para mirar las ramas que habían sido cortadas a la altura de su ojo. El líquido transparente y pegajoso en los alambres era más aterrador que los alambres en sí. Tenía que ser algún tipo de veneno, por lo que incluso un rasguño podría ser mortal.

— ...

Entonces Mitsuari miró hacia abajo.

Esos bosque artificiales tenían más que simples árboles gruesos. También había arbustos y maleza hacia el suelo. Y era posible que el borde de una hoja rígida cortara la suave piel de una niña.

Esa niña del cañón Gatling estaba mostrando tanta piel como Mitsuari.

Aún en silencio, Mitsuari Ayu golpeó suavemente el costado del bolso refrigerada que usaba para esconder helado y bebidas en la escuela.

Su última carta de triunfo estaba allí.

Parte 6

— Mierda.

La niña medía menos de 130 cm.

Su cabello rubio ondulado obviamente había sido decolorado y su llamativo minivestido parecía fuera de lugar en su esbelto cuerpo. El ajuste del vestido debió estar mal pues las correas de los hombros se estaban deslizando, si se inclinara hacia adelante, el vestido probablemente crearía un túnel que revelaría su pecho no desarrollado. Sin embargo, nadie que viera a Gokusai Amazora habría prestado atención a eso.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Había otra cosa parecía mucho más fuera de lugar.

Llevaba un cañón Gatling gigante de 6 cañones¹⁰, cada uno capaz de disparar rondas de 20 mm, y arrastraba un cargador de tambor lleno de esas municiones. El cargador tenía pequeñas ruedas unidas de una forma muy casera, pero nadie lo confundiría con una aspiradora doméstica.

Ella usaba una sola mano para arrastrar casualmente el arma a pesar de su peso similar a una viga y usaba su otra mano para rascarse con fuerza lo que era más su trasero que su muslo. La falda era corta, pero el vestido tampoco proporcionaba mucha protección para las axilas o el pecho.

Su ropa era madura, pero su comportamiento era tan infantil que podría hacer sonrojar a otras niñas de su edad.

— ¿Por qué tienen que picarme justo en esos sitios? ¡Esos bichos salvajes son simplemente groseros! ¡Sabes que soy atópica¹¹, Riku Onee-chan! Este fue el trabajo equivocado para mí. ¡Oh, demonios! ¿¡Por qué no se puede extinguir hasta el último bicho que se arrastra!?

Estaba dispuesta a gritar y refunfuñar porque ya sabía que el sigilo no era una opción mientras arrastraba un equipo tan grande por el bosque. No podía manipularlo con la habilidad suficiente para seguir las reglas básicas como no pisar hojas o romper ramas.

Pero las quejas de la pequeña niña de los muslos desnudos llevaron a una conclusión inesperada.

— ¿Te están picando los bichos? Amazora, esos no son mosquitos, ¿o sí? Nos ganamos la vida matando, así que no podemos dejar sangre en la escena.

— ¿¡Bweh!?

Rápidamente movió su cabeza rubia en todas direcciones, pero no tenía forma de saber qué insectos le habían sacado sangre. Eso no era algo que pudiera investigar así como así.

Sin embargo, la segunda hermana, Kaibi, no mostró piedad.

— Entonces. ¿Qué vas a hacer al respecto?

— Oh, no. Oh, no, no, no, no, no, no, no, no.

Pero cuando Dios cierra una puerta, abre una ventana.

¹⁰ Para recordar, el cañón rotativo tipo Gatling de 6 cañones de calibre 20 mm que dispara 6000 rondas por minuto... esa es la descripción del M61 Vulcan... esa cosa pesa entre 90 y 110 kg según el modelo, y eso sin contar el sistema de alimentación y la munición... es la misma arma que usa Vulcan Raven en el primer Metal Gear Solid.

¹¹ Atopía es el nombre que se le da a un mecanismo inmunitario mediado por un tipo particular de anticuerpo, también se usa para agrupar a las enfermedades relacionadas a ese mecanismo. Hablamos de enfermedades alérgicas como la rinitis alérgica, la conjuntivitis alérgica, la dermatitis atópica (probablemente sea este el caso) y ciertos tipos de asma.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

En este caso, llegó en forma de intervención de la hermana mayor.

— Sí, sí. Tu confiable hermana mayor enviará un dron y revisará por ti. Un mosquito lleno de sangre pesará más del doble que uno que no lo está, por lo que vuelan de manera sutilmente diferente. Puedo analizar el vídeo de las cámara para descubrirlo muy rápido. Y puedo agarrar a esos chupasangre voladores con mis alambres envenenados, por lo que ninguna de las pruebas permanecerá en la escena.

— ¡Wahhhhhhhhh! ¡¡Riku Onee-chaaan!!

— Rikuri Nee-san, ella nunca mejorará si la malcrias de esta manera.

— Ya aprendió su lección, así que está bien. Y además, si mi linda hermanita se asusta y se orina encima, eso solo significaría más evidencia. Y me resultaría incluso más difícil sacar las tierra con olor a amoníaco con uno de mis drones.

— ¡Sabía que no estabas realmente de mi lado! ¡¡Shoo shoo!!

La tercera hermana Amazora llevó todas sus emociones al extremo. Su trabajo consistía en perseguir a su objetivo, mientras que la segunda Hermana Kaibi y la primera Hermana Rikuri la ayudaban a rastrear los detalles.

Así era como trabajaban en equipo.

La niña pequeña era como un sabueso. Su trabajo estaba parcialmente completo siempre y cuando hiciera mucho ruido, persiguiera a su presa en el terreno de caza determinado por Rikuri, y llenara a esa presa de puro terror. Una vez que la guiara al lugar perfecto, Kaibi daría el golpe final como la cazadora.

(¿Qué le pasa a esa gata? ¿¡Me pongo a correr, pero por qué hacía allá!? Tengo que terminar con esto para poder hacer que Riku-Kai Onee-chans me froten cremita contra la picazón. No me rascaré hasta entonces. No lo haré. Eso solo empeoraría la picazón. ¿¡Ughh, gwaaaaahhhhh!?)

Su incapacidad innata para concentrarse puede haber representado su ruina ya que no notó nada hasta después de apartar esos arbustos con su largo cabello rubio ondeando detrás de ella.

No había notado que los bordes afilados de las hojas cortaron ligeramente sus brillantes muslos.

Tampoco había notado la misteriosa baba que estaba dispersa por esos arbustos.

—

Por primera vez, la niña con el cañón Gatling gigante se detuvo por completo. De hecho, su mente se había quedado en blanco.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Riku Onee-chan, espera. ¿A dónde estás mandando tus drones?

En lugar de esa voz familiar, su respuesta vino en forma de una larga vara de madera que vino volando desde algún sitio. Por reflejo agitó su cañón Gatling y voló los árboles de los alrededores con una ráfaga de disparos mientras su falda corta revoloteaba salvajemente, pero eso no era lo que importaba.

La vara era tan larga como el palo de un trapeador.

Y la clara sustancia viscosa en el extremo emitía un olor dulce obviamente artificial.

Si.

Los drones pilotados por la primera hermana Rikuri no eran los únicos que podían usar ese veneno. Cualquiera podría usar lo que ya se había dejado en la escena. Por ejemplo, podrían reunirlo con una vara larga y frotarlo en otro lugar sin entrar en contacto directo. Era muy similar a desenterrar la mina terrestre de otra persona y volver a enterrarla en otro lugar. Cualquiera podría haber descubierto que la tercera hermana estaba siguiendo al objetivo ¿Entonces, qué pasaría si el veneno hubiera sido esparcido sobre las hojas duras a la altura de la cadera, donde lo que se encontraba en el estrecho sendero animal lo bloquearía de la vista?

Eso lo convirtió en un juego de probabilidades.

Pero no había garantía de que el objetivo solo hubiera colocado el veneno ahí.

¿Qué tal si ella hubiera establecido desesperadamente veneno en varios lugares alrededor de esta área para llenar todos los huecos y luego esperar a que el atacante cruzara esa línea mortal?

— R-

Entonces, ¿qué pasaría si ese pequeño corte diminuto hubiera dejado entrar el preciado producto de su hermana mayor?

Una sensación desagradable y picosa recorrió los muslos de Amazora y luego atravesó todo su cuerpo.

— ¡¡R-r-r-r-reagrupense!! ¡Las dos! ¡Riku Onee-chan! ¡Tráeme el antídoto!

¡¡¡Reagrupense, reagrupense, necesitamos reagruparnos!!!!

Parte 7

La chica de pantalones cortos Mitsuari Ayu exhaló con suavidad.

Si se precipitaba a correr, los alambres venenosos la cortarían, pero si era demasiado lenta, la niña del cañón Gatling la alcanzaría por detrás. Entonces, ¿qué debía hacer? La chica de cabello esponjoso usó su experiencia con peleas de gatas potencialmente letales para llegar a la siguiente conclusión:

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Tenía que encontrar alguna manera de detener a la niña del cañón Gatling.

Luego podría buscar cuidadosamente el camino a seguir sin perder la vida.

— ...

El momento más estresante fue cuando tuvo que arrojar la vara para aumentar exacerbar la situación para la otra niña. Sabía que la niña dispararía salvajemente, por lo que podría haber recibido un disparo por pura casualidad. Eso le habría arrancado una extremidad entera.

Una vez terminó y pudo relajarse un poco, lágrimas brotaron de sus ojos.

Era demasiado pronto para colapsar todavía. Tenía que permanecer concentrada.

— Phew.

Solo después de limpiarse el sudor de la frente con el dorso de la mano se dio cuenta de cuán inapropiado que era eso.

(Pero romper las reglas de la escuela a veces da resultados. Me alegra haber tenido ese helado en mi bolso.)

Su ropa deportivo dejaba los hombros descubiertos, por lo que solo tenía que sostener ese paquete de helado en su axila para derretirlo rápidamente. Al exprimir la dulzura pegajosa en el extremo de la vara y en varias hojas, la diferencia con el veneno sería demasiado sutil para detectar a simple vista.

También ayudó que la otra niña ya sintiera picazón por las picaduras de insectos.

Estaba atrapada en una situación horrible, pero solo podía considerarse afortunada. De lo contrario, sentía que su espíritu se rompería y dejaría todo atrás.

— Agh, pica, pica, pica.

También había sido víctima de los insectos que atacaban la suave piel de doncella.

El gancho de su sostén aparentemente se había movido un poco fuera de lugar y su escápula estaba siendo pellizcada a través delgada tela de su camisa deportiva. Arqueó la espalda y tocó su espalda con ambas manos, pero no pudo llegar al punto de la picazón. Se dio cuenta de lo mala que era la idea de correr por el bosque en pleno verano con los hombros y los muslos descubiertos.

Pero tenía que recordar que el pequeño ejército de insectos la había ayudado a detener a la niña del cañón Gatling. Esa niña entró en pánico y lanzó un ataque ruidoso y sollozante, así que ahora era el momento. Mitsuari abandonó silenciosamente esa área y apuntó la cámara mejorada de su teléfono para verificar si había alambres mientras salía del bosque.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

El cañón Gatling era ciertamente aterrador, pero también lo eran los drones.

El peligro no eran solamente los alambres y el veneno, sino que los drones tenían cámaras. Si se descubriera su ubicación, la niña del cañón Gatling podría recuperar la calma.

Esa arma podría destruir fácilmente un objetivo desde una distancia en línea recta de 2 o 3 kilómetros.

Eso era demasiado lejos para escapar a pie, por lo que el mejor curso de acción era alejarse lo más posible sin ser descubierto.

— Ah.

Ella logró salir de los arbustos.

Se encontró en lo que parecía un estacionamiento.

Sacó un poco de té helado de su bolso refrigerada, tomó un sorbo y suspiró.

Había notado cierta dificultad para caminar, así que miró hacia abajo y quitó las piedrecillas atrapadas en las ranuras de las suelas de goma de su calzado de interior mientras pensaba.

Este espacio era sorprendentemente pacífico tomando en cuenta el ruido ensordecedor del cañón Gatling de antes. Esto puede haber sido una desventaja de ser una prestigiosa escuela de desarrollo de poderes esper. La gente supondría que esos sonidos destructivos eran parte de algún tipo de clase. La suposición de que no podría haber intrusos no ayudó en nada.

Todavía estaba en su calzado de interior y había dejado su mochila, libros de texto y uniforme en la escuela.

Ahora que el caos había pasado temporalmente, se sintió un poco avergonzada. Aun así, regresar ahora sería más que un suicidio. Tenía que considerarse afortunada por tener el bolso que contenía su tarjeta de crédito y su teléfono, que podía manejar transacciones electrónicas.

(Ugh. Mi cara está... bien. Al menos no veo picaduras de insectos.)¹²

Examinó su rostro en el espejo lateral de un auto estacionado y realizó una rápida revisión de su apariencia. Ahora que había evitado el peor escenario, tenía tiempo de pensar en los problemas más pequeños. Era una técnica estereotípica utilizada en negocios para guiar los pensamientos de las personas.

Justo cuando soltó un suspiro de alivio, escuchó un disparo seco y la ventana de la puerta del auto se hizo pedazos junto a ella.

Soltó un chillido y se agachó tras escuchar otro disparo. Este no parecía ser el cañón Gatling. Todo el auto hubiera explotado si ese fuera el caso. Este sonido

¹² Ya basta con las picaduras... creo que alguien se estaba interesando por los fetiches de Johnny Joestar.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

era tan ligero como la pistola que marca el inicio de una carrera, por lo que supuso que era una especie de pistola.

No es que esa fuera una razón para relajarse.

Las balas seguían siendo balas y ella no llevaba esas resistentes chaquetas a prueba de balas que llevaba Anti-Skill. La matarían instantáneamente con esa delgada ropa deportiva.

Cuando presionó su espalda contra la puerta del auto, sintió la suave presión sobre la picadura en su escápula. Un extraño “¡hahoo!” de aire escapó de su boca. Puede haber sido una respuesta instintiva para preservar su estabilidad mental al obligarla a concentrarse en esa leve señal de placer.

Sin embargo, eso no lograría nada.

Su corazón había estado martillando en su pecho por un tiempo.

(¿Q-qué?)

— ¿¡Hay más que solo el cañón Gatling y los drones!?

Riku Onee-chan.

Ella recordó un poco tarde cómo esa niña había incluido otro nombre calificado para el título de “Onee-chan”. Eso significaba que tenía que haber más de una hermana mayor.

Alguien se acercaba desde el otro lado del estacionado.

Esa persona estaba disparando intermitentemente mientras caminaba en línea recta hacia ella. No podía levantar la cabeza, pero si se quedaba quieta, esta asaltante la rodearía.

Pero tenía suerte: este enemigo había hecho una aparición física.

Estaba disparando una pistola, pero eso era mucho más débil que el cañón Gatling de antes.

— ...

Mitsuari Ayu apretó su teléfono con fuerza.

Mental Stinger.

No sabía quién era o qué tipo de poder tenía, pero si podía controlarla antes de que usara ese poder, podría superar esta amenaza.

Mientras hiciera acto de presencia, su poder podría funcionar.

Permaneció agachada con la espalda presionada contra el auto mientras se deslizaba hacia un lado. Su camisa deportiva estaba enganchada entre su cuerpo y la puerta de metal, por lo que se levantó un poco para revelar su ombligo. Avanzó hacia el capó. Se puso a cuatro patas, presionó su suave mejilla contra el suelo y casi levantó la cabeza por el calor, pero tras echar un

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

vistazo por debajo del auto, vio piernas desnudas y pies en sandalias que parecía costosas.

Nunca había intentado usar su poder solo pudiendo ver la piernas del objetivo, por lo que no sabía si funcionaría.

Habría preferido por mucho apuntar la lente externa a la cabeza o a la cara.

En ese caso, sería un disparo seguro.

— Phew...

Lentamente dejó escapar un suspiro y sostuvo el teléfono contra su pecho.

Ella esperó al momento justo.

Esta solo era una de sus oponentes. No tenía aliados para cubrirse mientras recargaba la pistola, por lo que habría una pequeña apertura allí.

Ahora era su única oportunidad.

— ¡¡!!

Reunió fuerzas en sus piernas y caderas para saltar. Se recostó sobre el capó y extendió la cámara mejorada de su teléfono.

Una cabeza rubia mostró una mirada de ligera sorpresa mientras su dueña se congelaba en el medio de cargar la primera bala.

— ¡¡Muere, perra!! ¡¡Mental Stinger!!

¿¿¿¡¡¡Gweeeeeeeeeeeeeeeen!!!!???

Un sonido extraño llenó el aire.

No, puede que no haya sido realmente una vibración del aire captado por sus tímpanos.

— ¿Qu-?

¿Su poder había sido desviado?

No, no era. Le resultaba difícil de creer, ¿pero podría ser?

— Oh, cielos.

La atacante era una chica con cabello rubio, largo y obviamente decolorado que caía sobre su espalda. Ella podría tener la edad de Mitsuari o ser un poco mayor. De todos modos, había una ligera sonrisa en los labios de la *chica del vestido* que brillaba de forma extravagante con lentejuelas.

— Hm, eso fue inesperado. Sabía que existía la teoría de que dos poderes similares podrían interferir entre sí, pero puede que lo hayamos demostrado.

— Es imposible...

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Pensándolo bien, la niña del cañón Gatling se había escondido en los arbustos tan pronto como el teléfono apuntó en su dirección. Y la piloto de los drones había optado por no aparecerse en absoluto.

Ambas habían tomado diferentes contramedidas contra Mental Stinger.

Así que esta chica del vestido, cuyo cabello rubio atado hacía arriba para acentuar su brillante nuca, nunca habría caminado hacia ella sin ningún tipo de plan.

— Por otro lado, dudo que incluso mi Measure Heart hubiera tenido una oportunidad contra el Mental Out del que tanto he oído hablar¹³.

— ...

— Es una suerte que tengamos un objetivo más manejable como tú. Es importante conocer tus límites.

Con un portazo metálico, la corredera de la pistola volvió a su posición y se cargó la primera bala.

— ¡¡Mierda!!

Mitsuari liberó varios flashes desde la cámara antes de que el arma pudiera apuntar en su dirección. Sonaron algunos disparos en respuesta, pero no llegaron a su objetivo gracias a los brillantes destellos. ¿O la otra chica había disparado mientras se apresuraba a esconderse porque temía que le tomaran una foto en medio de un crimen? De cualquier modo, Mitsuari Ayu aprovechó esa oportunidad para escalar la cerca del estacionamiento y caer al otro lado mientras ignoraba el tirón de sus pantalones cortos cuando quedaron atorados en la cerca.

Esto aún no había terminado.

¡¡La pesadilla producida por este trío de cazadoras estaba lejos de terminar!!

Parte 8

Las *chica del vestido* suspiró con suavidad.

Ella esa Gokusai Kaibi, le segunda de la tres hermanas.

Después de mover la cabeza hacia un lado para hacer tronar su atractivo cuello, colocó una mano sobre su oreja. Habló por la pequeña radio que tenía allí.

— Fue un éxito. Continuaré aplicando presión, pero parece que ella abandonará School Garden de cualquier manera.

¹³ Uh... eso fue un golpe bajo...

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Ugh, — gimió la hermana menor. — Kai Onee-chan, trae la cremita para la picazón ya. ¡¡No puedo soportarlo más!!

— Hee hee — se rió la hermana mayor. — No te preocupes. No tengo un antídoto para el veneno de insectos, pero si usas esta bacteria del botulismo, bloqueará las señales de tus nervios. Déjame todo a mí, mi adorable hermanita, y esa picazón será cosa del pasado¹⁴.

— ¡¡Rápido!! ¡Antes de que Riku Onee-chan llegue! ¡Y no te atrevas a probar eso! ¡No puedes recuperar los nervios después de que mueren¹⁵!

Ese era su plan.

Ni siquiera esas tres hermanas podrían causar problemas en Tokiwadai y School Garden por demasiado tiempo. Si iban a hacer esto, tenían que ser más precisas. Primero, tenían que asegurarse de que su objetivo pensara que podría sobrevivir si aguantaba un poco más.

Tenía que asumir que la seguridad de la Escuela Media Tokiwadai y School Garden eran inútiles.

Querían que usara su mente superficial e infantil lo mejor que pudiera y que terminara tan paranoica que acabaría abandonando todo School Garden.

Una vez que su presa había salido de esa segura jaula de pájaros, la verdadera caza podría comenzar.

— Rikuri Nee-san, ¿la estás rastreando desde el cielo con tus drones?"

— Desde siempre. Estoy transmitiendo mi señal de control a través de una torre de telefonía, por lo que no tenemos que preocuparnos de que la distancia sea un problema. Aun así, desearía haber derrochado un poco más y haber ido por un modelo destinado a diseminar agroquímicos. Entonces podría rociarla con un solo chorro de gas sedante incluso en el centro de la ciudad¹⁶.

¹⁴ Si y no... la toxina botulínica bloquea las señales nerviosas... en la placa neuromuscular, eso significa que produce parálisis pero no anestesia (no te puedes mover pero sí sentir). La muerte por esta toxina ocurre cuando ese bloqueo llega a los músculos respiratorios, se muere por asfixia... pero eso no viene a cuento.

¹⁵ Pueeeees... no... la toxina botulínica produce una denervación temporal al bloquear el sitio en el que se liberan los neurotransmisores... sería como ponerle una tapa a un tomacorriente, ni el cable ni la toma se dañan, y si se quita la tapa (se elimina la toxina), todo estará bien... siempre que la asfixia por la parálisis de los músculos respiratorios no te haya matado... Pero eso último si es cierto, el tejido nervioso no se recupera.

¹⁶ En la vida real, usar gases de esa manera para dormir a alguien es sumamente peligroso. En Rusia, en el 2002, un equipo de cerca de 40 terroristas Chechenos tomó el teatro Dubrovka de Moscú y se hicieron con 850 rehenes. Tras un par de días, los Spetsnaz decidieron bombear un gas sedante por el sistema de ventilación del edificio... y eso funcionó... muy bien... demasiado... el gas mató a todos los presuntos terroristas... y otros 130 rehenes. En los hospitales se prefieren usar sedantes inyectados porque son mucho más fáciles de controlar (la dosis debe ser muy precisa), la máscara que se pone en la cara de los paciente a punto de ser operados solo es oxígeno, se llama preoxigenación y es un paso necesario para realizar la intubación, y ayuda distraer al paciente mientras se le inyecta el sedante y este hace efecto, que es cosa de 30 segundos.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Entonces, ¿hay una ubicación conveniente cerca?

— Oh, querida. ¿Estás tratando de poner a prueba a tu hermana biológica? Hay un estacionamiento de un centro comercial cerca de la puerta de School Garden, así que eso debería funcionar. La azotea parece ser un lugar popular para los caballeros solitarios. Pueden estacionar un auto allí con una dashcam activa y “casualmente” filmar “accidentalmente” a algunas chicas ricas revoloteando en sus trajes de baño escolar y todo es perfectamente legal. Aunque el posicionamiento exacto nunca permite que Tokiwadai esté dentro del cuadro.

— ¡Quémalo todo! — insistió la tercera hermana con un ánimo recién descubierto de justa caballería, pero la segunda hermana permaneció completamente racional.

(Eso podría funcionar.)

Kaibi ignoró la tira de su hombro que se deslizaba hacia un lado mientras se agachaba y buscaba en los arbustos algo que había escondido antes. Sacó una minibike eléctrica lo suficientemente pequeña como para caber en una mochila cuando estaba plegada.

— Entonces también tenemos que irnos. Vamos a perseguirla y terminar esto.

Parte 9

Ella se dio cuenta.

Mitsuari Ayu finalmente se dio cuenta.

Había terminado aquí mientras la perseguían los drones y una minibike eléctrica. Todo mientras usa su calzado de interior.

Golpeó ligeramente su cabeza con cabello esponjoso ya que ahora estaba dentro de un estacionamiento de concreto.

Había descubierto lo que el enemigo estaba tratando de hacer, pero ya era demasiado tarde para eso importara.

Realmente lo había arruinado.

— ¡¡Soy tan estúpida, estúpida, estúpida!! ¿¡Qué tengo en la cabeza!?

Oyó un fuerte estallido seguido del desconcertante rugido de llamas que absorbían oxígeno.

Ya no podía volver al primer piso. Un barrido del cañón Gatling había destrozado los autos como si de papel mojado se tratara, provocando una gran explosión y envolviendo todo en una gran conflagración. Le aterró cómo el calor parecía apuñalar la parte superior de los brazos y los muslos que quedaban expuestos por su ropa deportiva. Peor aún, existía el riesgo de que

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

el material sintético de la ropa de gimnasia se derritiera como el queso en una tostada¹⁷.

Ella subió la tortuosa pendiente.

Eso era todo lo que podía hacer.

— *Jadeo, jadeo*.

Una vez llegado al segundo piso o más allá, no había escapatoria para la delgada chica. Su camisa sin mangas y sus pantalones cortos estaban empapados de sudor al punto que eran incómodos. Poco a poco consumió la bebida que había sacado de su bolso refrigerado, pero sintió que estaba sudando el líquido que había bebido. Fue como tratar de llenar un balde con un agujero en el fondo.

Las escaleras de emergencia en la pared exterior habían sido arrancadas hace ya un tiempo por el cañón Gatling, pero si saltaba y se lastimaba las piernas, el cañón Gatling la haría pedazos o la cortarían los drones con alambres. Por otro lado, el aumento del calor y el humo del fuego significaba que moriría quemada si se quedaba en ese lugar estaba. Los pisos segundo y tercero se sentían igualmente opresivos. Ya era un día de verano, pero se sintió asaltada por un calor intenso similar al de una sauna o un horno de pizza. No había duda en su mente de que su resistencia estaba siendo drenada lenta y firmemente.

Ella realmente estaba atrapada.

— Ugh.

¿En qué estaba pensando?

No pudo evitar preguntarse eso mientras goteaba sudor.

Tenía su teléfono con ella, pero Mental Stinger solo funcionaba en la mente de las personas. Necesitaba un objetivo para usarlo. Su poder tenía una debilidad: estar sola. Eso parecía reflejar perfectamente la forma de su propio corazón.

Ella no sabía quién era este enemigo.

Había al menos tres y posiblemente más. Eso era todo lo que sabía.

La cuestión era que, de hecho se había encontrado con algunas personas en el camino. Había visto a algunas estudiantes de Tokiwadai, algunos oficiales de seguridad de School Garden e incluso algunas personas en este mismo estacionamiento. Si hubiera apuntado la cámara de su teléfono hacia ellos, podría haberlos controlado y enviado al enemigo como una distracción.

Pero no lo hizo.

¹⁷ Efectivamente, el poliéster es fundamentalmente plástico, y se quema como tal, se pega a la piel mientras sigue ardiendo y cuando cae se lleva los trozos de piel chamuscada... por eso prefiero la ropa de algodón, que igual se quema, pero al menos me ahorro quedar como un pedazo de pan pasado por un fondue.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Ahora que estaba atrapada, tenía que preguntarse a sí misma el por qué no lo había hecho.

Por supuesto, la respuesta no podría haber sido más obvia.

Parte 10

— ¡Okay! ¿Puedo entrar primero, Riku-Kai Onee-chans? Ninguna de ustedes ha entrado al primer piso, ¿o sí?

El largo y ondulado cabello rubio de la tercera hermana revoloteó detrás de ella bajo el sol abrasador cuando comenzó a revisar sus alrededores solo hasta después de disparar su cañón Gatling para volar todo en el primer piso.

Una voz despreocupada llegó a la pequeña radio en su oído.

— Eso está perfectamente bien, mi adorable hermanita. Estoy disfrutando un poco de té mientras te miro desde arriba. Hee hee. Desearía seguir siendo lo suficientemente joven como para no importarme quemaduras solares. Nuestro baño de esta noche debería ser divertido. Déjame arrancar los pedacitos, ¿quieres?

— Debe ser agradable dejar que los drones hagan todo el trabajo, Rikuri Nee-san. Por supuesto, también estoy en una posición que me da una buena vista de todo. Y Amazora, destacas demasiado. Nunca se sabe cuándo los de arriba cortarán su apoyo, por lo que debes asegurarte de tener una ruta de escape para ti.

— Sí, sí. La sociedad de los adultos es tan injusta. Los que trabajan más duro reciben todas las quejas.

La tercera hermana Amazora hizo un puchero con sus labios, pero su rostro se iluminó cuando miró por la ventana de un auto estacionado cerca. Rompió la ventana del lado del conductor con el cañón de su arma y se aseguró de cubrirse la mano con un pañuelo antes de abrirlo desde el interior y agarrar la pequeña botella que estaba en el tablero. Alcanzarla hizo que una de las tiras de su vestido se deslizara de su delgado hombro, pero a ella no pareció importarle.

— ¡Yay! Encontré medicina para la picazón ☆

Era una variedad líquida en lugar de una crema.

Comenzó a tararear mientras quitaba la tapa y presionaba la abertura húmeda contra un espacio que era más su trasero que su muslo. Una sensación helada similar al etanol empapó profundamente su piel.

— ¿¡Unyah!? Heeee, kh, ¡¡khkh!!

Tembló un poco por la sensación inesperadamente poderosa y luego alguien detrás de ella golpeó en la cabeza.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Se giró hacia la persona que la estaba tratando como el botón de un programa de concursos, pero resultó ser la segunda hermana con una mirada exasperada en su rostro.

Kaibi señaló la ventana rota del auto con su pistola automática¹⁸.

— ¿Qué vas a hacer con eso?

— Bueno, hahaha ¿vamos a tomarlo como un gasto necesario para la misión?

— ¿Qué vas a hacer?

— ¡Wahhhhh! ¡Kai Onee-chan, ayúdame!

Cuando su hermana mayor puso una mano en su cadera y habló con *la distancia emocional de un dentista local*, la tercera hermana frotó juntas las caras internas de sus muslos desnudos y comenzó a llorar.

Entonces, el fuerte sonido del metal rompiéndose estalló cerca. Kaibi miró con sorpresa al ver una aplanadora supuestamente vacía pasar por encima del auto y aplastarlo.

Ahora nadie podría saber si la ventana se había roto antes del incidente o no.

La hermana mayor que se especializaba en el uso de máquinas no tripuladas, habló perezosamente por la radio.

— Ahí lo tienes. Ahora no es el momento para peleas entre hermanas, mis adorables hermanitas. Simplemente pido prestada maquinaria pesada a control remoto y toda esa evidencia peligrosa dice adiosito.

— Rikuri Nee-san, ¿cuántas veces tengo que decirte que no mimes a Amazora?... Espera, ¿ja dónde se fue!?

La llamativa niña del cañón Gatling había desaparecido en el instante que Kaibi la dejó fuera de su vista.

Había olvidado lo rápida que era esa chica a pesar de su pesado equipo.

— No te preocupes. Compensaré mi error —dijo la desaparecida Amazora por la pequeña radio en el oído de Kaibi. Parecía tan despreocupada que uno pensaría que estaba hablando de dividir las tareas del hogar entre las hermanas. — Esa chica sigue el camino de siempre. ¡Solo tenemos que cortar la carne, ablandarla, rebanarla bien y luego cocinarla sobre una llama explosiva! En poco tiempo estará lista para servir con salsa de jengibre ☆

¹⁸ Probablemente sea semiautomática... aunque no es raro que se les llame automáticas a las semi. Una pistola automática (también llamada pistola ametralladora) puede disparar continuamente sin soltar el gatillo, pero no me parece que ese sea el caso... igual, son quejas mías, yo solo traduzco. Nota de Kaiser.- Puede kamachi no sepa mucho de armas de fuego o sus referencias sean de videojuegos.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Parte 11

(Oh, no.)

Los dientes de Mitsuari Ayu crujieron dentro del estacionamiento mientras gradualmente se envolvía en llamas, comenzando desde abajo.

Su bolso refrigerada estaba casi vacía.

Había consumido varias bebidas y helados, pero no se sentía para nada hidratada. A este ritmo, ella se marchitaría en el calor.

¿No era esa la peor forma de morir?

¿La peor?

¿Cómo podrías clasificarlo? Ser asesinado por otra persona sin una buena razón era la peor, sin importar cómo sucedía.

Tembló, sus piernas naturalmente se flexionaron hacia adentro y perdieron su fuerza y sus pequeñas manos se agitaron por el aire vacío en busca de algo en lo que confiar. Pero no había nada allí y se deslizó hacia abajo para sentarse en el piso de concreto con su ropa deportiva desacomodada.

(¡¡Oh, no!!)

No solo tenía miedo de las absurdas atacantes que habían logrado meterse directamente al campus de Tokiwadai.

Esto no era como la noche anterior.

En ese momento, alguien siempre la había agarrado de la mano para guiarla por la asfixiante escena, le habían dado un rol que debía cumplir y no había tenido que derrotar a ese dragón gigante por su cuenta. Las cosas no podrían haber sido más diferentes de cuando ese chico de pelo puntiagudo y misteriosa chica de preparatoria habían estado con ella.

Ella tenía el poder de controlar a las personas.

Pero si hacía eso, tendría que asumir la responsabilidad de todo lo que les sucedería después. ¿Qué pasaría si fueran atrapados en el fuego y el humo o si fueran destrozados por el cañón Gatling o los alambres? Ella nunca podría cargar con ese peso. Elegir luchar significaba dejar de ser más una víctima. Entonces sería una víctima y un atacante simultáneamente. Cualquier opción sería bastante difícil de soportar mientras se vive una vida pacífica, pero una estudiante normal (aunque sea de una escuela prestigiosa) no podría elegir fácilmente llevar la cruz combinada de ambas.

Entonces había fallado en tomar acciones.

Ni siquiera había pedido ayuda.

Había unos cuantos adultos aquí que habrían compartido su destino en el estacionamiento, pero ella les apuntó con la cámara de su teléfono y les dio

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

una orden simple: *Olvídense de sus autos y billeteras. Solo dejen este lugar inmediatamente*¹⁹.

Este fue el resultado.

Si ella hubiera decidido luchar a pesar de las consecuencias, podría haber encontrado una opción diferente en el camino. Si hubiera creado un gran ejército usando su teléfono, las atacantes podrían haber temido la diferencia numérica y haber elegido reagruparse. Si hubiera elegido llorar y rogar para intercambiar direcciones de e-mail la noche anterior, incluso podría haber pedido ayuda a los dos que habían derrotado a ese dragón gigante.

Pero estaba sola.

Le había dado la espalda a todas las decisiones con un final cruel que podría haber tomado y eso la había llevado al precipicio.

Quizás este resultado era de esperarse.

¿Había sido realmente fuerza lo que la llevó a evitar involucrar a alguien más?
¿Podría haber sido gracias a una debilidad en su lugar?

Justo entonces, escuchó el extraño rugido de un motor.

No, no era el sonido en sí lo que era extraño. Muchas motocicletas grandes en Ciudad Academia hacían exactamente el mismo sonido. ¿Entonces por qué parecía tan extraño en esta situación?

Su localización.

La dirección de donde vino.

Los ojos de la chica de cabello esponjoso se abrieron con incredulidad, pero no importa cuán loca pareciera, la realidad ante ella era muy concreta. No tenía más opción aceptarlo.

En otras palabras...

— ¿Está fuera del edificio? ¡Pero si este es el quinto piso!

Con un rugido ensordecedor, una motocicleta voladora entró al estacionamiento en un punto bastante alejado del suelo.

¹⁹ Ahí está, Mitsuari era un rollo de canela demasiado bueno para este mundo... O solo una niña más o menos inocente y confundida que prefirió evitar la culpa de mandar a morir a gente sin una posibilidad real de victoria... Una buena chica, dejemos así.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Parte 12

Todo comenzó con su teléfono.

Kamijou Touma lo sacó de su bolsillo y lo miró. Algunas notificaciones de noticias en línea no leídas estaban parpadeando.

Un estacionamiento se incendió cerca de School Garden.

El viento podría llevar el humo a lugares cercanos.

Kumokawa Seria levantó una de sus bien formadas cejas.

— ¿Qué?, ¿realmente escribiste una macro para eso?

— No es nada tan impresionante.

Era un servicio incorporado en el teléfono, aunque rara vez lo usaba.

El chico de secundaria de pelo puntiagudo exhaló por la nariz. Al ingresar algunas palabras clave, el icono iba a parpadear cada vez que se publicaran artículos de noticias o entradas de blog relacionadas. Había ingresado varias palabras clave relacionadas con el incidente de la noche anterior: dragón, Distrito 7, L.S.S., arquería, Escuela Media Tokiwadai, Biohacker y School Garden.

— Aunque tenía un poco de miedo de que esta lista de términos me hiciera ver como si tuviera algo que ver con eso.

— Lo estás pensando demasiado. Las personas aburridas en Internet perseguirán incidentes mucho más obsesivamente que el criminal real. Si los términos de búsqueda fueran suficientes para arrestar a las personas, las cárceles estarían llenas de gente que la llama a sí misma defensores de la justicia y escritores de tabloides independientes. No es difícil encontrar artículos completos publicados en línea sobre los diversos delitos y accidentes que ocurren en la ciudad. Con muy poca evidencia de algunas de las conclusiones que se sacan en ellos.

A Kamijou Touma no le importaba si provenía de la televisión, un periódico o Internet. Solo quería saber cuáles noticias podrían relacionarse con ese dragón para poder enterarse de que el culpable fue arrestado y que no habría un segundo ataque. Desafortunadamente, no había encontrado nada tan reconfortante y tuvo que concluir que alguien lo estaba ocultando.

Por eso lo había configurado así, pero no le había dado lo que quería.

Y ahora estaba notando algo más. Gracias a que había establecido las palabras clave para enfocarse no en sí mismo ni en Kumokawa Seria sino en esa otra chica.

— ...

Cerró su teléfono con tapa y suspiró.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Luego se dio la vuelta.

— ¿A dónde vas?

— Sé dónde queda esto. He querido paz mental todo este tiempo y finalmente he encontrado una pista de dónde puedo encontrarla.

— ¿Ya te olvidaste del lío en el que te metiste ayer? Según ese artículo, ya hay un incendio. No tenemos idea de lo que está ocurriendo allá. Puede que no sea *nada tan cliché como un dragón*.

— ¿Parece que *tengo ganas* de ir? ¿No puedes ver cómo me tiemblan las piernas? Pero es por eso que tengo que ir.

Él no era un santo.

Tenía sus propias razones para hacer esto.

— Puede ser que esa chica llamada Mitsuari sea atacada hoy, o podría ser otra persona completamente diferente. ¿Pero qué hay de mañana? ¿O el día después? ¿Cómo puedo relajarme sabiendo que nada ha detenido a las personas que liberaron a ese dragón, hicieron que no atacaran y luego lo limpiaron todo? Además, ya nos involucramos con ellos anoche. Probablemente tengamos más probabilidades de ser atacados que cualquier otra persona.

Bajó la mirada hacia su mano derecha.

La apretó para formar un puño.

Estaba plagado de desgracias, por lo que nunca consideraría la posibilidad de ser casualmente pasado por alto sin ninguna razón.

Sabía muy bien que esos deseos solo lo harían quedar como un tonto.

Necesitaba un argumento sólido para pensar que estaría a salvo.

— Esta es una oportunidad. O podrías llamarlo una encrucijada. Solo estaba reaccionando a la crisis ante mis ojos, pero ahora podría ser capaz de enterarme de lo que sea que esté pasando. Es esto o temblar de miedo mientras espero ser atacado. Podría ser mañana, podría ser dentro de seis meses o podría ser dentro de un año. ¿Se supone que debo esperar tanto? Si está colgando frente a mí de esta manera, sería más rápido simplemente tomarlo. El riesgo es el mismo de cualquier modo. Ya sea que me ataquen mañana o dentro de un año, las probabilidades de muerte siguen siendo del 100%.

Y si este no se podía considerar como el crimen que era, entonces no podría llamar a Anti-Skill como siempre. Sentía que las reglas de los adultos no aplicaban esta vez. No tenía pruebas de eso, pero aun así estaba seguro. Si no podía ver el desenlace por sí mismo, nunca podría descansar tranquilo.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Si esto no seguía las reglas de los adultos, tendría que buscar la verdad usando las reglas de los chicos.

— Ya veo — dijo la chica mayor, incluso si no parecía convencida. Su tono era de exasperación pura. — Parece que te las puedes arreglar para sonar razonable sin serlo realmente. Eso suena bien y todo eso, pero si el riesgo es el mismo mañana o dentro de un año, ¿por qué apurarse? Además, esos términos de búsqueda no están enfocados en ti. Claramente usaste *palabras clave relacionadas con Mitsuari Ayu*.

— ...

— Vale, digamos que tu razonamiento es válido. Pero incluso si el riesgo para ti es el mismo ya sea que ocurra mañana o dentro de un año, es posible que puedas salvar a otra persona si actúas ahora. ¿No se trata de eso?

— No, no estaba ...

Se detuvo y dejó de hablar por completo.

Escuchó un sonido metálico contundente y echó un vistazo para encontrar que Kumokawa Seria había roto el candado de una gran motocicleta estacionada por ahí.

— Espera. ¿¡Qué estás haciendo!?

— ¿Tan confuso fue? ¿No enseñan cómo funcionan las palancas en la escuela primaria? Las tijeras y los corta cadenas las usan, así que no se son solo los sube y baja, ¿sabes? Sabía que no eras brillante, pero esto es simplemente triste.

— No, no es eso.

— Está prohibido estacionar en esta zona y está cubriendo el pavimento táctil para personas con discapacidad visual. Quitar la motocicleta de este imbécil le haría un favor al mundo.

— No, te estoy preguntando por qué te involucras en esto. ¡¡Robar una motocicleta no es exactamente lo que llamaría seguro!!

— ¿Oh, eso? Mi razonamiento no es tan puro como el tuyo. Para mí, se trata de considerar los pros y los contras. El riesgo es el mismo si me atacan mañana o dentro de un año, pero si salvo un esper útil ahora, aumenta las probabilidades de tenerlo a mano más tarde. No nos enfrentamos a un solo Biohacker; es probable que sea un grupo, así que dudo que cualquier cosa que hagamos hoy sea suficiente para terminar completamente con esto. Y si estoy proyectando a una pelea a largo plazo, no me vendrá mal tener un juego completo de cartas que pueda jugar en cualquier momento.

— Su poder se llamaba Mental Stinger, ¿cierto? Realmente nunca he visto lo que puede hacer, pero supongo que ella es de esa prestigiosa escuela Tokiwadai.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— (Ella no es el esper útil del que estaba hablando.)

— ¿?

— Solo hablo conmigo misma.

Después de ignorar su pregunta, ella separó las piernas bajo su falda para montar la gran motocicleta.

Con un chasquido suave, rompió el ojo de la cerradura y reconectó fácilmente los cables para arrancar el motor. Ella realmente era una super chica de preparatoria. El chico de pelo puntiagudo no tenía idea de quién era esta misteriosa chica mayor, pero parecía más acostumbrada a las reglas de la noche de la ciudad que él.

— Ahora, chico. Si vamos a actuar, el tiempo es esencial, ¿pero estás preparado para hacer esto? Yo fui quien robó la motocicleta, pero te caerá parte de la culpa si te montas detrás de mí.

— No hay tiempo.

— Ni siquiera tuviste que pensarlo, ¿hm? Eres bastante asombroso... Pero solo estás pensando en la chica esponjosa de algodón de azúcar, ¿no es así? Puede que tenga que darte un beso en la mejilla una vez que todo esto haya terminado.

Con un rugido innecesariamente profundo, la motocicleta tomó velocidad.

Kamijou estaba nervioso al principio e intentó no tocar la espalda y las caderas indefensas de esa bien dotada chica de preparatoria (cada palabra es crucial), pero era un paseo demasiado salvaje para seguir preocupándose por eso. Terminó envolviendo sus brazos alrededor de su torso para aferrarse a su amada existencia terrenal. Era mucho más suave y cálida que un chico.

— Eres terriblemente inocente para alguien que deambula por las calles en la noche. Heh heh heh. Puedo sentir tu corazón palpitando en mi espalda.

— ¿¡Bff!? ¡No, um, lo estás malentendiendo! ¡¡Estoy asustado porque normalmente no ando en motocicleta!!

— ¿Oh? ¿Entonces no me dirás que nunca has montado?

— ...

— Y si te vas a agarrar, hazlo un poco más bajo. Deja de usar tus brazos para pesar mis pechos desde abajo. Deja de levantarlos²⁰.

Frenéticamente la soltó solo para que el viento que soplaba casi lo empujara hasta dejarlo con las espalda paralela al suelo.

Y.

²⁰ Nota de Kaiser.- Je buena esa la de Kamijou de aprovechar el momento discretamente.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

La chica y el chico que andaban por las calles a plena luz del día sin casco rugieron hacia la calle principal mientras ignoraban todos los semáforos y los límites de velocidad. Primero, un robot de seguridad con forma de tambor hizo sonar una alarma y luego uno de los (así llamados) superdeportivos Anti-Skill, que era modificado legalmente a partir de un vehículo civil, entró en persecución con luces intermitentes.

— ¡Deténganse en este instante, pareja criminal! ¡Tenemos un motor V12 conectado a oxígeno debajo del capó²¹, por lo que podemos alcanzar los 400 km/h fácilmente! No pueden escapar de nosotros, así que ríndanse ahora! ¡Ya hemos escaneado el número de placa! ¿¡Por qué demonios están robando las motocicletas de la gente a plena luz del día!?

— Oye— dijo Kamijou.

— ¿Una pareja, hm? — dijo Kumokawa. —Heh heh. ¿Es así como nos vemos? Y chico, no mires atrás o su reconocimiento facial te captará.

— No, no es eso.

— Sabemos que algo está pasando en ese estacionamiento, ¿no es así? ¿No crees que el atacante entrará en pánico si llegamos junto con Anti-Skill, los defensores de la ley y el orden?

El motor de su motocicleta no podía aspirar a superar ese auto, pero tenía sus propias ventajas. Una vez que el alegre cielo azul se vio decolorado por el humo de aspecto tóxico, Kumokawa giró la cabrilla con tanta fuerza que Kamijou gritó y se aferró a su espalda. Giraron a la derecha en un parque.

Las entradas al parque generalmente tenían postes gruesos para mantener alejados a los vehículos. Una motocicleta podría deslizarse entre ellos, pero un automóvil no. Oyeron el chillido de los frenos y un grito detrás de ellos.

— ¡¡Maldita pareja criminal!!

— ¡¡Hah hah hahhh!! ¡¡Si quieren evitar que los residentes jóvenes de la ciudad hagan fechorías, deberían investigar los lugares de encuentro más comunes!!

¡¡Tienen que usar la cabeza si quieren evitar que la gente lo haga al aire libre, Anti-Skill!!

Kumokawa se puso a reír mientras cruzaba el parque y salía por el otro lado.

Kamijou parpadeó.

²¹ Un motor de combustión interna funciona produciendo pequeñas explosiones en una serie de tubos para mover una serie de pistones. Para dicha explosión se necesita combustible y aire (por oxígeno que este contiene), es una modificación común el hacer que el sistema de alimentación introduzca más aire en las cámaras de combustión para dar más fuerza a cada estallido y dar potencia extra. El óxido nitroso es un sistema de sobrealimentación que aumenta la cantidad de oxígeno disponible para la combustión. Solo el 21% del aire es oxígeno, si se inyectara oxígeno puro en los motores de un auto cualquiera (y lograra arrancar)... probablemente iría muy rápido... sería literalmente una bola de fuego a punto de estallar, pero iría muy rápido.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Sintió que una misteriosa frase de la chica había insinuado un concepto emocionante.

— ¿Hacerlo al aire libre?

— Probablemente estés lleno de preguntas, pero no busques eso en línea.

Ya casi estaban en el estacionamiento en llamas.

Como estaban tan cerca de School Garden, se podía ver a una mujer adulta bien vestida mirando el espectáculo. La espuma blanca que estaba rociando en la acera de desde algo parecido a una monstruosa aspiradora era probablemente un químico extintor de incendios destinado a prevenir la propagación del fuego.

— Si tiene algo así, ¿por qué no está ayudando a apagar el fuego?

— Deja de respirar en mi oído, chico.

— ¡¡Si no sostengo tu cabello con mi mentón, el viento hace que me latiguee la cara y eso realmente duele!!

— Llámalo como quieras, pero deja de usarlo como una excusa para disfrutar de mi aroma, chico fetichista.

Ella debe haber tenido sus propios pensamientos sobre lo que era y no era aceptable ya que su tono era mucho más bajo que con aquello de los brazos debajo del pecho de antes.

Y después de esa aguda advertencia...

— Por cierto, no seas duro con ella chico. Los adultos tienen que lidiar con sus propios problemas. School Garden tiene equipos mucho mejores que otros distritos, por lo que actuar fuera de su jurisdicción podría meterlos en problemas con más facilidad. En otras palabras, ello quiere ayudar pero no puede. Ya que eso cuenta cómo moverse fuera de su territorio.

Esta vez no había signos de un dragón, kraken u otro monstruo gigante creado por un Biohacker. Solo vieron el alto estacionamiento envuelto en llamas y humo oscuro.

No tenían idea de con quién se encontrarían si se metían. No sabían absolutamente nada sobre el aspecto del atacante, por lo que ni siquiera podían confiar en un empleado de oficina con el pelo bien peinado que caminaba por la zona. Por lo tanto, optaron por observar las cosas desde la distancia.

La motocicleta no se movía en ese momento, pero Kamijou continuó agarrando la delgada cintura de Kumokawa Seria en sus brazos como si fuera un animal de peluche.

— El primer piso se está en llamas y los pisos dos pisos siguientes también parecen riesgosos. Hmm.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Lo pasaré por alto esta vez ya que dudo que lo hagas a propósito, pero deja de tocarme el ombligo con la punta del dedo, chico. Eso duele más de lo que piensas. — Y después de esa malhumorada advertencia: — No te olvides del humo y el calor. En un incendio real, la mayoría de las muertes no provienen de las llamas en sí. Debes preocuparte por el calor, la falta de oxígeno y la deshidratación.

Kamijou vislumbró algo.

El simple muro de hormigón tenía aberturas que eran más huecos entre la barrera y el suelo que ventanas.

Vio un cabello castaño esponjoso a través de uno de esos.

Inconscientemente apretó aún más el torso de la conductora de la motocicleta.

— Ahí está ella. ¡¡Quinto piso!!

— ¡Ngh, mi ombligo! ¡Kah, *Coff coff*! T-tenemos dos opciones. Primera, correr hacia las llamas y reunirnos con Mitsuari Ayu. Segunda, rodea el estacionamiento para encontrar a los atacantes y vencerlos si están por ahí.

Eso ni siquiera era una pregunta.

— Si rodear el lugar fuera suficiente para encontrarlos, entonces la gente de Anti-Skill que trajimos puede lidiar con ellos. Y derrotarlos no hará que ese incendio desaparezca. ¿¡Cuál sería el punto si la chica de allí se asfixia con el humo mientras peleamos!?

— ¿Rescatar a un aliado tiene prioridad sobre derrotar al enemigo? Bien, podemos hacer las cosas a tu manera por hoy.

El motor rugió profundamente una vez más.

Kumokawa giró y el chico de cabello puntiagudo solo pudo agarrarla por la cintura como antes.

"Hm? ¿Qué es esta cosa dura de aquí?

— ¿Qué eres, un travieso niño de primaria? Ese es mi gancho de sostén. Pero te arrojaré de la motocicleta si lo sueltas durante una emergencia como esta²².

Ahora, Kamijou Touma había declarado su solución ideal, ¿pero cómo se suponía que debían entrar hasta ese sitio? El primer piso estaba envuelto en llamas, por lo que no podían entrar sin sufrir heridas sin importar la dirección cardinal que eligieran. Y estas llamas no eran tan delgadas como el anillo de fuego de un circo.

— Esto será un poco malo para tu corazón, así que ten cuidado — advirtió casualmente Kumokawa Seria.

²² ¿Entonces estaría bien si lo hiciera fuera de una emergencia?

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— ¿Huh? ¿De qué hablas?

— Ciudad Academia es conocida por juntar mucho sus edificios. Entrar al primer piso de un edificio en llamas no va a ser fácil, pero hay un edificio alto justo al lado.

El estacionamiento se había construido como una adición posterior para el gran centro comercial de al lado. La chica mayor de uniforme de marinero condujo la motocicleta directamente dentro del gran complejo comercial y la hizo subir por la escalera eléctrica que iba hacía abajo para lograr un viaje aún más salvaje que una ceremonia de mayoría de edad. Una vez en la cima, hizo un giro brusco y condujo hasta el siguiente piso. Necesitaban altura. Su objetivo era el quinto piso, por lo que el séptimo u octavo piso serían lo mejor.

Los ojos de Kamijou Touma se abrieron en pleno shock mientras era zarandeado en el asiento trasero como si estuviera en un rodeo.

— ¿¡Podemos calmarnos por un segundo!? ¿¡Qué estás tratando de hacer ahora!?

— Si te agarraras a mis caderas con más firmeza, no estarías tan cerca de ser salir volando y morir. Escucha, necesitas envolver tus brazos alrededor de mis caderas para lo que viene. Fuerte y apretado, de esta forma, ¿de acuerdo? Las motocicletas no vienen con cinturones o barras de seguridad, por lo que debes cuidarte a ti mismo.

Finalmente detuvo la salvaje motocicleta.

El motor continuó vibrando ociosamente debajo de ellos.

Kamijou tenía el mentón en su hombro y casi frotaba su mejilla contra la de ella, pero estaba completamente concentrado en lo el faro del vehículo estaba iluminando.

Era una tienda de ropa para mujeres.

Parecía que tenía una pared sólida en la parte posterior, pero en realidad era una ventana gigante con adornos pegados a la pared de vidrio.

No hacía falta un genio para darse cuenta de lo que estaba planeando.

— Detente. Espera.

— ¿Qué, la sección de ropa interior femenina todavía te hace sonrojar? Ese maniquí está mostrando un modelo conceptual, pero no te preocupes, chico. No dejes que te sorprenda. No todas usan ese tipo de cosas transparentes a diario. Todas prefieren lo sencillo, por lo que encontrarás que el blanco más normal es bastante común. Lo mismo con las rayas.

— ¡¡¡¡¡Eso no es a lo que referíaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa!!!!!!

Trató de gritarle al oído de la bien dotada chica de preparatoria, pero accidentalmente le mordió el lóbulo de la oreja, provocando un extraño llanto

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

en los labios de la chica mayor, pero nada de esto cambió que ella era la que controlaba la cabrilla y los pedales. Con un Kamijou gritando en la espalda, la masa de metal de 750cc usó toda su velocidad para atravesar la ropa interior y las batas de las mujeres.

Su vida entera pasó ante sus ojos mientras estaba rodeado de una cantidad de volantes de los que no tenía registro.

— El que no puedes dejar de mirar se conoce como sostén open gate²³. Si deshaces el nudo del cordel puedes ver las puntas sin quitar nada. También hay uno para la parte de abajo, pero no tengo que explicar cómo funciona, ¿o sí?

— ¿¿¿!!!Agfelborvehh!!!???

Estaba demasiado preocupado para responder.

La gran motocicleta se estrelló a toda velocidad contra la pared y destruyó la ventana de vidrio reforzado simplemente cubierta con una sábana.

Este era el octavo piso.

Una motocicleta ordinaria sin equipo de vuelo especial se elevó por el cielo de Ciudad Academia.

Parte 13

(¿Qué está haciendo el Anti-Skill normal por aquí? ¡Se suponía que los de arriba debían decirles a todos menos a un escuadrón de bombas *que realmente nunca iba a aparecer* que se mantuvieran alejados para evitar daños secundarios por una fuga explosiva!)

La tercera hermana Amazora, la niña de primaria con cabello rubio ondulado y un vestido llamativo, se sorprendió por lo que estaba sucediendo.

Dudaba que esconderse detrás de uno de los pilares decorativos fuera suficiente.

Esas personas se lo tomaban todo demasiado en serio, por lo que ella había aprendido por las malas que su movimiento especial, Seducción de flasheo de muslos, no funcionaba en ellos²⁴. También quería evitar usar eso porque (por alguna razón) sus hermanas mayores se enojaban mucho cuando lo usaba.

²³ Perdí unos 15 minutos buscando el término correcto pero no lo encontré... así que lo dejo en inglés... si Cross o Kaiser saben, que lo pongan aquí abajo... si alguien más sabe cómo se les llama en español, que lo publique en el grupo de Facebook de kikus o algo así, gracias. Nota de Kaiser.-Tengo entendido se le llama lencería de apertura, ya que fácilmente puede retirarse o abrirse para dejar al descubierto la anatomía femenina.

²⁴ Bueno saber que los de Anti-Skill no son lolicones...

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Dobló los gruesos componentes metálicos como un rompecabezas 3D y el cañón Gatling de seis cañones pronto era lo suficientemente pequeña como para caber en una bolsa de tambor.

Ella quería aprovechar las ideas preconcebidas de este hombre.

Si la iba a encontrar de cualquier manera, era mejor si ella se acercaba a él en lugar de ser descubierta espiando detrás de un pilar.

— ¿Qué estás haciendo aquí? ¿¡Por qué no estás en la escuela!? Esa ropa y ese equipaje... no te habrás escapado de casa durante el verano, ¿o sí?

— Heh, eh heh heh. Hoy es el aniversario de la fundación de la escuela, así que tenemos el día libre ☆

Ella se encogió y frotó sus brillantes muslos.

También agitó su teléfono para que pareciera que estaba aquí para obtener algunas imágenes del incendio.

Como una sonriente niña de primaria sostenía una bolsa sobre su hombro y la otra en una mano, nunca adivinaría que cada una pesaba más de 50 kg.

Intentaba actuar de manera madura, pero no pareció darse cuenta de la forma en la que la correa sobre su hombro había torcido la tira de su vestido y lo había desacomodado.

(Estoy jodida si me pide que abra las bolsas.)

Mantuvo su sonrisa perfecta mientras comenzaba a preguntarse si debía hacer de niña inofensiva para evitar cualquier pregunta, o si debería usar una de las muertes aceptables para esta misión.

Pero sus pensamientos fueron interrumpidos por el fuerte ruido de un cristal rompiéndose.

El adulto debe haber tenido una idea de lo que lo causó ya que levantó la cabeza para mirar hacia arriba.

— ¡¡Son ellos!!

Justo cuando él gritaba al aire, Amazora usó la distracción para escapar. Ese héroe de la justicia había tenido suerte, pero la tercera hermana tuvo que chasquear la lengua y esconderse detrás de un edificio cercano mientras cargaba dos pesadas bolsas deportivas y sin prestar atención al dobladillo de su falda corta. Un villano con malas intenciones no podía depender de la suerte. Difícilmente podría quejarse si las cosas fueran a peor.

Era una motocicleta.

Una motocicleta de 750cc salió del edificio adyacente, planeó por el cielo azul y entró al estacionamiento en llamas desde un punto muy por encima del suelo.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Tras haber escapado hábilmente a un lugar seguro, tuvo que susurrar a la pequeña radio en su oído.

Ella dejó sus bolsas y distraídamente se removió la tira de su vestido mientras lo hacía.

— Riku-Kai Onee-chans, ¿qué debo hacer?

— Plan B — respondió la hermana del medio. — No sabemos qué tipo de poder o medios de escape tiene este recién llegado, por lo que no podemos dejar que el fuego se encargue. Por supuesto, neutralizarlos sería bastante simple si utilizara mi Measure Heart para ajustar su distancia emocional. *Si su amado esposo o novia todavía estuviera dentro de esa conflagración*, no podrían dar la vuelta y salir corriendo tan fácilmente, ¿verdad?

— Esperemos que este intruso no sea un teleporter y no tenga un jetpack personal, — agregó la hermana mayor. —Hee hee. Esto es un fastidio, pero vamos a entrar y encargarnos nosotras mismas. ¿Sabían que la deshidratación aumenta la concentración de sodio en el cuerpo? Inyecta un poco más desde fuera y el equilibrio se rompe fácilmente. Hee hee hee. Solo inyecta un poco y el cadáver quemado se verá como en casa en el edificio ardiente.

— Okay, okay.

La niña de primaria se rió y dio órdenes a sus dos bolsas de tambor. Ya no había necesidad de ocultarlo. Se mostró el cañón Gatling lo suficientemente pesado como para aplastar a un adulto, por lo que levantó la ametralladora en sí y la arrastró junto con el cargador con ruedas. Si se inclinara un poco hacia adelante, el cuello holgado de su vestido probablemente crearía un túnel alrededor de su pecho plano, pero no parecía importarle.

Cada unidad pesaba 50 kg.

Juntas, la triplicaban en peso. Eso fue descaradamente demasiado para cargar sin ayuda.

Esta hazaña antinatural era impulsada por un poder esper de Ciudad Academia.

— Eso es perfecto. Siendo honesta, ¡esperar no es mi estilo!

Parte 14

Todos estaban reunidos en un solo lugar.

Buenos y malo, expertos y novatos, todos.

La gran motocicleta se abrió paso a través de la ventana del octavo piso del centro comercial, voló en una parábola descendente y cargó directamente hacia el quinto piso del ardiente estacionamiento. La fuerza del aterrizaje explotó la llanta trasera, pero Kumokawa evitó que la motocicleta cayera y la detuvo con fuerza al girarla como si fuera una patada giratoria²⁵.

— ¿¡Kyah!?

Un grito agudo sonó sorprendentemente cerca.

Una chica de secundaria de pelo esponjoso estaba agachada agarrando un bolso refrigerado contra su pecho para parecer lo más pequeña posible mientras gritaba de terror. El calor y el humo debieron de haberla atrapado porque estaba tan llena de sudor que uno pensaría que había estado metida en un sauna. Además, llevaba inexplicablemente ropa deportiva sin mangas. Estaba pegada a sus líneas corporales y el color de su piel se veía en algunos lugares.

— ¿Qué hay con ese olor extrañamente dulce? Me preguntaba cómo había evitado la deshidratación en este sauna, pero debe haber estado rehidratándose todo el tiempo.

— ¿Eh? ¿Quieres decir que así no es como huelen las chicas? Quiero decir, ella está bastante sudada.

La motocicleta era inútil con el neumático roto.

Kamijou saltó del asiento trasero y Kumokawa no se molestó en poner la pata de apoyo. Simplemente la dejó caer y no pareció importarle cuando el espejo lateral se estrelló contra el suelo.

— Ah, ah...

Mitsuari Ayu miró con confusión al principio, pero una vez que reconoció quién era, sintió un tipo diferente de pánico. Esta debe haber sido una extraña bola curva para su estado mental actual, pues sus ojos comenzaron a girar y sus pequeñas manos vagaron sin rumbo por el aire vacío.

Llevaba ropa deportiva y calzados de interior.

Quedó allí con ese atuendo que no combinaba para nada y miró al chico y a la chica.

²⁵ Si animan esto algún día, está contractualmente obligados a hacer una referencia a Akira.

— ¿Espera, qué? ¿¡Qué están haciendo aquí!? ¿¡Por qué se liberarían de tirón gravitacional de la tierra para venir justamente aquí!?

— Dirige tu agradecimiento a este Don Juan de aquí. Si te soy sincera, no habría visto la necesidad de venir aquí si estuviera por mi cuenta. Estoy bastante segura de que puedo obtener información sobre LS.S. de otra fuente.

— ¿Eh? ¿Huh?

Aún incapaz de levantarse, miró al chico de pelo puntiagudo, pero él no dijo nada.

¿Qué podía decir él?

Si él explicara extensamente por qué había venido a rescatarla, ¿qué lograría además de hacer que pareciera que estaba pidiendo algo a cambio?

No sabía cuánto ayudaría, pero le entregó el pañuelo de su bolsillo.

— No veo a nadie más aquí. No sé quién hizo esto, ¿pero la idea era hacer que el sitio ardiera?

— Eso facilitaría las cosas, pero imagino que vendrán a revisar el cadáver para asegurarse de que ella está muerta. Por lo que alguien vendrá. Lo que no puedo decirte es si será un humano o si será un dragón o un dinosaurio o algo por el estilo.

— Son humanos.

La chica de cabello esponjoso sacó su voz con fuerza y lista para atacar.

Apretó el pañuelo prestado con ambas manos y habló como si estuviera dando un paso adelante en esta situación desesperada.

— ¡¡Hay al menos tres de ellos!! ¡¡Una es un esper usando un cañón Gatling, otra controla drones con alambres envenenados y la última es un esper psicológico con una pistola!!

Kumokawa Seria puso una mano sobre su cadera y suspiró.

Esa chica podría haber hecho un mejor trabajo que esto con Mental Stinger a su disposición. Si hubiera controlado a un gran número de personas y los hubiera comandado, tal vez hubiera podido escapar a un lugar seguro, incluso si eso significaba un baño de sangre para todos los demás. Pero no había señales de eso. De hecho, no había señales de que alguien más hubiera colapsado por el fuego y del humo en este estacionamiento. Sin clientes ni guardias de seguridad.

— ¿Usaste tu poder para *alej*ar a las otras personas? Primero este chico insiste en venir a rescatarte y ahora esto. ¿Nadie por aquí tiene la cabeza sobre los hombros?

— ...

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— ¿Entonces a qué se debe el cambio de opinión ahora? La información que nos proporcionaste puede cambiar el resultado de la batalla. Y en este incendio, si los atacantes quedan inconscientes, podrían morir en el incendio que ellos mismos iniciaron.

Aún desplomada en el suelo y con lágrimas en los ojos, la boca de Mitsuari se movió.

Por un momento, no salieron palabras.

Pero.

Pero finalmente se las arregló para exprimir las palabras de su garganta seca a pesar de que sus caderas estaban demasiado débiles para moverse y el sudor que brotaba de su piel le había pegado el cabello esponjoso en las mejillas.

— No...

Estaba desesperada.

No sonaba en absoluto como una chica superficial.

— No puedo seguir así. Alguien vino a salvarme a pesar de que significa elegir pelear y ser un atacante en lugar de solo una víctima. Así que... así que no puedo esconderme detrás de ellos. ¡¡Quiero ser útil para alguien!!

Eso fue suficiente.

No estaba claro qué podía hacer ella en esta situación.

Pero en ese momento, Mitsuari Ayu se unió a su grupo. Por su propio libre albedrío. Ella se quedó esperando en un lugar seguro a ver qué lado iba a ganar y luego unirse a ellos. Ella estaba uniéndose a ellos cuando todo estaba en el aire.

Ahora era el turno de Kamijou.

Ahora todos estaban juntos en esto.

Así que era hora de que revelara un cierto secreto.

— No nos enfrentamos a una criatura gigante hecha por un Biohacker. Tenemos múltiples oponentes y debemos estar atentos a las armas de próxima generación basadas en poderes del esper. En ese caso, podríamos usar *mi mano derecha*.

— ¿Realmente crees eso? — Preguntó con cautela Kumokawa Seria, pero el chico de pelo puntiagudo no se detuvo.

— No sé si es cierto o no, pero lo creo con todo mi corazón. Tal vez me equivoque, pero podemos cruzar ese puente cuando llegue el momento. Todos cometemos errores, pero definitivamente no sería culpa de esta chica.

— ...

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Estas eran circunstancias excepcionales.

Mitsuari Ayu lo observó con una mirada curiosa mientras estaba sentada en el suelo con su ropa deportiva empapada de sudor pegada a su piel.

Kamijou Touma giró *todo su brazo derecho* como si estuviera revisando cómo estaba su hombro y luego apretó el puño.

Por primera vez, dijo el nombre de cierta chica.

— No te preocupes, Mitsuari. Si algo trata de lastimarte, lo haré pedazos.

Él asumió el peso de la vida de esa chica después de que fue llevada al límite.

Estaba en su elemento ahora.

Un cierto chico sin experiencia iba a usar su puño derecho en una verdadera batalla entre espers.

APÍTULO 3

Parte 1

El estacionamiento estaba envuelto en llamas.

Las tres hermanas no tenían derecho a quejarse ya que ellas habían hecho esto para arrinconar y lidiar con Mitsuari Ayu, pero tampoco no estaban encantadas con la idea de entrar allí. Era similar a tener que caminar por un campo minado que tú mismo acababas de crear.

— Riku-Kai Onee-chans, ¿me puedo adelantar?

— Adelante. Rikuri Nee-san, vigila los alrededores con tus drones. Fíjate si el objetivo está haciendo un intento desesperado por saltar desde un piso más alto. Si tiene suerte, podría sobrevivir a una caída desde el tercer piso.

— Sí, sí. Kaibi-chan, entra también y brinda apoyo a nuestra linda hermanita, ¿quieres?

— Rikuri Nee-san.

— No necesitamos tu Measure Heart para mantener a Anti-Skill a raya. Yo me encargaré, así que entra.

Esas llamas y humo eran como su propio campo minado.

Sin embargo...

— Amazora.

— Ugh, ¿d-dónde te estabas escondiendo todo este tiempo, Kai Onee-chan?

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

La chica del vestido soltó un suspiro de exasperación a la niña de menos de 130 cm con un cañón Gatling a la que no parecía importarle cuán expuestos estaban sus brillantes muslos. Y aproximadamente la mitad de esa exasperación tenía que ver con lo explícito de los muslos de esa niña más joven.

Kaibi se subió su propia falda y sacó una pequeña pistola de su propio muslo brillante.

— Destacas demasiado. ¿Memorizaste la distribución?

— Por supuesto que claro que sí.

— Entonces muéstrame.

— ¡No soy una niña pequeña, Kai Onee-chan! ¡¡¡Puedo hacer mandados sin una notita!!

— Recuérdame de nuevo quién fue la que compró una cubeta de huevos a precio completo a pesar de que estaban en oferta.

Si.

Si fueras a crear un campo minado, sabrías dónde están enterradas todas las minas. Por lo menos, no pasarías descalzo por encima de una. El estacionamiento estaba lleno de llamas y humo, pero eso no significaba que no hubiera vías de entrada.

Esas dos espers tenían poderes aptos para el combate.

La segunda y tercera hermana levantaron la vista hacia la prisión en llamas de concreto reforzado.

— Empecemos. Usemos el plan de siempre.

— ¿Yo la persigo y tú la ejecutas?

— Justo como en Tokiwadai, ¿no?

— ¿Por qué siempre te toca la mejor parte?

La menor de las tres innecesariamente levantó su corta falda al balancear su gigantesca arma mientras su cara se ponía roja, pero esa niña cabeza hueca no se dio cuenta de que su hermana mayor intencionalmente se encargaba de la parte que involucraba ensuciarse las manos. Tampoco se dio cuenta de que ese berrinche la hacía aún más linda.

Se decía que los corazones de las personas no podían medirse por sus palabras o expresiones, pero el ser capaz alterar los corazones de las personas con Measure Heart le había enseñado que ese era un ideal vacío.

La chica del vestido, Kaibi, sostuvo su arma en una mano y puso la otra sobre su atractivo cuello.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Terminemos con esto y volvamos a casa. Este trabajo no nos dejó comer esas ostras crudas, ¿cierto?

— Espera, ¿L.S.S. realmente nos dio algunas?

— Amazora.

La tercera hermana no le prestó atención al regaño de la chica del vestido.

El parloteo innecesario se debe evitar en un trabajo. Especialmente cuando se trataba del nombre de su cliente. Si alguien lograra vincular esto con el cliente, mataría la gracia de contratar a un tercero para no tener que involucrarse.

— Hm, es cierto que el estofado de ostras que comimos no era exactamente lo que quería, pero dos veces en un día podría ser demasiado. Me encanta el lujo de poder hacerlo, pero temo que me acabe cansando.

Parte 2

Estaban empapados.

El fuego que ardía en la parte de abajo prácticamente había convertido el quinto piso del estacionamiento en una sauna. En este punto, ni la sexy chica de preparatoria Kumokawa Seria ni la pequeña chica de secundaria Mitsuari Ayu podían preocuparse por el hecho de que un chico estaba cerca. Gracias a la delgada tela del uniforme de verano y a la ropa de deportiva sin mangas, emitían un aroma dulce y el color blanco rosáceo de su piel estaba a la vista.

— No tienes idea de lo mucho que ayuda esta cosa — dijo Kamijou mientras se enfriaba la frente con un paquete de helado que parecía un empaque de gelatina. El bolso refrigerado de Mitsuari no funcionaba al 100% con este calor, pero algo frío era mejor que nada. Incluso un poco de agua a temperatura ambiente sería valiosa en una situación como esta.

Mientras tanto, la chica de cabello esponjoso agitó sus pequeñas manos con la cara roja como una remolacha.

— (O-oh, no. Ese es el que usé en Tokiwadai como señuelo. Eso significa que lo sostuve en mi axila para derretirlo y luego guardé el resto en caso de que tuviera que usarlo para otra cosa, ¿pero cómo se supone que debo decir eso ahora?)

— ¿?

Kamijou le dio una mirada confusa mientras se veía extasiado de tener ese paquete frío contra su frente.

Entonces un rugido ensordecedor les llegó desde abajo. No se trataba del rugido de las llamas consumiendo el oxígeno o de un auto estallando. Era el ruido sin exagerar de disparos reales que no podías encontrar ni siquiera en una película. Y en lugar de solo uno o dos disparos, era un torrente continuo en

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

el que los disparos individuales eran indistinguibles y el ruido incesante parecía el de un timbre roto.

— ¡Esa es la chica del cañón Gatling!

— Senpai.

— ¿Qué?, ¿querías la mitad? — La chica preparatoria Kumokawa Seria frunció el ceño mientras sostenía en su boca una paleta de colores que venía en un tubo y se podía partir en dos. — Un cañón Gatling, ¿huh? Pero parece que está disparando desde abajo en lugar de a distancia. No veo ninguna buena razón para que ella entre en el mar de llamas que ella misma creó. Bueno, si tuviera que encontrar algún tipo de beneficio, podría estar derribando las paredes para crear entradas de aire que permitan que el oxígeno pase y aumenten la intensidad del incendio para matarnos. Ya saben, cómo soplar en una estufa con una vara de bambú en las cocinas antiguas.

— No es el tipo de consejo que estaba buscando — dijo Kamijou. — Por ahora, esperen aquí.

— ¿Qué?

— Hay alguien aquí y, según Mitsuari, es uno de los tres espers. Pero con un pequeño número de élites, no pueden rodearnos completamente. Al menos no parece que estemos rodeados por un grupo de más de cien. Eres la única que puede conducir, así que quiero mantenerte cerca para que puedas usar la velocidad de la motocicleta para perderlos y poner a Mitsuari a salvo.

El neumático trasero de la motocicleta se había reventado con el aterrizaje, pero esa misteriosa y curvilínea chica de preparatoria parecía lo suficientemente hábil como para robar cualquiera de los autos o motocicletas estacionados en ese edificio. Podría robarlos directamente, o podría buscar un reemplazo para el neumático.

Sin embargo, la chica frentona de cabello negro soltó un suspiro exasperado.

— Justifícalo como quieras, pero no soy lo suficientemente codiciosa como para exigir igualdad de género y al mismo tiempo insistir en la norma de las damas primero.

— Y siento que dejaste algo importante por fuera, — agregó Mitsuari. — Si la chica sombría de los pechos grandes está conduciendo y yo estoy en el asiento trasero, ¿qué hay de ti?

Kamijou no respondió esa pregunta.

Se resignó de la misma forma en la que había visto a Kumokawa hacerlo y se acercó a la pendiente descendente que parecía simbolizar la muerte en ese momento. La pendiente arrojaba calor y humo negro, por lo que parecía que estaba metiendo la cabeza dentro de un horno.

No lo estaba haciendo por ser valiente.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Cuando fueron atacados por el dragón gigante (?) creado por ese Biohacker, él escapó, dejando atrás a Kumokawa y Mitsuari.

Había vuelto después, pero eso era solo una excusa.

Todavía recordaba la expresión de la cara de Kumokawa cuando lo tomó del brazo y le dijo que corriera hacia el callejón. Podía imaginarlo con tanta claridad que podía distinguir el color de sus ojos.

(Al demonio con eso.)

De eso se trataba todo.

No peleaba porque era valiente.

Kamijou Touma era un cobarde. Ese era el tipo de chico que era.

(Nunca dejaré que me vuelva a sentir de esa manera. ¡¡Así que es 100 veces mejor ponerse de pie y enfrentar la amenaza!!)

Por su cuenta, bajó al cuarto piso.

No había ninguna división en medio. Solo había descendido la pendiente un piso, pero el mismo aire parecía cambiar. Le picaba tanto la piel que sentía que estaba a un solo respiro descuidado de quemar su garganta.

El enemigo aparentemente planeaba subir un piso a la vez.

Tenía sus dudas acerca de eso.

El cuarto piso estaba a la misma altura que el último piso de un edificio escolar, y ya estaba así de mal. ¿Qué tan desastroso sería el infierno de las plantas bajas?

Las armas y los poderes del esper eran innecesarios.

Simplemente perder el sentido de orientación en ese humo negro era suficiente para perder la vida.

— ...

Se puso una mano en la boca y echó un vistazo al área.

Y luego bajó hasta el tercer piso.

Los ascensores no funcionaban y el cañón Gatling aparentemente había acabado con las escaleras de emergencia en la pared exterior. Eso dejaba solo una única ruta de arriba a abajo: las pendientes que estaba usando.

Él descendía mientras el enemigo ascendía.

No sabía quiénes eran estos asesinos ni cómo se veían, pero estaba obligado a toparse con ellos en alguna parte.

Otro rugido de disparos sonó desde abajo. No parecían preocuparse por preservar la munición, pero Kamijou no sabía si estaban haciendo estallar los

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

autos para acelerar el incendio o si estaban usando una lluvia de balas para derribar cualquier cobertura.

El rugido estaba más cerca que la última vez.

Y no solo porque había descendido un piso.

Realmente se estaban acercando.

(Ya viene.)

El chico de pelo puntiagudo descendió lentamente la pendiente hasta el tercer piso.

Esta vez había algo más que calor y humo.

Sintió otro tipo de presión.

Era como regresar a la escuela por la noche para recoger un objeto olvidado y encontrarse con alguien más allí.

Sintió una presencia humana.

(¡¡Ya viene!!)

Ambos lados se acercaban al tercer piso desde arriba y desde abajo, por lo que Kamijou Touma finalmente vio la pequeña personificación de la muerte.

— ¿Huh?

Esto era una sorpresa.

Era una niña pequeña de solo unos 130 cm. Su cabello rubio decolorado y su vestido cubierto de lentejuelas parecían demasiado para su edad, pero esos detalles por sí mismos nunca lo habría llevado a adivinar que era una asesina.

El verdadero problema era lo que veía justo al lado de su muslo brillante, expuesto de forma arriesgada.

Casualmente sostenía un enorme cañón Gatling en su cadera.

— No eres la chica de la foto. ¿Eres una persona normal que no salió a tiempo?

— ¿Te estás haciendo la tonta? Volé por el cielo en la motocicleta de una Senpai y me estrellé en uno de los pisos de arriba. Prendiste fuego a este lugar y lo rodeaste, así que sé que debes haberlo visto.

— Ha ha ☆

Siendo honestos, Kamijou Touma no entendía adecuadamente la amenaza de un cañón Gatling. Si lo hubiera hecho, se habría tirado al suelo como lo hizo cuando se enfrentó al poder puro de ese dragón. Podría haber tenido más miedo contra un cuchillo pequeño o una pistola paralizante.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Y por eso tenía la “confianza” de lanzarse inmediatamente detrás de un pilar rectangular de concreto tan pronto como el conjunto de barriles comenzó a girar.

Un momento después, el pilar voló en pedazos.

La ráfaga de balas pasó horizontalmente justo por encima de la altura de la cadera.

Si no hubiera caído mientras se lanzaba a cubierto, la mitad superior de su cuerpo se habría separado del resto.

El cañón debía usar algún tipo de motor.

Si no fuera por el segundo de retraso para el inicio de la rotación de los cañones, el disparo inicial lo habría matado.

La destrucción no terminó con eso. Todos los autos estacionados a lo largo de una línea horizontal partiendo desde ahí estallaron y volaron en el aire antes de que el cañón volviera a pasar desde el otro lado para llenar los escombros ardientes con aún más agujeros de bala hasta quedar destrozados al punto de no ser reconocibles. El metal se convirtió en bolas de fuego ardientes que rodaban en todas direcciones como seres vivos. Escondirse detrás del pilar no servía de nada. Un sudor frío cayó por el cuerpo de Kamijou mientras esos dados gigantes distorsionados rodaban en su dirección.

— ¡¡Maldición!!

Rodó por el concreto para evitar lo que parecían bolas de papel de aluminio arrugadas. El chico de secundaria de pelo puntiagudo finalmente se dio cuenta de lo destructiva que era esta arma al ver que eso era todo lo que quedaba de la elegante forma aerodinámica de un auto deportivo que recordaba a las mismas esferas de aluminio pulidas.

Sería el fin si eso lo golpeaba.

Y las balas no eran lo único a lo que debía temer.

El terreno se estaba desmoronando y los autos explotaban y volaban por el aire. El agua que salía de las tuberías reventadas se evaporaba y aumentaba la humedad hasta el punto de simular un sauna.

Mientras se aseguraba de no levantar la cabeza, se deslizó detrás de una camioneta que había sido tirada al suelo contra el suelo.

Y sus pensamientos *no* se centraron en el cañón Gatling que emitía un rugido mucho más fuerte que el de una podadora.

Las reglas únicas de Ciudad Academia eran evidentes.

(Esto definitivamente da miedo, pero una niña pequeña como esa no podría balancear esa cosa monstruosa.)

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Apretó los dientes.

Ferozmente.

Eso significaba que había un elemento oculto en esto que estaba doblando las leyes de la física.

Dudaba que hubiera un traje de asistencia oculto dentro de ese delgado vestido.

Tenía que ser un poder esper.

— ...

En silencio apretó su mano derecha formando un puño.

Ya fuera la fuerza de su brazo o la fuerza de agarre, si ella estaba usando algún tipo de poder para reforzar su cuerpo físico, podría neutralizarla golpeando su puño contra su cuerpo. Entonces sería derribada por el retroceso o aplastada por el peso del cañón Gatling. Incluso un novato como Kamijou podía decir que esa no era un arma destinada a ser transportada por manos humanas.

Si ella estaba usando un truco para evitar esa imposibilidad, él solo tenía que recordarle lo imposible que realmente era.

El miedo a esa aterradora ráfaga se apoderó de él y lágrimas brotaron de sus ojos, pero el área estaba llena de humo y disparos ensordecedores gracias a la chica del cañón Gatling que hizo explotar todos los autos. Si se mantenía agachado y la rodeaba lentamente, podría acercarse desde un ángulo diferente.

— Jaque.

En blanco.

La voz tranquila que le llegó desde un lado hizo que la mente de Kamijou Touma se quedara completamente en blanco.

(Espera... hay alguien más. ¿Hay alguien más en este humo? ¡Y me encontré de inmediato! ¿Pero cómo?)

Sus pensamientos estaban dispersos.

Ni siquiera tuvo tiempo para que se le secase la garganta.

Unos disparos secos volaron hacia él desde el costado.

Parte 3

La chica del vestido, Kaibi, usó su Measure Heart.

Este poder le permitía ajustar la distancia emocional entre ella y un objetivo.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Era un poder puramente psicológico que ni siquiera podía hacer flotar una hoja en el aire, pero aún había espacio para usos más creativos.

Ella usó un pañuelo para limpiar las gotas de sudor del costado y la nuca de su atractivo cuello.

(Conocer la distancia entre nuestros corazones me permite saber dónde se encuentra la otra persona sin depender de mis ojos u oídos. De la misma manera en la que la tensión es muy diferente dependiendo de si alguien está parado frente o detrás. Es solo una sensación vaga, pero aún funciona como un detector barato²⁶.)

No era tan tonta como para mencionar su carta de triunfo en voz alta mientras estaba en una misión.

Ajustó su agarre de la pistola automática y caminó hacia adelante, como si separase el humo oscuro. Acercarse a este objetivo irregular significaba moverse dentro del alcance del cañón giratorio tipo Gatling. Podía contactar a Amazora por radio, pero la tercera hermana no la oiría dentro de la vorágine del ruido causado por esa poderosa arma.

Pero eso estaba bien.

Amazora podía hacer lo que deseaba mientras la hermana mayor hacía algunos ajustes.

La chica del vestido suspiró suavemente.

(¿Qué es algo a lo que ella nunca le dispararía? Sí, la distancia emocional a un gatito abandonado bajo la lluvia debería funcionar.)

Incluso si esa hermana menor no pudiera ver a través del humo o escuchar por culpa el cañón Gatling, esa distancia emocional aún afectaría con precisión su corazón. De la misma forma en la que una presencia sospechosa que se aproxima desde atrás en la oscuridad enviaría un escalofrío por la columna vertebral. Si no le implantara la idea de que no quería disparar a lo que fuera que estuviese en esa dirección, entonces destruiría a su propio aliado con fuego amigo.

Kaibi ni siquiera necesitó agacharse mientras esa ráfaga de balas barría todo horizontalmente a una velocidad de más de 6000 disparos por minuto.

Este era uno de los poderes esper científicos desarrollados en Ciudad Academia.

No tenía interés en discutir con los escépticos que se preguntaban cómo esos poderes se equiparaban a un arma de fuego o dudaban que fueran superiores a una bomba nuclear. Proporcionaban una mayor variedad de opciones y eso

²⁶ Nota de Kaiser.- Creo tal sensación es usada en algunos shojos donde la pareja sabe donde buscar a su amado cuando a este le sucede algo... tal vez kamachi busco darle una justificación a tal cliché.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

era suficiente para darles un valor táctico. Era como jugar un juego de piedra, papel o tijera mientras tienes un cuarto movimiento disponible solo para ti.

Eso podría derribar las reglas del campo de batalla.

Eso era cierto con respecto a cualquier poder comprobado por los investigadores.

Ella confirmó la presencia del chico a través del humo.

Se acercó peligrosamente a él a través del oscuro humo y no dudó en hablar.

— Jaque.

El flujo del tiempo volvió a la normalidad para ella.

Unos disparos secos volaron hacia él desde el costado.

Después de confirmar su distancia y dirección generales con Measure Heart, ella había disparado tres veces hacia la figura acurrucada más allá del humo.

Pero aún mantenía su arma lista ya que estaba en Ciudad Academia. Ella no sabía el nombre de esta persona, por lo que no sabía cuál era su poder. Al igual que ella lo había localizado rompiendo las reglas, él podría tener algún tipo de barrera que también rompía las reglas. Puede sonar ridículo, pero ella tenía que considerar la posibilidad de que él pudiera recoger el aire o el agua de los aspersores para crear una pared sólida o que pudiera usar la telequinesis pura para repeler cualquier cosa que volara en su dirección.

No saber qué esperar hacía las cosas difíciles.

Si ella tenía un cuarto movimiento especial en este juego de piedra, papel o tijera, entonces él *podría* tener un quinto movimiento especial.

Cuando rodeó la chatarra que parecía una esponja mordisqueada por un perro, la persona a la que supuestamente había le disparado no estaba por ninguna parte.

Una puerta de auto con bisagras rotas yacía allí, pero su posición no podía explicarse por los disparos provenientes de una sola dirección. Alguien probablemente había agarrado la puerta rota y para luego lanzarla.

La pintura fue decorada con agujeros de bala simplones muy diferentes de las balas del cañón Gatling de la hermana menor.

Había sido usado como escudo.

La chica del vestido hizo una mueca.

Ligeramente tocó con su delgado pie el daño en el panel de metal.

— ¿Las bloqueó y escapó?

No decir las cosas importantes en voz alta era el estándar mientras estaba en el trabajo.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Deseó que esto le hubiera enseñado algo sobre el poder que él había usado para defenderse, pero esto podría significar que había usado el magnetismo para mover la puerta a su lugar o que era un impotente Nivel 0 que la había sostenido con las manos. Para reiterar, *no saber qué esperar hacía las cosas difíciles*. Había revelado su poder de Measure Heart y su pistola, pero su oponente seguía siendo un misterio. Puede parecer que ella tiene la ventaja, pero en realidad él la había superado en el lado invisible de la batalla. En realidad se sintió avergonzada de su miserable actuación. Esto era mucho más problemático que haber recibido un corte de una cuchilla.

(Pero en ese caso.)

Una presión invisible llegó a sus sienes y sintió que algo extraño se acumulaba alrededor de su frente mientras activaba su poder.

Con Measure Heart, podría buscar la dirección general de su objetivo en el humo.

(No sé quién es ese chico, pero lo he expuesto más que si supiera su nombre. ¡¡Tengo su distancia emocional en mis manos!!)

Se movía en un gran círculo alrededor de la chica del vestido.

Se deslizaba entre la chatarra ardiendo.

¿Y se acercaba a las coordenadas de Amazora mientras ella disparaba a ciegas con su cañón Gatling?

— Oh no.

Su principal prioridad no era Kaibi, que lo había atacado desde el costado, sino Amazora, que disparaba salvajemente de forma directa.

Sin embargo, el seguimiento con Measure Heart no era más que un efecto secundario. No le daba información muy detallada. No tenía ninguna garantía de poder darle con precisión si apuntaba su arma a través del humo. Y todo esto no tendría sentido si le diera a Amazora.

Pero saber eso no significaba que hubiera algo que ella *pudiera* hacer.

Rápidamente buscó su auricular y gritó por la radio mientras ignoraba la tira de su vestido deslizándose en su hombro.

No debes decir las cosas importantes en voz alta en una misión, ¡pero ella no podía informar a su linda hermana menor de la amenaza sin gritar lo suficientemente fuerte como para ser escuchada por el rugido del arma!

— ¡¡Amazora!! ¡Aléjate de ahí! ¡¡No sé quién es, pero se dirige hacia ti!!



Parte 4

Realmente, la chica asesina con la pistola estaba pensando demasiado las cosas.

Kamijou Touma era solo un chico novato de secundaria.

Al enfrentarse a criminales armados con poderes de esper, no estaba lo suficientemente tranquilo como para estar un paso por delante.

— ¡Oh Dios! ¿¡Cómo rayos no estoy muerto!?

Un dolor hormigueante permaneció en los huesos de ambas muñecas.

La puerta del auto estaba cerca por pura coincidencia. Si nada hubiera estado al alcance de la mano, una bala de plomo habría destrozado su cráneo y lo habría matado.

Y eso fue solo la pequeña pistola.

¿Cuán peor sería con el cañón Gatling?

(No sé si tienen gafas especiales o un poder esper, pero si pudieran rastrearne a través de este humo, no estarían usando ese cañón Gatling. Podrían haberme emboscado y arrancado mi cabeza. Eso significa que su capacidad de escaneo no es tan buena.)

Eso era todo con lo que tenía para trabajar.

Afortunadamente, no era difícil ubicar a la niña de menos de 130 cm en el humo. Ella constantemente producía suficiente ruido que no solo retumbaba en sus oídos sino que también parecía golpearlo en la cara.

(¡Eso significa que un rehén debería funcionar! ¡Esa niña del cañón Gatling debe estar del mismo lado que la chica escáner, así que si la uso como escudo, la problemática escáner no puede atacar!)

Para él, 10,000 rondas anti materiales más gruesas que su pulgar no eran diferentes de una sola pistola de 9 mm. Si alguna de ellos lo golpeaba, estaría acabado. Si no lo hicieran, no derramaría una sola gota de sangre. Era una elección binaria para él.

Estaba asustado.

Asustado, pero afrontándolo.

Sus oponentes no deben haber estado muy coordinadas porque la chica escáner sabía claramente dónde estaba, pero no había informado a la niña del cañón Gatling.

Eso significaba que no tenía que preocuparse por un contraataque preciso.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

La cacofonía de los disparos le dijo dónde estaba la niña, incluso con el humo obstruyendo su vista, pero ese mismo ruido enmascararía los pasos del chico delincuente mientras se acercaba a ella.

Rompió la cortina de humo negro con el puño apretado y atacó el lado izquierdo de la niña con el llamativo vestido de lentejuelas.

Las personas reaccionan más lentamente cuando son atacadas en diagonal detrás de ellas en el lado opuesto de su lado dominante.

— ¿Qu-?

Su falda demasiado corta se levantó cuando se dio la vuelta frenéticamente y la correa de municiones conectada a la aspiradora se enroscó alrededor de su delgada cintura. Eso la atascó. Con un clic sordo, los disparos se detuvieron de repente. La correa de aluminio debe haberse torcido más allá de su límite ya que el cinturón de balas quedó atrapado dentro y dejó de moverse. El motor mantuvo los barriles girando, pero eso fue todo.

Kamijou Touma no mostró piedad incluso contra una chica de menos de 130 cm.

Apretó el puño con todas sus fuerzas.

— ¡Saluda a tu hermana mayor de mi parte!

— ¡¡Hijo de perra!!

La niña enfurecida no mostró preocupación por sus muslos brillantes mientras agarraba la correa de munición del cañón Gatling con una mano y agitó al cargador de tambor que arrastraba como una aspiradora. Era muy parecido a una monstruosa estrella de la mañana²⁷. ¿Cuánto pesaba eso? Un golpe de ese contraataque cruzado le destrozaría el cráneo, por lo que abrió el puño y se concentró en esquivarlo. Rápidamente agachó la cabeza para dejar pasar el ataque horizontal, pero luego escuchó un sonido extraño.

Sonaba a concreto aquietándose, pero el cargador gigante de metal no se había estrellado contra un pilar.

Se había detenido antinaturalmente en el aire vacío.

Y el sonido provenía de algún lugar más bajo – del suelo debajo de sus pies. De los fragmentos de concreto producidos por los disparos despiadados.

— Tu...

— ¡Tch! ¿¡Se atoró!?

²⁷El lucero del alba o estrella de la mañana es realmente una categoría de armas contundentes medievales que tenían como características tener una cabeza plumada con púas o clavos, el arma podía ser una maza (con la cabeza pegada a un mango fijo) o un mayal (con la cabeza unida al mango por una articulación o cadena).

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

(Ella no está fortaleciendo sus músculos o aligerando en objeto. Si la rareza viene del suelo ...)

— No estás levantando ese cañón Gatling con tus músculos o tu poder esper.

¿¡Estabas haciendo que el peso escapara al suelo!?

Un pobre estudiante como Kamijou no sabía lo que la gente imaginaba en sus cabezas mientras usaban telequinesis. Tenía que haber muchos métodos de control diferentes – imanes, hilos, viento, grúas, brazos, etc.

Pero.

¿Qué pasaría si esto se hiciera creando algo así como un “soporte invisible”?

El concepto sería el mismo que el trípode de una cámara. Con un soporte para sostenerlo, no tendría que preocuparse por el peso del dispositivo en sus propios brazos. Con ese soporte a parte, el peso podría escapar al suelo.

Además, estaba bastante seguro de que las armas Gatling no estaban diseñadas para ser móviles.

— En ese caso... ¡¡!!

— ¿¡Y qué!?

Antes de que el cargado atorado de manera antinatural pudiera caer del aire, la niña del cañón Gatling soltó la correa y extendió su pequeña mano hacia la parte posterior de su llamativo vestido. ¿Tenía un cuchillo escondido allí?

Mientras el miedo *familiar* de algo diferente al cañón Gatling apretaba su estómago, Kamijou lanzó su primer golpe hacia la niña.

Sintió un hormigueo eléctrico en la parte posterior de su cabeza.

Tenía la intención de no mostrar piedad, pero su apariencia puede haberlo hecho dudar en el último segundo.

El puño destinado a aterrizar sobre su cabeza en cambio de rumbo golpeó su hombro y se deslizó hacia abajo desde allí. Sorprendentemente, eso envió su puño directamente hacia la “línea” que conectaba el cargador gigante y el piso de concreto.

Un momento después, el soporte invisible se hizo añicos y el peso enviado al suelo regresó al dispositivo.

— ¿¡Bgyuh!?

El cargador de tambor en el aire de repente se estrelló contra el piso de concreto. La correa se envolvió alrededor de sus esbeltas caderas apretadas y forzó un sonido extraño en la boca de la niña sometida. Sus pies abandonaron el piso y fue arrojada hacia adelante.

Lo que la envió directamente al pecho del bastardo afortunado de hoy, Kamijou Touma²⁸.

Parte 5

La chica del vestido chasqueó la lengua mientras se escondía detrás de un pedazo de chatarra quemada.

(¿Measure Heart no evitó que la golpeará inmediatamente? ¡¡¡Agh, los justicieros son los más molestos de tratar!!)

La distancia emocional entre ella y el chico era la de un convicto fugitivo peligroso. Normalmente debería haberse congelado por el miedo o haberse dado la vuelta de inmediato sin preocuparse por la pequeña niña frente a él, sin embargo, se no había dejado de fijarse en el enemigo que tenía al frente.

Su poder lo había afectado.

La distancia emocional había cambiado.

Sin embargo, sus acciones no habían cambiado.

Sonaba sencillo, pero en realidad era lo más difícil de hacer. La mayoría de la gente ni siquiera se molestaría en preocuparse por algo más. Especialmente si su vida estaba en juego y querían escapar de esa presión lo antes posible.

Pero eso os haría apresurarse, no podrían desenredar los hilos, y la fuerza de ese gran enredo los detendría.

Sin embargo, este chico no confundió en el que debía actuar.

Como la usuaria del poder, Kaibi sabía que la distancia emocional realmente había cambiado y lo había afectado. Estaba funcionando, pero él no cambió. Se sintió como si estuviera frente a un insecto gigante o un arma con IA.

Era directo e inmutable.

Para alguien del bajo mundo, ese mero hecho ya era una amenaza.

Ella ignoró la tira caída que se deslizaba de hombro mientras se llevaba una mano a su oreja y hablaba por la radio.

— Rikuri Nee-san, derribaron a Amazora. Y fue capturada por el enemigo. La recuperaré, así que aumenta la vigilancia de los drones de afuera. ¡No podemos dejar que nuestro objetivo real se escape mientras nos centramos en esta distracción!

— No, Kaibi-chan. No hace falta que hagas eso. Lo hiciste bien, así que deja el resto a tu hermana mayor.

²⁸ Nota de Kaiser.- Y aun así se hace llamar a si mismo un desafortunado je.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— ¿Rikuri Nee-san?

Oyó un zumbido aún más fuerte que una máquina de afeitar eléctrica.

Y eso no era todo.

Un ejército mortal voló como si alguien hubiera golpeado un nido de avispas.

— ¿Una distracción? No me hagas reír. Nada podría ser más importante para nosotras.

La chica del vestido sintió un escalofrío recorriendo su columna.

Ella era alguien que podía inspirar emociones incontrolables en un experto en control de emociones.

Ella era especialista en armas no tripuladas y venenos.

Ella era Gokusai Rikuri, la Dama de Pociones.

Esa araña te atrae con un aroma dulce y luego te captura en su red invisible.

— Espero que esté listo para lo que se le viene encima ahora que puso una mano sobre mi hermanita. Este es un trabajo que estoy dispuesta a hacer gratis.

Parte 6

Kamijou Touma también notó el cambio mientras llevaba a la mareada chica del cañón Gatling.

El color de las llamas cambió.

El naranja abrasador se convirtió en un azul y púrpura que les recordaba a fuegos artificiales.

— ¿Qué... demonios?

Una luz amarilla giratoria parpadeaba junto al elevador. Pertenecía a un dispositivo instalado específicamente porque se trataba de un edificio de estacionamiento con un techo de concreto. La placa quemada decía que era un detector de monóxido de carbono²⁹.

Kamijou había oído hablar de personas que se quitaban la vida usando parrillas de carbón.

— ¡¡Oh no!!

²⁹ El monóxido de carbono (CO) es un gas producido por una combustión deficiente de combustibles como madera, gas, gasolina, carbón, etc. Es invisible, inoloro y altamente tóxico incluso en dosis relativamente pequeñas, produce muerte por asfixia ya que tiene una afinidad por la hemoglobina muchísimo más alta que el mismo oxígeno.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Mientras luchaba por desenredar la correa de la caderas de la niña de menos de 130 cm, la arrastró hacia el elevador. Había una pequeña caja de metal debajo de la luz amarilla giratoria. Se parecía a un DEA³⁰, pero esto era diferente. Revisó el interior y encontró una máscara que cubría toda la cara y un pequeño contenedor de aire del tamaño de una lata de spray para el cabello.

Eso era mejor que nada.

Dudó por un momento, pero aun así colocó la máscara sobre la cara de la niña.

Fue entonces cuando escuchó un zumbido similar a una máquina de afeitar eléctrica.

Rápidamente se levantó mientras sostenía al pequeño arsenal inconsciente.

— Oh, pero qué caballeroso. ¿O te está afectando el poder de mi hermana menor?... Bueno, ese poder sirve para ajustar sus propios lazos con los demás, por lo que siempre ha tenido dificultades para ajustar la distancia entre dos personas distintas.

— ¿Poder?

— Si no lo sabías, entonces debería evitar que se me salga algo más. Ella probablemente me daría una probada si lo hiciera.

Un dispositivo no tripulado de aluminio y plástico que se parecía a un enorme mosquito se había detenido hábilmente a la altura de sus ojos. Pero se veía diferente de los drones comunes que hablarías tratándose de fotografía aérea y las compras en línea.

Un carrito de alambre y una unidad que se asemeja a una pistola de tranquilizantes a gas estaban debajo.

Se parecía mucho a los modelos utilizados para tratar animales peligrosos como jabalíes y osos.

Si podía lidiar con un oso, podría lidiar fácilmente con un humano.

Y siempre podría haber más. Podía vislumbrar un enjambre de siluetas a través de las llamas y el humo, y este oponente no humano podría deslizarse a través de espacios demasiado pequeños para un humano.

— Recuperaré a la menor de mis hermanas. Sin importar qué.

— Ustedes empezaron la pelea.

— Las peleas callejeras empiezan porque asumes que puedes ganar. Pero nunca tuve la intención de dejar que peleáramos en condiciones parejas. Sé devorado como el herbívoro que eres.

³⁰ Nota de Kaiser- Solo pude encontrar que se refiere a las vitrinas que guardan material para caso de siniestros.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Sabes que tengo un rehén, ¿cierto?

Kamijou finalmente lo dijo.

Las llamas a su alrededor brillaban con un tono púrpura azulado aún más brillante.

No podría verlo, pero los niveles de monóxido de carbono pueden haber estado creciendo. Y ya sería demasiado tarde para cuando los síntomas físicos comenzaran a mostrarse³¹.

Había al menos tres personas.

Anteriormente había visto al esper del cañón Gatling y al esper mental que tenía una pistola, así que esta tenía que ser el que usaba drones para blandir cables envenenados. Todavía no sabía quién era ella.

El veneno y las máquinas eran una buena combinación.

En una pelea entre humanos, podrías ser golpeado por tu propio veneno. El gas venenoso y las armas biológicas eran difíciles de usar en el campo de batalla porque siempre existía el riesgo de que acabaras probando de tu propia medicina como retribución. Pero eso no era un problema al usar un dron no vivo. Después de esparcirlo para cubrir el área designada, puedes quedarse por ahí sin ningún efecto negativo.

(El monóxido de carbono y el gas cloruro son fáciles de conseguir ya que los ingredientes se pueden encontrar en cualquier lugar³². Eso los convierte en venenos convenientes cuando quieres disfrazarlo como un accidente, ¿verdad?)

La cabeza de Kamijou estaba llena de trivia sin sentido de los dramas de suspenso.

Su oponente podía ganar simplemente evitando que salga del estacionamiento antes de quedarse sin fuerzas. Ella solo tenía que enviar múltiples drones tras él y restringir a dónde podía ir. Ella no se vería perjudicada si él lograra destruir un dron. Incluso era posible que tuvieran una bomba escondida por ahí.

Lo que significa que...

³¹ Para referencia, el oxígeno ocupa más o menos el 21% del aire que respiramos. Una exposición **prolongada** de una concentración de CO de más de 0,1% (1000 ppm) es peligrosa y si la concentración supera el 0,4% ya casi una condena de muerte a la primera hora. Y hablamos de asfixia química, síntomas como dolor de cabeza, visión borrosa, cansancio y al final alteración del estado de conciencia, del tipo de cosas a las que no se le prestaría mucha atención de buenas a primeras... bastante insidioso al principio y mortal al final.

³² En el lejano 2009, un tipo en 4chan publicó una supuesta receta para hacer cristales decorativos con ingredientes de fácil obtención... resulta que era una receta para gas cloruro y más de una persona acabó hospitalizada intentando hacer eso. Nota de Kaiser.- Je me tocó vivir ese evento y aún recuerdo el caos que causó tal hecho.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

(Por ahora, me aferro al rehén y en realidad no importa mucho si puedo salir de inmediato. El monóxido de carbono da miedo, pero no es como un arma biológica que te condena en el instante en que entra en tu cuerpo. Solo necesito tomar un poco de aire fresco³³. No puedo olvidar que tengo un cañón Gatling completa a la mano. Si destruyo una pared, seguramente proporcionará una mejor circulación.)

Sus pensamientos eran bastante decentes para ser una decisión instantánea.

El aumento rápido de la cantidad de oxígeno puede hacer que las llamas se expandan de manera explosiva, pero tenía problemas más importantes por los que preocuparse.

Sin embargo...

— Hola, tarado. No subestimes a la Dama de Pociones, ¿de acuerdo?

Oyó algo cortando el viento peligrosamente cerca.

Y esa voz femenina no había llegado a través de un micrófono o un altavoz. Claramente la estaba escuchando directamente. ¿Había llenado el estacionamiento con monóxido de carbono y luego entró en la misma cámara de gas que había creado?

— ¿¡!?

Ella ya se había acercado.

Él no tuvo más remedio que tirar a la niña en sus brazos.

Su enemigo lo atacó con algo parecido a un bolígrafo, ¿pero era una jeringa que usaba gas para inyectar su contenido, o era un lanzador de agujas?

No tenía las habilidades marciales para golpear con precisión la muñeca de la asesina que se aproximaba.

Así que...

(¡¡Sus piernas!!)

Reprimió por la fuerza el instinto de protegerse la cara con las manos, miró a la sexy mujer rubia a los ojos para llamar su atención y lanzó una patada hacia sus largas piernas. Si la dejaba fuera de balance, también desviaría el ataque. Al hacer eso y girar su cuerpo para que cayera al suelo, evitó con éxito la aguja de esa jeringa misteriosa.

Estaba sorprendido que vestidos tan similares pudieran verse tan diferentes en personas distintas. ¿El veneno estaba escondido en su collar con forma de pluma, las lentejuelas de su vestido o la decoración que cubría su dedo anular? Tal vez la respuesta era todas las anteriores.

³³ Antídoto del CO = Oxígeno

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Cuando la vio de nuevo, descubrió que su atractivo sexual había alcanzado niveles casi opresivos. Era diferente de la tetona chica de preparatoria Kumokawa. En lugar de una belleza juvenil, la suya estaba a punto de pudrirse.

— No pareces del tipo que lucha a mano limpia, por lo que entrar en el alcance de mis golpes no es lo más inteligente —dijo él.

El sonido de la afeitadora eléctrica atormentó sus oídos.

Y vino de más de una dirección.

La mujer tóxica sonrió mientras el sudor se acumulaba en su escote.

— Asegúrate de respirar profundamente para llevar el monóxido de carbono a los pulmones —dijo ella. — Estás sudando e imagino que te sientes débil.

Entonces, ¿son esos los síntomas reales o simplemente el efecto placebo?

Piensa cuidadosamente al entrar en ese laberinto mental.

La situación debería haber sido la misma para los dos.

Por lo menos, ella no parecía estar usando un tanque de aire o una máscara.

Entonces, ¿por qué no parecía más preocupada?

— El monóxido de carbono es muy peligroso porque se une con fuerza con la hemoglobina destinada a transportar el oxígeno a través de la sangre. Una vez que el monóxido de carbono ocupa todos los asientos disponibles, no queda espacio para transportar el oxígeno y mueres de asfixia.

La sexy mujer rubia giró la jeringa en su mano como si fuera un bolígrafo, la golpeó contra la decoración en su dedo anular y luego fingió clavar la aguja en el costado de su cuello.

— Pero no tiene ningún efecto en crustáceos como camarones y cangrejos.

Eso es porque no usan la hemoglobina para transportar su oxígeno. En

cambio, usan una sustancia completamente diferente conocida como

hemocianina. La toxina funciona de manera muy similar a un enchufe, por lo que solo funciona porque el enchufe coincide con la toma de corriente.

Entonces, si cambias la salida, ya no funciona³⁴.

— ...

— No soy una esper apta para el campo de batalla, pero puedo manejar esto, ¿no crees? No es como si saber esto te dé alguna forma de combatirlo.

La naturaleza misma de su sangre era diferente.

³⁴ Es cierto... hay varias proteínas encargadas de la distribución de oxígeno en el reino animal. En hemoglobina, el grupo hemo tiene un ion de hierro que es donde se une el O₂ o el CO en este caso, la afinidad del grupo hemo al CO es 210 veces mayor al del O₂ en condiciones normales. La hemocianina en lugar de usar hierro usa cobre, lo que le da un color violáceo-azulado particular. (Si quieren clases de biología, sigan leyendo las notas).

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Al pensarlo de nuevo, se dio cuenta de que llenar el estacionamiento con monóxido de carbono representaba un gran riesgo para sus hermanas cuando supuestamente estaba allí para rescatarlas. Pero ella tenía una contramedida. Algunos de sus drones tenían una unidad similar a una pistola tranquilizante a gas. Si inyectara a sus hermanas un medicamento especial que les proporcionara una forma de transportar sangre sin hemoglobina, el monóxido de carbono ya no sería una amenaza para ellas.

Esto podría parecer un arma más difícil de manejar que lanzar fuego o electricidad desde la palma de la mano, pero alterar el método de transporte de oxígeno o la capacidad de oxígeno de alguien le daría la resistencia para correr un maratón y le permitiría funcionar normalmente en las profundidades del mar o en una altura montañ³⁵. Era difícil de manejar, pero cuando se maneja bien, proporcionaría la victoria absoluta.

En ese caso...

— ¿No es un poco pronto asumir que no puedo manejar esto? Si derribo uno de esos drones y robo la droga de hemocianina o lo que sea que sea, podría escapar de esto igual que tú.

— Si realmente creyeras eso, no lo habrías dicho en voz alta. Si contraes una enfermedad no identificada y te encuentras en un hospital desierto, ¿qué podrías lograr? Verías todas las botellas de medicamentos alineadas en los estantes y caerías en desesperación. Una sustancia puede ser una medicina que salva vidas cuando es administrada por un experto y un veneno mortal cuando la usa un aficionado. Así es como funciona este campo.

Ella dio directo al blanco.

Permaneció tan despreocupada como siempre mientras abrazaba su propio cuerpo con sus brazos, apretando sus grandes pechos desde el exterior.

Robar de la colección de un experto en venenos e inyectarlo en su cuerpo sin saber qué es sería extremadamente temerario. Sería como un juego de ruleta rusa pero con medicamentos destinados a salvar vidas, por lo que tendría que estar loco para confiar en la suerte tratándose de venenos diseñados para matar desde el principio.

Y Kamijou Touma era insuperable cuando se trataba de *tener mala suerte*.

Esa mujer, que seguía presionando su jeringa con forma de bolígrafo contra la decoración de su dedo anular, solo tenía que prolongar esta conversación el

³⁵ De nuevo es cierto... y pasa. La eritropoyetina es una proteína que tiene como función estimular la producción de glóbulos rojos, al aumentar la altitud la disponibilidad de O₂ baja y el cuerpo tiene que compensarlo, por eso las personas que viven en zonas elevadas tienen mayores niveles de hemoglobina... pero eso no va al caso, se utiliza como dopaje para deportes de resistencia como el atletismo de fondo y el ciclismo ya que aumenta la disponibilidad de oxígeno para los músculos en todo momento, era una de las sustancias que usaba Lance Armstrong, el exciclista estadounidense.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

tiempo suficiente y ganaría. Este ya era un camino hacia la victoria para ella, por lo que estaría encantada de conversar con él mientras tomaba el té.

Había llegado el momento de tomar una decisión.

Si no trataba con ella, Mitsuari Ayu y Kumokawa Seria en los pisos superiores también serían sus víctimas.

— ¿Entonces qué vas a hacer? Decídetelo de una vez.

— Iré por eso.

Kamijou Touma no dudó en señalar hacia el suelo.

Específicamente, a la chica del cañón Gatling que todavía estaba mareada y tenía una pequeña máscara de oxígeno.

— Le quitaré esa máscara.

— ...

— Preparaste todo de antemano. Esa otra esper – por lo que dijiste, supongo que es una esper – escondida por aquí en algún lugar puede estar inyectando esa droga salvavidas de uno de esos drones, pero no esa niña. No hubieras tenido la oportunidad. Sin la máscara, ella morirá igual que yo.

La atmósfera cambió, como si unas microondas potentes estuvieran hirviendo la humedad en el aire, pero si eso fuera suficiente para disuadirte, nunca podría caminar por el bajo mundo.

— Si sacas frenéticamente tu transportador de oxígeno, podría tomar eso, pero no tengo forma de saber qué tan profundo es el agujero del conejo de tus trucos. No quiero quitártelo y descubrir que en realidad era veneno. *Entonces la máscara es mi prioridad.* Sé que es segura, así que no me contendré. Y tienes una contramedida lista, ¿verdad? Así que ella ni siquiera necesita la máscara y puedo tomarla para mí.

— Realmente tienes un tornillo suelto.

— ¿Qué más esperabas de un tipo *tan roto que golpearía de inmediato a alguien en la cara* si la situación lo exige?³⁶

— Puedo ver por qué mis lindas hermanitas tuvieron tantos problemas. Puede que estés del lado del bien, pero tus declaraciones de justicia cambian de un momento a otro. Tomas la posición de que lo que empieza bien termina bien, por lo que todo lo que vaya en el medio hacia ese final puede torcerse. Nadie con una sensibilidad normal podría descartar a la niña tan pequeña que acababa de salvar. Incluso un soldado profesional acabaría con TEPT³⁷.

Kamijou estaba más cerca de la niña del cañón Gatling.

³⁶ Casi le parte el hocico a una loli hace un momento.

³⁷ Trastorno de Estrés Post-Traumático

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Estaba a 2 metros de distancia, mientras que la sexy mujer rubia estaba a 5 metros de distancia. Él la alcanzaría primero, pero su oponente no esperaría mientras él le quitaba la máscara y se la ponía en la cara. Esa jeringa operada por gas con forma de bolígrafo vendría en su dirección. Y era difícil predecir qué harían los drones mientras volaban por todas partes como un enjambre de abejas en las llamas y el humo.

Pero si lograba obtener esa máscara, al menos tendría una oportunidad.

Entonces, tal vez las dos chicas que esperan arriba no tendrían que sufrir de la misma manera.

— ...

No había error en sus pensamientos.

No si solo te enfocar en ganar y perder.

¿Pero esto realmente era aceptable?

Esa espina de duda inamovible puede ser el peor veneno de todos.

La jeringa que giraba en su mano se detuvo.

La sexy mujer rubia la agarró como una estaca mientras hablaba.

— Te mataré, por esas lindas hermanitas mías.

— Y yo sobreviviré, también por ellas.

Y entonces ambos embistieron.

Parte 7

— Kh.

Kaibi, la segunda de las tres hermanas, se llevó una mano a un lado de su adolorida cabeza y se levantó gradualmente.

Lentamente puso en su lugar la tira de su vestido.

Sus lentos movimientos eran suficientes para imaginar cuánto daño había sufrido su cuerpo.

Uno de los drones de Rikuri le había inyectado un transportador de oxígeno sanguíneo, pero eso no significaba que los síntomas de envenenamiento por monóxido de carbono desaparecerían de inmediato. No iba a morir, pero el dolor tampoco iba a parar.

El temblor en sus dedos no paraba y su visión se volvía borrosa una que otra vez.

Le costaría mucho apuntar y disparar un arma en este estado. Especialmente en una pelea salvaje entre su objetivo y su familia.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Sin embargo...

(No puedo dejarle esto a Rikuri Nee-san. Ella no es adecuada para el campo de batalla. Pero mi Measure Heart debería ser capaz de afectarlo.

Ella no diría nada importante en voz alta en el campo de batalla.

Porque nunca podrías saber cómo podría acabar yendo en tu contra.

Prácticamente frotó su cuerpo contra el costado de un pilar rectangular de concreto que se había roto hasta la mitad para apoyarse sobre dos piernas y enfocó su mente en ambas sienes.

Lo imaginó como si moviera un electrodo entre sus ojos y para producir chispas con eso.

(Él sabrá en qué orden hacer las cosas. Derrotará a su oponente, creará una zona segura para sí mismo y se asegurará de que pueda seguir luchando. He visto lo roto que está, así que no puedo apelar a su buena voluntad o decencia para detenerlo.)

Kaibi era parte del lado de la ciencia.

Le costaba mucho imaginar *“este tipo de cosas”*, por lo que nunca había usado su poder de esta manera. Pero ahora no era el momento de ser exigente.

Tenía que usar cualquier método disponible.

Ajustó la distancia emocional entre ella y el chico de pelo puntiagudo.

(Un dios o algo parecido debería funcionar. Solo necesito un ser de autoridad absoluta. Eso debería expulsar todos los demás pensamientos de su mente. Siempre que entre en pánico por un segundo – no, al menos una fracción de segundo – ¡¡las agujas o los cables con veneno de Rikuri Nee-san pueden alcanzarlo!!)

Apretó los dientes y miró a su objetivo.

Ya que el ataque principal era el dióxido de carbono en lugar de las llamas y el calor, el fuego en sí había perdido algo de su intensidad. La cortina de humo oscuro se estaba desmoronando en algunos lugares.

— Ah.

Por eso fue que pudo verlo.

— ¿¡Ahh!?

Ni siquiera miró en la dirección en la que se encontraba Amazora derribada.

Cierto chico embistió inmediatamente hacia Rikuri y usó su mano derecha con toda su fuerza.

Rikuri debe haber estado absolutamente convencida de que su presa acorralada iba a arrancar sin piedad la máscara de la cara de la niña pequeña.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Ella había comenzado a correr hacia Amazora, por lo que el ataque del chico pareció agarrarla con la guardia baja. Trató frenéticamente de mover la jeringa con forma de bolígrafo, pero no estaba acostumbrada al combate presencial. Había posicionado a los muchos drones en los mejores lugares para proteger a la indefensa Amazora ya que nunca imaginó que el ataque se dirigiría directo hacia ella misma.

Su suposición inicial había sido errónea.

No pudo seguirle el paso a esta acción inesperada.

Era como jugar shogi y ver una pieza en el borde del tablero de repente transportarse hacia el lado opuesto. Incluso si hubieras movido a tu rey a la esquina y establecido un castillo Anaguma perfecto³⁸, no había forma de protegerse contra esto.

Un gran estallido sonoro.

Acertó un contrataque cruzado limpio sobre Rikuri mientras ella todavía sostenía la jeringa en forma de bolígrafo en su mano.

La mayor de las hermanas cayó de espalda.

— ¿Cómo? — preguntó sin moverse.

— ...

— Fuiste acorralado por el monóxido de carbono invisible... ¿entonces cómo podrías ignorar a mi linda hermanita?

— *¿De verdad crees que le robaría esa máscara?* — escupió el chico de pelo puntiagudo. — Ya hui una vez.

A fin de cuentas, esta era la verdadera naturaleza del chico y su límite.

— En ese momento sentí una horrible amargura surgiendo de la boca de mi estómago. Había escapado del monstruo creado por ese Biohacker y me había salvado, pero eso no estaba del todo bien. Nunca quiero volver a probar esa amargura. Sin importar qué.

No importa cuánto endureciera su corazón, había una línea que nunca podría cruzar. Si el enemigo descubriera eso, podría sacarle provecho. Por eso tenía que ocultarlo a cualquier costo.

No debes decir nada importante en voz alta en el campo de batalla.

Así que había evitado hablar de más y se había mordido el labio para mantenerlo dentro.

³⁸ El castillo Anaguma (穴熊) es una estrategia defensiva del Shogi profesional... pero no podría explicar que es porque no sé de Shogi... si alguien me puede explicar algún día, lo agradecería. Nota de Kaiser.-
Jfreeman se rompió la cabeza tratando de traducir la novela de la loli y el shogi pero puede aprendiese algo del juego tras ello.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Oh, vamos.

Ella incluso sonrió un poco.

Ni siquiera Kaibi había visto esta mirada en el rostro de su hermana antes.

Parecía satisfecha a pesar de haber sido engañada.

— Si dices cosas así no puedo evitar pensar que eres un poco lindo.

Entonces colapsó.

Las rodillas de Gokusai Rikuri se rindieron y cayó lentamente.

La chica del vestido hizo una mueca.

Los drones perdieron el control y cayeron del aire.

La primera hermana Rikuri y la tercera hermana Amazora habían sido derrotadas. Measure Heart servía para engañar y carecía del poder para ejecutar. Sin embargo, este oponente tenía el cañón Gatling que le había robado a la tercera hermana.

Además, había dos personas más en los pisos superiores.

La chica de la motocicleta era un factor desconocido y su objetivo original, Mitsuari Ayu, tenía un poder psicológico como ella.

La chica del vestido había desviado el Mental Stinger de Mitsuari antes, pero la otra chica podría hacer lo mismo con ella. No se sabía cuán debilitado se vería su poder en un enfrentamiento contra un esper similar hasta que ella realmente lo probara. Y no saber el resultado de algo no serviría como carta de triunfo.

Después de todo, la segunda hermana Kaibi era su última esperanza.

Si las tres fueran capturadas, no quedaría nadie para rescatar a su familia.

Eso era cierto si tanto si las capturaba Anti-Skill como el lado oscuro.

Ella podía controlar distancias emocionales.

Podría ganarse la confianza del fiscal y hacer que abandonen el caso, o podría ganarse el favor de alguien con influencia en el bajo mundo. Siempre que supiera la “etiqueta” apropiada, tendría la oportunidad de liberar a sus preciosas hermanas de sus celdas.

(¡¡En ese caso!!)

Una vez que se decidió, no hubo dudas en su mente.

Incluso si eso significaba darles la espalda a sus hermanas mientras yacían colapsadas frente al enemigo. Incluso si no tenía forma de devolverle el golpe a la persona que les había hecho eso.

Tenía que escapar ahora y reanudar la lucha en una fecha posterior.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— ¡¡Ahhh!!

Aun así, estaba en el tercer piso.

Se subió al muro de concreto del estacionamiento y saltó.

Perdió el equilibrio y su visión se puso borrosa.

Cayó de espaldas, pero sobrevivió porque aterrizó en los arbustos plantados alrededor de la estructura. Sin embargo, no podría haberlo hecho a propósito.

Se levantó.

No podía sostener sus hombros a la misma altura y estaba cubierta de hollín y barro, pero logró salir del estacionamiento con sus propias piernas temblorosas.

Después de prácticamente arrastrar las piernas y llegar a la calle, notó que los tacones afilados de sus sandalias se habían roto. Se quitó el calzado dañado y lo llevó con la mano mientras caminaba descalza.

Se había separado de su hermana mayor que siempre había malcriado a su familia y de su hermana menor que siempre era terriblemente molesta y se metía en muchos problemas.

— ...

Ella mordió sus hermosos labios.

Y en silencio lloró sola.

Parte 8

— Phew.

Kamijou Touma se limpió el sudor de la frente dentro del estacionamiento lleno de llamas y humo.

Faltaba una de las tres hermanas (?). La presencia que había sentido antes se había ido, dado que ella tenía un arma y otra había usado drones, eso no era garantía de seguridad. Era cruel, pero tendría que usar a los dos enemigos derrotados como seguro.

(Espero que el monóxido de carbono no haya acabado con ella. Le dieron ese hemo-lo que sea como contramedida, ¿cierto?)

El que corría más riesgo seguía siendo él. No sabía la concentración exacta de monóxido de carbono en el aire, pero con la alarma sonando, sería mejor no quedarse mucho tiempo. Si esperaba aquí por miedo al enemigo del que había perdido el rastro, eventualmente colapsaría.

La mujer venenosa y la niña del cañón Gatling yacían flácidas en el suelo, así que las recogió para usarlas como escudos.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Tenía que volver a los pisos superiores.

Eran chicas, pero con dos de ellas y estando inconscientes, eran muy pesadas. Pero no podía arrastrarlas por el piso lleno de fragmentos de vidrio y concreto, por lo que encontró un carrito con ruedas multipropósito, cargó a la mujer alta en él y usó una cuerda de plástico para atar a la niña a su espalda como un bebé.

(¡No puedo durar mucho más aquí!)

No tenía dolor de cabeza, pero pensar tanto en eso lo estaba haciendo sentirse enfermo. No podía dejar que el monóxido de carbono real hiciera efecto mientras sufría el efecto placebo provocado por su propia ansiedad y estrés.

Necesitaba un escudo contra el enemigo invisible.

Mientras pensaba a quien usar, ese adolescente idiota había querido ir con la mujer joven sexy con grandes pechos, pero era una usuaria de veneno que podía matar con solo una aguja. Quería evitar el contacto cercano con ella incluso estando inconsciente.

Por otro lado, la niña por sí misma era demasiado pequeña para proporcionar mucha cobertura como escudo.

(Pero esa pistola atravesaría mi cuerpo si me diera, ¿verdad?³⁹)

Entonces, incluso si el enemigo que aún estaba en pie le apuntaba a través del humo, no tenía que preocuparse tanto por recibir un disparo desde el frente. A menos que estuviera dispuesta a sacrificar a su hermana en el proceso.

Al final, no había tal cosa como un 100% de seguridad.

Podría haber un cuarto enemigo, o la sobreviviente podría abandonar el edificio y luego disparar una lluvia de misiles y cohetes para derribar todo el estacionamiento. Después de todo, él ya había visto poderes esper y un cañón Gatling. No podía descartar ninguna posibilidad.

Este escudo humano era realmente un amuleto de buena suerte para librarlo de su ansiedad.

(Tal vez este mal calmarme con un contacto físico cercano con una niña inconsciente⁴⁰.)

— ¡Senpai! ¡Mitsuari!

Les gritó porque la visibilidad era pobre.

³⁹ A menos que el calibre de la sea demasiado pequeño o la bala haya golpeado algo antes, las heridas de bala suelen atravesar por completo a la persona, por lo que casi siempre se encuentran agujeros de entrada y salida.

⁴⁰ Nota de Kaiser.- Llevar a una niña de esa manera no dudo sea algo que sea complicado de explicar a las autoridades.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Después de venir hasta aquí, no quería que lo confundieran con un enemigo a través del humo. Podía imaginarlas apuñalándolo con una lanza improvisada hecha con un cuchillo atado a un palo de trapero.

Y...

— ¿Volviste con vida, chico? — preguntó Kumokawa. — Hm, y con muchos regalos, parece ser.

— ¿S-se supone que esos son tus premios de victoria? — preguntó Mitsuari. — Esta no es la antigua Roma.

Kumokawa sonrió y Mitsuari tembló.

Al menos parecían estar bien. Tal vez estaba pidiendo mucho de las personas que habían pasado su tiempo en relativa paz, pero deseaba poder intuir que había estado lidiando con un festival infernal con una pistola, una cañón Gatling, monóxido de carbono y agujas envenenadas.

La genio (← riichi) tetona (← ippatsu) chica de preparatoria (← dora) se cruzó de brazos.

— ¿Qué pasó con el enemigo?

— Parecían ser un grupo de tres, pero perdí el rastro de una. Parecía preocuparse en la rehén que tenía y no ha atacado desde entonces, así que me gustaría creer que se dio por vencida. Lamentablemente, no puedo decirlo con certeza. Ella tenía un arma, así que podríamos no estar a salvo. Además, hay monóxido de carbono, por lo que deberíamos salir de aquí si podemos.

— ¿Eh? ¿Quieres decir que las derrotaste a todas por tu cuenta? — preguntó Mitsuari.

— No veo otra forma de explicar la presencia de esas dos, — dijo Kumokawa.
— Dudo que haya algo de dinero para contratar extras.

— ...

En su ropa deportiva y calzado de interior, Mitsuari observó en silencio a Kamijou bajar a la niña de su espalda.

Kumokawa Seria suspiró.

— Bueno, buen trabajo, supongo. Cumpliste la promesa que hiciste.

— No es nada tan genial. Solo hice lo necesario para sobrevivir.

— ¿Puedes decir eso después de caminar hacia una muerte casi segura cuando no era necesario? Protegiste vidas. Y no solo la vida de tus aliados — también de tus enemigos.

En lo que pudo haber sido un signo de su confianza, la senpai de preparatoria sonrió un poco y comenzó a reposar la cabeza sobre el hombro inestable de Kamijou desde un lado.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Sin embargo...

— ¡¡Nhh!!

Un extraño sonido interrumpido.

No, fue Mitsuari Ayu. Justo antes de que la chica de preparatoria de sus sueños pudiera tocarlo, la otra chica se deslizó entre ellos. Eso significaba que solo podía sentir la huesuda planitud de una delgada chica de secundaria.

¿De qué se trataba esto?

¿Su desgracia realmente debía darle un bono posterior a la batalla?

Apretó los dientes.

— Senpai, ¿en qué Mitsuari se apegó tanto a ti?

— ¿A mí? Es claramente a ti a quien está apegada. Y no hay nada extraño en que una chica mimada sienta algo por un caballero de brillante armadura.

No estaba claro qué significaba eso, pero Mitsuari misma claramente no estaba de acuerdo. Ella cerró los ojos con fuerza y continuó gritando “¡nhh, nhh!” en protesta.

Pero no había forma de reclamar una oportunidad perdida.

Mientras lloraba mentalmente lágrimas de sangre por su incapacidad para rebobinar la realidad, se enfrentó al problema más inmediato.

— Senpai, ¿cómo vamos a salir de aquí?

— Sí, el neumático de la motocicleta estalló cuando aterrizamos.

— Además, no podría llevarnos a mí, a ti, a Mitsuari, a la sexy y a la niña.

— Te adoro por incluirnos a los cinco. Pero de cualquier modo, el mejor plan sería cambiar a un vehículo capaz de transportarnos a todos.

Kumokawa se puso manos a la obra abriendo la cerradura de un automóvil cercano. Tomó algún tipo de cable largo, ¿pero qué era esto? En lugar de insertarlo en la cerradura, parecía estar enterrándolo verticalmente en la ventana eléctrica⁴¹.

— No intenten esto en casa.

Después de abrirlo con tanta facilidad como si tuviera la llave, abrió la puerta, entró y rompió la cubierta de plástico debajo del volante. Una vez que conectó los cables dentro, el motor arrancó.

⁴¹ Realmente no es tan difícil, en especial en autos más antiguos, le quitas la goma en la base del vidrio y buscas la cerradura dentro de la puerta, con un jalón abre. Personalmente prefiero hacerlo con un alambre, es más fácil de dirigir que un cable. La alarma puede bloquear la cerradura, asegúrense de hacer fuerza. Nota de Kaiser.- El grupo de Kikuslirus se deslinda de cualquier uso irresponsable de la información proporcionada en este volumen o de nuestro traductor y sus experiencias previas.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Aparentemente, las chicas de preparatoria en estos días podrían conducir no solo motocicletas sino también automóviles.

Eso parecía chocar con su imagen básica de chica de preparatoria, pero da igual.

— Ata a las dos idiotas inconscientes con cinta adhesiva y mételas en el maletero. Esa es la mayor misericordia que estoy dispuesta a mostrar.

— La pelea terminó, ¿no podemos llevarnos bien?

Kamijou protestó, pero sabía que tenían poco tiempo y no tuvo más remedio que obedecer. Sabía muy bien que la mujer venenosa había usado monóxido de carbono.

Los neumáticos chillaron y la chica delincuente de preparatoria Kumokawa-senpai condujo el auto cuesta abajo hasta el siguiente piso. En el camino, Kamijou vio algunos autos destrozados y el cañón Gatling abandonado. Sintió que dejar eso ahí era mala idea. Temía que explotara como un petardo en esas llamas.

Después de descender un par de veces, perdió la noción de en qué piso estaban.

El cinturón de seguridad por sí mismo debe haberse sentido insuficiente con la cantidad de temblores del auto ya que Mitsuari estaba pálida y se aferraba a él en el asiento trasero.

— ¿Vamos a conducir hasta abajo? ¡Pero la planta baja debe estar envuelta en llamas!

— ¿Por qué te quedas con toda la diversión cuando solo estás de gorrón? — preguntó Kumokawa. — Tal vez debería ir a dar otro paseo en moto con ese chico sentado detrás de mí.

— ¡Senpai, no me gusta el sonido de lo que sea que estés planeando!

— Como sea, quería llegar lo más lejos posible, pero este probablemente sea el límite.

— Um, ¿pero qué planeas hacer? Espera, Senpai, ¿por qué estás girando el volante para ese lado!?

— ¿Por qué? — dijo casualmente mientras pisaba el acelerador.

La vista desde el parabrisas mostraba el muro de hormigón destinado a evitar que los autos se caigan.

— Porque este es un atajo.

Golpear el reposacabezas del asiento del conductor no logró nada.

Un momento después, una masa de metal que pesaba más de una tonelada voló al vacío desde el segundo piso.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Parte 9

Había sido duro.

Muy duro, pero el grupo de Kamijou había escapado del estacionamiento en llamas.

— ¿Estás loca increíble chica tetona de preparatoria? ¡¡Realmente voy a manosear ese par esta vez!!

— Respetaré tu libertad de expresión y aceptaré tus quejas sobre mi comportamiento, ¡pero trata de no meter tus propios deseos en esto!

Se quejó, pero este era un auto robado. Habría quedado envuelto en llamas con el resto si se hubiera dejado donde estaba, pero dado lo abollado que estaba el parachoques, era muy poco probable que el propietario les agradeciera por salvarlo. Era demasiado peligroso conducir, así que decidieron salir y escapar a pie.

— ¿Qué hay de las dos en el maletero?

— Suponiendo que no estés interesado en secuestrarlas y hacer lo que se te antoje con ellas, le recomiendo activar la alarma del auto y dejarlo ser. Es un automóvil robado, por lo que Anti-Skill se encargará.

Probablemente serían detenidas como víctimas en lugar de criminales en ese escenario, pero las autoridades aparentemente podían descubrir quién había disparado un arma con huellas dactilares y algo llamado residuo de disparos⁴². Al menos se darían cuenta de que la niña era el tirador en masa, lo que dificultaría que la sexy usuaria de veneno afirmara que no estaba involucrada. Podrían dejarse a salvo con los adultos.

— De todos modos, nunca había oído hablar de asesinos profesionales de la vida real. ¿Qué les pasará una vez que Anti-Skill las arreste? ¿Será una noticia destacada en la emisión nocturna?

— Por supuesto no. Ciudad Academia en su totalidad está en la industria de servicios, por lo que no pueden seguir funcionando sin mostrar cuán seguro es todo y atraer a muchos niños. Lo que sucedió aquí nunca será revelado al público. Y si no pueden ocultarlo por completo, lo llamarán un incidente espontáneo sin planificación de fondo.

Siguieron con esa conversación después de finalmente escapar del estacionamiento.

Kamijou estaba tan empapado de sudor que probablemente podría producir una imagen bastante desagradable quitándose una prenda de vestir y

⁴² Sep, se buscan residuos de pólvora en la piel y la ropa del implicado... lo único que puede afirmar este estudio es que la persona disparó un arma recientemente, por lo que es más útil en países en los que el uso de armas de fuego es más restringido, como Japón.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

escurriéndola como un trapo. A diferencia de una chica de preparatoria o una chica de secundaria de clase alta, a nadie le interesaba el sudor de un chico.

Se asomaron por la esquina de un edificio para espiar las luces intermitentes que se encontraban a poca distancia.

No hace falta decir que se estaban escondiendo porque habían hecho muchas cosas que no podían dejar salir a la luz, comenzando con el robo de motocicleta de Kumokawa Seria. Y si bien Kamijou apretó el puño para proteger a una chica, eso quedaría en el papeleo Anti-Skill como asalto y agresión.

— ¿Realmente quieres ser arrestado ahora? Uno de los asesinos se escapó y la gerencia de L.S.S. podría usar algún otro método. Eso solo acabaría en tres suicidios antinaturales en las celdas de detención antes del amanecer de mañana⁴³.

Después de esa amenazadora declaración de Kumokawa Seria (quien había cometido más actos criminales de entre los tres), Kamijou y Mitsuari solo podían acurrucarse como animalitos y seguir su plan.

— Okay, han llegaron los combos de maestros/consejeros de orientación. Y parece efectivamente tomaron a ese par en custodia.

Esas dos no parecieron poner mucha resistencia, incluso cuando tenían las manos esposadas a la espalda.

Esto era parecido a un cierre, pero había tres enemigos.

Todavía quedaba una por ahí. Se sintió como si se hubiera cancelado el exterminio de tiburones en la playa antes de que se completara.

— D-de todos modos, realmente las venciste tú solo, ¿cierto? — dijo Mitsuari.

— ¿Hm? Sí, pero uno contra tres es mi límite. Cualquier cosa por encima de eso y ni siquiera debería intentar luchar.

Kamijou lo hizo sonar sencillo, por lo que parecía no darse cuenta de la caminata por la cuerda floja que había hecho. Sus propios golpes de suerte tienden a no dejar mucha impresión en su memoria.

Pero más importante...

— Senpai ¿qué es L.L.S.?

Sintió que había vislumbrado ese nombre varias veces.

Por ejemplo, como patrocinador de un programa de televisión o en anuncios en el local de hamburguesas. Estaba bastante seguro de que era una empresa que trabajaba en algún tipo de campo biológico. No estaba seguro de en qué se especializaban específicamente, o más bien, parecían estar involucrados en

⁴³ A lo Jeffrey Epstein baby.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

todo, desde el negocio de alimentos hasta el negocio de mascotas, por lo que todos en línea afirmaban que estaban demasiado dispersos.

— ¿Hm? ¿Realmente creías que dos grupos criminales diferentes habían atacado a Mitsuari Ayu por pura coincidencia? Esas tres hermanas eran asesinas profesionales, lo que significa que alguien debe haberlas contratado. ¿No parece más probable que eso fuera para vengarse de nosotros por lo que pasó con el dragón?

El término “Biohacker” había salido a la luz, ¿pero alguna vez habían determinado de dónde venía exactamente ese dragón? Kamijou tenía que preguntárselo, por lo que Kumokawa continuó con exasperación.

— ¿Olvidaste todo acerca de ese investigador que golpeaste al final de esa noche? Una sola foto es suficiente para buscar todo tipo de información estos días. Fue un poco difícil de localizar ya que no estaba registrado como empleado, pero tenía influencia sobre un proyecto de la empresa como invitado. Ese vínculo fue hecho intencionalmente para ser indirecto. Además, ese mismo investigador aparentemente estiró la pata debido a una intoxicación alimentaria mientras estaba en su celda. Fue debido a las ostras de su almuerzo, pero ... hm, ¿no conocemos a alguien que se especialice en venenos animales?

Ella lo dijo con tanta naturalidad que Kamijou no se dio cuenta de a lo que se refería al principio.

Se sentía como ver un programa de noticias de un país lejano.

Y Kumokawa no había terminado de hablar.

Había más.

— Para verlo desde un ángulo diferente, parte de las actividades de calidad de L.S.S. incluye la gestión de la distribución de la población de gatos callejeros.

— ¿?

— En pocas palabras, capturan a los gatitos, les hacen oler un anestésico y luego les cortan las ya-sabes-qué. Se hace por amor a los animales, pero imagino que los gatos no lo aprecian mucho. No es muy diferente de los secuestros alienígenas y la mutilación de ganado desde su punto de vista.

Kamijou Touma se encogió un poco.

Sabía que estaba mal, pero ese tema le parecía más real que el asesinato en la celda. L.S.S. aparentemente patrocinaba un programa de gatos en la televisión, ¿entonces estaban utilizando información tomada del personal del programa?

Mitsuari Ayu todavía parecía confundida.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Una sonrisa diabólica se extendió en la cara de Kumokawa como las tijeras en piedra-papel-tijera.

— Al aceptar un contrato de trabajo del departamento de salud, L.S.S. puede ingresar libremente a áreas a las que los trabajadores normales nunca podrían ir. Por ejemplo, School Garden y la Escuela Media Tokiwadai.

— ¿?

Mitsuari empapada en sudor no pareció entenderlo.

— ¿Alguna vez has visto a trabajadores externos entrar a los terrenos de tu escuela para recoger un gato o un perro que se escabulló? Ellos eran de L.S.S.

— ¿¡Eh!? ¿¡Te refieres a esas personas en overoles de trabajo!?

— Hay dos formas de ganarse la confianza de la gente: pasar mucho tiempo en algún lugar o llamarte a ti mismo algún tipo de experto. Es un método bastante básico. — Kumokawa suspiró con extrema exasperación. — Esas hermanas pueden haber usado algún tipo de poder esper o habilidad especial para entrar a School Garden, ¿pero no atacaron a Mitsuari y la llevaron afuera con demasiada fluidez? Alguien que sabía mucho sobre cosas en el interior debe haberles dado información detallada sobre la distribución de personal y otras cosas en diferentes momentos.

Además, incluso si ese dragón había sido producto de un experimento peligroso que combinaba el ADN de algunos animales diferentes, eso no parecía posible para un individuo. ¿No requeriría equipo especializado, personal y una gran cantidad de fondos para que todo funcione?

— Bueno, sabemos que alguien usó técnicas de encubrimiento de alto nivel para borrar todo rastro del ataque del dragón. Si L.S.S. esta vez también está involucrado, ese estacionamiento probablemente se manejará de la misma manera. Si verificamos qué materiales y productos químicos se usaron para reparar el daño en ambos sitios y luego rastreamos de dónde provienen, podemos descubrir quién es el Biohacker.

Mitsuari Ayu debió tener dificultades para creer esto (o estaba avergonzada de estar de pie al costado de la calle con una sudorosa ropa deportiva de manga corta) ya que les dio una mirada perpleja mientras agitaba su trasero.

— ¿Pero L.S.S. no es una empresa confiable que todos conocen? Las chicas de las principales camarillas hablan mucho de eso. ¿Una empresa importante con una posición sólida en la parte superior de las listas realmente correría el riesgo de meterse con la vida usando un Biohacker o lo que sea?

— Heh heh. ¿Una empresa confiable? ¿De verdad crees que existen?⁴⁴

⁴⁴ Hijos míos, recuerden: “No hay tal cosa como el consumo ético bajo el capitalismo”. No hay tal cosa como una empresa confiable, por eso recomiendo quemarlo todo. Nota de Kaiser.- Por desgracia firme un contrato de confidencialidad que me prohíbe corroborar el cómo estas palabras tienen razón.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Este no es momento para humor negro.

Mitsuari pareció confundir eso con una broma mientras caminaba con sus calzado holgado de interior.

Mientras tanto, la tetona chica de preparatoria le dio la mirada de alguien que veía a un niño pequeño escribir “Quiero ser una esposa maravillosa cuando crezca” en su tarjeta de deseos de Tanabata. Era una mirada algo maternal.

— Bueno, las personas detrás de las fechorías corporativas generalmente pierden la noción del alcance de sus acciones. Entonces, con el Biohacker, probablemente tuvieron un inicio modesto. Sí, como modificar la genética para crear un pura sangre en el laboratorio en lugar de depender de la cría selectiva. Luego pasaron a desarrollar deliciosas lombrices de tierra comestibles para utilizarlas en carne barata de hamburguesas y, finalmente, llegaron al punto de crear dragones gigantes sin que nadie se diera cuenta de nada malo en lo que estaban haciendo. Así tiende a ser cómo van estas cosas.

Kamijou gimió de nuevo ante esto.

Recordó haber visto un anuncio en un local de hamburguesas de L.S.S. Eso significaba que había alguna forma de relación favorable entre esos dos. No pudo evitar preocuparse por la hamburguesa que había comido allí.

— Ya vimos que Anti-Skill se llevó a las asesinas, así que no tiene sentido quedarse aquí. Pongámonos en marcha.

— ¿H-hay más? ¿No podemos solo volver a casa ahora?

Mitsuari debe haber querido que todo terminara para poder quitarse la ropa sudada y darse una ducha.

Kumokawa Seria soltó un suspiro exasperado (lo que hizo que su gran pecho subiera y bajara).

— ¿Ya olvidaste que tienen asesinos dentro de la altamente vigilada Escuela Media Tokiwadaí? No hace falta decir que L.S.S. es una gran empresa. Si vas a dormir en el dormitorio vinculado a ti en el papeleo de la escuela y bien podrías dejar la ventana abierta y pedirles que te ataquen.

— ¿Eh? Pero entonces, ¿qué hacemos?

El agotamiento de Mitsuari rápidamente la estaba volviendo inútil, pero el corazón de Kamijou había sentido el apretón de miedo desde la discusión sobre machetear las bolas de los gatos.

La misteriosa chica de preparatoria sonrió levemente.

— Eso solo significa que tienes que ir a algún lugar que no esté vinculado a ti en el papeleo escolar. Te mostraré mi apartamento. Es demasiado tarde para arrepentirse a estas alturas.

¿Eso era normal para una chica de preparatoria o no?

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Kamijou todavía soñaba con las libertades que se encuentran en la vida de preparatoriano, pero esto comenzaba a sentirse como algo más que eso.

Dudaba que pudieras alquilar un departamento con el dinero de un trabajo de medio tiempo después de la escuela.

Por ahora, tenían que obedecerla, pero ella no los guio a un tren o un autobús.

Pero no porque su apartamento estuviera cerca.

— Que fastidio. Usar el transporte público ahora quisiera pedir una emboscada.

Se vieron obligados a caminar durante bastante tiempo por caminos desiertos. Eso fue difícil para Mitsuari en su calzado de interior.

— Ugh.

— ¿Qué?

— ¡Ugh, ugh!

— ¡Oye!, ¡deja de apoyarte en mí por detrás! ¿Qué?, ¿quieres que te cargue? ¿¡Qué tal si usas palabras la próxima vez!?

— (¡¡Eres bastante impresionante si aceptas sus demandas de ser cargada!!)

Oscureció mientras caminaban.

Habían pasado un día entero en esto.

Si no ganas ningún punto de experiencia, tu nivel se mantiene en 0. Toda esta lucha no les había dado nada.

— Hm, hm, hm, hmm.

La chica de secundaria de pelo esponjoso estaba de buen humor ahora que estaba montada en la espalda de Kamijou. Ella agitó sus pies alegremente.

— Ahí está, — dijo Kumokawa.

Esto no era solo un apartamento tipo estudio.

Era un enorme apartamento de varias habitaciones destinado a ser vivienda familiar. No, este edificio de apartamentos de gran altura estaba claramente destinado a inversores y revendedores. Era del tipo que solo se ve en las telenovelas.

— Ser invitado a un lugar tan lujoso me hace temer algún tipo de trampa, — dijo Kamijou.

— ¿Por qué asociarías algo lujoso con una booby trap⁴⁵?

⁴⁵ Booby trap es un término coloquial que se usa para designar algún tipo de trampa activada por una acción particular. La traducción más precisa sería “trampa para bobos”. Lo dejo en inglés porque booby sería el singular de boobies: tetas. Nota de Kaiser.- En realidad el termino más usado es “Trampa caza bobos”.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Al escuchar a la esponjosa chica de secundaria decir “booby justo en su oído casi despertó algo dentro de él, pero decidió que era mejor no decir nada. Quería evitar decir algo vergonzoso.

— No es realmente una trampa, pero encontraron algunas municiones sin explotar⁴⁶ en un parque cerca de aquí, lo que hizo que los apartamentos fueran difíciles de vender y que su valor se desplomara, — dijo Kumokawa. — Pero los rumores se desvanecen y estoy segura de que el valor volverá a la normalidad.

La entrada utilizaba naturalmente un sistema de bloqueo automático.

Una vez que cruzaron la gruesa puerta automática, encontraron un enorme vestíbulo con aire acondicionado.

— Vamos, bájate ahora, Mitsuari. Ya llegamos.

— Ugh.

— No te atrevas a dormirte. ¡Y no hagas una rabieta! ¡Solo bájate!

Decidió que era por su propio bien no malcriarla demasiado, así que la bajó a la fuerza de su espalda.

Un anciano parecido a un mayordomo con un saco negro estaba parado en el mostrador de recepción. ¿Era eso lo que llamaban un concierge⁴⁷? Esto se sentía más como un hotel resort que como un apartamento. El hombre no dijo nada sobre la chica sudorosa con ropa deportiva.

Y a Mitsuari tampoco parecía importarle.

Él lo había olvidado, pero ella era una señorita de sociedad.

— Bueno como sea. ¿En qué piso está tu habitación?

— 52. Por allá arriba, estaría preocupado por los cortes de energía si realmente viviera aquí.

Kumokawa abrió la ventana debajo del panel y presionó su pulgar contra el interior. El escáner de huellas digitales configuró el elevador para llevarlos directamente a su destino sin decir una palabra.

Se encontraron con un lugar enorme en el que 4 habitaciones ocupaban un solo piso.

— En lo más alto, tienen esta cosa ridícula que llaman la Habitación Tenshukaku. Ocupa dos pisos enteros por sí solo, pero la habitación más cara

⁴⁶ Nota de Kaiser.- casualmente hace poco se encontraron bombas de la segunda guerra mundial sin detonar en un área residencial en expansión en Tokyo... parece Kamachi usa las noticias actuales para seguir sus novelas je.

⁴⁷ Palabra en francés usada para designar al encargado de la recepción de edificios residenciales y hoteles.

tiende a ser más difícil de vender, por lo que los revendedores no se atreven a tocarla.

Kumokawa Seria no sacó una llave.

¿Acaso para que estos lujosos apartamentos de clase alta para los ricos no fueran asaltados por asquerosos ladrones usaban escáneres de huellas dactilares y de iris?

Y.

En este punto, Mitsuari Ayu (todavía con su ropa deportiva) inclinó la cabeza.

— ¿Estás segura de que es una buena idea?

— No me digas que tienes miedo de un regaño de tus padres cuando un Biohacker y asesinos profesionales intentan matarte.

— No, no es esp.

Por alguna razón, la chica de cabello esponjoso miró a Kamijou mientras caminaba a su lado.

Luego llegó al punto.

— Quiero decir, estás invitando a un chico a tu habitación, ¿verdad? Si es un completo desastre, ¿¿¿no perderás todos los puntos de “chica mayor capaz” que has ganado hasta ahora???

— Gh.

Parecía que su corazón se había detenido.

Kumokawa Seria se congeló en su lugar, pero eso no cambió la realidad a su alrededor.

— ¿¿¿iiiGyaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaahhhhhhhhhhhhhhhhhhhhhhh!!!???

¡Paso, paso, paso, portazo!

La chica de preparatoria se puso pálida, abrió la puerta y entró corriendo sola.

— ¿Um, senpaiii? Si necesitas levantar algo pesado, podría ayudarte.

— ¿Cuán denso puedes ser? ¿O estás intentando dar el golpe final?

— ¿?

— Bien, bien. Te lo explicaré todo. Estamos atrapados esperando un tiempo de todos modos.

Escucharon muchos ruidos contundentes cuando las cosas se movían dentro de la habitación.

Aparentemente no iban a recibir su invitación a entrar por un tiempo.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

CAPÍTULO 4

Parte 1

— Perdón por la espera.

La chica de preparatoria estaba de vuelta.

La sonrisa de Kumokawa Seria brillaba intensamente mientras abría la puerta principal desde el interior.

— Todo está bien ahora, así que pasen. ¡No, esperen! ¡Todo estaba bien desde el principio, por supuesto! ¡Mi apartamento estaba tan limpio como una perfecta habitación de exhibición!

— (Este...¿qué crees que hay adentro de esa puerta cerrada con seguro justo al lado de la entrada? Veo un poco de papel y carpetas sobresaliendo por debajo.)

— (Probablemente es la habitación sellada donde metió todo el desastre durante su trabajo de limpieza rápida. Tener más habitaciones inevitablemente conducirá a un trabajo más descuidado, así que ignorémoslo.)

La noche realmente había caído.

Kamijou estaba algo nervioso por visitar la habitación de una chica, pero sabía que no podía dejar que la dueña de la habitación notara esa tensión. De lo contrario, su adolescencia explotaría.

— Heh heh. ¿Por qué tienes los hombros tan tensos? ¿Crees que podría pasar algo, chico?

¡¡¡¡No podía dejar que se diera cuenta!!!!

Se quitaron los zapatos y entraron.

Mitsuari alineó cuidadosamente su propio calzado de interior y luego hizo lo mismo con los zapatos de Kamijou. Aparentemente necesitaba que todo estuviera bien alineado.

Kamijou estaba familiarizado con vivir solo en el dormitorio de su escuela, pero un apartamento de lujo era algo completamente distinto. Estaba bastante agradecido de tener una habitación para él solo ya que algunas escuelas hacían que los estudiantes compartieran habitaciones, ¡pero esto tenía varias habitaciones diferentes, todas para una sola persona!

— Vamos a la sala de estar por ahora, — dijo Kumokawa. — Hay algo que quiero discutir.

— Phew, estoy tan cansada, — dijo Mitsuari. — ¿No podemos solo ir a dormir?

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

En este caso, no era sorprendente. A pesar de su educación de alta sociedad – o tal vez por eso – Mitsuari Ayu simplemente salía y decía cosas así. Este espacio para personas ricas no la molestó en absoluto y simplemente caminó por el piso de madera mientras la dueña de la habitación le mostraba el camino.

Solo la sala de estar parecía poder contener tres o cuatro veces de toda la habitación de Kamijou.

En primer lugar, la televisión era enorme. La mesa de cristal y el sofá de cuero parecían algo sacado de una oficina corporativa en lugar de un hogar común. En lugar de limitar las cosas a las necesidades cotidianas, también había algunos equipos de entrenamiento en una esquina de la gran sala. Kamijou no creía que fueran para decorar interiores, pero había unos grandes tanques de agua sin llenar. Escuchó un leve sonido de motor y vio una cosa blanca y cuadrada acercándose a él. Era un robot que parecía el mini-refrigerador de un hospital con ruedas.

Tenía una puerta, por lo que Mitsuari (con ropa deportiva sudorosa) se inclinó para mirar adentro (mientras asomaba su pequeño trasero con pantalones cortos colgando de él) y descubrió que estaba lleno de botellas de refresco y café helado.

Según la dueña de la sala, “es conveniente para flojear con una bebida”.

— Entonces si me disculpan.

Mitsuari agarró una botella de té helado y la presionó contra su suave mejilla mientras se lanzaba en uno de los sofás de cuero que rodeaban la mesa de vidrio. En lugar de usar uno largo y grande, este estaba hecho para una sola persona. Era como el asiento de la cumpleañera.

Algunos otros muebles podían moverse igual que la nevera, por lo que aparentemente ese era el estilo Kumokawa (¿?). Incluso el armario y la mesa deambulaban con la ayuda de pequeñas ruedas.

— Disculpa... — Kumokawa presionó uno de sus dedos contra su sien. —Eso es cuero de verdad, así que no te zambullas con esa ropa sudada. Estoy dispuesta a esperar, ¡así que ve a darte una ducha!

— ¿Ehh? ¿Eso no aumentaría el valor?

El chico de pelo puntiagudo chasqueó la lengua al no haber usado su teléfono para grabar la frase sobre tomar una ducha, pero tenían problemas más grandes.

Enojada pero sonriendo, Kumokawa Seria tomó su siguiente acción.

— ¿Con que así es? Pero el valor de un objeto depende del valor que le dé una persona.

— ¿De qué estás murmurando, viej-?

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Te perdonaré solo por esta vez, ¡así que ve, adolescente reprimido! ¡Nadie ve mayor valor en una chica sudorosa de secundaria!

Ella lo empujó hacia adelante.

Mitsuari había estado sentada en un sofá de un solo puesto, así que cuando intentó escabullirse y apartarse, no había suficiente espacio. Los dos estudiantes de secundaria terminaron enredados y metidos en el espacio entre los reposabrazos.

— Eek.

La falla radicaba en el diseño.

La ropa deportiva de la prestigiosa Escuela Media Tokiwadai adoptaba un verdadero estilo atlético, por lo que ni siquiera eran de manga corta. Quizás porque la escuela existía en un espacio libre de chicos, el diseño no se preocupaba por los corazones tímidos de las chicas. Ambas axilas quedaron completamente expuestas para centrarse únicamente en la funcionalidad.

Eso no era lo que ella quería usar mientras estaba sudada por algún ejercicio extenuante y con un adolescente justo al lado de ella.

¡Los vestuarios de chicas siempre rebosaban con desodorante porque el orgullo de esas chicas lo exigía!

— ¡¡¡¡¡Hnyaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaahhhhhhhhhhhhh!!!!!!

Mitsuari Ayu golpeó el costado de esa cabeza puntiaguda con su botella de bebida sin abrir (500 ml de té helado), rodó por el suelo para alejarse y agitó las manos con la cara roja.

— Yo... yo ... qué... yo.

— Ha ha ha. ¿Por qué te avergüenzas tanto ahora? Estabas pegada a él e incluso le pediste que te cargara antes, sudorosa chica de secundaria. ¿Hmm?

— ¿¡Gnyaahh!? ¡¡V-voy a tomar prestado el baño!! ¡¡Con permiso!!

— Necesitas ropa.

Mitsuari había arrojado a un lado a la figura inerte de Kamijou, pero las palabras de Kumokawa la dejaron inmóvil. Rápidamente abrió el armario con ruedas que cruzaba lentamente la sala de estar.

— ¿Por qué tienes uniformes de tantas escuelas diferentes? ¿Y son de tu talla?

— Ahem.

Kumokawa Seria aclaró su garganta de una manera súper sospechosa.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Mitsuari seguía confundida, pero no tenía otra opción. Tomó un uniforme de verano Tokiwadai y finalmente fue a tomarse un baño. Con suerte sabría dónde estaba el baño en este laberíntico apartamento.

Kumokawa eligió uno de los sofás más largos alrededor de la mesa de cristal y se acostó sobre él en lugar de sentarse.

— Ahora, Kamijou boy. Si no tienes nada mejor que hacer, disfruta del sudor de esa chica sobre ese cuero, ¿podrías unirme a mí en una conversación?

Aparentemente necesitaba enderezarse con una postura perfecta para rechazar esas acusaciones falsas. Estaba sentado en un sofá para una sola persona, pero no podía relajarse.

Y también...

— Ella solo tomó un uniforme, así que me pregunto qué espera hacer después de la ducha. Ese estacionamiento era como una sauna, por lo que su ropa interior también debe estar empapada.

— No tengo la obligación de prestarle ropa interior. Es posible que pueda comprar algo básico en la tienda de conveniencia de abajo, pero esto debería ser más divertido si no se lo digo. ¿Chico, quieres ver qué le pasa a una chica obstinada que se ve obligada a sujetar su minifalda a toda costa?

— No quiero ver el resultado, no.

— Hm, ¿entonces eres del tipo que quiere un poco de historia y contexto en su porno? Se necesita un verdadero connoisseur para comprender la importancia del Capítulo 1, chico.

— ¿¿¿De qué era de lo que estábamos hablando???

Quería huir y llamar de un grito a Mitsuari, pero oyó correr la ducha. Si fuera a irrumpir mientras ella se cambiaba, actualizaría sus acusaciones falsas a la Versión 2.0. Sí, a algo realmente devastador como acusaciones de ser un ladrón de bragas solo interesado en la variedad húmeda y recién quitada.

— Aprovechemos esta oportunidad para hablar.

Kumokawa lo llamó con un gesto de la mano mientras yacía en el sofá. Él casi se levanta, pero aparentemente esa no era la intención de la atractiva estudiante de preparatoria. En su lugar, activó el sensor para llamar al robo refrigerador y sacó una botella de agua carbonatada fuerte de la puerta.

— ¿V-vas a beber agua carbonatada sin sabor directamente de la botella?

— ¿Hm? Cuando estoy de humor para beber agua, estoy de humor para beber agua, no té. ¿Y no te asustaría si la etiqueta dijera que es agua natural pero tuviera algún sabor?

¿Por qué la gente pagaba dinero por simple agua cuando ni siquiera estaba varada en el desierto⁴⁸?

Esa era una pregunta difícil para un chico de secundaria.

Fue el mismo Kamijou quien quitó la tapa de la botella de té helado ya que no estaba seguro de qué más hacer con ella.

— Entonces, ¿de qué querías hablar?

— L.S.S.

La forma en que el sonido de la ducha estimulaba su imaginación era mala para su corazón, pero no parecía afectar a Kumokawa de la misma manera.

¿Podía ella ignorarlo como nada más que un ruido blanco sin rasgos distintivos? Los músculos de la chica genio tetona de preparatoria se estaban relajando como si se balanceara en el asiento del tren.

Parecía estar a punto de quedarse dormida en el sofá, pero logró seguir hablando.

— Creo que te di una explicación rápida antes, pero esto ha sobrepasado el punto en el que podemos simplemente sacudirnos las brasas que han caído sobre nosotros. Nosotros necesitamos estar listos para repeler cualquier forma de ataque durante todo el día, mientras que solo tienen que mantener los ataques hasta que solo uno haga efecto. Solo tenemos una vida, por lo que una batalla defensiva sería una mala estrategia.

Brasas, ataque, hacer efecto, una vida, batalla defensiva.

Las cosas ya se habían puesto bastante inusuales con el dinosaurio alado y las hermanas asesinas, pero escucharlo nuevamente le pareció realmente extraño. Vidas puestas en la balanza, como algo sacado de un videojuego. Y todo para la conveniencia de alguien que nunca había conocido.

Había visto vallas publicitarias de L.S.S., pero en lo que respecta a un individuo específico, no se sabía nada.

Era como tener un asesino en serie enmascarado vagando por las calles.

— Pero la policía no.... no, en esta ciudad sería Anti-Skill. Como sea, ¿no se encargarán de esto? Senpai, dijiste que los métodos de encubrimiento que usaron con el dragón y el estacionamiento mostrarían similitudes que podrían rastrearse hasta el culpable, ¿cierto?

— Continúa.

— Bueno, ¿eso no significa que no se nos han adelantado en todo? Cuanto más hacen, más evidencia dejan. Y L.S.S. es una gran empresa, ¿cierto? Un escándalo sería un gran problema para ellos, ¿entonces esos ataques fallidos no les harán daño también? Si Anti-Skill realiza una búsqueda domiciliaria – o

⁴⁸ Bella inocencia del primer mundo, aquí si bebes agua directo del grifo te ganas una buena diarrea.

como se llame con una empresa – y sacan toneladas de evidencia y documentos en cajas de cartón, ¿no saldrá a la luz todo lo que han estado tratando de ocultar?

Él no creía que pudiera estar equivocado sobre esto.

Al menos pensaba que era más realista que una extraña película de acción palomitera donde el héroe va sin camisa y con una ametralladora y ataca la sede corporativa por su cuenta.

Sin embargo.

Se suponía que debía mostrarle a Kumokawa Seria un camino más realista, pero ella no parecía en absoluto preocupada. Parecía que esta era exactamente la pregunta que había estado esperando.

— Realmente no creo que eso vaya a pasar.

— ¿Por qué no?

— Incluso si se encuentran rastros de métodos comunes de encubrimiento en las escenas del ataque del dragón y el ataque de las hermanas, conducirán a algo que ninguna organización pública puede tocar. Y eso significa que Anti-Skill no puede hacer nada al respecto.

— ¿?

— ¿De qué sirve un método para encubrir evidencia que se convierte en evidencia en sí mismo? Esos métodos solo se usan tras ser ajustados para que no se puedan usar en la corte, sin importar cuán sospechosos puedan parecer. Por ejemplo, todos sospecharán de una sopa de carne en una bañera llena de un ácido fuerte, pero si todo el ADN ha sido destruido, no cuenta como un cadáver. En general, eso se considera difícil de lograr, pero la tecnología de Ciudad Academia puede hacerlo.

No estaba claro cuanta seriedad había tras ese chiste oscuro, pero continuó con un trago de su agua carbonatada. Apparentemente, una chica de preparatoria capaz podría inspirar una sensación de inquietud solo por el movimiento de su garganta.

— Pwah. En resumen, a lo que me refiero es que el método de encubrimiento nos dirá a quién investigar, pero no sería suficiente para convencer a la persona promedio. Tenemos que luchar esta pelea solos. Apuntar a L.S.S. y decir “oficial, no están haciendo nada bueno” solo haría que la gente sospeche que hemos perdido la cabeza.

— ¡Pero!

— Anti-Skill no hará nada. Y si esa organización pública no hará nada, L.S.S. siempre tendrá el derecho de atacarnos. ¿Ya entendiste? Ahora no es el momento de quejarse de que la vida no es justa. Si quieres sobrevivir, tienes que ponerte manos a la obra.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— ¿Hablas en serio?

Ni siquiera pudo beber ese té helado de 140 yenes.

Con el dragón gigante y las tres hermanas asesinas, no habían escapado exactamente ilesos. Habían trabajado duro para sobrevivir, pero no tenía idea de cuántas leyes nacionales y regulaciones de Ciudad Academia habían violado en el proceso. Sospechaba que se pondría pálido si lo miraba todo en los seis códigos o algo así⁴⁹.

Sin embargo.

— Las cosas son diferentes ahora. Nos atacaron, así que no tuvimos otra opción que defendernos. Siento que teníamos una línea clara que no estábamos dispuestos a cruzar. Pero estás hablando de otra cosa, Senpai. Estás hablando de que nosotros ataquemos, pero no estamos hablando de subir de nivel en un RPG. Puede que seamos capaces de convencernos de que es lo mejor, pero todos los demás nos mirarán y solo verán delincuentes.

— ¿Hm? Creo que estás confundido acerca de algo.

— ¿?

— Si hacemos las cosas a su manera, simplemente nos seguirán atacando. Y si solo nos defendemos, solo se necesita un error para que el hacha caiga y rueden nuestras cabezas.

— Pero, um, pero.

— Atacando a L.S.S. es la única forma de sobrevivir a esto. Si lo deseas, puedes imaginar que estamos atrapados en un edificio en llamas y el edificio gigante de L.S.S. es la única salida.

— Dijiste que Anti-Skill no hará anda, ¿pero qué hay de esas hermanas? ¡Las vimos esposadas y siendo retenidas en vehículos de Anti-Skill!

— Esos luchadores profesionales conocen todos los vacíos legales, ¿así que realmente crees que van a hablar en una simple sala de interrogatorios? Ten en cuenta que probablemente asesinaron a un investigador invitado de L.S.S. para que no hablara. Y por probablemente, me refiero a casi con seguridad. Saben muy bien lo que pasará su hablan... no, *si los monstruosos VIP sospechan que podrían hablar*.

Kumokawa Seria no se dejó afectar por esto.

Su delgada garganta se movía de manera atractiva mientras estimulaba su esófago con las burbujas.

⁴⁹ Los seis códigos (六法) son los 6 códigos legales principales de Japón, China y Corea del Sur. Estos son: La constitución, el código civil, el código de procedimiento civil, el código penal, el código de procedimiento penal y el código de comercio. Seguramente sus países tienen códigos homólogos, en cada uno están los lineamientos de qué son y cómo operan todos los aspectos legales de cada país.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Siendo honesta, no podemos esperar a que ese par se rindan. Las probabilidades de que eso suceda son extremadamente bajas. E incluso si construyen una relación amistosa y jovial en esa habitación cerrada, otro asesino los matará en el instante en que muestren algún signo de soltar la lengua.

— ...

Todo quedó en silencio.

Pero no porque no tenían palabras. Un ligero cambio había llegado sobre el chico de pelo puntiagudo.

Kumokawa retiró sus hechizantes labios de la botella.

— *Algo acaba de cambiar en ti.* Pero dudo que esto sea algún tipo de despertar... Es difícil de creer que este tipo sea la gallina que huyó del peligro, abandonando a dos chicas.

— Tú dijiste que podía huir.

— Si te soy sincera, tuve que apretar el estómago cuando volviste aquella noche. Porque pensé que iban a empezar a correr lágrimas si no lo hacía.

— ¿¡Bff!?

Las chicas de preparatoria eran realmente peligrosas ya que te golpeaban cuando menos lo esperabas.

Después de un golpe de ese lado impredecible que le faltaba a Mitsuari, Kamijou tuvo que esforzarse para no ahogarse.

— Como sea, nuestro único escape de este laberinto mortal es atacar a L.S.S. y crear una salida. Nada puede cambiar eso en este momento. Piensa en ello como una ruleta rusa. Un revolver de 6 recámaras que solo tiene una bala, pero las probabilidades de muerte no son estáticas. Con cada ronda, el cilindro gira y las probabilidades se actualizan... Con cada ataque contra nosotros, las probabilidades generales de muerte aumentan, chico.

— Pero...

— Esto no terminará hasta que L.S.S. se dé por vencido con todo. La pregunta es qué tan lejos tenemos que llegar si queremos ponerle fin. Por lo menos, puedo decirte que Anti-Skill no está a la altura. Y nosotros no somos los que hacemos las reglas; L.S.S. sí. Así que la ruta más rápida para terminar esto es adoptar sus reglas y mostrarles el averno.

— ¿Entonces estás diciendo que deberíamos rebajarnos a su nivel? ¡Es como si alguien que le teme que los ladrones les pusieran un saco en la cabeza a los delincuentes y les diera una paliza!

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

No podía dejar pasar esto. Si lo hiciera, podría encontrarse en una serie de rieles que van en una dirección muy mala. Alzó la voz con ese propósito, pero nunca logró concluir su argumento.

Fue interrumpido, ¿pero por qué?

Oyó cristales rompiéndose.

Y escuchó un grito desgarrador desde otra habitación.

— ¿¡Qué demonios!?

Inmediatamente se levantó del sofá para una sola persona.

Por alguna razón, Kumokawa se movió a una esquina de la sala de estar en lugar de hacia el sonido. Miró confundido y la vio agarrando una barra de metal del equipo de entrenamiento allí. Era la barra de pesas utilizada para el press de banca. Parecía más pesada que una tubería de metal o un bate de béisbol.

— Senpai, ¿dónde está el baño?

— A la izquierda en el pasillo. Todas las tuberías de agua se dirigen hacia allá o hacia la cocina.

Kumokawa permaneció tranquila, pero había sido sorprendentemente descuidada. Esa arma era tan larga que se estancó en la puerta y en el pasillo. Un arma más larga que una espada de bambú debe haber sido una mala elección. Kamijou estaba demasiado impaciente para esperarla, así que siguió corriendo. Sin importar lo grande que fuera, todavía era una casa. Mientras supiera a dónde ir, no tardaría en llegar.

Ahora no era el momento de dudar frente al vestuario.

La puerta ya estaba abierta y Mitsuari Ayu se había desplomada sobre el piso de madera del pasillo después de agarrar únicamente una toalla y ponerla alrededor de su pecho plano. Estaba apoyada contra la pared y temblando con el cabello todavía mojado.

— Mitsuari.

Ella ni siquiera lo volteó a ver.

Estaba señalando débilmente dentro del baño.

No parecía herida, pero él no pudo realizar un examen cuidadoso considerando su estado de desnudez. Decidió dejar ese trabajo a Kumokawa una vez que ella llegara, por lo que miró en la dirección que estaba señalando.

— ...¿?

Y entró.

Solo un paso.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

La ducha debía haber estado abierta, pero no había vapor similar al de un sauna. Estaba escapando de alguna manera.

El vestuario contenía un lavabo y una lavadora más grande. Hizo un gran esfuerzo para no mirar la ropa deportiva y la ropa interior en la canasta de ropa mientras caminaba hacia adentro.

Ella realmente debe haber tenido prisa ya que la puerta de vidrio ahumado en el baño estaba abierta.

(¿Qué demonios pasó?)

Había escuchado vidrio rompiéndose junto con su grito.

Escuchó un sonido como de lluvia al caer. Ella no debió haber cerrado la ducha. El baño era bastante grande, pero no sentía deseos de poner un pie adentro. Pero no solo porque no quería mojarse los pies.

Vio algo además de esa agua que era clara y brillante a la luz.

Eran fragmentos de vidrio.

— ...

Mientras dudaba en caminar más, levantó la vista.

Y lo vio.

El baño debe haber estado en la pared exterior ya que tenía una ventana. De ahí había venido el cristal. En lugar de haberse roto en un solo punto como si la hubieran golpeado con la punta de un paraguas, era más como si no quedara nada excepto el marco de la ventana. Eso explicaba la falta de vapor.

Pero eso no era todo.

El agua y el vidrio no eran las únicas cosas transparentes.

Había un líquido en el marco de la ventana, pero era mucho más pegajoso y viscoso. Se veía terriblemente biológico, lo que lo hacía aún más espeluznante. No sentía deseos de tocar eso. ¿Por qué había gritado Mitsuari? ¿Qué tal si no se debió a la ruptura del vidrio? Si ella había visto algo, ¿qué había visto exactamente?

Una criatura.

Un extraño ser vivo.

Un juguete de Biohacker.

L.S.S.

— ¿Qué querías decir hace un rato, chico?

Escuchó una voz desde el vestuario.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Fue Kumokawa quien dejó su arma improvisada y comenzó a echar un vistazo a Mitsuari.

— No parece que hayamos sido atacados por nada tan grande como un dragón, pero las cosas más pequeñas tienen sus propios usos únicos. Como hacer de drones. Si han liberado un grupo de pequeños animales con cámaras y transmisores en sus espaldas, podrían rastrearlos.

— ¿Te refieres a...?

— Nuestro lugar seguro se vio comprometido en cinco minutos. Si no quieres ser atacado, sugiero que nos vayamos a otro sitio.

Parte 2

No tenían otra opción.

Este día ya parecía bastante largo, pero aún no terminaba.

Tomaron el elevador y bajaron al lobby donde el conserje de saco negro les dio una mirada perpleja, pero no tenían tiempo para dar explicaciones.

— ¿A dónde vamos ahora? ¿¡Un hotel de negocios, una habitación en renta o algo así!?

— ¡Donde sea que no deje registro de que estuvimos ahí! — Gritó en respuesta Kumokawa mientras alzaba la mano para parar un taxi.

Ese era un medio de transporte caro para un estudiante de secundaria, pero no pudo resistirse cuando ella lo empujó al asiento trasero.

— Ugh — gruñó Mitsuari Ayu por la incomodidad.

Sin su propia ropa de cambio, se había visto obligada a usar su ropa interior sudada debajo del uniforme prestado. Incluso en Ciudad Academia, una chica inquieta y recién bañada debe haber parecido inusual ya que el conductor les dirigió una mirada curiosa a través del espejo retrovisor.

— Tenía la intención de esperar hasta que el valor se recuperara un poco más, — dijo Kumokawa mientras jugaba con su teléfono. — Pero ahora tengo que vender ese apartamento cuanto antes.

Llegaron a un lugar sorprendente considerando que los perseguían: el distrito comercial del Distrito 7. El último tren y autobús ya se había ido, pero todavía había muchos peatones y tiendas abiertas. Parece ser que esta era la hora de los estudiantes universitarios.

— Puede que te cruces con maestros tomando un descanso relajarse a esta hora, así que no bajen la guardia, — explicó Kumokawa después de que dejaran el taxi en un lugar aleatorio.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Aparentemente todavía les faltaba caminar un poco. Al parecer ella no había querido decirle al conductor exactamente a dónde iban.

Y llegaron a...

— ¿Un manga café?

— Tiene cabinas individuales, una ducha y bocadoillos. Y no está clasificada como una instalación de alojamiento, por lo que a menudo se desliza por las grietas de muchas redes de información. Tanto para agencias públicas como para grupos clandestinos.

Subieron las estrechas escaleras hasta el segundo piso de un edificio multi-inquilino.

Kumokawa se puso manos a la obra con el empleado a medio tiempo sentado aburrido en el mostrador.

— Tres para el turno nocturno. Danos puestos vecinos si es posible.

— ¿Eh? Uh, cierto. ¿Qué plan de internet les gustaría?

— Ninguno.

— ¿Tienen una membresía o le gustaría sacar una?

— No. Solo necesitamos un lugar donde podamos dormir esta noche.

Después de pagar en efectivo, Kumokawa hizo un gesto a los otros dos con la barbilla.

Un chico y dos chicas se habían presentado tarde en la noche y no habían usado una membresía o tarjeta de crédito para no dejar ningún registro. La mención de dormir era el factor decisivo. ¡¡Esos tres planeaban irse a "dormir" aquí y en con sus uniformes puestos!!

— (M-maldita sea, desearía ser él.)

¿Qué era lo que pensaba ese tembloroso empleado a medio tiempo universitario que estaban haciendo ahí?

En realidad no usaron las tres cabinas. Probablemente conduciría a más malentendidos, en cambio todos se reunieron en la cabina de Kumokawa.

Estaba destinada a ser usado por una sola persona, así que solo tenía un escritorio y una silla.

Aún de pie, Mitsuari comenzó a recostarse contra la delgada división, por lo que Kamijou tuvo que detenerla. Temía que ella derribara la pared de plástico y cayera en la siguiente cabina.

— Necesitamos hablar, pero mantengan la voz baja. Estas paredes bien podrían no existir.

— ¿Este sitio no es algo así como una biblioteca? ¿Por qué huelo curry?

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Mitsuari Ayu preguntó acerca de uno de los mayores misterios de la vida.

Kamijou se sentó en el suelo y Mitsuari decidió sentarse en el escritorio. Sin embargo, esa diferencia de altura era un poco preocupante con respecto a su falda.

Kumokawa se dejó caer en la silla y suspiró.

— Los hemos perdido por el momento, pero si asumimos que encontraron mi apartamento en una búsqueda aleatoria, eventualmente nos encontrarán aquí. El tiempo está de su lado. Sin mencionar que los cafés manga no están hechos para estancias largas.

— ...

— Esta es una solución temporal. Solo estamos sacudiendo las brasas, pero aún no hemos escapado del laberinto mortal. ¿Entiendes eso ahora, chico?

Después de tener que huir de esa manera, lo entendía.

Esto iba más allá que solo las grandes amenazas. La activación de una sola alarma podría hacer que un dragón o asesino vaya a buscarlos. Podría ser provocado por algún animal extraño, por un empleado de L.S.S., o por un estudiante o trabajador no relacionado que habían contratado.

No podían relajarse.

Mientras caminaban por la calle después de salir del taxi, se sintió como si un montón de ojos lo estuvieran apuñalando.

Él hizo un puchero.

— ¿Pero cómo se supone que debemos atacar a L.S.S. exactamente? Agarrar un gran martillo y destrozar sus cuarteles desde el exterior no va a detenerlos, ¿verdad?

— Mencionaste una búsqueda domiciliaria hace rato, ¿recuerdas? — Kumokawa dio un resoplido de risa. — Estabas en el camino correcto; solo necesitaba más fuerza. Básicamente, tenemos que juntar los rieles rotos y darle a Anti-Skill una razón para actuar. En pocas palabras, evidencia de criminalidad. Si todo realmente apunta hacia L.S.S., tiene que haber registros de ello en L.S.S.

— ¿Quieres decir que tenemos nos vamos a escabullir?

— Si. Mucha gente trabaja para L.S.S., desde el presidente en la cima hasta los empleados en la base y los trabajadores a medio tiempo. Si no averiguamos quién está dando estas instrucciones a nombre de la compañía, no sabremos quién es nuestro enemigo. Además, todavía no sabemos por qué ese dragón del principio fue enviado o a quién se supone que debía atacar.

— Ahora que lo mencionas...

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— ...
Mitusari se quedó en silencio.

Al principio, Kumokawa había fingido abandonarla para que hablara, ¿pero qué tan correctas habían sido sus conjeturas? ¿Había sido un experimento en el que fue liberado intencionalmente para atacar, o había escapado por accidente? Tenía que haber muchas posibilidades. ¿Había sido intencional o accidental? No había forma de acusar a nadie cuando no sabían qué lo había causado.

Sin embargo.

Kamijou solo parecía más perplejo.

— ¿Entonces se supone que debemos escabullirnos en la sala de servidores de esa gran compañía?

— Parece que sí, así es.

— Eso seguramente tendrá todo tipo de seguridad. ¡Nos atraparían y destrozarían a golpes mucho antes de que podamos meternos en los conductos de ventilación como ninjas!

— Normalmente, sí.

La atractiva senpai no parecía preocupada por sus quejas.

El movimiento de su nariz esculpida sugirió que el olor a curry barato le inspiraba hambre.

— ¿Los olvidaste? Tenemos a la usuaria de Mental Stinger, que puede manipular directamente las mentes de las personas, y estoy yo, que puedo controlar a las personas sin usar un poder esper.

Parte 3

Mitsuari Ayu comía una cantidad sorprendente.

Parecía tener menos que ver con el hambre y más con querer probar todo en su primer manga café, así que caminó por todo el lugar con zapatos de cuero sueltos (prestado por Kumokawa, quien incluso tenía unos zapatos de su talla por alguna razón). Hizo un refresco mixto en la fuente de sodas, no solo comió un sándwich ligero sino que también fue por un plato de arroz con curry pesado a pesar de lo tarde que era, y agarró el Volumen 1 de un manga shounen que llevaba en publicación desde siempre y el número de volúmenes alcanzaban los tres dígitos. De seguro no tenía la intención de leerlo todo en una sola noche. Ella podía haber pensado que tenía el control, pero aparentemente no estaba familiarizada con la trampa de manga semanal que te mantiene leyendo “solo un capítulo más” hasta el infinito.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— No uses la ducha.

— ¿Por qué no?

Ella parecía perpleja ante esa advertencia, por lo que Kumokawa guiñó un ojo y explicó.

— Estos son servicios baratos, por lo que no tienen duchas separadas para hombres y mujeres. Cualquiera puede entrar.

— ¿?

Kumokawa finalmente susurró al oído de la densa chica.

— (Lo que significa que pueden meter cámaras ocultas. Así que ten cuidado.

— ¿Eek?

— Senpai, ¿¿¿por qué me acaban de abofetear como reflejo???

No podían quedarse en la misma cabina mientras dormían.

Mitsuari estaba un poco preocupado (“¡Por lo que dijiste sobre las cámaras en la ducha!”), pero solo estaban separados por delgadas divisiones. Los otros se darían cuenta si ella gritaba e incluso podrían derribar esas paredes para tomar un atajo si fuera necesario.

— Hmm.

Solo había un escritorio y una silla.

Eso solo dejaba dos opciones: sentarse en la silla y poner la cabeza en el escritorio como alguien durmiendo una siesta durante una clase, o recostarse en el piso. Incluso a estas horas de la noche, el local mantenía las luces encendidas y las divisiones delgadas no parecían paredes. No se sentía como estar en una habitación privada. Era más como ser retado a dormir en el vestidor de una tienda departamental grande.

Pero Kamijou Touma tenía una poderosa voluntad.

Solo tenía que invocar el espíritu de una mujer de mediana edad desde lo más profundo de su mente.

(Es como “descansar los ojos” en el tren o en clases.)

— ¡Uhhh!

Excepto que la cabina vecina estaba haciendo mucho ruido.

Levantó la vista confundido y luego se puso de pie sobre el escritorio para mirar por encima de la división.

— ¿Qué demonios estás haciendo, Mitsuari?

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— ¿¡Eeek!? ¿¡N-no es esa una forma muy obsoleta de espiar!? ¿¡Eres el tipo de caballero que usa un traje enterizo negro ajustado y un paño sobre tu cabeza mientras trepas la división de un baño al aire libre!?

— Ya casi es casi medianoche, ¿así que podrías no hacer tanto escándalo?

— M-me encantaría, pero no puedo sacarme de la cabeza las aventuras del ladrón fantasma.

Era tal como había temido.

En este punto, decirle que no lo leyera no haría nada para detenerla. Un manga serializado tenía que comenzar su carrera luchando contra la etiqueta de basura y llegar a la cima. Solo lo mejor de lo mejor sobrevivía en ese mundo.

— Deja de decirte a ti misma que leerás solo un capítulo más. Así nunca te detendrás. Si vas a leer, entonces hazlo con todo. No importa si la historia te conmueve o no.

— ¿Oh?

— Si sigues así, llegarás al final del Arco de la Barra de Oro en el Volumen 7.

Ese es un buen punto para detenerse, así que puedes obligarte a parar en ese punto. Y a que si no te detienes ahí, estás atrapada leyendo todo hasta el volumen 15 para llegar al final del Arco de la Muerte.

— ¡Sin spoilers, sin spoilers!

— Por cierto, el Arco de la Muerte honestamente no es muy bueno. Creo que el autor se debió haber centrado demasiado en los resultados de la encuesta que decían que el manga había perdido su emoción porque las relaciones de los personajes se habían vuelto rutinaria. Todo es demasiado tenso, es como un desierto. Y a partir del Volumen 7, estás muy lejos del próximo oasis. El manga al final se recupera, así que no te preocupes demasiado por eso.

Mitsuari abandonó su cabina y él escuchó los pasos de sus zapatos sueltos a través de la división.

Aparentemente estaba tomando el Volumen 7 como había aconsejado. Solo para estar seguros, él salió después y tomó el Volumen 8 para evitar que continuara más allá de eso.

El sonido del pasar las páginas era bastante fuerte.

El crujido de la delgada división sugería que estaba sentada en el suelo y recostada contra eso en lugar de usar la silla.

— Oye — dijo ella.

— ¿Sí?

— ¿Realmente crees que podremos volver a casa a salvo?

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Ella podría temer por el día siguiente, por lo que no quería irse a dormir y “hacer fast forward” hasta ese momento.

Suspiró y apoyó su propia espalda contra la división crujiente. Él recostó su peso a través de esa delgada pared.

— No te preocupes por eso.

No tenía pruebas de nada.

No veía cómo podían ganar y también tenía miedo de ganar pero acabar convirtiéndose en un criminal.

Sin embargo, dijo lo que tenía que decir.

— Déjanos todas las cosas peligrosas a nosotros. Si las cosas realmente comienzan a verse mal, puedes huir.

— ...

— Si eso para y te enfocas en volver a tu vida normal...

— ¡No! ¡No estaba hablando de eso!

Él estaba tratando de calmarla, pero ella explotó.

De hecho, ella abrió la puerta de la cabina sin tocar e invadió el espacio.

Lo máximo que pudo hacer fue ocultar la medida de seguridad (el Volumen 8) debajo del escritorio.

Si lo encontraba, definitivamente estaría despierta toda la noche.

— ¡espera! ¡Por el momento, esta es la habitación de un chico!

— ¡Nhh!

Antes de que él pudiera retroceder en el pequeño espacio, ella entró y se dejó caer a su lado. Luego le dio una palmada en la parte superior de la cabeza con la mano abierta.

— Deberías haberme dicho que no me preocupara porque *todos* estaríamos bien. ¡Si actúas como si alguno fuera a caer, no me voy a dejar de preocupar!

— Sí, ¡pero ese mismo comportamiento escandaloso dañará a alguien como tú mucho más que a un tipo que anda por callejones como yo! ¡¡Así que!!

— ¿¡Y qué!?

Él casi le devuelve los gritos, pero se dio cuenta de que derrotarla en esta discusión no lograría nada. Él podría refutar que todos podrían regresar de manera segura, ¿pero por qué querría hacer eso?

— Lo siento.

— Hmph. Al menos ahora lo entiendes.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Ella resopló, pero no mostró signos de alejarse.

Podía sentir el calor de su cuerpo alcanzándolo a través del contacto de sus hombros.

— Um, ¿Mitsuari-san?"

— Me dijiste que parara en el Volumen 7, ¿verdad? Necesito que me agarres por la ropa o algo así para asegurarnos de que no caiga en la tentación y regrese a buscar el siguiente.

Ella parecía estar de mal humor.

Y esa línea era especialmente horrible ya que el Volumen 8, la puerta de entrada a una noche infernal, estaba ahí mismo.

Todavía sentado en el suelo y apoyado en la división, levantó la vista hacia las luces del techo. Estaba rodeado por el calor corporal y el dulce aroma de una chica. Sin mencionar los sonidos de respiración que solo podía distinguir mientras estaba en el mismo espacio que ella.

Tenía la sensación de que no dormiría esta noche.

Parte 4

A la mañana siguiente, la puerta de la cabina se abrió y Kumokawa Seria puso las manos en sus caderas de una manera exasperada.

— Me sorprende que ustedes dos puedan dormir con la mandíbula colgando de ese modo.

— ¿Eh?

Kamijou se despertó de inmediato, pero Mitsuari todavía parecía estar durmiendo. Ella respiraba suavemente con la cabeza sobre su hombro, pero su movimiento la sacudió y la despertó.

Ella se frotó los ojos.

— Ugh, me siento todo pegajosa. No dejar que me duche realmente no es justo.

— Te refieres al sudor, ¿verdad? — dijo él. — No te refieres a nada más, ¿verdad?

— Nh, hhh?... Estoy toda rígida. Era la primera vez que hacía algo así, por lo que mi cuerpo no se siente del todo bien. Todavía siento hormigueo en algunos lugares.

— Chico.

Kumokawa lo agarró por el cuello de la camisa y lo levantó, pero no había nada que él pudiera decirle. ¡No recordaba cuándo se había quedado dormido!

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— ¡Yo arreglé esta pijamada!, entonces ¡¿por qué me quedé fuera!?)

— ¿?

Afortunadamente, Kumokawa Seria no parecía estar corta de dinero. El turno nocturno del manga café terminó al mismo tiempo que salía el primer tren, por lo que se fueron y visitaron un spa que estaba abierto temprano en la mañana. Después de lavarse el sudor, era hora de visitar una tienda de conveniencia para el desayuno. Las 5 de la mañana era demasiado temprano para desayunar en una cafetería.

Mitsuari estaba sorprendida por las bendiciones de una gran ciudad mientras comenzaba a comer la esquina del sándwich de rosbif y cebolla en rodajas que sostenía con ambas manos.

— No podemos ir a casa, pero igual podemos arreglárnoslas bastante bien, ¿no?

— Desde cepillos de dientes hasta entradas para el cine, estos días puedes comprar casi cualquier cosa en las tiendas de conveniencia.

— ¿Venden zapatos en alguna parte? Caminar con estos es agotador.

Kumokawa soltó un suspiro exasperado por la conversación casual de los otros dos.

— ¿Ya olvidaste que ayer te atacaron en el baño? Como dije, esta es una solución temporal – no durará mucho. Necesitamos entrar en la fortaleza de L.S.S. antes de que puedan arrinconarnos.

Como era de esperarse de una corporación gigante, su edificio principal se encontraba en el ordenado Distrito 3. Era un área llena de edificios gubernamentales y sedes corporativas, por lo que los estudiantes rara vez iban allí. El tren de la mañana estaba bastante vacío y no tenían que preocuparse por quedar atrapados en la hora pico.

Kumokawa explicó por qué era esto.

— Dicen que los pobres siempre están ocupados y lo contrario también es cierto. Los ricos no suelen empezar a trabajar sino hasta después del almuerzo.

Ella los guio por un bloque desierto.

El edificio que buscaban estaba en una esquina entre calles principales bien mantenidas. Era una torre triple muy distintiva con entre 30 y 40 pisos. Tres edificios altos formaban las esquinas de un triángulo y estaban conectados por pasillos suspendidos. El área alrededor de los edificios estaba cubierta de vegetación, por lo que si no fuera por el letrero, podrían haberlo confundido con un parque.

Kamijou mira hacia la torre triple.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Esperaba algo más ... ¿supongo que dirías biotecnológico? Ya sabes, búnkeres por todo el lugar y los empleados y guardias, todos con máscaras que parecen un pulpo.

— Las compañías de automóviles tampoco construyen su edificio principal. Aquí es donde se ocupan de los derechos comerciales y elaboran proyectos antes de realmente hacer el trabajo.

La mente de Kamijou se llenó de signos de interrogación cuando trató de imaginar qué sería un proyecto de biotecnología, pero las compañías se presentan de muchas formas. Aun así, podía adivinar que la clonación de humanos no ocurría solo por accidente.

En otras palabras, si ese dragón provenía de una compañía, entonces alguien había aprobado ese proyecto porque vio algún beneficio. Alguien había pasado toda la noche creando una propuesta y reuniendo materiales para una presentación de diapositivas, habían hecho su presentación con un proyector en una sala de conferencias y el proyecto había sido aprobado. Eso hizo que todo pareciera casi cómico.

— ¿Exactamente cómo nos vamos a meter?

— Esa es la parte fácil.

Kumokawa Seria puso algo en los brazos de Kamijou y Mitsuari.

Eran impermeables lo suficientemente grandes como para cubrir todo su cuerpo y máscaras antipolvo para cubrir sus caras.

— Vivimos en tiempos convenientes. Puedes comprar cosas útiles como estas en las tiendas de descuento 24/7.

— Um.

Antes de que Kamijou pudiera decir algo, ella se puso su máscara y su impermeable.

¡Felicidades! ¡Su CHICA DE PREPARATORIA TETONA se ha evolucionado en PULPO ALIENÍGENA!

— Pasemos por la puerta frontal de cristal. Nadie se dará cuenta ahora mismo.

Con un fuerte golpe, el cristal de la puerta automática desactivada se hizo añicos.

El culpable era la manguera de bomberos que Kumokawa Seria sostenía. El agua a presión era bastante mala por sí misma, pero la fuerza destructiva aumentó considerablemente cuando dejó caer algunas piedras y tornillos de metal en la corriente. Por lo menos, hizo más de lo que haría una pistola de aire comercial.

— ¡No añadas cosas cuando apuntemos a un guardia! ¡Eso destrozará carne y hueso por igual!

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— ¡¡Estás mal de la cabeza!!

El exterior del edificio principal de L.S.S. parecían un parque, pero eso era un problema para la compañía. Estaba equipado con hidrantes en lugar de simples extintores.

Mientras arrastraban las muy largas mangueras, Kamijou y los otros entraron al lobby a través del cristal roto

— Estaba seguro de que iban a usar algún tipo de hipnotismo para que los guardias nos dejaran pasar.

— ¿Por qué iba a usar mis habilidades especiales cuando estoy usando una máscara para ocultar mi identidad? No mostrar todas tus cartas es una buena manera de oscurecer las aguas

Las mangueras de bomberos estaban enrolladas, pero no eran tan larga como para que las pudieran arrastrar para siempre.

— ¿¡Mugyuh!?

El sonido de esos zapatos sueltos de cuero se detuvo de repente.

Kamijou escuchó una voz extraña, así que retrocedió para ver que Mitsuari se había caído sobre su trasero con el impermeable que cubría su uniforme de verano. Al parecer, su manguera se había terminado, por lo que se tensó sin previo aviso y perdió el equilibrio.

— O-oww.

— ¡Párate rápido, idiota!

— ¡C-cómo te atreves a llamarme idiota! ¿¡Quién crees que eres!?! Soy Mitsua-

...

— ¿¡Por qué usarías tu nombre real, pequeña tarada!?

Una manguera contra incendios no debe haber sido tan amenazante como un cuchillo o una pistola ya que los guardias contratados cargaron valientemente hacia ellos y Kamijou se vio obligado a golpearlos con el agua a presión.

(Si no fuera por la mangueras, no tendríamos que habernos preocupado por este único punto de entrada. Tendrán un hidrante dentro del edificio, ¿verdad?)

— Senpai, ¿hacia dónde está la sala de servidores?

Se giró y gritó justo a tiempo para ver a Kumokawa Seria arrojar a un lado su manguera contra incendios y salir por la misma puerta automática que ella misma había destruido.

— ¿¡Oye!?

— Está bien. ¡Nunca planeé entrar por la entrada principal! ¡Ahora, tienes que seguirme o quedarás atrapado!

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Hizo un gesto para que la siguieran, por lo que parecía que tenía un plan. Rápidamente agarró el brazo de Mitsuari, siguió a la chica mayor y casi fue golpeado por algo parecido a una guillotina.

— ¡Whoa!

Mitsuari prácticamente se deslizó por el suelo boca abajo.

Después de que habían salido, las persianas metálicas cayeron para cubrir todo.

— Este es el mismo método utilizado por los bancos sudamericanos, — explicó Kumokawa, que se les había adelantado. — Atrae a los delincuentes al interior y luego atrápalos.

— Pero ahora no podemos entrar.

— Y eso está bien. El punto era sellar el edificio para que nadie pueda entrar o salir.

Ella sacó un extintor rojo que parecía mucho más débil que lo que usaron antes.

No hace falta decir que no planeaba usarlo para extinguir un incendio o para romper la persiana metálica.

Quitó la tapa de una caja de fusibles y expulsó un polvo rosado sobre los contactos expuestos. Eso produjo un distintivo ruido de estallido eléctrico diferente de la pólvora, por lo que Kamijou y Mitsuari se agacharon.

— ¡¡Kyah!!

— No estarás encontrando intencionalmente todas las excusas posibles para aferrarte al chico, ¿verdad? — La capaz chica de preparatoria parecía irritada por alguna razón. — Como sea, eso cerró todas sus comunicaciones. Ningún comando externo puede bloquear o borrar los datos del servidor ahora. No sé si estamos en vamos del presidente, un ejecutivo o un empleado de bajo nivel que toma prestada su autoridad, pero el villano no puede interferir física o digitalmente. Así que tomemos nuestro tiempo para escabullirnos e investigar.

— ¿¡Pero cómo se supone que entremos ahora!?

— Utilizando la entrada secreta que dejé abierta, por supuesto.

Parte 5

El ruido ensordecedor de una maquinaria de construcción hizo eco a través del túnel débilmente iluminado.

— Uhh, ahhh.

Mitsuari Ayu se cubrió los oídos con las manos, pero la máscara rígida y la capucha del impermeable parecían interponerse.

Kumokawa Seria estaba usando algo un poco diferente de un taladro. La máquina parecía mover una punta de metal gruesa dentro y fuera a gran velocidad, pero no era algo que alguien usaría en casa. Se estaba rompiendo el hormigón, por lo que esto estaba al nivel de un trabajo de construcción.

— Este es un martillo neumático, — respondió fácilmente la chica de preparatoria. — Las áreas subterráneas de Ciudad Academia tienden a estar extremadamente llenas. La ciudad ha metido tuberías de agua, gas, electricidad, cables de comunicaciones, túneles de metro e incluso vías fluviales de prevención de inundaciones aquí abajo. L.S.S. tiene suficiente terreno para confundirlo con un parque, por lo que están obligados a superponer parte de la infraestructura pública subterránea.

La sorprendentemente poderosa chica de preparatoria estaba hablando a través de su máscara antipolvo y operando hábilmente la maquinaria pesada que había sacado de un sitio de construcción para expandir los túneles del metro.

— Y las salas de servidores son pesadas. De la misma forma en la que puedes romper el piso de madera de una casa al llenar una habitación del segundo piso con libreros, generalmente se construyen en el piso más bajo, ya sea en la planta baja o en el sótano. Entonces, si podemos determinar esa “profundidad”, solo necesitamos atravesar una sola pared. ¿¡Ven!?

Mientras se aseguraban de que no fueran aplastados por el pedazo removido del muro de concreto reforzado, entraron en una sala de servidores más grande que el gimnasio de una escuela.

La habitación probablemente había sido diseñada para mantener el polvo afuera, pero ahora estaba tan polvorienta que Kumokawa comenzó a toser una vez que se quitó la máscara antipolvo. No debe haberle gustado cómo se sentía el impermeable y la máscara gruesa en su piel ya que se los quitó y miró a su alrededor con los zapatos sueltos aplaudiendo en el piso.

— Pwah. — Kumokawa también se quitó la máscara antipolvo y el impermeable. — Cubramos la puerta al resto del edificio desde nuestro lado. Para empezar, esa puerta debe ser resistente, por lo que los guardias no podrán pasar.

— Um, ¿¡qué hay del agujero que nosotros usamos!?

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Los guardias y los trabajadores de la compañía solo tienen los planos oficiales del edificio. Las paredes en sí mismas no tienen sensores para detectar roturas, por lo que les tomará un tiempo pensar en la sala de energía de respaldo subterránea.

Computadoras más grandes que los refrigeradores industriales estaban alineadas en la sala como estanterías en una biblioteca. Las máquinas aquí solo estaban destinadas a almacenar y recuperar datos, por lo que había muchas menos pantallas.

Kamijou escuchó un ruido sordo.

En lugar de colocar una barra u otro obstáculo frente a la puerta, Kumokawa había tomado esa pieza de equipo de construcción — ¿martillo neumático? — y dobló la gruesa puerta de metal.

Después de desechar el pesado equipo, regresó a ellos y sacó un pequeño dispositivo electrónico doblado.

— Oh, es una de esas cosas que usan los empresarios.

— Se llama PDA. Realmente, desearía que solo usaran sus teléfonos para todo esto⁵⁰.

Hizo algo y la pared de computadoras gigantes se abrió como una especie de rompecabezas tridimensional. Miró dentro e insertó un cable directamente en un puerto que parecía que le daría una descarga si lo tocaba.

Aparentemente estaba accediendo a los datos en esa pequeña pantalla.

Kamijou se puso junto a ella y el calor que emanaba de su cuerpo puso una carga enorme sobre su corazón.

Mitsuari de cabello esponjoso parecía perpleja.

— ¿Estás descargando todos los datos en esa cosa?

— La memoria flash de este aparato no es lo suficientemente grande. Primero verifico todo el servidor y luego elegiré qué datos robar.

— ¿Qué vas a buscar, Senpai?

Su respuesta a eso era simple.

Era solo un nombre.

— *Mitsuari Ayu.*

— ...

⁵⁰ PDA (Personal Digital Assistant, Asistente Personal Digital en español) son computadoras de bolsillo que se solían usar como agendas electrónicas, fueron completamente reemplazados por los smartphones posteriormente... puede que los recuerden, eran como teléfonos inteligentes pero más grandes, pesados, con menos funciones y era necesario usar un lapicito para tocar la pantalla táctil.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— No te voy a acusar de nada a este punto. — Ella mantuvo sus ojos en la pantalla del PDA. — Pero recuerda el ataque del dragón al inicio de todo esto. Al chico y a mí no se nos ocurrió ninguna razón por la que nos atacarían. Si no hubiéramos elegido escoltar a Mitsuari de regreso a School Garden por la buena voluntad de nuestros corazones, nunca lo nos habríamos cruzado con él. Eso significa que Mitsuari Ayu tiene algún tipo de valor para L.S.S. Estoy revisando para ver si es un problema ordinario de dinero o familia, o si es un problema de Ciudad Academia de poderes esper o genética.

— N-no sé por qué ellos...

— No te estoy preguntando si sabes algo. Además, lo sabremos pronto si sigo los datos.

Pero Kamijou inclinó la cabeza.

— Senpai, ¿Su Mental Stinger no podía controlar las mentes de las personas?

— ¿Qué hay con eso?

— Umm, ¿eso podría funcionar en algo como ese dragón?

Hizo la pregunta mientras suponía que no.

Si así fuera, al menos habría intentado tomar su teléfono y usar su poder mientras el dragón la perseguía. No hacerlo cuando podía sería como no proteger tu cara de una pelota que vuela directo hacia ti cuando tienes las manos libres.

— Y si su poder no funciona en animales, no veo por qué L.S.S. estaría interesado.

— Y-y L.S.S. ya estaba controlando al dragón. Ese hombre con bata de laboratorio tenía esas flechas cubiertas de algún tipo de sustancia química, por lo que ni siquiera necesitarían mi Mental Stinger, ¿cierto?

Era posible que no quisieran que existieran dos métodos de control diferentes, ya que podría causar un conflicto, pero eso no era un problema si su poder solo funcionaba en humanos.

— Esperen. He encontrado algunos archivos.

El tiempo de las teorías había terminado.

Kumokawa Seria continuó con confianza en su voz.

— Estos archivos estaban vinculados a las palabras clave Mitsuari Ayu y Mental Stinger. Como están usando su nombre de esper, dudo que tenga que ver con dinero o su familia.

— ¿Q-qué dicen? ¿¡Por qué están tratando de matarme!?

Mitsuari estaba ansiosa por saberlo, pero solo Kumokawa sabía cómo acceder a los datos. Su dispositivo no parecía mucho más que un sistema de juegos

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

portátil, pero estaba espiando los datos del gigantesco servidor industrial en modo de depuración. Eso funcionaba de manera diferente a un sistema operativo normal.

Kumokawa Seria era como una doncella del santuario.

Ella recibió el oráculo del enorme sistema y lo transmitió a los otros mortales.

— Primer año de escuela secundaria. Oh, pensé que era un apellido extraño, pero eres del norte.

— ¿Eh? Espera.

— Hm, tu peso es un poco alto para tu altura. Apuesto a que tienes más grasa subcutánea de la que dejas ver. Ha ha. Cuida tu cintura y te podría ir bien con el pecho. Pero con base en la forma de tu pelvis, todo podría ir a su trasero. Es posible que quieras tener cuidado con la combinación de los colores de tu ropa.

— ¿¡Q-q-q-que estas mirando!? ¿Por qué tienen estos datos?

Mitsuari Ayu se sonrojó y agitó las manos en pánico.

Kamijou solo podía mirar con confusión, ¿pero era su desesperado intento de detener a Kumokawa prueba de que esta información era precisa?

Kumokawa Seria sacudió ligeramente el pequeño dispositivo conectado al cable.

— Esto incluye toda la historia de tu vida. Cada dirección en la que has vivido, tu historial académico – incluidos los premios y castigos – tus datos de desarrollo de poderes, los resultados de tu chequeo de salud e incluso los lugares que generalmente visitas.

— ¿Tiene... todo? No habla de Ideal⁵¹, ¿o sí?

— ¿?

Kamijou inclinó su cabeza ante ese término desconocido. Tuvo problemas para entenderlo, pero Kumokawa no debe haberlo considerado importante ya que siguió adelante.

— Hm, ¿usas el desodorante de niebla de hierbas en lugar del polvo blanco? Y empezaste a comprar cajas en línea en lugar de en la farmacia. También tienes una ligera alergia a la ambrosía. ¿Te habías dado cuenta de que tienes una mancha roja debajo del omóplato derecho? Parece que eso no es una picadura de insecto.

— ...

⁵¹ Ideal (内部進化 Naibu Shinka (Aidearu) los Kanjis traducen “revolución interna”) era el tercer laboratorio del proyecto Clon Dolly (Clone Dolly Workshop) en el que querían producir un Nivel 5 de entre un montón de niñas. Shokuhou, Junko, Mitori, entre otras fueron parte del proyecto.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

El comportamiento nervioso de la chica de cabello esponjoso se detuvo por completo cuando su rostro se puso completamente blanco.

Esto era más que vergüenza. Esos datos incluían información personal que ella misma desconocía.

Y continuó reuniéndose en tiempo real.

¿Podría alguien seguir esta información para enterarse de que había pasado la noche en un manga café con Kamijou y Kumokawa y que había usado un impermeable y una máscara antipolvo para entrar al edificio? No estaba claro cuántos pasos estaban detrás de sus perseguidores, pero era seguro que la atraparían si se detuviera. No tenía ninguna posibilidad de escapar si dejaba que todos estos datos la abrumaran.

(Tenemos que actuar primero.)

Kamijou tragó saliva.

Sintió que había vislumbrado en qué escala existía este enemigo.

(La personificación de la muerte se está acercando cada vez más, así que tenemos que terminar esto antes de que pueda tocarla en el hombro. ¿Pero es eso siquiera posible?)

A diferencia de un simple acosador, estos datos tenían la fría intimidación de un registro médico o una boleta de calificaciones. Era tranquilo, minucioso e infalible. Una corporación era una entidad gigante sin personalidad propia, por lo que estar en su mira era un sentimiento único.

Kamijou sintió un escalofrío por la espalda a pesar de ser un chico, un extraño, y no el objetivo directo.

¿Qué tan grande era la conmoción para la chica que estaba siendo atacada en comparación?

— ¿Um, Senpai? L.S.S. es una compañía, por lo que no estarían persiguiendo a Mitsuari solo porque son uno perversos. ¿Qué están tratando de hacer al recopilar todos estos datos?

Puede haber sido difícil para Mitsuari Ayu continuar, por lo que Kamijou eligió hacerlo en su lugar.

La chica de preparatoria respondió mientras hacía algo en esa pequeña pantalla.

— El Beginning Child⁵².

— ¿?

⁵² El niño del inicio.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Inicialmente pensó que ese término apuntaba a Mitsuari, pero aparentemente no era así.

— Es el esper moderno más antiguo, — continuó Kumokawa. — Una persona normal fue entrenada con base en los datos de Mifune Chizuko⁵³ y se convirtió en la primera esper de Ciudad Academia. La Ciudad Academia Moderna supuestamente se construyó con base en el sistema utilizado para el Beginning Child.

— E-espera.

— Ella era una esper de hace más de medio siglo, pero el público general nunca creyó que sus poderes fueran reales. Aunque no sé si eso fue porque los reporteros crueles la obligaron a realizar experimentos que fueron hechos para que ella fracasara, o si fue información errónea difundida por Aleister para ocultar su existencia.

Kumokawa suspiró.

Los pocos recortes de periódico estaban en blanco y negro y tenían mucha menos información que los artículos modernos de Internet.

Aun así, eso proporcionó evidencia de que era una historia real.

Una foto la mostraba usando lo ligeramente distinto a un kimono.

Era un uniforme de estudiante con un diseño muy diferente de los que usaban Kamijou y los demás en la actualidad. Se parecía más a un hakama que a otra cosa. Su cabello negro hasta la cintura tenía un brillo evidente incluso en la foto en blanco y negro, y sus manos estaban dobladas frente a ella de una manera elegante que ya no se ve en la actualidad. Si esa forma de elegancia aún existiera en algún lugar, tendría que estar dentro de la Escuela Media Tokiwadai.

Pero al mismo tiempo, había una luz agotada o triste en sus ojos.

— Al final, aparentemente desapareció. Supuestamente no podía soportar vivir una vida de constantes ataques de escépticos. La carta que dejó solo decía “pero sí los tengo”.

— ¿Qué tiene ella que ver con esto? La información sobre mí ya da bastante miedo, pero nunca he oído hablar de ese Mifune o Beginning Child. No vas a decir que es mi abuela o algo así, ¿verdad?

— Ella fue preservada.

⁵³ Mifune Chizuko fue una supuesta clarividente de la vida real que vivió durante el periodo Meiji. Se supone que fue capaz de desarrollar percepción extrasensorial (Extra-Sensory Perception, ESP) por medio de meditación y técnicas de respiración. Se suicidó a los 24 años ingiriendo veneno. Nota de kaiser.- más información en el siguiente link

<http://cuentosdeunlugarlejano.blogspot.com/2017/02/mifune-chizuko-y-takahashi-sadako.html>

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Eso fue todo lo que dijo Kumokawa.

Kamijou no entendió al principio, pero luego una sensación de arrastre gradualmente subió de la punta de sus dedos.

— *El cuerpo físico del Beginning Child fue congelado y de alguna manera terminó con esta compañía. Sin embargo, ella permanece inconsciente.*

— ¿Qué?

— No está claro cómo su desaparición condujo a esto, pero la información sobre ella está bloqueada de manera más estricta que la información personal de Mitsuari. Mira esto.

Los colores parecían apuñalar las retinas de Kamijou.

Se había acostumbrado demasiado a la foto en blanco y negro, por lo que los brillantes colores digitales parecían casi tóxicos.

La foto en el pequeño dispositivo mostraba una bolsa de plástico gruesa similar a una bolsa de solución intravenosa, pero era del tamaño de una bolsa de dormir o una bolsa para cadáveres. Estaba sellado con algo parecido a una cremallera y el interior estaba lleno de algo que parecía congelado, haciéndolo blanco y difícil de ver. Había algunos cables y tubos conectados a la parte superior de la bolsa larga, pero no estaba claro para qué servían.

No había movimiento ya que se trataba de una fotografía, pero las protuberancias que sobresalían el plástico desde adentro mostraban que estaba lleno de algo sólido.

Entonces Kamijou solo podía ver una silueta.

Pero podía decir que era una silueta femenina atractiva contenida más allá de esa oscura escarcha blanca. Le recordaba a un mamut congelado y preservado en el Ártico.

Esto era un humano.

Un humano fue sellado allí dentro mientras aún estaba vivo.

Casi parecía una exhibición en un museo.

— Esa fecha ... esa fecha es reciente. ¿Estás bromeando, verdad? ¡¡Eso es de esta semana!!

— Esa es probablemente la última vez que se actualizaron los datos.

Este fue el primer esper creado en Ciudad Academia.

No era más que una colegiala que vivía en la época de la fotografía en blanco y negro, pero el flujo del tiempo había sido distorsionado. Casi se sentía como ver a un viajero del tiempo.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Pero un esper que puede controlar las mentes podría sacudir su mente desde adentro y revivir su conciencia. El objetivo de L.S.S. es resucitar y monopolizar el espécimen final que es el Beginning Child, el primer esper de Ciudad Academia. Los dragones, grifos y otras criaturas no eran más que candidatos para despertar al Beginning Child. Aunque parece que el miedo y las amenazas a su vida fueron ineficaces.

Kamijou recordó haber visto un documental sobre estímulos externos, como música u olores, como maneras de estimular a un paciente inconsciente. Pero eso no debe haber sido suficiente en este caso. Cuando esas extrañas creaciones no fueron suficientes para darles lo que querían, L.S.S. finalmente debe haberse decidido a estimular directamente su mente desde adentro.

En otras palabras...

— El Mental de Mitsuari Ayu era el candidato perfecto.

— Pero... ¿por qué ir tan lejos? ¿¡El primer esper ciertamente suena impresionante, pero vale la pena atacar a la gente!?

— Aleister no pudo controlarla. — Kumokawa insertó sus palabras como para cortar esa línea de pensamiento. — Él creó al Beginning Child, pero ni siquiera él podía controlarla. Después de todo, los registros oficiales dicen que finalmente desapareció y que la tecnología de la época no fue suficiente para mantenerla en una jaula. Los ataques de los periódicos solo ocurrieron porque ella no podía usar su poder cuando y con la fuerza querían... Entonces si L.S.S. podrían despertar al Beginning Child y luego controlarla por completo, podrían alcanzar un nivel de tecnología que eludió incluso al Presidente de la Junta.

— ...

— El ingreso promedio de por vida de los japoneses es de entre 200 y 300 millones de yenes, ¿verdad? Si pensamos en eso como el de un valor humano, entonces esto generaría más que suficiente para superar el costo de matar a alguien.

— Entonces... ¿por eso me quieren?

Fue entonces cuando escucharon un sonido débil desde arriba.

Estaban en guardia desde que se colaron, pero esto superó todo lo que imaginaban. Kamijou inicialmente pensó que era el sonido de un tornillo oxidado girando, pero eso no era todo.

Los conductos e incluso el techo se doblaron como un invernadero de plástico bajo demasiada nieve y luego una masa negra cayó como una avalancha en la sala de servidores como para aplastar todo lo que había allí.

— ¿¡Qué!?

— ¡¡Muévete, chico!!

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Kumokawa logró empujar a Kamijou fuera del camino, lo cual fue un resultado decente considerando la repentina aparición de este ataque.

Pero incluso eso no fue suficiente.

Kamijou había tratado de alcanzar a Mitsuari Ayu.

— ¿¡Kyaaaahh!?

— ¡¡Mitsuari!!

Él gritó su nombre, pero ya era demasiado tarde.

Parecía que un mar de piel sucia de animal se había roto a través del grueso techo y había caído, pero en realidad tenía que ser un enjambre de ratas. Tenía que haber miles o decenas de miles de ellos.

Y un hombre estaba en el centro de todo.

Era mayor que Kamijou y Kumokawa. Eran niños y él era un adulto. Podían sentir esa línea divisoria muy claramente.

El hombre joven alto llevaba un traje elegante.

— Buen día, mis amigos. Por cómo se ve, supondré que ya han averiguado nuestro secreto.

— Matsuo Ryuusuke. ¿Una visita del mismísimo presidente de L.S.S.? Debes estar seguro de ti mismo para mostrar tu rostro en una escena del crimen como esta.

— ¿No consideraste que simplemente puedo alterar mi cara? Mi compañía muestra poca moderación cuando se trata de trabajar en todos los campos relacionados con la vida.

Sonaba más como un gemido que un grito.

Los pies de Mitsuari habían dejado el suelo. El enjambre de ratas en espiral había capturado su torso y estaba teniendo problemas para respirar. Era difícil de creer que en realidad fuera un enjambre de animales más pequeños porque parecía ser más un tentáculo de pulpo o calamar.

Kumokawa descartó el dispositivo portátil que era inútil ahora que su pantalla estaba rota.

— ¿No te habría servido cualquiera si lo que querías era estimular al Beginning Child? No tenías que estar tan obsesionado con Mitsuari Ayu que enviaste un dragón a las calles de la ciudad.

— Eso fue algo así como un error de comunicación. El pedido era capturarla por cualquier medio necesario ya que era nuestra principal prioridad, pero eso de alguna manera se torció en “matarla de la manera más cruel que puedas”.

— Eso no responde a mi pregunta.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Ya sabes la respuesta, ¿no? Ella es la única llave a mi alcance. Ella es la única en el mundo que se ajusta a mis necesidades y se puede obtener de manera realista. Para ser sincero, *la otra* es demasiado inaccesible.

— ...¿?

Kamijou parecía perplejo, pero Kumokawa solo chasqueó la lengua. El hombre aparentemente no tenía intención de dar una respuesta más detallada.

— Ella es la clave. Con Mental Stinger, puedo despertar al Beginning Child.

Toda la atmósfera se arrastró.

El enjambre de ratas modificadas artificialmente intimidó al grupo de Kamijou como un monstruo extraño.

— Y luego Ciudad Academia estará al alcance de nuestra mano. Subiremos más alto incluso que el Presidente de la Junta. No serán necesarias más agencias científicas. Mi compañía creará y usará espers para nuestro propio beneficio. Así de valioso es el Beginning Child.

— ¡No te dejaremos!

— ¿Sabías, chico, que las ratas han matado a más humanos que cualquier otro animal excepto uno⁵⁴? Después de todo, son famosos por ser portadores de la muerte negra⁵⁵.

— ¿¡Gah!?

¿Era demasiado tarde una vez que se presentaban los síntomas?

No creía que hubiera resultado herido, ¿así que lo había absorbido a través de pelos demasiado pequeños para ser vistos?

Toda la fuerza dejó sus rodillas.

Matsuo Ryuusuke había ganado una vez que alargó la conversación el tiempo suficiente para que “esto” sucediera. Por eso se había puesto a charlar, incluso si eso significaba revelar parte de su propia información.

— Creo que mencioné que mi compañía muestra poca moderación cuando se trata de trabajar en todos los campos relacionados con la vida.

— ¿¡Un virus... un arma biológica!?

— Diviértete imaginando cómo morirás. No será agradable, eso te puedo decir. Hasta aquí llegó todo.

⁵⁴ El mosquito Nota de kaiser.- Malaria, dengue entre muchas otras enfermedades son transmitidas por dicho insecto por lo tanto procuren usar repelente tener algo que mate a esas cosas.

⁵⁵ Muerte negra, peste negra, peste bubónica o como le quieran decir, fue una plaga que borró a más o menos un tercio de la población de Europa durante el siglo XIV.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

El presidente de L.S.S. nunca había considerado luchar contra ellos.

La sucia masa de pelaje que era el enjambre de ratas saltó hacia arriba. Llevaron a Matsuo Ryuusuke y Mitsuari Ayu con ellos. Kamijou trató de llegar, pero ni siquiera podía ponerse de pie en este momento.

— Mitsu... ari.

Esos dos se habían ido.

Las películas y los dramas a menudo presentaban vacunas y curas, ¿pero qué podrían hacer realmente después de ser infectados por algo microscópico? Averiguar qué los había infectado sería bastante difícil, ¿entonces qué tan realista era crear un medicamento o suero que coincidiera con los síntomas? ¿Y alguna solución como esa funcionaría incluso en alguien que ya estaba infectado? ¿No habrían necesitado tomarlo de antemano como con la vacuna contra la gripe?

— Oye...

Escuchó una voz distante.

¿O solo sonaba distante por lo aturdido que estaba?

— Bien, chico. Escucha cuidadosamente. *Tos*. ¡¡Mírame a los ojos!!

Estaba tirado en el suelo y no podía ponerse de pie, pero miró para ver a Kumokawa Seria retorciéndose mientras se desplomaba como él. No, ella no se había rendido todavía. El brazo que se extendía desde la manga corta de su uniforme de marinera tenía algo pegado.

— Senpai, ¿qué es eso.

— Un patch test⁵⁶. Esto está reaccionando a la quinina y hay una anomalía en mis glóbulos rojos. También tengo fiebre y siento escalofríos⁵⁷. — Ella suspiró. — Esto es Di003S o algo derivado de él. Eso significa que probablemente sea un arma paralizante creada mediante la modificación de la malaria. Fue diseñado para ser diseminado silenciosamente por el campo de batalla donde noquearía a todos los soldados de manera no letal. Gh, es conocido por causar una infección en la sangre, fiebre cercana a los 40 grados, escalofríos y sensación de debilidad⁵⁸. Pero si esto se derivó de eso, su letalidad podría haberse revivido.

⁵⁶ Patch test o prueba de sensibilidad epicutánea es un medio diagnóstico en el que se expone la piel a un cierto número de parches impregnados con una lista de sustancias con la intención de identificar si alguna produce una respuesta inflamatoria cutánea, se usa para identificar alergias en la piel.

⁵⁷ Los medicamentos derivados de la quinina se utilizan como tratamiento para la malaria. Los parásitos del género *Plasmodium* cumplen parte de su ciclo vital dentro de los glóbulos rojos, al final ocasiona una anemia hemolítica que produce la ictericia (coloración amarillenta en piel y mucosas).

⁵⁸ Ese es el cuadro típico de la malaria, fiebre alta, escalofríos y diaforesis (sudación excesiva) nocturna por un periodo mayor a dos semanas.

— ¿Y? Eso significa que ha propagado un patógeno peligroso y ha escapado, ¿verdad? Eso parece imprudente incluso si tiene una vacuna para sí mismo.

— Lo llamé un arma paralizante, ¿no? — Kumokawa sudaba de manera profusa. — -La malaria es en realidad un protozoo brutal que produce fiebres de cerca de 40 grados y han matado a más personas que los tiburones devoradores de hombres. *Jadeo*. Pero Di003S fue modificado para proporcionar una fiebre más débil ya que solo querían un arma paralizante. En otras palabras, te noqueas con el calor que creas. Si un criminal estuviera escondido en un edificio, esto podría noquearlo, pero su fiebre bajaría antes de morir.

— ...

— Específicamente, 39.5 grados es el límite. Si esta fiebre dura media hora, la malaria modificada transmitida por nuestros glóbulos rojos morirá por sí sola.

— Pero no sabes qué hará la versión de L.S.S., ¿verdad?

— Correcto. Si la fiebre alcanza los 42 grados, es el fin. Eso modificaría todas las proteínas en nuestros cuerpos y nosotros somos los que moriremos.

Jadeo. Por eso no podemos confiar en la fiebre. Necesitamos mantener la temperatura de nuestro cuerpo de otra manera antes de que puedan afectarnos.

— ¿Cómo?

— Así.

Una fuerza inesperadamente fuerte lo alcanzó.

Mientras todavía estaba acostada en el suelo, ella lo agarró del cuello y lo arrastró en su dirección.

Casi como si fuera a abrazarlo.

— ¿Whoa?

— No tienes que pensar en nada. Solo deja que suceda. 39.5 grados *Tos*.

Piensa en ello como un baño algo más caliente de lo normal y no será tan difícil. No te preocupes Déjame todo a mí.

Kamijou no podía moverse mucho de cualquier modo.

La chica de preparatoria Kumokawa Seria lo sostuvo en sus brazos y fue rodeado por los latidos de su corazón.

Podría morir aquí.

No tenían vacuna ni cura y no habían sido examinados por un médico. Esta era un arma biológica creada por un Biohacker profesional (¿?). La situación difícilmente podría ser peor. Era como jugar a la ruleta rusa con las seis recámaras cargadas y apostar tu vida en eso.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Sin embargo...

— Esto no...

Aun así...

— Esto aún no ha terminado, — dijo. — No con Mitsuari capturada.

— Si.

Ella habló suavemente y su tono sugirió que estaba sonriendo mientras lo sostenía en sus brazos.

— Enfócate en eso.

Parte 6

¿Cuánto tiempo había pasado?

Kumokawa Seria había dicho media hora, pero se sentía más como horas si no días.

— *Jadeo, jadeo*.

Se había desmayado algunas veces.

Su mente había sido como una luz fluorescente moribunda.

Pero en algún momento, su mente había vuelto a la normalidad.

— Ghh, ghhh.

Era lento, pero logró colocar sus manos en el suelo y levantarse lentamente.

— ¿Sen... pai? ¿Estás bien?

— Si. No te preocupes Me mantuviste con vida.

Ella aún no podía levantarse, pero estaba sonriendo levemente con el pelo extendido en el suelo.

Sin importar lo siniestros que fuera L.S.S., deben haber tenido un límite para el tipo de armas biológicas que estaban dispuestos a usar en la ciudad. ¿Hasta dónde se habría extendido el daño si hubiera sido algo mortal como el virus del Ébola o el coronavirus del SARS⁵⁹?

⁵⁹ Este librito se publicó antes de la pandemia, pero bueno. El SARS (Severe Acute Respiratory Syndrome,) fue una enfermedad respiratoria que produjo una epidemia en China alrededor del 2003, el virus que la produjo es de la familia *Coronaviridae* y se llama SARS-CoV-1, se presume que la infección fue una zoonosis originada en una cueva llena de murciélagos. Otra cepa relacionada llamada SARS-CoV-2 está ocasionando desastres allá afuera ahorita mismo.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Además, en realidad había predicho esto hasta cierto punto. No podría saber con exactitud los detalles, pero sabía que el ataque sería biológico de alguna manera.

— Oh.

— Por cierto, te guie aquí para resolver esto más rápidamente. No puedo quejarme exactamente después de haberte hecho eso.

— ¿Qué?

Se volvió cauteloso ya que no le gustaba cómo sonaba esto y ella sonrió levemente mientras aún estaba tendida en el suelo.

— Mitsuari fue atacado por una extraña criatura en el baño de mi apartamento, ¿recuerdas? Eso fue culpa mía. Específicamente, fue mi mascota salamandra. Aunque no es una especie que se encuentre en Japón.

— ...

— Algo parecido a ese dragón iba a ser enviado tras nosotros de cualquier manera, así que no podía darme el lujo de dar a L.S.S. más tiempo para actuar. Nos hubieran matado si no hubiéramos actuado rápidamente.

Kamijou comenzó a considerar seriamente hacer que se disculpara con su cuerpo, pero desafortunadamente, él tampoco podía moverse mucho. Probablemente lo había tenido en cuenta al elegir este momento para soltar la lengua.

El dragón de L.S.S., el trío de asesinas, y esta arma paralizante debieron haber sido accidentes para ella, sin embargo, ella se las arregló para adueñarse de una manera de usar esas cosas para su ventaja. Tenía que suspirar ante eso.

— Su nombre era Matsuo Ryuusuke, ¿verdad?

— Si.

— Simplemente regó estas cosas en su propia compañía. ¿No es esa una razón suficiente para que Anti-Skill allane el lugar, sin siquiera mencionar lo del Beginning Child?

— Puede que no le importe lo que le pase a cualquier otra cosa siempre que pueda revivir y monopolizar al Beginning Child. Si L.S.S. cae, solo tiene que comenzar una nueva compañía. Y eso sería posible. Esa chica es la llave maestra definitiva, por lo que podría poner a su compañía sobre todo el resto de Ciudad Academia combinada. Ya sea que quiera tomar el control directo del mundo o que quiera usarla como una amenaza para negociar términos favorables con el Presidente de la Junta, su valor es incalculable.

Los adultos aún no actuarían.

No importa qué evidencia proporcionaran o cómo lo explicaron todo, esos adultos con una sonrisa suave siempre estuvieron un paso adelante.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

No podía depender de nadie para rescatar a Mitsuari Ayu.

Su mano no la había alcanzado.

En ese último momento, la había visto claramente alzar una pequeña mano hacia él.

— Senpai, ¿te puedo ser honesto?

— Adelante.

— Por favor, ayúdame.

Kumokawa Seria se levantó.

Se llevó una mano a la cabeza mareada y le respondió.

— No tienes la obligación de inclinar tu cabeza hacia mí, — dijo ella. — Y honestamente quiero pedirte lo mismo.

— ¿Dónde crees que fue ese bastardo? No me importa la resurrección de ese esper original o lo que sea. Simplemente no quiero que pongan a Mitsuari en peligro para beneficio o ganancia de su compañía. Quiero hacer lo que sea necesario para recuperarla. Pero si ha abandonado el edificio principal de L.S.S., rastrear la compañía podría no llevarnos a ninguna parte.

— El Presidente de la Junta también debe estar tras el Beginning Child. Si sus intentos han sido eludidos, no debe estar en ninguna parte en la que podamos buscar.

— Entonces, ¿qué hacemos?

— Ciudad Academia no es infinitamente grande, pero dudo que podamos encontrarla buscando al azar. Así que confiaremos en las pistas que tenemos.

— Ella suspiró. — Esas dos asesinas fueron llevados a una estación de Anti-Skill, ¿recuerdas? Solo tenemos que hablar con ellas. Usar métodos que Anti-Skill no puede.

— ¿Hm? ¿Pero esas asesinar no eran ajenas a la compañía?

— Sí, pero como terceros, habrán investigado un poco sobre el líder de su cliente desde su perspectiva externa. No querrás terminar un trabajo de asesinato solo para descubrir que el cliente no tiene el dinero para pagarte, ¿verdad? Entonces, personas clandestinas como ellas llevarán a cabo una investigación detallada de la situación financiera de sus clientes de antemano. Mientras se aseguran de no molestar a dicho cliente, por supuesto.

— ¿A qué te refieres?

— Podrían estar familiarizados con sus activos secretos y bienes raíces – en otras palabras, cualquier escondite privado que pudiera poseer. Y si Matsuo Ryuusuke no se dio cuenta de esa investigación secreta, podrían haber superado su seguridad.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

CAPÍTULO 5

Parte 1

La chica del vestido, Gokusai Kaibi, no hizo nada especial.

No tuvo que escabullirse a través de un conducto de ventilación, ni tuvo que seducir a nadie mostrando su muslo debajo de su delgado vestido.

Simplemente se acercó a un edificio de 10 pisos análogo a las estaciones de policía fuera de Ciudad Academia.

Se acercó al edificio, abrió la puerta de cristal y entró en la estación de Anti-Skill.

Los delincuentes esposados no eran realmente las únicas personas que tenían asuntos que atender allí. Las personas podrían resolver infracciones menores pagando una multa de tráfico, podrían preguntar por un artículo perdido o estar renovando su licencia para conducir. Ya que el lugar tenía aire acondicionado, no era raro que los ancianos pasaran por ahí sin tener ningún asunto que atender y se pusieran a conversar con los oficiales ahí o simplemente se recostaran en el sofá del vestíbulo. Justo como los hospitales, las instalaciones públicas como esta tienden a convertirse en lugares para que las personas se relajen⁶⁰.

Si solo querías entrar, las puertas de la estación estaban abiertas para cualquiera. No serían exactamente instalaciones “públicas” si no se permitiera el ingreso de personas.

Pero la chica del vestido estaba interesada en sus hermanas que permanecían en las celdas de detención. En otras palabras, con algunos de esos “delincuentes esposados”. Pasar más allá del mostrador de la recepción naturalmente aumentaba la dificultad considerablemente.

(Ya es hora.)

— *Soy Tanaka de Judgment.* Tengo aquí los documentos del caso que solicitaron para revisión.

Cuando habló a la persona más allá del mostrador de la recepción, una recepcionista que se veía no muy diferente a un cajero de banco sonrió amablemente.

— ¿Ah, con que eso es? Muchas gracias.

— ¿La sala de almacenamiento de documentos sigue en el mismo lugar?

— Sí, sí. Baja las escaleras y gira a la derecha.

⁶⁰ Cosas del primer mundo supongo...Nota de Kaiser.- Irónico en mi país y otros de Latinoamérica uno no se acerca por su propia voluntad a dichas instalaciones.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Ciudad Academia tenía dos agencias policiales diferentes: Anti-Skill que era dirigida por adultos y Judgment que era dirigida por estudiantes. El primero tomaba el lugar de la policía y el segundo hacía su trabajo en las escuelas para mediar los problemas entre los estudiantes, pero eso no significaba que nunca interactuaran.

Y si existiera una conexión como esa, ¿por qué no usarla? Eso le permitió pasar sin despertar sospechas.

Una vez que estuvo en la parte de atrás, el resto era fácil. Asintió mutuamente la cabeza con uno de los oficiales adultos de Anti-Skill con el que se cruzó por el camino y esperó hasta que el flujo de personas se hubiera detenido para dirigirse a un pasillo diferente al del almacén de documentos⁶¹.

Específicamente, a las celdas de detención donde sus hermanas fueron encarceladas.

En ese momento, la única forma de evitar ser vista era confiar en la distancia y dirección generales que podía sentir usando su Measure Heart – algo muy parecido a sentir una presencia antinatural en una escuela a media noche – pero tenía mucho de práctica en eso.

No todos los poderes eran tan simples como controlar el fuego o el agua. Las personas que terminaron con un poder menos obvio se centrarían más en cómo aplicaban ese poder.

— ¡¡Onnee chan!!

— Sí, sí. Voy a abrir esa puerta, así que retrocede.

La cara de la hermana más pequeña se iluminó y agarró los barrotes con ambas manos, por lo que la chica del vestido suspiró y la apartó con la mano.

Mientras tanto, la hermana mayor, Rikuri, frunció el ceño de forma escéptica y pero perezosa desde la celda de al lado.

— ¿Estás sola?

— Sí.

Kaibi usó un spray especial para deshacerse de todas las huellas dactilares, el sudor y las salpicaduras en una celda y luego arrojó la botella de spray en la celda de Rikuri.

Ese juguete era creación de Rikuri, por lo que golpeó sus tacones afilados contra el piso y eliminó todo rastro de su estancia allí como si tuviera práctica en esto.

⁶¹ Nota de Kaiser.- Me pregunto si será tan fácil hacerlo a la inversa que uno use un traje apócrifo de anti skill y poder entrar así en las sucursales de Judgment

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Como Anti-Skill no está contigo, supongo que no hiciste esto *creando documentos oficiales*.

Con el Measure Heart de Kaibi, sería posible utilizar la distancia emocional de “una víctima con cargos falsos” para conseguir que un fiscal redacte un documento oficial para su liberación.

— No habría cambiado mucho. Tenemos que ir a la sala de servidores antes de salir de cualquier modo. Si no eliminamos sus imágenes, huellas dactilares, ADN y otros datos, podrían rastrearnos incluso después de que salgamos.

Measure Heart solo podía influir en su propia distancia emocional con otra persona.

La estación de Anti-Skill estaba llena de cámaras de seguridad, por lo que tenían que lidiar con eso ahora que ella se había escabullido en la estación sin permiso.

— ¡Oh, si vamos a hacer una parada, entonces vamos a recoger mi juguete también! ¡¡Del almacén de evidencias!!

Eso era parte del plan. Ese cañón Gatling estaba cubierta de sudor y huellas digitales, por lo que no podían dejarlo aquí. Eliminar todos esos datos de la red de Anti-Skill era inútil si pudiera recuperarse fácilmente de la evidencia física.

— Toma lo que quieras.

— Entonces quiero tomar uno de esos almuerzos que le dan a la gente. Especialmente si tienen katsudon.

Las tres abandonaron descaradamente las celdas de detención y se detuvieron en la sala de servidores que estaba cerca para encontrar y eliminar los datos inconvenientes. Pero siempre existía la posibilidad de que pudieran restaurarse, por lo que también insertaron un virus que sobrescribiría rápida y repetidamente todo con caracteres alfanuméricos aleatorios. Para descartar la investigación, se aseguraron de borrar los datos de algunos delincuentes al azar además de ellas mismas.

Eso solo dejó el almacén de evidencias.

Habían encontrado el ID del caso de las hermanas en la sala de servidores, por lo que abrieron la puerta de metal, encontraron el contenedor correcto entre los muchos que estaban adentro y sacaron el cañón Gatling de Amazora.

— ¡Yay! ¡¡Mi arma!!

— Rikuri Nee-san, ¿qué pasa con tus drones inyectores de corto alcance?

— No serán un problema. Nos hicieron un análisis de sangre, así que también debería haber algunos simples registros médicos por aquí. ¿Son estos?

Anti-Skill establecería una conexión inmediata con ellas si solo se robaran las pruebas de este caso, por lo que eran necesarias algunas tácticas de

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

disturbios. Abrieron un contenedor al azar, le hicieron algo a la batería de iones de litio y la devolvieron a su lugar. Luego, solo tuvieron que jugar un poco con el detector de incendios y los rociadores en el techo para provocar un mal funcionamiento. El fuego antinatural y el mal funcionamiento del equipo contra incendios significaría que toda la evidencia se quemaría.

(Necesitamos un caso inexistente y unos pocos casos de señuelo no relacionados que solo vamos a borrar parcialmente. Sí, eso debería ser suficiente.)

Los pensamientos de Kaibi fueron interrumpidos por un cambio muy pequeño.

Oyó un chasqueo desagradable desde la puerta de metal.

Ella y la hermana mayor intercambiaron una mirada y corrieron hacia la puerta, dejando atrás a la tercera hermana que aún no se había dado cuenta.

Pero no se abrió.

(¿Fue por la cerradura electrónica?)

También había una persiana metálica en la pared exterior para cargar evidencia en un vehículo, pero también estaba cerrada. Esto no parecía una especie de trampa automática. Alguien las había atrapado aquí.

— ¡¡Nos han atraparon!!

— ¿¡Qué!?, ¿¡qué!? ¿Debería abrírnos paso a la fuerza?

Amazora ignoró la tira de su vestido deslizándose de su hombro mientras agitaba con ligereza su cañón Gatling, pero eso no serviría de nada. Disparar esa cosa crearía un montón de evidencia nueva después de que se esforzaron tanto para eliminarlo todo.

No tenían tiempo.

Querían escapar sin que nadie lo notara.

La segunda hermana apretó los dientes, pero luego oyó sonar la línea telefónica interna.

La falda con apertura de Rikuri se balanceó cuando ella dio un paso atrás.

— ¿Una demanda de rendición tal vez?

— Tu encárgate de para a Amazora. Haz que colapse su arma y la guarde en su bolsa.

La tensión y la presión eran insostenibles cuando Kaibi levantó el auricular de la pared.

— Hola. Arruinaste la red y eso está causando un poco de caos, pero aun así logré atraparlas ahí.

(No es Anti-Skill. Y ella suena muy joven.)

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Kaibi no podía usar Measure Heart por teléfono.

¿Era meramente mala suerte o era parte del plan de esta persona?

(Necesito asumir lo peor.)

— ¿Eres una negociadora contratada?

— El grupo que quiere capturarlas no te habría contactado así. Ahora, Anti-Skill notará que algo está pasando y atravesará esa puerta en otros 120 segundos, así que me gustaría una respuesta antes de eso.

— Entonces date prisa.

— Lo que quiero es información. Habla y haré algo sobre esa cerradura electrónica que te está causando tantos problemas. Si es con esa puerta interior o la persiana exterior. Es tu elección.

— Entonces no podemos pagar por adelantado. Simplemente colgarías en el instante en que tuvieras lo que quieres.

— Si prometes decírmelo después, está bien para mí.

— Entonces simplemente huiríamos.

— ¿Pero no quieres saber qué pasó con esos datos que *creías* haber borrado por completo?

Kaibi chasqueó la lengua.

No tenía forma de saber si esto era cierto. Es posible que esta persona no pueda afectar nada más allá de esta línea telefónica interna. Pero no podía ignorar la posibilidad de que los datos fueran restaurados o respaldados en otro servidor.

Ella suspiró.

— Haz lo que quieras.

— Tomaré eso como un sí.

Con un ruido sordo, la persiana metálica que conducía al exterior comenzó a moverse en lugar de la puerta metálica que conducía al interior.

— Romperán la puerta en otros 30 segundos. Necesitarán correr con ganas si no quieren que las atrapen.

— ¡Nee-san, Amazora!

Kaibi arrojó a un lado el auricular y señaló a sus hermanas el exterior. Se agachó para deslizarse debajo de la persiana antes de que se abriera por completo.

Había un camión estacionado afuera.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Pero no para que lo usaran como vía de escape. El vehículo grande se movió un poco hacia adelante para revelar una alcantarilla sin tapa.

— Ese camión es a control remoto, — dijo Rikuri. — Se están cuidando de tu Measure Heart.

(¡¡Argh!!)

No tenían más opción que dirigirse a las alcantarillas.

Después de que las tres hermanas entraron, la luz del sol desapareció. El camión había retrocedido para cubrir el agujero.

Una vez en abajo, el parpadeo de una llama barrió la oscuridad en lugar de una luz LED.

Eso vino de una lámpara de aceite sostenida por una chica de preparatoria con un uniforme de marinero de manga corta. Ese no era un atuendo para vagar a por de las alcantarillas, lo que hacía que fuera un misterio lo bien que se mezclaba con su entorno.

— Riku-Kai Onee-chans, ¿puedo dispararle?

Rikuri impidió que Amazora se dejara llevar. Como usuaria de veneno, esa hermana mayor sabía que si la lámpara de aceite cayera al suelo provocaría la propagación de las llamas. Y si bien este era un drenaje pluvial, seguía siendo parte de la alcantarilla. Si el fuego alcanzó el lodo o la basura plástica, podría propagar toxinas como dioxinas u óxido de nitrógeno en este espacio cerrado. La chica del vestido respiró el aire sucio.

— ¿Qué es lo que quieres?

— Información sobre L.S.S. Específicamente, el lugar en que el presidente Matsuo Ryuusuke se escondería después de abandonar su edificio principal.

— ...

— ¿Qué?, ¿me vas a decir que prefieres morir antes que divulgar información sobre tu cliente? Pero decirme eso es tan bueno como contarme todo lo que necesito saber. — La chica de la lámpara de aceite esbozó una sonrisa cínica.

— Por cierto, ¿L.S.S. te ayudó a sacar a tus preciosas hermanas de esa estación de Anti-Skill? Tienen el poder suficiente para encubrir ese ataque de dragón y el incendio en ese estacionamiento, por lo que me parece que deberían haber podido organizar la liberación de dos sospechosas con relativa facilidad.

— Onee-chan.

— Oh, ya sé bastante sobre Measure Heart. Siéntete libre de ajusta nuestra distancia emocional como se te antoje. — La chica se burló. — Haznos enemigos jurados y saldrá como una burla. Haznos novias y será una gran

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

preocupación. De cualquier manera, lo que digo realmente seguirá sin cambiar. Después de todo, es un hecho frío y duro que L.S.S. las abandonó.

El río estaba hecho de concreto.

No había un pasillo real, pero había pequeños caminos preparados a ambos lados. Tenían solo la mitad del ancho del pasillo de una escuela.

(Espero que Senpai esté bien.)

Kamijou echó un vistazo a un puerto redondo de agua abierto en la pared de concreto.

Solo tenía que esperar, pero estar solo era agonizante.

Esa chica de secundaria de pelo esponjoso ya no estaba con ellos.

(¿Cómo puedes usar la cerradura electrónica para atraparlas dentro y luego actuar como si fueras de los buenos por dejarlas ir?)

Le habían dado instrucciones extremadamente vagas (— Espera aquí hasta que haya arreglado todo—) y había obedecido ansiosamente, pero finalmente sintió que alguien se movía para salir por esa abertura redonda.

Kumokawa Seria le dio un signo de paz con sus dedos índice y medio.

— Las negociaciones fueron un gran éxito.

— ¡¡Whoa, esas terroristas tiradoras en masa realmente te hicieron caso!!

Las tres hermanas con vestidos llamativos no parecían satisfechas con esa descripción, pero tampoco podían refutarla ya que de hecho habían estado usando una pistola y un cañón Gatling.

La hermana del medio colocó una mano a un lado de su cuello con exasperación.

— Nos vamos a vengar de L.S.S. por abandonarnos.

(Entonces, ¿ella es una especie de tsundere oscura o algo así?)

— Oh, y esta chica de corazón oscuro prometió pagarnos el triple de lo que L.S.S. no nos quiso pagar. Puede que solo sea una promesa verbal, pero será mejor que no te arrepientas.

— ¡¡Bueno, me equivoqué!! Senpai, ¿qué tipo de promesas has estado haciendo?

— Para que lo sepas, no importa qué tipo de justificaciones tengas, estamos a punto de atacar una propiedad perteneciente al presidente de una compañía. Es un acto flagrantemente criminal, por lo que reducirá el daño que recibimos si hacemos que estas asesinas fracasadas realicen el ataque real por nosotros.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Aun así, esta charla de recompensas y acuerdos iba más allá de lo que un estudiante de secundaria estaba acostumbrado a lidiar. ¿Todas las chicas de preparatoria estaban tan involucradas en el mundo económico?

— Estamos bien con cometer los crímenes, pero todavía no puedes escapar del crimen de instigación. Hee hee.

La chica del vestido se había sumergido en la decadencia de un guerrero derrotado, lo que dibujó un encanto misterioso en ella. Los verdaderos connoisseurs⁶² que preferían a la Cenicienta antes de su transformación podrían haber sentido el palpitir de sus corazones.

Kumokawa suspiró.

— Dado que nuestros intereses están alineados, no tenemos que preocuparnos por ninguna traición. Les ayudamos a escapar e incluso preparamos un trabajo para ustedes, así que es hora de que finalmente jueguen su mano. Sé que deben haber examinado la capacidad de pago de su cliente, entonces, ¿dónde está el escondite del presidente de L.S.S Matsuo Ryuusuke?

— Ya veo — la chica del vestido fue rápida en su respuesta. — Distrito 21. Él tiene una villa en las montañas.

Parte 2

El Distrito 21 de Ciudad Academia era la única región montañosa de la ciudad.

Solo tenía unas pocas montañas relativamente pequeñas, pero seguía teniendo varias construcciones, como un observatorio y una presa. También era una muy importante fuente de agua independiente de Ciudad Academia.

Un camino montañoso estaba cubierto por un toldo de árboles. El área estaba tan oscura que era fácil olvidar que todavía era de mañana. Este lugar parecía un reino de noche eterna, separado del flujo normal del tiempo.

El auto deportivo rojo parecía fuera de lugar en ese camino montañoso.

Mitsuari Ayu había sido colocada en el asiento del pasajero. No era natural que una chica con un uniforme escolar estuviera allí entre semana, pero no estaba atada de ninguna manera. Si lo estuviera, las cámaras de la calle o los robots de seguridad notarían que algo andaba mal.

Ella no podía moverse. Si no fuera por el cinturón de seguridad, la inercia la habría hecho caerse.

Su cuerpo se sentía letárgico.

⁶² Nota de kaiser- Entendidos o Conocedores de la bebida, arte u otro tema en específico.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Su conciencia se iba y venía.

No podía aspirar a poder usar su poder así. Tenía que enfocar su mente para evitar asfixiarse con su propia saliva.

— En cuanto lleguemos, te inyectaré el antídoto de mi compañía para el arma paralizante infecciosa, así que concéntrate para que llegues a salvo. — El hombre joven en el asiento del conductor sonrió levemente. — Estamos muy decepcionados de que un problema de comunicación haya llevado a esto. Eres un recurso de suma importancia al que no podemos dejar morir, por lo que no tienes nada de qué preocuparte.

— ...

No podía permitir que muriera, ¿pero por cuánto tiempo seguiría siendo así?

Ella podía confiar en eso hasta el momento en el que les diera lo que necesitaban, ¿pero qué pasaría después?

Había visto la imagen estática del Beginning Child en la sala de servidores de L.S.S. El esper moderno más antiguo podría ser despertado usando estimulación interna en su mente. Eso en por sí mismo puede sonar como un acto digno de elogios, pero Mitsuari había sido atacada por un dragón gigante y un arma biológica. Supuestamente, el control del Beginning Child podría dar una tecnología a la par del Presidente de la Junta Aleister y eso debía jugar un papel importante en la decisión de este hombre.

La música clásica que se escuchaba en el auto no coincidía con los gustos de la chica, pero ni siquiera podía acercarse para ajustar el estéreo.

Se tambaleó y su cabeza se giró hacia la ventana.

El espeso bosque que se desplegaba ante sus ojos le parecía un mundo de los muertos.

(Un... punto de referencia.)

— Todo lo que necesito que hagas es despertar al Beginning Child al que ni siquiera Aleister pudo controlar. Eres libre de irte después de eso. Simplemente tenerla en standby en un estado “utilizable” será una poderosa moneda de cambio con el Presidente de la Junta.

(Necesito un punto de referencia... que me diga... dónde estoy.)

Vio una torre gigante que se elevaba verticalmente desde las montañas.

Ella había oído hablar de eso antes.

Era una planta de energía que usaba el calor dentro de la tierra. Buscó en su memoria y encontró su nombre: Ground Geo.

Parte 3

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Ohh, ohhhhh.

La hermana menor, Gokusai Amazora, agitó sus pequeñas piernas en el asiento junto a la ventana. Abrió el menú y gritó de alegría.

Estaban en un restaurante del Distrito 21 al pie de las montañas.

— ¡Tienen ostras! ¡De las crudas!! ¡Sí, sí! ¡Finalmente puedo comer ostras crudas!

— Amazora, — interrumpió Kaibi desde el asiento junto a ella.

Rikuri rio mientras yacía sentada en la misma mesa.

— No puedes, mi linda hermanita. ¿No habíamos quedado en que es mejor evitar comer eso antes de un trabajo importante?

— ¿Ehhh!? ¿Todavía no puedo comerlas!?

Las piernas de la tercera hermana se estiraron debajo de la mesa mientras hacía un puchero con descaro.

Esas hermanas habían creado un espacio gal con un estilo diferente de Kumokawa o Mitsuari. Era demasiado para Kamijou Touma quien se encogió y habló nerviosamente.

— ¿Eh? ¿Traen mala suerte o algo así? Son como los profesionales que solo se ven en las películas, así que me sorprende que obedezcan esas reglas tan poco científicas.

— Oh, no se trata de eso. Incluso los niños pequeños saben que las ostras crudas tienen un alto riesgo de intoxicación alimentaria⁶³.

— Bueno, eso no es asunto mío, — dijo él — Parece que mi billetera tiene suficientes fondos para cubrir un almuerzo, así que comeré ostras crudas.

El pequeño trasero de la tercera hermana se levantó de su asiento con los ojos brillantes.

— ¡Sí, te amo, Onii-chan! ¡Ahora puedo *compartir* tus ostras crudas!!

— ¿?

— *Suspiro*. Haz lo que se ten antoje, pero no te salvaré si te duele el estómago en algún momento crucial de la misión.

Por alguna razón, la hermana más joven se regocijó y las otras dos hermanas se llevaron las manos a la frente, pero Kamijou solo podía inclinar la cabeza confundido. La comida ni siquiera había llegado, pero Amazora parecía convencida de que tomaría algunas de las ostras de su plato.

⁶³ Por esa razón los mariscos se conservan en una cadena de frío particularmente estricta, es eso o hacer lo que se hace con las langostas, matarlas justo antes de cocinarlas (o echarlas en agua hervida mientras aún viven).

— Hm, hm, hmm. Ostras crudas, ostras crudas ☆

La niña de unos 10 años comenzó a cantar mientras se hundía como un submarino. No, se había arrastrado debajo de la mesa de la cabina y luego su cabeza apareció entre las piernas de Kamijou⁶⁴.

— ¿¡Gwah!?

— ¡¡Okay, este es mi asiento ahora!!

Ahora ella estaba sentada en su regazo.

Ella agitaba sus piernas mientras imaginaba las ostras crudas, pero Kamijou no sabía cómo manejar a niños de esa edad y quedó congelado. Había demasiado contacto corporal y mirar hacia abajo casi le permitió ver el pecho plano debajo de su llamativo vestido, por lo que era una situación peligrosa en general. Pero también sentía que sería un error arrojarla sin piedad fuera de su asiento.

— Santo cielo. Al menos limpia tus manos con una toalla húmeda. Acabas de ponerlas en el suelo cuando te arrastraste, ¿no?

— ¿Ehh? Que fastidio.

— Puedes mirar el menú mientras yo me encargo. Mira, muéstrame las manos.

— Dije que no necesit- ¡¡hee hee, nyahahahaha!!

Ella se rio por las cosquillas mientras él hacía lo que quería y la chica del vestido hizo un lindo puchero.

Kumokawa Seria soltó un suspiro exasperado mientras cruzaba las piernas junto a él.

— No voy a ponerme celosa de una niña pequeña, ¿así que podemos ir al grano? ¿Cómo va la investigación preliminar?

— Ya le eché un vistazo rápido a las cosas, — respondió perezosamente Rikuri mientras reposaba su cabeza sobre su mano. Ella usó su mano derecha debido a la amenaza tóxica de la aguja en el extremo del dedo anular de su mano izquierda.

Usaba drones además de venenos, por lo que en lugar de irrumpir en la montaña sin conocer la amenaza, habían decidido esperar un poco aquí.

— Cerca de la presa, parece haber una cabaña de troncos no muy lejos del camino de montaña. Coincide con los documentos que encontramos al investigar su capacidad de pago. La ventilación se realiza utilizando un conducto largo que viaja bajo tierra a una ubicación remota, pero la cubierta tiene un filtro muy especial instalado. Esa puede ser una marca de

⁶⁴ Ya escucho las sirenas... FBI, open up.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

identificación suya, por lo que es casi seguro que está escondido allí para su trabajo.

— ¿Algo más que sea importante? — preguntó Kumokawa.

Rikuri colocó una computadora de bolsillo plegable sobre la mesa y se encogió de hombros.

— Mis drones no son lo suficientemente buenos como para buscar minas ocultas bajo tierra, pero detectaron algunas lecturas de calor considerablemente grandes. Esas son criaturas vivientes. E imagino que encontraremos más y más de esos.

— ¿Qué tan grande es considerablemente grande?

— Más grande que un elefante africano. Al principio pensé que eran robots con esa forma, pero parece que estaba equivocada.

Tendrías problemas para encontrar animales terrestres tan grandes no solo en Japón, sino en todo el mundo. Era más grande que el animal más grandes que figura en la enciclopedia.

Las empinadas laderas y los profundos bosques de la única región montañosa de Ciudad Academia habían sido transformadas en una zona de muerte por la tecnología de L.S.S.

— Pero el Biohacker Matsuo Ryuusuke podría estar usando más que solo esas criaturas tan obvias como sus juguetes. Podría haber animales más pequeños como serpientes o insectos venenosos, podría haber plantas carnívoras o parásitas, e incluso podría haber moho o bacterias. Si L.S.S. quiere, puede crear plantas y animales que van desde lo microscópico hasta lo gigante. Probablemente también podrían crear explosivos biológicos y etanol.

Mientras tanto, la comida que habían pedido llegó, por lo que tuvieron que detener su peligrosa conversación.

Los ojos de Amazora brillaron y juntó las manos frente a su pecho plano, como si rezara.

— ¡¡Mis ostras crudas finalmente llegaron!!

— Esas son mías, — protestó Kamijou. — ¡Tu pediste lo tuyo! ¡Ni siquiera es el Día de Medio Verano del Buey y aun así pediste un tazón de anguila extragrande! ¡¡Y lo pediste sin la salsa, como una especie de connoisseur!!

— Uhh...

— No te pongas a llorar, no me supliques, y no te recuestes contra mí. Tampoco me hagas ojos de cachorrito.

— ¡¡Uhhh!!

— ¡Okay, está bien! ¡¡Si eso te calma, te daré la mitad!!

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Heh heh. Entonces puedes comer mi sopa de hígado de anguila, maravilloso Onii-chan.

— ¿Cómo es eso justo? Las ostras son mi plato principal, ¡¡así me que tienes que dar la mitad de tus tazón de anguila!! ¡¡Es fácil dividir a la mitad un tazón usando unos palillos!!

Kumokawa Seria había pedido un panecillo con aguacate y salmón ahumado en rodajas, Gokusai Kaibi había pedido udon al estilo de Kansai de color pálido y Rikuri había pedido un plato de pasta de verduras veraniegas, aunque había pedido que dejaran por fuera los chiles y el ajo.

— Esos platillos son bastante increíbles. — Kamijou sonaba exasperado. —
¿Qué tipo de restaurante se supone que es este?

— Pensé que era un restaurante que sirve de todo, como los de la playa.

El único punto en común entre ellos era evitar cualquier olor fuerte, como el curry o el pepperoncino. De la misma manera, había ordenado agua fría en lugar de té o café.

— Mi linda hermanita, no pongas pimienta en tu anguila. Como lo pediste sin salsa, tendrás que usar salsa de soya con wasabi.

— ¿¡Ehhhh!?

— Amazora.

La hermana del medio era aparentemente más fuerte que la mayor de su familia. Una palabra contundente de ella y la menor de las hermanas cedió.

Kumokawa Seria suspiró.

— Chico, no pongas nada más que salsa de soya en tus ostras. Tampoco le pongas sudachi.

— ¿¡Ehhhh!?

— Chico.

No tuvo más opción que ceder.

Él entendía la razón. Estaban a punto de entrar en las montañas y jugar un juego mortal de escondite con criaturas que posiblemente posean sentidos sobrehumanos.

Aun así, Kamijou estaba empeñado en comer ostras crudas después de ordenar esa comida. La pequeña niña en su regazo le había quitado tres de sus cinco ostras (¿¡llamas a eso la mitad!?), por lo que tuvo que planificar sus próximos movimientos con cuidado. Solo le quedaban dos de esas cosas acorazadas. Una se la comería como está. La otra la personalizaría con salsa de soja y rábano rallado. Si no lo lograba hacer eso, sabía con certeza que se iba a poner a llorar.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

(Bien, ¿dónde está la salsa de soja?)

Extendió la mano para tomar una pequeña botella de entre los condimentos en un extremo de la mesa, pero su mano chocó con la de otra persona.

Pertenecía a Kaibi.

— Ah.

— Ah.

Ahora no era el momento para un ambiente agri dulce. La salsa de soja se había regado y su contenido se estaba extendiendo por la mesa. La tensión era mucho mayor de lo normal gracias a los llamativos vestidos de las hermanas. Una mancha en ellos haría mucho más daño que en la camisa o los pantalones de un hombre, por lo que rápidamente tomó las servilletas. Y...

— Ah.

— Ah.

Sus dedos chocaron con los delgados dedos de Rikuri.

Pero en lugar de apartarse rápidamente, esos dedos con uñas pintadas se entrelazaron con los suyos. Eso fue suficiente para aplicar una gran presión en su corazón. Casi se sintió como tener una gran lengua lamiendo sus dedos. Y ese idiota estaba tan distraído por los sexys dedos que no notó que estaba a solo unos milímetros de ser pinchado por la aguja de veneno en su dedo anular.

— Oh, cielos. ¿Te asuste?

La chica sexy se rio y la chica del vestido se agitó.

— ¿Primero malcrías a Amazora y la atraes con comida para luego sacar los lados protectores y traviosos de Rikuri Nee-san a la vez? ¿Y no te importa quién sea mientras sea una chica⁶⁵?

— ¿Hasta ahora te das cuenta? — preguntó Kumokawa. — Apuesto a que ese chico se portaría muy bien con un árbol si su tronco se pareciera a la entrepierna de una mujer.

Amazora se llenó la cara de ostras y estiró las piernas debajo de la mesa.

Fue algo grosero, pero el cocinero estaría encantado de ver la sonrisa en su rostro.

— Heh heh heh. ¡Están geniales!

— Bueno, pero qué maravilla.

— Puedo comer el resto por ti si no las quieres, Onii-chan.

⁶⁵ Todos sabemos que así es...

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— ¡No te atrevas! ¡Las estoy guardando para el final!

Tenían diferentes trasfondos y vivían en mundos distintos, sin embargo, aún podían unirse de esta manera.

Pero faltaba algo.

Kamijou Touma no sabía mucho sobre L.S.S. o este Biohacker, pero iba a recuperar lo que les habían robado.

Parte 4

Estaban en las montañas.

Y por alguna razón, Kumokawa y las hermanas misteriosas se negaron a usar el camino de pavimentado. Eso significaba que se vieron obligados a hacer senderismo a través del espeso bosque lleno de quién sabe cuántos bichos.

— ¿Qué más podemos hacer? No sé quién es técnicamente el dueño de esta montaña, pero debemos asumir que es efectivamente el patio trasero de ese sujeto. Seguramente habrá algo en el camino pavimentado. Los drones que enviamos para verificar están lejos de ser perfectos. No sé si hay cámaras o sensores por allá, pero debemos evitar esa ruta mientras podamos.

La conversación de Kamijou y Kumokawa fue interrumpida inesperadamente por Rikuri con la audaz falda abierta.

Ella podría ser del tipo que hace todo lo que puede por su cliente.

— Es aterrador cuando lo piensas, ¿no? L.S.S. puede crear criaturas vivas de cualquier tamaño, incluso microscópicas, ¿cierto? ¿No le parece que la combinación de un arma paralizante infecciosa y una presa un pensamiento horrible?

— Incluso los shows para niños tienen villanos más complejos en estos días. Deberíamos agradecerle a ese hombre por ser lo suficientemente inteligente como para no usar una trampa barata como esa.

En las películas y los dramas, los villanos tendían a causar el mayor daño posible, pero en los ataques terroristas y crímenes reales tendrían un objetivo claro o una motivación financiera de fondo. En el último caso, un arma para matar a millones sería inútil si no hubiera forma de ganar un solo yen con eso. Desde el punto de vista del costo, un plan que gana millones de yenes sin matar a una sola persona era mucho más inteligente. Y mucho mejor si también resultara que es legal. Aunque una vez que tu delito es legal, la gente pasa a llamarlo un plan de negocios.

— ¡Ah! — gritó Amazora cuando se resbaló por el barro o algo por el estilo. Kamijou estaba detrás de ella, así que se apuró para tomarla desde atrás.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Oigan, ¿pueden reducir la velocidad un poco para que coincida con el ritmo de esta niña? Está cargando mucho peso y estoy bastante seguro de que esos no son los zapatos en los que quieres ir a escalar montañas.

Su buena voluntad no valía de nada para el bajo mundo.

— ¿Entonces qué tal si la cargas? — sugirió un Kaibi molesta. — con el arma y el cargador de tambor lleva unos 100 kg, por lo que tratar de ser amable simplemente hará que quedes aplastado como con un Onbu Obake⁶⁶.

...

— ¡¡Okay, lo haré!! Si ella y sus cosas pesan solo 130 kg, eso no es muy diferente de llevar al tipo más pesado de mi clase. No es imposible, así que está bien. Estará bien. ¡Es para ayudar a una niñita, así que sé que puedo hacerlo! ¡Haré lo que sea necesario para no abandonar a una niñita en las montañas! ¡¡Hagámoslo!!

— No puedes cargarme después de haberme llamado niñita tantas veces. No me gusta este chico.

— -Hahaha. ¿Ya olvidaste lo que pasó en el estacionamiento, niña? No te preocupes, esta no será la primera vez que te cargo. (Sonrisa)

— ¿¡T-tomaste mi primera vez mientras estaba desmayada, Onii-chan!? ¿¡Qué tan super Onii-chan eres!?

(Aparentemente habiendo olvidando por completo que ya había subido a su regazo para comer sus ostras crudas), Amazora comenzó a golpearlo suavemente con los puños y a llamarlo "Onii-chan", por lo que aparentemente había desarrollado una distancia emocional decente con ella, sin importar los reclamos. Las otras dos hermanas parecían un poco tristes por esto, pero eso era un secreto.

— Amazora, — dijo la chica de vestido.

— ¿¡Ah!? ¡No, espera, Kai Onee-chan! ¡No me gusta este chico para nada!

Lo intentó de nuevo usando la *distancia emocional de la hermana menor hacia Kamijou Touma*.

— Amazora.

— Heh heh. Eh heh heh. Oh, vamos, Onii-chan. No me mires directamente y susurres mi nombre de ese modo. Pero si absolutamente insistes, ¡supongo que puedo dejarte! ... Espera, ¿por qué Kai Onee-chan se sintió como un chico y por qué la llamé Onii-chan? ¡¡Q-qué vergüenza!!

— ...

⁶⁶ Ni idea de qué sea eso... si alguien puede decirme, lo aprecio. Nota de Kaiser.- solo encontré una botarga de un sentai japonés con ese nombre <https://powerrangers.fandom.com/wiki/Onbu-Obake>

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

La boca de Gokusai Kaibi formó un pequeño triángulo cuando tropezó con un uso increíble de su poder. Aunque su orgullo probablemente se negaría a dejarla usar ese método de ataque.

Entonces Gokusai Rikuri hizo un ruido mientras observaba a sus hermanas.
— Hmm.

— ¿¡Eek!?

Kamijou soltó un chillido cuando la sexy hermana mayor se recostó contra él desde un lado. La cantidad de contacto corporal era la misma que la pequeña Amazora, pero la sensación era completamente diferente.

Ella apoyó la cabeza sobre su hombro y habló con un dulce suspiro que parecía no solo maduro sino podrido.

— Lo dejaré pasar ya que tenemos un acuerdo, pero se supone que somos asesinas, no guardaespaldas. Realmente preferiría que no te acercaras tanto a nosotras. Debes mostrar un poco más de miedo para que no dañe nuestro orgullo.

— Um, uh, uh, ¿qué estás tratando de decir? ¿¡Podrías traducir eso de tu jerga de pandillera al lenguaje normal!?

Un escalofrío recorrió la columna vertebral de Kamijou por el contacto cercano con esa mujer que usaba agujas y alambres de veneno, pero Kumokawa Seria (que estaba en camino de desarrollar las curvas necesitaba estar en esa misma categoría “sexy”) puso sus manos sobre sus caderas y suspiró.

— Lo que quiere decir es bastante obvio: ella odió la facilidad con que le robaste a su hermanita e intentó robarte a la niña con una trampa de miel, pero luego comenzó a seguir esa ruta de verdad.

— No seamos ridículos. Simplemente necesito mantener el control si quiero tomar ventaja en las negociaciones del pago.

Kumokawa levantó sus dedos índice y medio.

— Creo que el estándar es 2.

— ¿Qué acabo de decir sobre ser ridículos? Proporcionamos tres personas, por lo que 3 sería el mínimo.

Pero.

El chico ignorante estaba sinceramente sorprendido por esto.

— ¿Eh? ¿3? ¿Cómo en 3000 yenes? ¿Los asesinos son tan baratos? Eso da miedo, pero es una gran oferta.

— ...

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— ¡Dile que está equivocado, Nee-san! ¡Su ignorancia de novato no es tan encantadora cómo crees que es!

Es posible que esa mujer malvada no estuviera acostumbrada a ver una perspectiva tan positiva, por lo que Kaibi se erizó y le gritó frenéticamente a su hermana mayor.

Kumokawa observó cuidadosamente sus alrededores.

— No hay cámaras en los troncos de los árboles, no hay drones volando y no hay micrófonos metidos en el suelo. ¿Pensamos demasiado en esto? ¿O lo hemos leído mal de alguna manera?

— ¿Por qué estás murmurando, Senpai? ¿Quieres llamar la atención?

Kamijou apenas podía quedarse de pie con el peso de la chica del cañón Gatling sobre su espalda, pero luego la senpai lo sorprendió con una patada baja. Como la patada fue lo que lo hizo caer y terminar enredado con la hermana más pequeña, realmente deseaba que ella no lo mirara así.

— Primero esa chica de miel y ahora esto. Nunca puedes confiar en las chicas que usan su juventud como arma.

Fue entonces cuando oyeron el susurro de algo separando la maleza.

No era Kamijou, Kumokawa o las hermanas vestidas de manera llamativa.

¿Entonces qué era?

— ¡¡Aquí viene uno de los nuevos productos de L.S.S.!!

Parte 5

Una cabaña de troncos yacía en las montañas.

No debe haber habido ningún estándar para el garaje ya parecía ser cajas de metal y hormigón unidas a la fuerza.

— Kraken, toma a la chica.

Con un sonido húmedo desde la parte trasera del auto, el maletero se abrió y un monstruo de 10 extremidades salió a rastras. Los tentáculos cubiertos de ventosas entraron por la ventana en lugar de la puerta para sacar a Mitsuari Ayu aún sin poder moverse como si fuera equipaje.

(Nada nos impidió llegar.)

— Grifo, Kraken, Fenrir, Hidra, Omukade, Hræsvelgr, Wendigo⁶⁷. Los descongelaré y los enviaré de inmediato. Bienvenidos, amigos míos, al bosque de brujas.

Ese edificio era un almacén. La naturaleza ahora estaba bajo el control del Biohacker. Las montañas modernas estaban pavimentadas con concreto y asfalto y cubiertos con líneas eléctricas, fibras ópticas y tuberías de agua, pero esta se transformó rápidamente en un campo de caza mortal donde las personas serían aplastadas como simples insectos.

Por supuesto, él en realidad no controlaba a los monstruos legendarios; estos eran solo monstruos biológicos a los que se les había dado en clave. Como Biohacker, Matsuo Ryuusuke había jugado con el ADN de varios animales, apagó el sistema inmunológico y los unió para sus propios fines retorcidos⁶⁸.

No era necesario que hayan tomado esta forma.

No tenía un conjunto óptimo de piezas, como en un tablero de ajedrez o shogi.

Esto no estaba ni cerca de la eficiencia máxima.

Estas eran fallas que no habían podido cumplir con su propósito original de usar el miedo para despertar al Beginning Child, el primer esper que ni siquiera el Presidente de la Junta podía controlar. Aun así, sus gustos personales habían jugado un papel en la elección de las formas exactas que se les habían dado en esa fase de prueba inicial.

Sin embargo.

¿Remendar diferentes cuerpos de animales era realmente más retorcido que la manera en la que Ciudad Academia que experimentó con humanos para producir espers en masa?

— He jugado con la vida hasta el punto de crear tantas formas únicas.

Entraron a un garaje real.

El hombre joven sonrió y habló mientras atravesaba la puerta de su fortaleza.

⁶⁷ De a uno: El Grifo es una mezcla entre león, águila y caballo que tiene un origen dudoso y aparece en las mitologías de varios pueblos de oriente próximo y Europa. El Kraken es un monstruo gigante con tentáculos (calamar por la cantidad de extremidades en este caso) de los pueblos de la península escandinava. La hidra de Lerna es un reptil policéfalo de la mitología griega. El Omukade es un ciempiés gigante del folclor japonés. El Hræsvelgr y el Fenrir son criaturas de la mitología nórdica, siendo un águila y un canino gigantes respectivamente. Y los Wendigos son un monstruo del folclor de los pueblos nativos de los grandes lagos de Norteamérica, es una criatura antropófaga humanoide con cornamenta.

⁶⁸ Todas las células de la mayoría de los animales pluricelulares tienen una estructura llamada Complejo Mayor de Histocompatibilidad tipo I (CMH I), este funciona como una tarjeta de identificación y control de calidad, cuando las células inmunitarias detectan alguna anomalía en el CMH I (causada por la producción de proteínas virales, cambios relacionados al cáncer o porque simplemente no concuerda con el resto de las células del cuerpo) pasan a atacar a esas células.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Pero no puedo crear nada como ustedes desde cero. Es por eso que desafortunadamente tuve que invitarte a mi casa de este modo.

— ...¿?

Mitsuari expresó confusión mientras el monstruo viscoso la llevaba. No podía resistirse, pero pudo arrugar la frente.

(¿Ustedes?)

¿No era ella la única que había sido secuestrada?

¿Había estado secuestrando a todos los que podía encontrar que tenían poderes psicológicos?

Pero la verdad resultó ser aún más cruel.

— Realmente me hubiera gustado ponerle mis manos encima a Mental Out, pero ella es la #5. No estoy en posición de poner mis manos sobre una de los siete Nivel 5. Quería la mejor calidad disponible al preparar mi equipo experimental, pero no podía hacer que ese deseo llevara todo el plan al fracaso incluso antes de que comenzara. Cualquiera que pudiera hacer el trabajo lo estaría bien, así que decidí no apuntar demasiado alto⁶⁹.

Sintió una agitación en su corazón.

Ella realmente no quería escuchar palabras bonitas de un secuestrador.

Pero.

Por otra parte.

¿Esta era la verdadera razón por la que había sido atacada?

— Tienes un poder similar al de *ella* y estabas convenientemente desprotegida, así que pensé que servirías como un *reemplazo*.

Parte 6

La primera en responder fue Amazora, acompañada por el sonido de múltiples piezas metálicas haciendo fricción. Sacó su cañón Gatling y el cargador de tambor de las dos bolsas, conectó correa de munición y preparó la unidad.

— ¡¡Retrocedan!!

Explosiones estruendosas pronto siguieron.

La espesa vegetación que los rodeaba estaba destrozada junto con la cosa que estaba al acecho.

⁶⁹ Si escuchan por atención pueden oír el corazoncito de Mitsuari desmoronarse de a pocos.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Pero.

Las fauces gigantes, las garras siniestras, las alas que producen ráfagas y los ojos penetrantes en las sombras no sufrieron daños.

— ¡Estás bromeando! ¡Esto dispara 6000 rondas de 20 mm cada minuto! ¿Cómo puede una criatura biológica de solo huesos y músculos aguantar tanto!?

— Entonces arreglemos esto con un poco de veneno biológico. Cúbreme, mi linda hermanita ☆

— Lo tengo, Rikuri Nee-san.

La pistola de Kaibi parecía pequeña en comparación con el cañón Gatling, pero si bien no podía proporcionar un golpe mortal, podría usarse para tomar una posición defensiva y contener al enemigo.

Mientras tanto, Rikuri se acercó a su presa con su falda cortada revoloteando.

Hizo girar un inyector a gas como si fuera un bolígrafo y luego lo agarró firmemente.

No apuntó a la superficie dura.

Empujó la punta en la membrana mucosa débil física y químicamente cerca del párpado del lagarto gigante y presionó el interruptor con el pulgar.

Después de un “psh” similar a la apertura de una lata de refresco, la criatura gigante se tambaleó hacia un lado.

Luego colapsó y dejó de moverse.

— La bacteria *Clostridium botulinum* se puede encontrar en la tierra en cualquier parte del mundo, pero si las condiciones son correctas, puede producir una poderosa toxina. A diferencia del pez globo o del acónito, no hay forma de tratarlo, lo que lo convierte en un veneno muy aterrador.

Measure Heart podría controlar la distancia emocional entre las personas.

Eso significaba que no era de mucha utilidad contra los no humanos, así que en lugar de confiar en eso, Kaibi cambió el cargador de su pistola y habló casualmente.

Pero en lugar de con sus hermanas, ella habló a Kamijou.

— Ustedes dos vayan al escondite de Matsuo Ryuusuke.

— ¿Qué?

— Su objetivo no es destruir las fuerzas de LS.S. o detener la resurrección del Beginning Child, ¿cierto? Quieren rescatar a Mitsuari Ayu. Estamos arriesgando nuestras vidas en esta lucha, por lo que no queremos que esto sea tratado como un fracaso si acabas perdiendo de vista tu objetivo y dejas pasar

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

demasiado tiempo. Queremos asegurarnos de que todavía nos paguen por este trabajo, eso es lo que estoy diciendo.

— Ignora a esa tsundere que insiste en pretender que todo se trata de interés propio. ¡Tenemos que irnos, chico!

— ¿Crees que me enamoraría de este chico después de 5 segundos? ¿Crees que soy Amazora?

(Supongo que yo no sería de mucha ayuda aquí de todos modos. Si golpeamos a ese tal Matsuo, podríamos encontrar un comando de detención o alguna otra forma de terminar esta pelea. Tratando con criaturas vivientes, ¡el jefe seguramente tendrá un spray o una señal de ultrasonido que puede evitar que los monstruos se lo almuercen!)

— Okay, ¡¡pero no mueran!!

Los humanos modernos necesitan armas para cazar en las montañas. En ese sentido, Kamijou no era más que un estorbo. Especialmente cuando su presa eran monstruos escupe fuego más grandes que un elefante. Mientras Amazora disparaba ráfagas para mantener a los monstruos a raya, Kamijou y Kumokawa escaparon para dirigirse hacia la cima de la montaña.

Podían escuchar ruidos siniestros de los árboles y la maleza a su alrededor. Kamijou no sabía mucho sobre senderismo o caza, pero incluso él podía decir por la magnitud de los sonidos que no se trataba de personas.

— Quédate quieto, — dijo Kumokawa mientras sacaba un spray desodorante y lo rociaba. Ese aroma artificial parecía que los haría más visibles aquí en la naturaleza, donde las cigarras estaban chillando, pero mientras la tensión apretaba el corazón de Kamijou, el misterioso gigante sacudiendo los árboles del bosque los pasó de largo.

— Parece que nos están rastreando usando solo una longitud de onda de luz específica y partículas químicas de olor particulares. Esa es una forma estándar para que los animales y los insectos sigan a sus presas. Los iones de plata deberían ser suficientes para mantenerlos alejados.

— ¿Estarán bien las hermanas?

Miró hacia atrás en estado de shock. Cuantos más monstruos los pasaran de largo, más se reunirían alrededor de las hermanas que estaban haciendo un escándalo.

Kumokawa solo tenía una cosa que decir al respecto.

— Los elefantes y los tigres son especies en peligro de extinción hoy en día. Debido a las armas y la destrucción ambiental causada por los humanos. Confía en el hecho de que las chicas tendrán la ventaja aquí.

— ¿Así es como funciona realmente?

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Además, él y Kumokawa estaban desarmados, por lo que no podían hacer nada si regresaran ahora. Todas estas eran las criaturas semi-artificiales creadas por el Biohacker. Como armas artificiales, pueden tener límites establecidos que las criaturas de la naturaleza no tienen. Ya sea en la estructura básica de sus cuerpos o en algún tipo de reflejo condicionado entrenado en ellos como con los perros de Pavlov⁷⁰.

Si había un seguro en caso de una emergencia, solo tenían que averiguar qué era.

Podrían ser unos altavoces de ultrasonido o un spray que afectara las narices de los animales mucho más que los humanos, pero un villano barato seguramente tendría algo así escondido.

— Vámonos. La villa de Matsuo Ryuusuke está más adelante.

— Cierto.

No se encontraron con ningún dinosaurio en el camino, pero vieron algunas flores terriblemente hermosas algunas veces. Tenían hojas rosas y pétalos blancos. Esas pequeñas y encantadoras flores crecían del suelo, pero también de lugares no naturales, como troncos de árboles y piedras.

— No pises ninguna de esas, — advirtió Kumokawa Seria. — Deben ser armas de L.S.S. Pon el polen o el néctar en tus manos o zapatos y todas las criaturas de esta montaña te perseguirán.

— ¿Q-qué pruebas tienes?

— Solo echa un vistazo una enciclopedia de plantas. Te garantizo que esa flor no estará en ninguna de las que revises.

También vieron unas hormigas con abdomen extremadamente gordo. Probablemente contenían ese néctar de alarma ya que el abdomen abombado tenía la misma coloración que las flores pequeñas. No estaba claro si el Biohacker había hecho esos o si los insectos normales habían terminado de esa manera, pero aun así sería mejor no pisarlas⁷¹.

A medida que subían la cuesta, la maleza repentinamente llegó a su fin.

El panorama se abrió y se encontraron en el camino de la montaña.

— Casi llegamos.

Kumokawa señaló más hacia la montaña con el pulgar y continuó caminando.

⁷⁰ Iván Pavlov fue un fisiólogo Ruso y el padre de lo que hoy en día llamamos condicionamiento clásico. Lo que hizo él fue hacer sonar un metrónomo a 100 bpm antes de alimentar a sus perro, después varios días los perros habían asociado al metrónomo con comida y empezaban a salivar a penas lo escuchaban, habiendo o no alimento, se condicionó el reflejo de la salivación.

⁷¹ Las hormigas melíferas son oriundas del nuevo mundo (aunque también se ven en África y Australia), no sé si hay especies similares en Japón, pero tengo mis dudas.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Una vez en el asfalto, la temperatura pareció aumentar un poco, tal vez debido al sol reflejado. Ciudad Academia era un lugar artificial de principio a fin. Podían ver un lago artificial y una gran torre de metal en la distancia.

— ¿Eso es Ground Geo?

— ¿?

— No te preocupes por eso. Es una instalación automática, por lo que no habrá trabajadores despreocupados que puedan ser devorados por las criaturas. Tenemos que ocuparnos de nuestros asuntos.

Después de continuar un poco por el camino de la montaña, volvieron al bosque de una brecha en la barandilla. En un cruce entre un camino de animales y un camino rural, la maleza había sido pisoteada y había huellas de neumáticos. Sin embargo, no se sentían desorientados. Kamijou podía decir que se estaban acercando a la persona que había creado este camino.

Y.

— Lo encontré, — dijo él.

Una estructura flagrantemente artificial los esperaba más allá los árboles oscuros. Vio una cabaña de troncos con un garaje cuadrado al lado. Pero como esta era la base de operaciones de un Biohacker, podría haber más que eso. ¿Quién podría decir qué cosas habitaban en ese lugar con ese hombre?

No había una placa de identificación obvia o el nombre de la empresa a la vista.

Pero justo como ver a alguien con gafas oscuras y máscara facial, eso parecía llevar el aire siniestro de alguien que intentaba ocultar su identidad.

— ¡¡Esto es el escondite de L.S.S ... no, el escondite de Matsuo Ryuusuke!!

Parte 7

Kamijou y Kumokawa no eran expertos en infiltración.

Entonces, en lugar de seguir cualquier tipo de plan complicado, optaron por un método bastante crudo como simplemente irrumpir en la cabaña de troncos.

Kamijou no dudó en alcanzar el picaporte de la entrada principal, pero Kumokawa le agarró firmemente por la muñeca para detenerlo.

— Cnidocitos de medusa⁷².

⁷² Los Cnidocitos o cnidoblastos son células especializadas propias de los cnidarios (anémonas, medusas, corales), se encuentran en los tentáculos o estructuras similares y se encargan de inyectar sustancias tóxicas al contacto, también tienen funciones de adhesión para en caso de que el animal sea un depredador.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— ¿?

Se tensó por miedo a algo que no podía ver, por lo que ella usó la suela de su zapato para abrir la puerta. La cabaña de troncos parecía un edificio de dos pisos desde afuera. Incluso siendo una villa, era del tamaño de una casa familiar normal.

Kumokawa se puso guantes de goma delgados en las manos mientras caminaba hacia adentro.

¿Cómo llamarías a esta habitación en una villa o cabaña de montaña?

En una casa normal, la gran sala habría sido la sala de estar, y allí era donde el hombre que buscaban estaba descansando en un sofá de cuero sin ningún intento de esconderse. En lugar de sentado, estaba acostado con la cabeza sobre el reposabrazos y tenía una copa de brandy en una mano.

— ¡¡Matsuo!! — rugió Kamijou en el instante en que lo vio.

— Vaya, esto es una sorpresa. Pensé que nadie más apreciaría lo que estaba haciendo aquí, pero aquí están justo a tiempo para celebrar conmigo. Sé que esta instalación de almacenamiento es monótona, pero por favor, siéntanse como en casa.

Kamijou no lo dejó decir una palabra más.

Con un breve respiro, corrió hacia el joven exitoso que estaba recostado en un sofá para tres personas.

El hombre ni siquiera se movió.

Quizás Kamijou debería haber notado que algo andaba mal cuando el hombre no se levantó después de escuchar que la puerta se abría de golpe.

— ¿¡Gah!?

Kamijou Touma fue el que gimió.

Matsuo Ryuusuke ni siquiera se había levantado del sofá.

Permaneció relajado en esa posición antinatural mientras el chico estaba atrapado en el aire vacío. Lo que sea que lo haya hecho, un ser humano no puede cambiar de dirección una vez que sus pies dejen el suelo. Mientras Kamijou luchaba, Kumokawa suspiró suavemente y sacó una linterna. Era similar a las barras luminosas que agita el público en un concierto de Idols, pero estaba hecho para que se pudiera cambiar la longitud de onda de la luz. A medida que cambiaba gradualmente el color de rojo a azul, hubo una reacción en el rango de verde amarillento.

Había un tipo de cable invisible colgando en todos lados.

— Una telaraña, ¿huh?

— El dueño de la red está debajo del sofá. ¿Te lo presento?

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

¿Era una broma de borrachos o no?

Pero Kumokawa no le prestó atención y roció algo hacia Kamijou desde una lata de spray. Sus araduras se desvanecieron y cayó al suelo de madera.

Por primera vez, Matsuo se retorció un poco en el sofá para mostrar interés en ellos.

Aunque todavía no era suficiente para que se sentara.

— ¿Cómo hiciste eso? Dudo que haya venido equipada con herramientas para lidiar con específicamente con algo así.

— Ya sean arañas o medusas, todo en lo que confías es de naturaleza biológica, por lo que todo lo que necesitaba era algo efectivo contra todas las criaturas biológicas.

— ¿Ácido?

— De un cierto tipo. Una colección de ácidos digestivos. — Kumokawa guiñó un ojo mientras agitaba su lata de spray. — Leones, tiburones, tigres, elefantes, orcas, anguilas eléctricas, osos polares, gorilas, rinocerontes, calamares gigantes, medusas asesinas de dos centímetros, hormigas rojas y pequeños osos de agua. Todos tienen su propia opinión sobre qué animal es el más fuerte, pero todos tienen sus pros y sus contras. Entonces, Matsuo Ryuusuke, como Biohacker que convirtió a las criaturas biológicas en su pasatiempo y trabajo, seguramente sabes que *ninguna otra especie puede superar a los seres humanos* que comen cualquier cosa como omnívoros.

— Ya veo.

— Suponiendo que L.S.S. no ha comenzado a hacer formas de vida basadas en silicio, entonces es jaque mate. Te especializaste demasiado en una sola dirección. Por supuesto, ese es un error común aquí en Ciudad Academia.

— Interesante. — Finalmente, Matsuo Ryuusuke reunió fuerzas en su abdomen y se sentó. — Quizás debería haber investigado más sobre las bacterias reductoras de azufre o esos gusanos de bolsa que usan plástico. Eso fue un error de mi parte, así que aceptaré las consecuencias. Ahora, ¿qué es lo que querían discutir?

— ¿Estás bromeando? — Kamijou apretó los dientes y gritó mientras soportaba el dolor y se levantaba del piso de madera. — ¡¡Ya sabes qué es!!

¿¡Dónde está Mitsuari!?

— La devolveré pronto.

— ¡¡Devuélvela ahora!!

— Si tanto insistes.

Un pitido electrónico fuera de lugar comenzó a llenar la habitación.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

¿Era un despertador o un temporizador de cocina?

Pero parecía poco probable que el hombre tuviera una pizza o un pavo en el horno en este momento. ¿Qué había estado esperando mientras estaba recostado en el sofá con una copa en la mano? El pitido barato se sintió como el sonido de una campana informando la inminente desaparición del mundo.

Kamijou no pudo evitar girar hacia la fuente del sonido.

Tenía que preguntarse cómo había fallado en notarlo hasta ahora.

Las paredes estaban cubiertas de estantes cubiertos con algunos objetos. Además de los gruesos libros de medicina, enciclopedias y algunas botellas de licor, algunos especímenes biológicos se guardaban en un líquido misterioso.

— Ah.

Entre ellos, algo similar a un ataúd llamó la atención.

— Ahh.

La cubierta fue removida dejando a la vista lo que había dentro.

El ataúd estaba adornado con flores coloridas y una chica de cabello esponjoso yacía medio enterrada en ellas.

— ¿¡Ahhhhhhhhhhhhh!?

Kamijou gritó, tropezó por la prisa y de alguna manera logró acercarse lo suficiente como para agarrar el ataúd. No estaba fijado en su lugar, por lo que cayó de lado. La chica de adentro no abrió los ojos ni se movió. Eso era inusual. Golpeó con sus manos el ataúd con flores e intentó levantarla, pero no se movió. Casi como si estuviera fijada en su lugar por un poderoso súper pegamento o algo por el estilo.

Los ojos desenfocados de la chica vagaron y unas palabras monótonas se desbordaron de sus labios.

— Amplificación de memoria +3, estimulación del miedo +2, confusión -2, identificación errónea direccional +1, delirio +0.

— ¿Mitsuari? ¡¡Oye, Mitsuari!!

Ella no respondió a sus gritos y él no estaba seguro de que fuera buena agarrarla por los hombros y sacudirla en este estado.

Algo andaba mal.

Una mirada más cercana mostró que esas cosas en el ataúd no eran flores.

Las hojas y los tallos de la planta estaban hinchados de forma poco natural por alguna razón y llenaron el espacio de forma similar a un racimo de uvas.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— ¿Esas son cecidias⁷³? — Kumokawa entrecerró los ojos. — ¿Qué hiciste exactamente?

— Como dijiste, me he especializado demasiado en una sola dirección, por lo que no puedo hacer nada sin involucrar a la biología de alguna forma o estilo.

— Matsuo Ryuusuke sacudió su copa y drenó el resto del líquido ámbar antes de tirar a un lado el recipiente vacío. — Necesitaba asegurarme de que Mitsuari Ayu usara su poder Mental Stinger como yo lo deseaba. Ya se encontraba en un tenue estado de delirio debido al arma paralizante infecciosa, quitando sus limitadores. Entonces solo tuve que proporcionar los estímulos externos exactos para lograr mi objetivo. Que es lo que ves aquí.

Siguió un extraño crujido.

El ataúd que contenía a la chica que no inmóvil se inclinó desconcertantemente. No, ¿de quién había sido originalmente el ataúd? Mitsuari Ayu no era la única persona que yacía dentro. Otra mirada se asomó desde debajo del ataúd como alguien escondido debajo de una cama.

Si.

Alguien más había estado reposando espalda con espalda con Mitsuari.

Habían estado durmiendo en el fondo del mismo ataúd.

— ¡¡Chico!! — gritó Kumokawa.

Como si se abriera una tapa de alcantarilla gigante, todo el ataúd se levantó con fuerza.

Esta pequeña forma proporcionó una presencia mucho más intimidante que un dinosaurio o un dragón.

Era una chica humana que vestía un uniforme escolar parecido al hakama del tipo que solo se ve en viejas fotos en blanco y negro. Un gran lazo se balanceaba adorablemente en la parte delantera de sus caderas.

Sin ningún conocimiento previo, eso no habría parecido la gran cosa.

Pero en la sala de servidores de L.S.S., Kamijou había aprendido que esta persona era el primer esper de Ciudad Academia que ni siquiera el Presidente de la Junta pudo controlar. Ella no debería haber existido en este período de tiempo. Parecía haber usado una máquina del tiempo o haber salido directamente de una foto.

Y eso no estaba del todo mal.

De hecho, puede que haya sido demasiado lento para darse cuenta.

⁷³ Cecidias, agallas o abogallas, son estructuras tumorales benignas que crecen en las plantas como parte de su respuesta inmune contra insectos y microorganismos.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Su visión de repente se volvió borrosa. Solo se dio cuenta de que había sido arrojado al otro extremo de la habitación cuando se estrelló contra la pared. Jadeó, incapaz de respirar, y se deslizó hacia el suelo como un trapo húmedo pegado a la pared.

No tenía idea de lo que había hecho esa chica.

¿Ese era su poder esper, o simple fuerza física?

— Beginning Child, que ni siquiera Aleister pudo controlar.

Él escuchó una voz cantando.

Matsuo Ryuusuke se sentó en el reposabrazos del sofá mientras observaba con satisfacción los frutos de su trabajo.

Este extraño poder era de un tipo completamente diferente al que le había dedicado su trabajo.

— Si los *productos de la compañía* L.S.S. no sirven de nada contra ustedes, bien podría sacar la artillería pesada. Esta antigua genio tiene la posibilidad de superar al Presidente de la Junta Aleister. Ahora, ustedes, estudiantes modernos. ¿Qué tan cerca de ella pueden llevarlos sus esfuerzos?

Parte 8

Kamijou Touma escuchó un rugido.

Todo lo que podía ver se desmoronó mientras la cabaña era destruida.

Parte 9

Durante un tiempo, una imagen residual desagradable se grabó a fuego en la visión del chico, como si hubiera mirado directamente al sol.

— ¿Gah, kah?

¿Qué acaba de pasar?

Buscar en sus recuerdos no sirvió de nada para decirle por qué estaba donde estaba.

Estaba gateando en el barro dentro de la húmeda montaña en el verano, pero hizo una mueca y se puso de pie cuando sintió algo desagradable. Solo después de moverse se dio cuenta de lo poco que podía realmente mover su cuerpo. Había recibido una paliza. Sus músculos y órganos gritaban en protesta. Los pequeños objetos que caían desde arriba eran pequeñas astillas de madera, similares a palillos rotos por la mitad. Eso fue todo lo que quedó de la cabaña.

¿Dónde estaban Mitsuari Ayu y Kumokawa Seria?

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

De nuevo trató de buscar en sus recuerdos y nuevamente no encontró respuesta a lo que sucedió.

Y...

— Fantástico.

Escuchó una voz de celebración horriblemente fuera de lugar.

— ¡Hahaha! Ya veo, así que este es el punto de partida de Ciudad Academia. ¡Así es donde todo comenzó! ¡Puedo ver cómo esto puso a Aleister tan a la cabeza! ¡¡Puedo ver cómo le permitió monopolizar todo lo relacionado con la ciencia!! Pero ahora tengo una forma concreta de superarte. Ella se ha despertado, así que ahora solo necesito controlarla por completo. ¡Entonces seré yo! ¡¡Yo!! ¡¡Me convertiré en el aquél que te robará todo lo que tienes!! ¡¡Haha ah hahahahaha!!

La risa era maníaca.

No se trataba de la felicidad de la humanidad o la estabilidad del mundo.

Ese hombre, Matsuo Ryuusuke, había apretado un gatillo deplorable para sacrificar todo lo demás para su propio placer. Había sacudido la mente del esper más antiguo del mundo y la había despertado contra su voluntad, había secuestrado a un esper que controlaba las mentes, y no estaba claro qué había sido de la chica de preparatoria que había venido a rescatar a ese esper que controlaba las mentes.

Pero. Aun así.

Kamijou Touma no sintió el deseo de gritar con ira a la escoria que tenía ante sus ojos.

Porque.

No quedaba nada debajo de las caderas del hombre.

La horrible sección transversal estaba impregnada de manera pegajosa en el grueso tronco de un árbol-

Sin embargo, ese autoproclamado hombre exitoso estaba demasiado ocupado saboreando su triunfo para notar su fatal lesión.

Kamijou no tenía nada que decirle.

Incluso un novato podría decir que había pasado el punto en el que podía ser tratado.

Una criatura parecida a un pequeño dinosaurio se desplomó no muy lejos. ¿Lo iba a tomar en su boca para escapar con pero no había llegado a tiempo? No, debe haberlo mordido demasiado fuerte y haber dado el golpe final.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Con la cara pálida y sin palabras, Kamijou tocó su propio cuerpo con las manos. Su sensación de dolor se había adormecido, pero ninguna parte de su cuerpo había sido arrancada.

— ¡¡Ah haha!! ¡¡Hahahahahahaha!! ¡Yo gano! ¡Yo gano!! ¡He ganado!!

Se sintió como ver a un aldeano regocijándose con sus monedas de hoja después de que un zorro o un tanuki lo hubiera engañado. Pero esto era exactamente lo contrario. En el momento en que se dio cuenta de que había sido engañado, ya era su fin. Así que este resultaba ser un espectáculo demasiado lamentable como para buscar algo que decir.

— ...

La chica del antiguo uniforme escolar de estilo hakama se movió a través de las brechas ente los árboles. No vio que había fallado en acabar con Kamijou o que Matsuo estaba dividido en dos tan cerca.

Kamijou escuchó algunos sonidos muy parecidos a unos palillos siendo divididos. Sus pies descalzos estaban pisando la maleza y rompiendo algunas ramas pequeñas. A ella no parecía importarle la pendiente o el camino a través del bosque. Es posible que no haya sido consciente dónde estaba caminando o incluso dónde estaba.

Ella caminó.

Ella se tambaleó.

Lo más probable es que nadie pueda decir con certeza si ella era buena o mala. Y ninguna respuesta cambiaría el infierno por venir. Ella había despertado. No tenía meta ni propósito, pero tomaría medidas ahora que estaba despierta. ¿Y quién estaba más cerca de ella?

Sus ojos se movieron.

Un gran murciélago cayó sobre su cabeza y se arrastró hasta su mejilla. Casi tuvo un murciélago en el ojo, pero no pestañeó.

En cambio, los ojos innecesariamente agresivos escondidos detrás de su largo y oscilantes cabello, atravesaron todos los árboles y la maleza para ver en silencio al sobreviviente allí.

En otras palabras, su mirada parecía apuñalar directamente a los ojos de Kamijou Touma.



Dejó escapar un rugido.

— ¿¿¿¡¡¡Gwohhhh!!!???

Fue acompañado por un estallido explosivo.

Hubo un sonido similar al de un trozo de leña estallando en la chimenea. Kamijou miró sorprendido y vio una luciérnaga naranja volando. No, eso era claramente una brasa.

Cuando se giró completamente hacia un lado, toda el área se había transformado en un mundo carmesí.

Pensó que podría haber sido arrojado a un mundo ilusorio en el instante en que apartó los ojos del Beginning Child, pero eso no fue todo. Los árboles estaban ardiendo, el suelo estaba quemado y derritiéndose, y todo realmente se había convertido en un infierno de magma y calor abrasador. Todo parecía haber sido rehecho con la chica del hakama en el centro.

— ¿¡Gh!?

Ella no había disparado nada con su mano y ningún rayo había golpeado donde colocó su mirada.

El mundo – el entorno mismo – había enloquecido en un parpadeo.

(¿Qué demonios es esto? ¿¡Piroquinesis ridículamente poderosa!?)

¿Debería continuar o regresar?

Todo esto había sido causado por el Beginning Child que estaba parada en el centro, pero no veía cómo podría llegar acercarse a ella. Simplemente hacer una respiración demasiado profunda parecía que le quemaría la garganta y los pulmones. Y aunque su Imagine Breaker podía negar todos los poderes sobrenaturales, no garantizaba que pudiera noquear a alguien de un solo golpe. No podía *simplemente* correr imprudentemente hacia su enemigo para dar un solo golpe si ese enemigo podía devolver el golpe para garantizar su destrucción mutua.

Escuchó un crujido.

La maleza se separó y Kumokawa Seria asomó la cabeza para gritarle.

— ¡No lo hagas, chico!

— ¡¡Pero Mitsuari está justo ahí!!

— ¿Acaso *quieres* nadar en esa lava? ¡¡No te apresures!!

Un líquido que consumía oxígeno con su gran temperatura no era algo que se pueda ver en una vida normal y ese infierno se precipitó hacia él desde un lado.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Si Kumokawa hubiera tardado un poco más en tirar de su brazo, habría sido barrido.

— Los tanques de spray anti-criaturas y los altavoces de ultrasonido fueron destruidos. Y es probable que igual no sirvieran de nada contra un esper.

Su ritmo cardíaco se disparó y algo estaba mal con su respiración. La presencia de la muerte se apoderó de su mente.

Hizo todo lo posible para calmar su mente en pánico simplificando lo que quería hacer.

¿Cuál era su objetivo?

No era destruir los planes de L.S.S. y tampoco era derrotar al Beginning Child.

No sabía dónde había ido a parar la inconsciente Mitsuari Ayu. No podía permitir que la envolvieran las llamas, el humo o el magma. Si no podía poner fin a esto de inmediato, ¿entonces qué tenía que hacer?

Él lo sabía.

Él sabía la respuesta.

Pero...

— Aquí viene, chico. Separémonos.

— No.

— ¡Este no es el momento para que hagas un berrinche! No hay forma de que *solo sea piroquinesis*. ¡¡El Presidente de la Junta de entre todas las personas nunca fallaría en controlar un esper tan ordinario!!

Kumokawa comenzó a hablar, pero pronto desapareció de la vista.

Vio algo gris.

Cenizas blancas y brasas cayeron. Estaban tan calientes que estaba bastante seguro de que respirar sería suficiente para quemar toda su vía aérea.

— ¿¡Senpa=!!?

Se tapó la boca con la mano en el último segundo. Si hubiera gritado como de costumbre, se habría quemado por dentro.

Se le estaba yendo de las algo que le huía.

Había perdido de vista a Kumokawa como lo había hecho con Mitsuari.

Cada segundo de duda dejaba que la situación empeore. Nadie había podido predecir esa ceniza. Pero si él hubiera tomado su mano en lugar de discutir, podrían haberlo evitado.

(¡¡Maldita sea!!)

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

No dejaría que eso volviera a suceder.

Simplemente ceder ante sus emociones no protegería a las personas que conocía.

Apretó los dientes con tanta fuerza que pensó que se romperían y se alejó de la fuente de todo eso mientras rodaba por una pendiente tan caliente que parecía que hubiera podido hacer hervir a una tina de baño.

Estaba cubierto de quemaduras, pero apenas había evitado zambullirse directamente en la roca fundida.

Atravesó una maleza parcialmente carbonizada y gritó.

— ¡¡Beginning Child!!

No hubo respuesta.

Ella ni siquiera miró en su dirección. Puso su mano en un árbol cercano, produciendo un ruido pegajoso. ¿Había savia?

Ella inclinó la cabeza.

¿Estaba viendo la savia en sí, los insectos reunidos o la pequeña rana que quería comerse esos insectos?

La chica con el cabello serpenteante no tenía motivos para luchar, pero tampoco parecía lo suficientemente tranquila como para escuchar.

(¿Realmente tengo que pelear con ella? ¡¡Pero podría ser otra víctima de L.S.S.!!)

Escuchó un extraño sonido de salpicadura.

Una escena increíble danzó en el borde de su vista y pensó brevemente que debía haber sido infectado por algo. Se preguntó si esto era similar al “estado de delirio” que Matsuo Ryuusuke había mencionado antes.

Pero no lo era.

Varias gotas de agua estaban suspendidas en el aire como bolas de cristal.

Luego, el mundo carmesí se tiñó de azul, oyó el sonido de la división del agua, y una inundación repentina que lo abarcaba todo se precipitó hacia él. Sus pies flotaron y se alejaron de la pendiente abrasadora. Fue zarandeado como si hubiera sido arrojado a una lavadora gigante.

— ¿¡Ahhhhhhhhhhhhhhhhhhhhhh!?

(¿¡Esto también es del poder del Beginning Child? ¡¡¡Entonces no solo tiene una poderosa Pyrokinesis!!)

La profecía de Kumokawa Seria se había cumplido de manera horrible.

El mundo cambió por completo.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

A pesar de la manera en la que la corteza se enterraba en su brazo, se mantuvo desesperadamente aferrado a un árbol roto, pero no tenía idea de cuánto duraría ese árbol. Un jabalí lo suficientemente grande como para derribarlo fue arrastrado por la fuerza. Una vez que la corriente te atrapa, es el fin.

¿Sería arrancado del suelo junto con un gran pedazo de tierra, o sería azotado contra rocas o árboles caídos? La incapacidad para moverse hizo que esta inundación repentina fuera aún más problemática que el infierno abrasador anterior.

¿Pero que era esto?

Sintió que Kumokawa Seria podría decírselo, pero había desaparecido.

Este poder podría recrear completamente el mundo en uno de fuego o uno de agua. Nunca había oído hablar de algo así. Parecía ignorar la regla básica de un poder por persona.

Peor aún, ella no se detuvo.

Y rugió nuevamente.

Kamijou se preguntó si su falta de paciencia era un defecto, pero pronto quería golpearse por pensar eso. Un viento sopló con el frío cortante de la Antártica y luego escuchó varios sonidos como de plástico quebrado.

El agua se estaba congelando.

La inundación repentina que bajaba por la pendiente a la altura de la cadera se estaba ralentizando y tiñendo de blanco.

— ¿¡Ahhhhhhhhhh!?

Pudo haber tenido suerte de haber estado aferrado a un árbol.

Trepó por el tronco justo antes de que el agua lodosa en la que había estado sumergido se transformara en una tierra de hielo. Si hubiera sido solo unos segundos más lento, se habría encontrado con el mismo destino que un mamut congelado, pero aún no podía descansar.

Este frío fue suficiente para congelar toda esa agua en muy poco tiempo.

Si estuviera expuesto a eso mientras estaba empapado, no duraría mucho.

La chica del hakama no estaba viendo la realidad a su alrededor. El rostro detrás de su largo cabello no había cambiado en lo más mínimo, incluso cuando un murciélago cayó sobre su cabeza o cuando tocó una rana con su mano llena de savia. Sus acciones fueron incoherentes e impredecibles. Sería extremadamente peligroso si su atención se concentrara en él.

Pero.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Si su ataque pudiera enfocarse en una sola dirección, podría tener la oportunidad de negarlo de frente con su mano derecha.

(Esta es mi única oportunidad.)

No estaba rodeado de magma o con el agua hasta el cuello.

Podía pararse sobre ese hielo. Si comenzara a correr, podría correr directo al Beginning Child.

Ella no parecía interesada en él.

No gritó cuando una gran araña corrió por su pierna hacia el costado de su cadera. Se quedó en blanco en el fondo del recipiente formado por el mundo helado a su alrededor.

— ¡¡Ahhhh!!

Gritó y corrió.

Pero antes de dar siquiera 5 pasos, su visión se cortó abruptamente. Fue como si apagarán las luces en medio de la noche. No tenía idea qué había sucedido. Solo que sintió un dolor en las mejillas. Casi como si las agujas perforaban superficialmente todo su cuerpo.

(¿Arena? ¿Es esto una tormenta de arena?)

Un poderoso viento cruzado sacudió su cuerpo y perdió el rumbo mientras corría. La penetrante luz solar del verano estaba oculta y el mundo se oscureció como si estuvieran experimentando un eclipse antinatural. Vio una figura oscura a través del velo de arena caliente, pero cuando la golpeó, era dolorosamente sólida. No era más que el tronco de un árbol.

— ¿¡Gh!?

Hizo una mueca ante el contundente dolor que le atravesaba el puño, pero tenía problemas más grandes.

Había perdido por completo su rumbo.

Hasta donde sabía, bien podría haber estado corriendo en círculos.

(Esto no tiene sentido.)

No podía juzgar la distancia o la dirección, pero claramente escuchó un grito desde algún lugar de la montaña.

Ella realmente no le estaba prestando atención.

En un momento, innumerables rayos cayeron sobre la ladera de la montaña. En otro, la ladera de la montaña estaba cubierta de géiseres que disparaban agua a 100 °C junto con vapor.

(Hay demasiada variación. ¿¡Qué tipo de poder te permitiría hacer todas estas cosas!?)

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Consideró la posibilidad de que ella pudiera usar varios poderes diferentes, pero una Habilidad Dual era una fantasía y una leyenda urbana. Nadie había podido hacerlo realmente.

Asumiendo que realmente fuera un esper de la Ciudad Academia que él conocía, al menos.

Esta chica había sido demasiado incluso para el Presidente de la Junta, ¿realmente tenía un poder tan absurdo?

Se estremeció, pero el tiempo pasaba mientras se perdía en sus pensamientos. La colegiala del hakama separó la tormenta de arena mientras aún estaba descalza y apareció ante él.

— ... ¿¿¿!!!???

Estaba a su alcance.

Pero no pensó en esto como una oportunidad. Estaba tan llena de ira que en realidad era difícil leer sus emociones más sutiles y él también estaba a su alcance. La guadaña de la personificación de la muerte estaba rozando su garganta. Por supuesto que se iba a congelar.

Su boca se abrió.

E inhaló para prepararse para soltar un rugido.

La mente medio entumecida del chico sabía que tenía que detener esto, pero la mitad que estaba adormecida le impedía moverse como quería. Su mente estaba fija en la chica que estaba frente a él más que en el magma, la inundación, el hielo o la tormenta de arena.

Él simplemente se quedó quieto.

Un momento después, escuchó un “pop” sorprendentemente lindo y flores empezaron a florecer a su alrededor.

— ¿Qué?

Pensó que el corazón se le iba a salir por la boca.

Esto también era un cambio provocado por el Beginning Child. Era claramente parte de su poder.

Pero era completamente diferente de los poderes devastadores demostrados anteriormente.

La chica del hakama silenciosamente inclinó la cabeza como para decir que esto no era para lo que quería hacer. Su largo cabello se balanceó y una mariposa salió aleteando de su cabeza.

Ella hizo su siguiente movimiento antes de que los engranajes pudieran volver a ponerse en marcha en su mente.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Soltó un rugido.

Y casi como si el mundo hubiera recordado de repente que era peligroso, una niebla antinatural los rodeó y sus pulmones comenzaron a rogar oxígeno. Tenía una jaqueca, como si toda su cabeza estuviera hinchada, un sudor frío empapaba su cuerpo y se encogió, sin siquiera poder gritar.

La chica del hakama con un conejo parado a sus pies actuó como si su propio grito hubiera sido su objetivo. No comprobó si el ataque le había hecho daño o no.

(¿Gas volcánico tóxico? No, ¿fue solo un cambio en la presión del aire? ¿Esto es mal de altura o algo así?)

— Kh, ¿jahh!?

Su garganta se sentía constantemente obstruida y se deslizó a por el espeso hielo como si rodara. No había nada que pudiera hacer si el aire en sí estaba enrarecido. Afortunadamente, el Beginning Child cambiaba con frecuencia qué poder (¿?) estaba usando, por lo que solo tuvo que mantenerse alejado y esperar una mejor oportunidad.

Varias veces se estrelló contra los troncos de los árboles y cayó por la pendiente como una bola de pachinko o pinball hasta que el hielo blanco finalmente desapareció. Algunas ardillas y ratones huyeron a la maleza cuando vieron al chico rodando por el suelo, pero se sintió aliviado. Puede que lo haya estado imaginando, pero finalmente sintió que había escapado de ese extraño mundo alternativo.

Como sea, ¿qué acababa de pasar?

El poder del Beginning Child no dejaba aperturas. Ya sea fuego o agua, estaba a una escala demasiado grande para que él se acercara. Con tanta potencia bruta, tenía que preguntarse si ella estaría clasificada entre los Nivel 5 de Ciudad Academia.

¿Pero qué hay de aquella vez?

Solo una vez, ella había causado un cambio que no era para nada amenazante.

No hace falta decir que ese fue el caso de las flores. No habían esparcido polen tóxico y tampoco eran plantas gigantes devoradoras de hombres. ¿Cuál había sido el propósito de esas flores? ¿O no había ningún propósito? Ella había inclinado la cabeza después de causar ese fenómeno.

Sintió que eso era una pista oculta.

En primer lugar, no era posible que una sola persona usara múltiples poderes esper. Tenía que operar bajo esa suposición. Entonces, incluso si su poder parecía que podía hacer cualquier cosa, todo lo que había hecho debía haberse ramificado desde un solo punto de partida.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Y ocurrió una mal función.

Para variar de ese modo, tenía que haber un método específico para activar el poder.

— Hey ¿¡Qué onda!?

Escuchó un susurro en la maleza.

No se había dado cuenta hasta ahora, pero una pequeña niña rubia se estaba acercando a él mientras enfriaba su cañón con un spray.

— ¿Qué estás haciendo por acá? ¿¡Te estás preparando para otro ataque o estás huyendo!?

— Matsuo Ryuusuke está...

Kamijou se mordió el labio antes de terminar esa frase.

Esta chica era del lado oculto de la sociedad en el que blandía un cañón Gatling para matar al objetivo designado.

Pero todavía era reacio a contarle a una niña tan pequeña lo que había sido del presidente de L.S.S.

Una de las cejas de Amazora se levantó al adivinar lo que significaba su silencio y colocó una mano en la abertura en forma de corazón en el pecho plano de su vestido.

— Pasó algo, ¿huh?

— Si.

Algo sin precedentes.

El mismo Kamijou no podía explicar esa amenaza.

Después de todo, esa chica del hakama ni siquiera estaba luchando. No estaba claro en se estaba enfocando. Con tanto poder, realmente podría destruir el mundo si fuera a sus anchas.

— ¿Vas a seguir luchando o te retirarás? — preguntó Amazora. — Vamos a reducir la opciones a eso.

— No podemos irnos sin más, — dijo él. — Ya ha hecho bastante daño en la montaña. Quién sabe qué pasaría con Ciudad Academia si llegara a los edificios.

— Entendido. — La tercera hermana sonrió mientras usaba el motor para hacer girar una vez más los cañones del cañón Gatling. — Entonces da la orden. Mi trabajo es darte la potencia de fuego que necesitas.

Quería pedirle a gritos que escapara.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

El primer esper de Ciudad Academia, Beginning Child, estaba en un nivel completamente distinto. El dinosaurio que trató de proteger a su amo acabó con la mandíbula destrozada y Matsuo Ryuusuke fue sacado de la pelea con tanta facilidad, permitiendo que todo se descarrilara de los rieles que ya estaban bastante zafados de antemano. La chica del hakama actuaba de manera completamente indiscriminada mientras deambulaba. Pero eso también significaba que no mostraba moderación ni piedad. Ella realmente activaría su poder incluso si hubiera un bebé gateando en su camino. Porque ella *no estaba mirando nada de lo que pasaba*. Nadie podía predecir lo que sucedería, por lo que sería mejor correr.

Sin embargo...

— ¡Aquí viene! A ella te referías, ¿cierto!?

— ¡¡Eso fue rápido!!

Era muy tarde para eso.

Se podía vislumbrar a la colegiala descalza descendiendo lentamente la montaña a través de los árboles. Como siempre, no parecía importarle en absoluto cuando una mosca o cucaracha se le paraba encima.

Su altitud actual en la montaña parecía ser una cuenta regresiva para la destrucción de Ciudad Academia.

Una vez que llegara a cero, sería el fin.

Si ese magma o inundación cayera por la ladera como una avalancha, las otras dos hermanas serían atrapadas y asesinadas antes de que supieran lo que estaba sucediendo. No había seguridad en la montaña. Entender completamente la amenaza probablemente sería mejor si iban a hacerle frente.

— Ese monstruo puede usar cualquier tipo de ataque, incluyendo fuego y agua.

¡¡Y los efectos cubren un rango suficiente para llenar un estadio cubierto!!

¡¡Hacerle frente significa ser atacado por magma o una inundación repentina!!

¡¡No pierdas tu libertad de movimiento!!

— Espera. Estamos hablando de un poder esper, ¿cierto?

— ¡Esto no es un cuento de hadas! ¡¡Aquí viene!!

Escucharon algo parecido a una burbuja pegajosa estallando.

Entonces un olor fuerte los alcanzó. Así debe ser como se sentiría estar empapado hasta los hombros en un río lleno de algún limpiador químico.

Kamijou hizo una mueca y sintió la viscosidad de la sustancia tóxica en sus pies. Agarró el tronco de un árbol para evitar tropezar, pero también estaba allí. Todo el árbol estaba cubierto de negro y rosa.

— ¿¡Ugh!?

— ¿¡Qué demonios!? ¿Esto como el veneno de Riku Onee-chan?

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Él no tenía respuesta para ella. Este era, de nuevo, otro tipo de poder. El magma y la inundación repentina al menos parecían un tipo de desastre natural, pero esto parecía ser la destrucción ambiental provocada por el hombre.

¿Esa chica realmente podía hacerlo todo?

¿No había reglas que gobernaran el poder del Beginning Child?

— Tenemos que retroceder.

— ¡¡Huir no solucionará esto, Onii-chan!!

— ¡¡Si comienzas a disparar esa cosa se va a dispersar por el aire!! ¡Y quién sabe qué pasará si lo inhalamos!

— ¡¡Argh!!

Él y la pequeña niña descendieron mientras tenían cuidado de no resbalar. El pequeño pájaro que estaba volando por encima parecía una especie de señal. Se preguntó si había salido volando en respuesta a una sustancia química a unas ondas EM que los humanos no podían detectar.

Estaba desconcertado, pero entendió algunas cosas.

El Beginning Child podía usar todo, desde magma hasta inundaciones repentinas. Y aparentemente podría cometer errores dependiendo de cómo usara su poder. También podría usar un poder que parecía ser más contaminación que a un desastre natural.

Y otra cosa.

Su poder nunca parecía estar directamente dirigido a él o Amazora.

El suelo y los troncos de los árboles habían quedado embarrados, pero sus propios cuerpos no se transformaron de la misma manera.

Lo que significa...

— ¿Me equivoqué?

— ¿Hm?

Por lo menos, su poder no era algo que ella lanzara a un objetivo. Quizás su poder rehacía todo el campo que contenía su objetivo.

¿Pero por qué?

¿Qué producía los cambios?

Había producido magma, agua, hielo, una tormenta de arena, rayos, géiseres, mal de altura causado por un cambio de presión de aire y contaminación tóxica.

Además de un jardín de flores completamente fuera de lugar.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Si solo tenía que crear un fenómeno que le causara problemas a Kamijou o lo perjudicara, tenía que haber formas más efectivas de hacerlo. Podría haber cubierto el suelo con nada más que espadas o podría haber producido una lluvia de lanzas. Tenía que haber mejores formas de matar a alguien, como esparcir un montón de neutrones invisibles o arrojar un meteoro gigante sobre su cabeza.

Sin embargo, ella estaba usando estos métodos más indirectos.

En todo caso, era como si estuviera usando este poder para algo que no fuera el propósito original, como golpear a alguien con una pala gigante.

En otras palabras...

— Su poder no puede cambiar a los humanos de ninguna manera. Su poder causa grandes cambios en el medio ambiente en sí.

Probablemente se imaginó el sonido de algo arrastrándose.

Esto no habría sido realmente audible.

Pero ahí estaba.

Una especie de pequeña criatura se arrastraba desde el pecho de su uniforme de hakama hasta su garganta. Era un pequeño escorpión. ¿Era nativo de esta montaña, o había sido una de las mascotas almacenadas en esa cabaña?

— ¿¡Ese es su poder!? ¿¡Puede crear instantáneamente el entorno más adecuado para el animal de su elección, ya sea el desierto o la Antártida!?

Entonces rugió.

En lo profundo de las montañas donde Ciudad Academia tenía un embalse como su única fuente de agua independiente, todo estaba envuelto por un poderoso viento arenoso con una temperatura abrasadora de 50 grados.

Parte 10

— Kh.

Kumokawa Seria se llevó una mano a un lado de la cabeza como si tratara de estabilizar su mente agitada desde el exterior.

Había sido separada de Kamijou Touma.

La dirección del viento evitó que la tormenta de arena la alcanzara. Ver ese gigantes algodón de azúcar de mugre desde afuera enfatizó cuán extraño era el Beginning Child.

Por un lado, ese no era un fenómeno climático que sucedía en Japón. Sintió que estaba mirando una foto editada por un novato.

Ese esper podría controlar el ambiente planetario o el clima a gran escala.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Incluso Kumokawa solo podía pensar en unos pocos espers en ese nivel.

(El control vectorial del #1 o la electricidad de alto voltaje del # 3. Y cuando se trata del control puro de las condiciones climáticas, ella debe ser más fuerte incluso que ellos.)

La zona más dura estaba por allá, pero la ubicación de Kumokawa estaba lejos de ser segura. El poder del Beginning Child era extraordinario. Había llegado a un punto en el que podía quitarles la vida a las personas con solo estar ahí y sin siquiera reconocerlas como personas.

(Puedo ver por qué ni siquiera Aleister pudo controlarla.)

Se apoyó contra un árbol cercano y suspiró.

(Aunque si hubiera podido controlar al Beginning Child que puede *alterar libremente el entorno en sí*, tal vez no habría necesitado ese Edificio sin Ventanas completamente hermético.)

Las balas perdidas volaban en todas las direcciones.

Al menor capricho, toda el área podría convertirse en un océano de magma o congelarse en un bloque de hielo, pero por el momento había logrado escapar del Beginning Child.

¿Qué podía hacer ella en este momento?

Sabía que reagruparse con los demás a ciegas no era la respuesta. Eso significaría soltar alguna carta poderosa que aún no había visto.

Pero tampoco podía confiar en la tecnología de L.S.S.

Los aerosoles, los altavoces de ultrasonido y otros dispositivos de seguridad que Matsuo Ryuusuke había preparado ya habían sido destruidos. Era poco probable que buscar entre los escombros de la villa proporcionara alguna pista sobre cómo derrotar a este enemigo. Esa chica no era lo mismo que las criaturas de L.S.S.

(¿Debería dar la vuelta y buscar a Mitsuari Ayu? O también podría descender la montaña y adquirir más potencia de fuego. No hay forma de que Aleister no se haya dado cuenta de esto, así que tengo curiosidad por saber qué va a enviar para lidiar con eso.)

Ella no estaba en el centro de la lucha, pero su decisión podría cambiar el futuro.

Parte 11

Supuestamente los humanos pierden rápidamente su equilibrio mental si son colocados en un entorno donde sus sentidos les fallaran. Los experimentos con vendas y tubos alrededor de los brazos eran bien conocidos, pero también se especuló que los muchos reportes de avistamientos de monstruos en las montañas durante una tormenta de nieve provenían del mismo hecho.

— ...¡i!!

¿La tormenta de arena caliente en la que Kamijou se encontró estaba creando ese efecto en él?

Apenas podía ver su mano frente a su cara.

Había perdido el rumbo y temía perder el sentido si bajaba la guardia. ¿Era así como el mundo se veía para la chica del hakama?

Apretó los dientes y soportó el dolor, pero su mente se estaba invaginando. Y eso no era necesariamente algo bueno. Poco a poco estaba perdiendo de vista quién era, como si se hubiera mirado al espejo durante tanto tiempo que comenzaba a preguntarse quién era el que estaba reflejado.

¿Qué estaba haciendo?

Quería rescatar a Mitsuari Ayu, por lo que había decidido perseguir a L.S.S. Pero Matsuo Ryuusuke había sido sacado de la pelea casi de inmediato y, sin embargo, el peligro no había terminado.

Su GPS mental estaba destrozado.

¿Dónde estaba?

¿Qué podría hacer para escapar de este laberinto?

— ...en...?

Entonces.

Cuando escuchó una voz desde lo profundo del ruido blanco de la tormenta de arena, primero pensó que estaba imaginando cosas.

— Oye, ¿estás bien?

— ¿Whoa?

Gokusai Kaibi, la hermana del medio, lo había agarrado por los hombros. Ella trabajaba como asesina. Vivía en un mundo fundamentalmente diferente al suyo, pero le estaba dando una mirada completamente ordinaria, como si estuviera preocupada de que pudiera tener un golpe de calor. Esa brecha de sus expectativas le parecía extraña.

Y no estaba sola.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— No puedo creer esto. Hubiera preferido encontrar a esa chica de preparatoria ya que ella es la del dinero, pero sé que se negará a pagar si te abandonamos.

Rikuri, la hermana mayor, también estaba ahí.

— ¿Tragaste un poco de arena? ¡No te preocupes! Los humanos son sorprendentemente resistentes, ¡así que jugar en el arenero no te va a matar! Al igual que Amazora, la hermana menor.

Saber que no estaba solo fue suficiente para regresar su mente a la normalidad. Sus sentidos volvieron a despertar después de experimentar un estado similar al de vendarle los ojos y acostarse en una cama extremadamente suave. Estar rodeado por un trío asesino en las montañas podría haber calificado como una crisis en circunstancias normales, pero no lo veía así en este momento.

Estaban de su lado.

Y si él tenía un lado en el que estar, también tenía que haber un lado opuesto.

Eso finalmente hizo que se pudiera concentrar.

El Beginning Child estaba deambulando después de ser despertado de su largo sueño. Ni siquiera estaba pensando en pelear. Matsuo Ryuusuke ya no podía detener esto. No sabía dónde estaban Mitsuari Ayu ni Kumokawa Seria, pero como también estaban en esta montaña, el riesgo a sus vidas aumentaría cada instante. Y no podían permitir que el Beginning Child llegara a la ciudad debajo de la montaña en su estado actual.

— Tú, la mayor ... ¿te llamabas Rikuri? Te especializas en venenos y drones, ¿cierto?

— Mira eso.

En lugar de una presentación, la sexy Rikuri giró la pequeña pantalla de su dispositivo móvil para que él la viera. La manera en la que la cámara se movía sugería que esto venía de un dron, no de una cámara estacionaria.

Se veía como si hubiera habido una explosión de gas en el bosque.

Una figura se hallaba colapsada cerca de lo que quedaba de la villa.

— ¿¡Mitsuari!?

— Es un milagro que no haya sido acabada rostizada por el magma o acabada hecha paleta por el hielo. O tal vez estar tan cerca del Beginning Child la colocó en una zona segura.

El dispositivo vegetal que la aprisionaba (¿?) habría sido destruido cuando la chica del hakama despertó, pero Mitsuari todavía estaba inconsciente. Todavía había algunos restos de plantas enredados alrededor de su cabello y piel.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Estaba a salvo por ahora, ¿pero por cuánto tiempo?

Si solo estuvo a salvo debido a que la proximidad inmediata con el Beginning Child actuó como el ojo de una tormenta, entonces era malo que la chica del hakama se hubiera desplazado junto con Kamijou y las demás.

El video se desvaneció mientras miraban. No fue por un problema con el dispositivo. La tormenta de arena que había golpeado a Kamijou había llegado al dron. Rikuri suspiró y las imágenes finalmente se borraron para mostrar que estaban siendo tomadas desde mucho más arriba.

— De alguna manera logré evitar que se estrellara, pero esto es todo lo bajo que puede estar. De lo contrario realmente perdería el control y lo perdería.

Mitsuari quedaría atrapada permanecería ahí.

No podían dejar que el Beginning Child hiciera lo que quisiera por mucho tiempo.

Ella había matado a Matsuo Ryuusuke. No por enojo o resentimiento, sino con un rugido indiscriminado. Ni siquiera había mirado en su dirección.

Probablemente ni siquiera se había dado cuenta de que había alguien ahí.

¿Cómo podrían estar seguros de que no volvería a ocurrir lo mismo?

— ¿Qué deberíamos hacer?

— ...

Se obligó a salir de sus pensamientos.

Esto era lo que quería de los drones de Rikuri.

— Si puedes usar esa cosa como veneno y medicina, ¿también puedes usarla como esterilizante y desinfectante? Un método que no requiera acercarse al Beginning Child sería genial.

— Es posible. Este dron es un nuevo modelo modificado de uno utilizado para diseminar agroquímicos. Depende del nivel de esterilización que desees, pero el uso de una combinación de etanol y desinfectante debería eliminar el 99.999%.

— Entonces tú, la pequeña.

— Voy a llorar, Onii-chan.

— ¿Te llamabas Amazora? Tú dispara ese cañón Gatling. Pero no tienes que darle al Beginning Child. La luz y el ruido son lo que quiero.

— ¿Qué debo hacer yo? — preguntó Kaibi con un suspiro y una mano en la cadera.

Kamijou agarró una bellota de la rama de un árbol cercano.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— ¿Tienes una manera de disparar algo de este tamaño? Tiene que viajar... sí, digamos entre 10 y 20 metros.

— Una cerbatana debería servir. Saber cómo construir tu propia arma de repuesto es el estándar cuando tu arma está fuera de los límites.

El Beginning Child era extremadamente poderoso.

Según el sistema de la era moderna, probablemente estaría clasificada en el Nivel 5.

Pero ella no trataba de ocultar su poder.

Estaba bastante seguro de conocer las condiciones que requería.

— Entonces hagamos esto.

Él no estaba solo.

No dejaría que nadie se quedara solo.

— Tenemos una oportunidad. Es hora de luchar contra nuestra predecesora.

Parte 12

Cuando Mitsuari Ayu despertó, no podía enfocar sus ojos.

Todo parecía borroso si hubiera lágrimas, pero frotarse los ojos un par de veces no ayudó. Sin embargo, esto podría haber actuado como una cuna protectora para ella. ¿Fue una coincidencia o sus sentidos inconscientemente rechazando algo?

Tan pronto como su visión se recuperó, vio una mitad superior de un cuerpo sin la mitad inferior unida.

— ¡Ugh!? — soltó un gemido de asco.

Apartó la vista lo mejor que pudo mientras un rincón de su mente notó lo seco de su reacción. Alguien estaba muriendo, pero ella no estaba llorando, gritando y corriendo para tratar de detener el sangrado, incluso si eso ensangrentaba sus propias manos⁷⁴. Ella se dio cuenta de un vistazo que no había forma de salvarlo.

Solo escuchó algunas respiraciones sibilantes.

¿Cuánto tiempo más permanecería consciente Matsuo Ryuusuke? Era un escenario lo suficientemente espantoso como para anular los conceptos

⁷⁴ Consejo de su amigo Gin, y lo digo por experiencia, una persona herida puede sangrar mucho y si tienen que presar primeros auxilios es probable que acaben con las manos y la ropa al menos un poco ensangrentadas, por eso, si hay disponibles, usen guantes; la sangre es un fluido peligroso, si la sangre de alguien más entra en contacto con una herida abierta, puede que se arrepientan de por vida. Nota de Kaiser.- Como abogado puedo corroborar los casos de infecciones propagadas por contacto sanguíneo.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

convencionales del bien y el mal al hacerla pensar que sería mejor si él muriera rápidamente.

Y...

— ...¿?

La chica de cabello esponjoso vio algo, tal vez porque había apartado la vista de la espantosa imagen. ¿Eso era un teléfono? Toda la superficie funcionaba como un monitor y un pequeño teclado sobresalía como si fuera una calculadora.

Mostraba algo.

La imagen estaba terriblemente desenfocada, pero podía distinguir algunas imágenes granuladas en blanco y negro. Parecía que era de una cámara de seguridad, pero no miraba hacia abajo desde el techo. La altura del video parecía estar aproximadamente al nivel de los ojos de la persona promedio, pero su altura estaba cambiando a pesar de que nadie operaba el dispositivo. Casi parecía que se moviera a lo largo de rieles que se levantaban alzaban desde el suelo.

Usaba un árbol.

Una cámara se arrastraba a lo largo del tronco de un árbol como un insecto o un camaleón y desde allí vigilaba el área. Recordó que L.S.S. utilizaba criaturas biológicas en todo lo que hacía.

Los bordes del monitor de pantalla completa mostraban unas flechas y botones. Parecía ser demasiado para simplemente controlar el ángulo de la cámara. Deberías poder controlar a la criatura en sí misma como con un videojuego.

¿Estaba controlando el cerebro de la criatura?

¿O todo estaba arreglado para enviar una sustancia química o una onda ultrasónica para dirigir a la criatura?

— ...

Con duda en su mente alcanzó el dispositivo móvil.

No sentía deseos de tocar el panel de control a lo largo de los bordes de la pantalla. Tocarlos no derretiría su dedo con veneno, pero estaba segura de que hacerlo sería como caer de un precipicio.

Aunque ella también tenía el poder de controlar las mentes de las personas.

Las imágenes granuladas en blanco y negro estaban rastreando a una chica con un uniforme escolar similar a un hakama. Dado que Matsuo Ryuusuke ya no tenía el control, debe haberla rastreado automáticamente.

— Está vivo.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Pero los ojos de Mitsuari Ayu estaban pegados a la persona que veía ocasionalmente en el borde de las imágenes.

— ¡Sigue con vida!

Sí, ella vio al chico de pelo puntiagudo.

Parte 13

Probablemente no tenía una razón real para hacerlo.

De hecho, la chica con su hakama ondeando en el viento no debe haber sido consciente de que siquiera estaba peleando con alguien. El Beginning Child ni siquiera debe haber sabido dónde estaba o en qué año era. Eso dificultaba la creación de una explicación lógica para sus acciones.

Pero haría lo que pudiera.

Al igual que alguien cuidando su pasos y con las manos al frente tras despertar en la oscuridad total. Era solo que ella podía hacer mucho más de lo que la mayoría podía para probar su entorno.

Eso no era algo que pudiera juzgarse como bueno o malo.

Tampoco se trataba de un choque de emociones.

No era más que una cuestión de mala sincronización. Que permaneciera en este estado significaba que nadie en este mundo había logrado librarla de su ansiedad.

La peligrosa niña perdida alzó la voz.

Y soltó un rugido.

Todos podían decir que su entorno cambiaba cada vez que lo hacía. La roca fundida llenaría el mundo con una luz naranja o una gruesa capa de hielo lo cubriría todo, pero su poder no era tan cliché como producir fuego o agua desde sus manos.

Ella seleccionaría una criatura viviente específica y proporcionaría el ambiente ideal para la supervivencia de esa criatura.

En cierto modo, era una forma localizada de terraformación.

Si las condiciones fueran las correctas, podría sobrevivir ser arrojada a la luna o a Marte. De hecho, podría sobrevivir al ser arrojada al centro de un agujero negro o al Big Bang sin problema. Después de todo, su poder reharía el área a su alrededor en el entorno necesario para su supervivencia.

Por otro lado, eso era todo lo que su poder podía hacer.

No tenía nada destinado fundamentalmente a dañar a las personas.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Simplemente rehacía su entorno en un ambiente ideal. Repitió el proceso una y otra vez. Puede haber sido algo similar a un niño perdido en una tierra desconocida llorando y buscando un lugar para descansar.

Así que todo había sido una cuestión de mala sincronización.

Este daño nunca habría ocurrido si las cosas hubieran encajado mejor para empezar. Si alguien se hubiera dado cuenta del problema, podrían haberla tranquilizado y detenerla con un método diferente al combate.

Pero.

Entonces.

No estaba claro qué conjunción encajaba mejor aquí.

En cualquier caso, el momento había llegado.

¿Cuántas veces había hecho esto ahora? ¿Nunca tendría paz? La colegiala con un antiguo uniforme de estilo hakama respiró hondo una vez más. Y...

— ¡¡Beginning Child!!

Alguien más gritó antes que ella.

Sus ojos se centraron en un punto específico, aunque solo fuera por un capricho.

Kamijou Touma corrió directo hacia ella.

Parte 14

Por supuesto, incluso Kamijou Touma solo tenía una vida. No tenía las agallas para atacar de frente sin un plan. Por eso lo había discutido todo con las tres hermanas primero.

El Beginning Child siempre rugía cuando usaba su poder.

Eso significaba que no sería tan difícil tomar una acción al mismo tiempo que su poder se activaba. Al justo como robar el dispositivo móvil de las manos de Mitsuari Ayu, podrían evitar que active su poder.

El Beginning Child no sostenía ningún tipo de máquina o herramienta.

Entonces, ¿qué necesitaban para obstruirla?

— ¡¡Amazora!! ¡¡Comienza a disparar esas balas donde sea!!

Su respuesta fue una ráfaga de explosiones. Ese cañón Gatling de gran calibre podría atravesar un tanque si se usa correctamente. Incluso si la tormenta de balas nunca golpeará, el diluvio de luz y ruido tenía suficiente poder para golpear el cuerpo de quienquiera que estuviera por ahí.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Y efectivamente, todo el susurro de los alrededores se detuvo. Los pájaros en las ramas, las bestias en los arbustos, los insectos en las hojas y todas las demás formas de vida huyeron en pánico por el repentino estruendo y las ondas de choque.

El poder del Beginning Child transformaba su entorno en el entorno ideal para la criatura viviente que elegía.

Pero ese magma y la inundación claramente no eran el ideales para un humano.

¿Entonces cómo había estado cambiando entre diferentes efectos antes?

(Usó los animales en el bosque. El murciélago le dio una cueva de azufre o un volcán, la rana le dio el agua, el conejo le dio una montaña alta y un mosquito o cucaracha le dio un río de lodo. ¡¡En cada caso ella transformó el ambiente en la forma ideal para el animal más cercano a ella!!)

Así que solo tenían que eliminar a todas las criaturas vivientes que estuvieran cerca.

Era posible que ella pudiera usarse a sí misma como base para el cambio ambiental, pero crear el mundo más cómodo para un humano no sería una amenaza para Kamijou. Entonces podrían eliminar todas las demás opciones para crear una situación en la que él pudiera acercarse.

Por otro lado, la categoría de “seres vivos” no se limitaba a lo que podían ver con los ojos desnudos.

(Ella también creó un mundo helado.)

Kamijou tenía una suposición al respecto.

(Dudo que estuviera usando un oso polar o un pingüino que pertenecía a Matsuo. Pero si puede usar bacterias microscópicas, eso cambia las cosas. Si su poder funciona en seres vivos de ese tamaño, ¡¡puede crear un mundo muy alejado de cualquier cosa habitable para los humanos!!)

— ¡¡Rikuri, es tu turno!!

Escuchó un motor rugir y sonaba muy parecido a una máquina de afeitar eléctrica.

Un dron parecido a un mosquito gigante hecha de aleación y plástico voló 2 o 3 metros sobre el Beginning Child. Roció con fuerza una niebla blanca que parecía la luz de un OVNI. Ese spray contenía una mezcla de desinfectante y etanol. Era inofensivo para las personas, pero eliminaría casi todas las bacterias microscópicas.

Habían eliminado todos los animales macroscópicos y las bacterias microscópicas.

Ahora estaba sola.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Sin embargo, extendió las mangas de su anticuado uniforme junto con sus brazos mientras él se acercaba. Usó todo el oxígeno en sus pulmones para prepararse para dar un rugido.

Ella todavía podía hacerlo.

El cuerpo humano contenía bacterias intestinales. Si pudiera expulsar algo de eso de su cuerpo, podría seleccionar los seres vivos en su piel o en su saliva como su objetivo. Si ella creaba el entorno ideal para esas cosas, seguramente sería absurdamente peligroso para los humanos.

Levantó su mano hacia su boca y extendió su lengua hacia el dorso de su mano.

Se estaba preparando para activar su poder.

(¡Sabía que no sería tan fácil!)

Los seres humanos eran capaces de disolver y absorber la carne que tragaban, por lo que el medio ambiente para los microbios que vivían allí podría ser un lago de ácido digestivo que disuelve todas las grasas y proteínas en el área.

Entonces.

Kamijou Touma había preparado un último recurso.

— ¡¡Kaibi!!

En el instante en que gritó ese nombre, algo pasó volando cerca de su mejilla.

Era una masa dura y brillante del tamaño de la uña de su pulgar.

El ataque atravesó el aire y se dirigió hacia la frente del Beginning Child. Ella por reflejo lo atrapó con su mano.

No era más que un pequeño escarabajo.

Ese ataque no letal e inofensivo disparado por la chica de la cerbatana improvisada parecía más una broma que cualquier otra cosa, pero hizo su trabajo como un golpe decisivo contra el Beginning Child.

Porque ella reharía su entorno basándose en el ser vivo más cercano.

— ...¿!?! — ¡!!

Solo pareció darse cuenta después de que ya había rugido descuidadamente.

¿Cuál era el ambiente ideal para un pequeño insecto que amaba el néctar de las flores y se escondía en los pétalos? Flores de colores florecieron alrededor de la chica en su antiguo uniforme escolar estilo hakama⁷⁵.

Eso fue todo.

⁷⁵ Nota de Kaiser.- Esta escena me desconcertó y me hizo recordar a la peach en Mario Rpg.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

No había poder de ataque en eso.

Esto podría haber sido la persona que era el Beginning Child originalmente. Si las personas a su alrededor no le hubieran otorgado un valor extra a su poder y la hubieran alejado, ella podría haber permanecido así.

Ya había cometido este error antes.

Esta no era la primera vez que Kamijou veía este jardín de flores.

Otro insecto debe haber pasado más cerca que su objetivo previsto – por ejemplo, volar justo en frente de su cara – por lo que involuntariamente priorizó eso y no pudo rehacer sus alrededores correctamente.

Y.

Con ese ataque neutralizado, Kamijou Touma podría correr hacia ella sin nada que lo detenga. Podía acercarse a ella.

— No te preocupes.

Su poder no habría sido algo tan aterrador originalmente.

Creaba el mejor ambiente para un ser vivo. Si eso fuera todo, podría usarse para rodearse de un colorido jardín de flores.

— No hay nada de qué preocuparse. No dejaré que nadie te use para su propio beneficio. No dejaré que te usen como un medio para un fin o que te arrojen a un campo de batalla como un arma. Así que no te preocupes ¡¡No hay nada de qué preocuparse!!

Así que esto no fue un fracaso por parte del Beginning Child.

Necesitaba aprender sobre este tipo de éxito.

Deberían haberle enseñado esto antes.

No importa cuán grande y distorsionada se haya vuelto, si Ciudad Academia quería llamarse a sí misma una escuela, alguien debería haberle enseñado esto.

Pero eso siempre podría comenzar ahora. No dejaría que nadie dijera que era demasiado tarde.

No importa qué.

— Sí... sí dices que no hay lugar para ti aquí y dices que esta es la única forma en que puedes crear un lugar para ti...

Todo esto podría haber carecido de sentido desde el principio

Esta chica no había hecho nada de lo que pudiera culparse.

Pero en este punto, las palabras por sí solas no podían detenerla. Entonces, para comprender un nuevo punto de partida para ella y terminar las cosas

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

como estaban ahora, Kamijou Touma no tuvo más remedio que apretar su puño con fuerza.

Al elegir entre el bien o el mal, no tenía que elegir el bien.

Apretó los dientes para soportar el peso de esa otra opción.

— ¡¡¡¡¡Entonces destruiré esa idea!!!!!!

Un único ruido de impacto.

No usó balas ni veneno, lo que lo convirtió en un final que esas chicas asesinas no podrían haber proporcionado.

Parte 15

Kamijou atrapó a la chica mientras ella se desplomaba y la dejó en el suelo suavemente.

Nadie podría decir qué pasaría con el Beginning Child después de esto. Para ella, probablemente sería como regresar de Ryugujo. Si no pudiera adaptarse a esta época, sería una tragedia para ella.

Pero él lo había terminado de todos modos.

Lo había hecho sin dejar morir a la chica.

Como mínimo, no dejaría que nadie dijera que la tragedia fue su culpa. Quería pensar que al menos había logrado eso.

Soltó un suspiro.

Dudaba que este fuera el final de todos los problemas. ¿Qué pasaría con L.S.S., la compañía? ¿Qué hay de los monstruos liberados en el bosque por Matsuo Ryuusuke? También estaba preocupado por Mitsuari Ayu y Kumokawa Seria. También tendrían que contactar a Anti-Skill para que nadie subiera a esta montaña sin saber el peligro.

Mientras consideraba todo eso, escuchó un crujido.

— ¿Senpai?

— Si. Veo que terminaste esto.

Era Kumokawa Seria. Cojeaba un poco, pero nada parecía estar roto y sus quemaduras no parecían graves. Tuvo la suerte de haber sobrevivido en un entorno tan peligroso. Matsuo Ryuusuke no tuvo esa suerte.

— ¿Qué estuviste haciendo todo este tiempo? — preguntó una exasperada Rikuri.

— ¿Pensaste que Aleister se quedaría de brazos cruzados después de que encontraran al Beginning Child? Si no me hubiera metido con la cadena de

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

mando para retrasar esa operación, toda esta pendiente habría sido cristalizada por un bombardeo de aluminio y óxido de hierro.

Pero.

Ahora no era el momento de reflexionar sobre lo que había sucedido.

Algunos de ellos habían tenido suerte, ¿pero todo tuvieron esa suerte? La chica de preparatoria del uniforme de marinero había regresado a salvo a ellos, ¿pero qué hay de la otra chica?

— ¿A dónde fue Mitsuari Ayu?

Nadie pudo responder la pregunta de Kumokawa.

El dron de Rikuri la había visto inconsciente en el suelo antes, pero una vez que la tormenta de arena se disipó, no la encontraron por ningún lado.

— Los juguetes del Biohacker todavía deberían estar vagando por la zona. Todavía está en peligro si está herida y no puede moverse.

Parte 16

¿Qué pasaría si Mitsuari Ayu resultó herida e incapaz de moverse mientras las extrañas criaturas de L.S.S. vagaban por ahí sin nadie en las controle?

Ninguno de ellos quería pensar en lo que sucedería si la encontraban en ese estado indefenso.

Pero la predicción de Kumokawa Seria no fue del todo precisa.

Eso puede deberse a su hábito de asumir siempre lo peor.

Mitsuari Ayu se desplomó cerca de los restos de la cabaña de troncos.

¿Era un milagro que hubiera sobrevivido a todos los rugidos del Beginning Child desde tan cerca, o había estado a salvo esa distancia de la chica del hakama por un efecto parecida a estar en el ojo de una tormenta?

De cualquier manera, eso no necesariamente la condujo a su propia felicidad.

No podía cumplir con las expectativas de todos y no quería toda esa atención.

No importa lo que hiciera, no podía convertirse en Nivel 5.

Sus caderas habían cedido, pero todavía había tratado de esconderse para que nadie fuera arrastrada por su incompetencia, pero fue entonces cuando vio algo.

— ¿¡Eek!?

La chica de cabello esponjoso gritó porque había visto lo que quedaba de Matsuo Ryuusuke. Su mitad inferior había desaparecido y se había deslizado lentamente por el tronco del árbol hasta el suelo, pero aún respiraba. Era obvio

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

que no había forma de salvarlo, pero aún estaba consciente. No había nada que ella pudiera hacer por él. El corazón de la estudiante de secundaria fue golpeado por un choque poderoso sutilmente diferente de simplemente tropezar con un cadáver.

Naturalmente, se hizo más consciente de la presencia de la muerte.

Sus ojos habían empezado a brillar.

Probablemente ya ni siquiera era capaz de ver, pero todavía había una delgada ligera en sus labios.

Una voz débil habló de esos labios sonrientes.

— Tenía razón. Mitsuari no podría cumplir las expectativas.

— ¿Eh?

La chica deprimida levantó la vista.

No estaba mirando nada en particular. Probablemente no tenía idea de que alguien estaba cerca y escuchaba. Pronto tomaría su último aliento, así que ella no podía imaginar que sentiría la necesidad de mentir.

Y aun así continuó.

— Pero Shokuhou Misaki estaba fuera de mi alcance. Tenía que encontrar un reemplazo, pero parece que elegí mal.

Sintió como si algo se rompiera dentro de ella.

Sabía a qué se refería. Ya sabía que no era una de las afortunadas.

Se sentía como si hubiera un invisible a sus habilidades.

Pero era una sensación tan vaga que no podía estar segura de nada.

Como no podía estar segura, debería haber podido ignorarlo.

Y se las había arreglado para hacerlo *hasta ahora*.

— Ah.

¿Tenía razón?

¿Qué quería decir con eso?

¿La había secuestrado y la había metido a la fuerza en esto, pero sabía que ella no podía manejarlo desde el principio? Ella no quería que L.S.S. o Matsuo Ryuusuke ganaran, ¿pero por qué había continuado si sabía que no funcionaría?

¿Esto no habría pasado si no tuviera ningún poder?

¿Esto no habría pasado si tuviera un gran poder?

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

La persona más afectada por su incompetencia – su incompetencia *parcial* – era ella misma.

Pero.

Aun así.

— ¡¡Urp!!

Lo sabía. No importa cuán duro trabaje, nunca podría dejar de lado su poder y convertirse en un Nivel 0 y no podría ganar más poder y convertirse en un Nivel 5. Podría luchar y luchar y luchar un poco más, pero al igual que un globo de helio anclado por una cuerda, ella nunca iría a ninguna parte y solo flotaría ahí en el aire estancado.

(Así que es cierto.)

Mental Out.

Ocasionalmente había escuchado ese término.

Incluso del chico y la chica que le habían parecido un símbolo de salvación.

Pero.

Aun así.

Si esto fuera vago, incierto y un margen de error ignorable, debería haber podido vivir su vida sin preocuparse por eso. Y aun así...

(Real y verdaderamente no hay esperanza para mí. Hay algunas cosas que no puedes hacer, no importa cuánto lo intentes.)

Parte 17

— Muévanse.

Kamijou apretó los dientes.

No solo había luchado en el territorio desconocido de la ladera de una montaña, sino que su oponente era capaz de cambiar todo el entorno a voluntad. No había salido bien. Sus piernas ya estaban temblando.

Pero aún no había terminado.

No había venido aquí para derrotar al enemigo. No tenía sentido a menos que salvara a cierta chica.

— ¡Muévanse. Muévanse, muévanse! ¡¡Necesitamos movernos o no encontraremos a Mitsuari!!

Las dos asesinas más jóvenes suspiraron mientras lo seguían. Cuando las personas son, tienden a seguir uno de los diferentes patrones, pero uno de ellos era simplemente hacer *algo* con todas sus fuerzas. Puede parecer

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

productivo, pero en realidad estarían apagando sus pensamientos y simplemente abordando el problema de frente. Cuando deseas abrir la cerradura de una caja fuerte en un tiempo limitado, tratar a la fuerza todas las combinaciones no era exactamente un plan lógico.

Además.

La esper más antiguo había sido derrotado, pero no estaba muerta.

¿Era realmente correcto dejarla sin vigilancia mientras iba a rescatar al sobreviviente?

— (No es que quiera que me pida que me quede atrás. No quiero imaginar un round uno contra uno en su contra si se despierta de nuevo.)

— (Sabemos cómo derrotarla, pero solo él podría llevar a cabo un plan tan arriesgado. Dudo que pueda hacerlo incluso si ajustara nuestra distancia emocional.)

En lugar de querer hacer algo, no podía soportar no hacer nada.

Ese era un error común de los novatos, pero eso no significaba que no pudieran apreciarlo.

Rikuri susurró como gentilmente interrumpiendo. Pero no a Kamijou que no tenía idea de lo que estaba haciendo. Estaba hablando con Kumokawa Seria, a quien todavía le quedaba algo de flexibilidad mental.

— ¿Qué hacemos con el Beginning Child?

— Si no encontramos a Mitsuari, me ocuparé de ella, — respondió Kumokawa con un profundo suspiro. — Mitsuari sería la mejor opción ya que ella ya ha demostrado que puede controlarla, *pero yo puedo producir un efecto similar sin usar un poder esper*.

— Calmarla esta genial, ¿pero el Presidente de la Junta no quería silenciarla sin importar lo que hiciera falta? El chico la salvó, ¿pero puede ella realmente sobrevivir por mucho más tiempo por sí misma?

— Eso tampoco es un problema. Hay muchas personas que la tratarían con sumo cuidado después de escuchar que Aleister no la quiere cerca. Un anciano que conozco es uno de esos tipos y es bastante sensato para ese tipo de persona. *Relativamente hablando, claro*.

Parte 18

La hierba crujió debajo de los pies de Mitsuari Ayu.

Caminaba tambaleándose por la empinada pendiente cubierta de árboles. Debió haberse tropezado algunas veces ya que su uniforme estaba manchado de barro.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— ...
Sus manos también estaban manchadas.

Pero esas manchas de color rojo oscuro se debían al dispositivo móvil especial que le había quitado a Matsuo Ryuusuke.

Su dueño ya no estaba. No podía ser salvado, así que simplemente se rio y se quedó viendo a la nada hasta que dejó de funcionar.

Ella no tenía un destino en mente.

Había gente en esta montaña que vendría a salvarla.

Pero.

— ¿Cómo puedo mirarlos a los ojos?

Había llegado a una conclusión.

Todo salía mejor cuando ella no estaba cerca. No lastimaba a la gente porque era completamente incompetente. Tampoco afectaba a su entorno porque era demasiado poderosa. Nadie lo había dicho en voz alta, pero la respuesta la había apuñalado repentinamente en el fondo de su mente como una epifanía no deseada.

No se trataba de ser competente o incompetente.

Ella era simplemente semicompetente.

No importa lo que hiciera, nunca podría convertirse en un Nivel 5. Pero al mismo tiempo, nunca podría quitarse esa sensación de estar tan cerca – a solo un paso de distancia. Nunca había podido decidir cuándo rendirse y dejar de intentarlo.

Este fue el resultado.

La había arrastrado hasta el fondo.

Si no fuera por ella, L.S.S. podría haber renunciado al Beginning Child en su posesión. Si no fuera por ella, nada de esto habría sucedido. No tenía ninguna obligación de defender a la persona que había enviado asesinos tras ella, pero si no fuera por ella, Matsuo Ryuusuke podría nunca haber dado ese último paso.

Lo que podría haber seguido siendo una fantasía ociosa se había convertido en algo más que eso.

Entonces, ¿quién era realmente el culpable?

— Ha.

No le entretenía ni la había feliz, sin embargo, una extraña risa salió de sus labios.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— Ah hahaha.

Sus delgados brazos cayeron y casi dejó caer el dispositivo móvil especial.

Pero aún no había terminado.

Las voces familiares que provenían del video en la pantalla perforaron su corazón.

— ¿Qué debemos hacer con respecto al Beginning Child? Parece estar inconsciente por ahora.

— Ella no es una mala persona. Dudo que esto vuelva a suceder si tiene la oportunidad de enfriar la cabeza y mirar a su alrededor.

— Eso me suena terriblemente optimista.

— ¿Estás de su lado, Senpai? Una vez que comienzas a decir que nunca puedes saber con certeza lo que piensa alguien, ya no puedes confiar en nadie. ¡¡Estarías actuando como L.S.S.!! Pegarle una antena en la cabeza y rociarla con una niebla química invisible no la calmará. ¡Cualquiera se asustaría si les hicieras eso!

— Escúchame, — interrumpió la voz de Kumokawa.

Mitsuari sintió un gran peso sobre su corazón antes de que la chica dijera algo.

— Hay una manera de saberlo con certeza, ¿no es así? Matsuo Ryuusuke recurrió al secuestro para adquirirla ya que L.S.S. no podría hacerlo por su cuenta.

— ¿?

— En realidad, alterar su mente no es necesario. Mientras tengamos un seguro listo, todos podemos aceptarlo. Y sabes quién haría mejor en ese papel, ¿no?

— Oh, ya entiendo.

No.

No lo digas.

No lo-

— ¡Es cierto! ¡El Mental Stinger de Mitsuari!

Se sentía como si su corazón se hubiera roto.

Kamijou Touma no quiso hacer daño. Sus palabras contenían solo la esperanza pura e inocente de alguien que confiaba en un amigo.

Pero ese era el problema.

Mitsuari Ayu no carecía completamente de poder y tampoco tenía demasiado poder.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Estaba atrapada en el medio.

Siempre atrapado en el medio.

Ella era como un balde con un agujero en el fondo. El balde estaba tan cerca de llenarse, pero no importaba cuánta agua vierta, nunca cruzaría el borde. Ella tenía el poder suficiente para inspirar esperanza y expectativas. Lo suficiente como para sentir que sería un desperdicio rendirse y dejar de intentarlo.

Pero fallaría al final.

Fracasaría sin importar cuánto lo intentara, ¿entonces por qué tenían que poner esas esperanzas y expectativas como querían?

— No.

El dispositivo móvil robado se deslizó de sus dedos y rodó cuesta abajo.

¿Serían ellos los siguientes?

¿Tendría que ver esa mirada de desilusión en ellos también?

— Por favor nooo.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

CAPÍTULO 6

Parte 1

Derrotar un enemigo poderoso no garantiza que puedas salvar a alguien.

Si el problema que enfrentas y la dificultad que superas no se alinean, superarla no salvaría a nadie.

Separaron la maleza y llegaron a la antigua ubicación de la cabaña.

Pero no había nadie ahí.

El dron de Rikuri la había visto desmayarse aquí, pero una vez que llegaron, no la encontraron por ningún lado.

¿Se la había llevado alguien? Eso era poco probable

La parte superior del cuerpo sin vida de Matsuo Ryuusuke yacía cerca y dudaban que hubiera más villanos. Kamijou sabía que no debes alterar la escena del crimen, pero cuando vio un enjambre de hormigas pequeñas reuniéndose, las ahuyentó con una rama.

Amazora usó una mano para abanicar la abertura en el pecho de su vestido y habló con la crueldad única de un niño.

— Déjalo así. Es lo que se merece. Es apropiado para alguien que jugó con la vida.

— Amazora, — dijo la chica con un vestido para interrumpir cualquier discusión.

Kumokawa Seria suspiró.

— Si ella no está aquí, debe haber entrado en pánico y haber huido después de ver esto o haber terminado rodando por la pendiente por accidente. A menos que...

Por supuesto, habían intentado llamar a su teléfono, pero no respondió.

Y no parecía ser un caso de no tener señal en las montañas.

Kamijou chasqueó la lengua y guardó su teléfono.

— Entonces tenemos que ir a buscarla. ¡No tenemos idea de cuántas criaturas de L.S.S. hay por aquí!

— ¿Quieres encontrar una persona en esta montaña con solo nosotros cinco? Puede que no esté en la ruta habitual hacia la montaña, ¿sabes?

La chica del vestido argumentó en contra de su plan.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Mientras tanto, la hermana mayor, Gokusai Rikuri, señaló hacia arriba, haciendo que se tensara la tira del hombro de su llamativo vestido.

— Envié un dron, pero no hay nada todavía. Además, el mapa de la montaña está lejos de estar completo. Si está escondida en una cueva o algo así, podría pasarla por alto mientras veo cosas desde arriba.

— ¿Entonces qué podemos hacer? — preguntó Kamijou.

— Nada en esta montaña. Pero la cantidad de drones que tengo que pueden buscar es limitada. Ya ignoran muchos detalles en la complejidad de la ciudad. La conoces lo suficiente como para querer salvar su vida, ¿cierto? Entonces, ¿sabes a dónde podría ir?

— ¿Estás sugiriendo que dejó la montaña sin decirnos?

— Es una posibilidad. Tal vez solo estaba enfocada en escapar de las criaturas o tal vez fue a la ciudad para obtener ayuda de los adultos. Además, probablemente esté más segura fuera de la montaña ahora que Matsuo se ha ido.

Matsuo Ryuusuke se había autodestruido.

De alguna manera habían logrado detener al Beginning Child

Pero todavía tenía un mal presentimiento sobre esto. No importa lo que hicieran, nunca parecía terminar. Aun así, sabía que tenían que terminar con esto de alguna manera. Esto no parecía un lugar donde una persona normal pudiera quedarse por mucho tiempo.

— Entonces separemos y busquemos. Senpai y yo iremos a la ciudad, así que ustedes tres...

— Mis drones son suficientes para buscar en la montaña, por lo que mis lindas hermanitas pueden expulsar a las criaturas que L.S.S. dejó atrás.

Parte 2

Realmente no me han encontrado, pensó Mitsuari Ayu mientras se encontró a sí misma capaz de hacer un análisis de la situación inusualmente desapegado. O tal vez solo estaba entumecida⁷⁶.

Ella realmente no sabía qué era lo que quería.

No, lo sabía.

⁷⁶ La sensación de desapego, despersonalización lo que podríamos llamar entumecimiento emocional son signos depresivos, en especial si el inicio es repentino... tomen eso en cuenta con la gente a su alrededor, puede que necesiten ayuda pero no sean capaces de pedirla. Nota de Kaiser.- es algo importante que puede evitar un suicidio.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Quería ser un Nivel 5. Quería liberarse de las reglas que le imponían los adultos. Quería creer que podría lograr una victoria en el último segundo, sin importar lo que diga la información.

Pero eso no sucedería.

Al borde de la muerte, Matsuo Ryuusuke había dicho que había fallado, que Mitsuari era la razón por la que había fallado, y que todo habría funcionado si hubiera acudido a Shokuhou. Su opinión era completamente masturbatoria y siniestra, pero por eso sonaba tan cierta. Esa debe haber sido la verdad sin adornos. Algunas personas eran elegidas y otras no. Mitsuari Ayu pasó a estar esa última categoría.

Sus esperanzas y sueños no se harían realidad.

Sus esfuerzos no serían recompensados.

Esta no era la primera vez que enfrentaba esto. Y ella había visto a otros enfrentarse a lo mismo. Había sobrevivido de alguna manera en ese laboratorio, pero esas otras niñas no habían sido tan afortunadas y se encontraron con finales sangrientos.

Había pensado que eso había terminado.

Había creído que había escapado.

Pero el fracaso había agarrado con fuerza su vida y no la dejaría ir.

Le susurró al oído que no había sido bendecida con talento.

Sonrió y la hizo tropezar una y otra vez.

Entonces, ¿qué sería *la próxima vez*?

— Si.

Dado que podía caminar así, el efecto del arma paralizante infecciosa del presidente de L.S.S. Matsuo Ryuusuke tuvo que haber desaparecido, por lo que ya no estaba bajo los efectos de ese delirio febril.

Estos pensamientos eran suyos.

Se había guiado a sí misma porque no quería enfrentar la desesperación.

Un símbolo de muerte yacía ante sus ojos.

No había sido creado para ese propósito y ella lo había visto por primera vez hace un momento.

Pero ahora lo miraba en silencio.

Y unas palabras salieron de su boca.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

— *Desearía poder desaparecer*⁷⁷.

Parte 3

Ya no tenían que preocuparse por Matsuo Ryuusuke o por L.S.S.

Kamijou Touma y Kumokawa Seria se dirigieron al camino de montaña y descendieron la montaña desde ahí. Pero eso no los llevó de inmediato a la ciudad. La montaña era relativamente pequeña, con solo unos 200 metros, pero los giros y vueltas del serpenteante camino pavimentado de la montaña todavía consumían mucho tiempo.

Si tomaran el camino directo hacia abajo, solo serían 200 metros, pero esa era una idea tan imprudente como decir que podrías viajar 200 metros en un instante saltando desde el techo de un edificio de 200 metros. Ese camino habría sido difícil incluso con escaleras bien mantenidas.

— No hay tantos lugares donde a Mitsuari podría haber ido, — dijo Kumokawa mientras caminaba a su lado. — Es una de esas niñas mimadas que pasa todo su tiempo en el lujo de School Garden y Tokiwadai, por lo que incluso con toda Ciudad Academia a su disposición, solo pensaría en visitar un número limitado de lugares.

— ¿Cómo los lugares a donde la llevamos?

— Dudo que ella conozca mucho de Ciudad Academia aparte de esos lugares. Todavía era de mañana cuando atacaron el edificio y entraron a la sala de servidores, pero después de ser golpeados por el arma paralizante infecciosa, haber entrado a las montañas para rescatar a Mitsuari y bajado la montaña una vez más, el sol ya estaba empezando a ponerse.

Usó su teléfono para buscar noticias sobre Mitsuari y Tokiwadai, pero no encontró nada importante. Su nombre podría no aparecer en los reportes ya que era menor de edad, pero reconoció que no debía haber sido atrapada en ningún accidente o incidente importante.

Pero eso significaba que *aún* no había sucedido nada.

Todavía podría suceder algo *ahora*.

— Dios, primero esa chica de miel y ahora esto. ¿Por qué las chicas más jóvenes tienen tantos problemas? Dividámonos y busquemos. Revisaré Tokiwadai, School Garden y cualquier otro lugar al que un chico como tú no pueda ir.

— Entiendo. ¡Comprobaré todos los lugares a los que fuimos con ella!

⁷⁷ Hay un par de cosas que quiera hablar al respecto, pero este no es el espacio, los veo al final.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Parte 4

Mitsuari Ayu quería ser útil para alguien.

Eso había dicho en ese estacionamiento en llamas.

Pero ahora estaba dándole la espalda a los demás y huyendo. A pesar de que querían la ayuda de su poder. No se lo habían dicho, pero ella lo sabía.

Si el Beginning Child no estuviera temporalmente fuera del juego, podría esparcir magma y hielo en todas las direcciones en el instante en que se despertara.

— Ha.

Mitsuari escuchó un sonido como de una máquina de afeitar eléctrica.

Puede que no se habría dado cuenta en el ruido de la gran ciudad, pero incluso el tono de llamada de un teléfono o el motor de un automóvil sonaban terriblemente fuera de lugar aquí en las montañas. Era lo mismo con ese motor.

Había visto a una de esas tres hermanas usando drones en School Garden.

Así que se agachó debajo de una pared de roca que sobresalía y actuaba como techo y se deslizó por la ruta más corta. Podía sentir su propio corazón estancarse mientras se esforzaba.

— Haha.

Quería desaparecer.

Ella quería desaparecer y no ser más, ¿pero cómo podía hacer eso?

Podía esconderse, podía huir a un lugar distante, y podía cambiar su nombre y apariencia para comenzar una nueva vida como otra persona, pero esta presión continuaría.

¿Cuál era el punto de su vida?

¿Esto era todo lo que podía dar?

¿Después de que otros hubieran pagado el precio para que ella sobreviviera tanto tiempo?

Ni una sola persona la culpaba de nada, pero seguía estando aterrorizada. Seguía rogándole a la gente que no tuviera ninguna esperanza o expectativa sobre ella porque estaba aterrorizada de decepcionarlos.

No había vuelta atrás ahora.

No se atrevió a encender su teléfono. Sabía que tenía que haber muchos números de teléfono y direcciones de correo electrónico en su libreta de direcciones, pero no podía elegir ninguno de ellos.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Estaba demasiado asustada para tomar algún tipo de decisión.

Estaba demasiado asustada como para que le pusieran la respuesta delante de la cara como lo había hecho el mutilado Matsuo Ryuusuke antes.

En cambio...

(Si tan solo ... sí, si tan solo el tiempo se detuviera.)

Eso no iba a suceder.

Entonces...

— Puedo hacer que pare.

Parte 5

Al buscar con drones, la eficiencia era la clave.

Primero, buscas en todo el campo mientras tomas nota de cualquier tipo de punto ciego: detrás de rocas, en cuevas, pequeñas cabañas y otros lugares que el dron no podía ver desde arriba. Luego enfocarías tu búsqueda en esos lugares para encontrar evidencia de que alguien se había estado escondiendo allí.

Cualquier huella o marca de neumático actuaría como la siguiente pista.

No era nada lujoso. Solo una manera eficiente de llenar los vacíos.

Pero...

El gran pecho de Rikuri se levantó y cayó con un suspiro.

— Esto puede no funcionar.

No era que ella hubiera encontrado algo.

Todo lo contrario.

Buscó y buscó y no encontró nada. El tiempo pasó, pero nada cambió en absoluto. No, hubo un cambio. Si la situación todavía estaba en marcha, el lado de Rikuri se estaba quedando cada vez más atrás.

Era como si las entradas para un evento con un número extremadamente limitado de lugares hubieran salido a la venta, pero no podía encontrar el sitio que las vendía.

Parecía que una especie de pieza indispensable del juego se alejaba a cada segundo que pasaba.

Junto a ella, Kaibi miró hacia el cielo.

Pronto sería de noche.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Nadie sabía qué había sido de las criaturas liberadas por L.S.S. Eran muy peligrosos durante el día, pero el riesgo podría aumentar aún más una vez que oscureciera. Si alguna de las criaturas fuera nocturna, podrían comportarse de manera completamente diferente.

E incluso si los adultos de Anti-Skill supieran lo que estaba sucediendo e hicieran un esfuerzo para exterminar a las criaturas, eso introduciría otro riesgo. Anti-Skill estaría totalmente equipado y cazaría en las montañas. Unas asesinas con un pasado criminal no querrían estar en las montañas en ese momento.

Entonces...

— ¿Hora de retirarse?

— Me temo que intentarán evitar pagarnos si lo hacemos, pero no podemos quedarnos aquí por más tiempo. Prefiero no perder mi vida por codicia.

Podrían imaginar dos escenarios diferentes.

Primero, Mitsuari Ayu ya había dejado la montaña.

Segundo, Mitsuari Ayu se escondía intencionalmente en la montaña.

También era posible que una criatura la hubiera comido de tal manera que ni siquiera le quedaran huesos, pero el mejor curso de acción para las hermanas seguía siendo el mismo de cualquier modo.

No ganarían nada al seguir con esto por más tiempo.

Se habían llevado bien con ese chico.

Casi parecía una pena cortar los lazos con él.

Pero.

(No me quedaré aquí si eso significa poner en riesgo a mis adorables hermanitas.)

Pertenecían a la profunda oscuridad de esta ciudad. No eran lo suficientemente suaves como para quedarse hasta el final solo por razones emocionales.

Todos tenían algo que proteger.

Y seguir adelante con eso había llevado a Gokusai Rikuri por el camino de una asesina.

Parte 6

Aparentemente, la psicología también entra en juego con el suicidio.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Dicen que el método que usan las personas dependía de la edad, el sexo, la ocupación, el estado, la movilidad, la estructura familiar, las relaciones familiares, la posesión de un automóvil, la riqueza, la cantidad de amigos y más.

Mitsuari Ayu miró inexpressivamente algo.

Durante horas y horas, dejó pasar el tiempo mientras simplemente lo observaba.

La luz se reflejaba intensamente ante sus ojos.

Era un gran cuerpo de agua.

Ese era el embalse del Distrito 21 y la torre metálica de Ground Geo se alzaba desde su centro.

La mayor conexión que tenía con ese lugar era verlo desde el auto de Matsuo Ryuusuke cuando la condujo a las montañas. Pero cuando lo vio ahora, tuvo una vaga premonición diciéndole que moriría allí. Esa fijación puede haber sido el resultado de su miedo al fusionarse con la resistencia dentro de ella que intentaba decirle dónde estaba su hogar. O tal vez, puede haberle parecido simplemente una lápida gigante en las montañas.

¿Había alguna razón en particular por la que había elegido el agua?

¿Había alguna diferencia entre eso y cortarse las muñecas o ahorcarse?

Pensó sobre eso.

Y pensó un poco más.

Finalmente, rio en voz baja. Para algunos, podría haber parecido más como si estuviera llorando.

(Tengo miedo.)

Por supuesto que lo tenía.

Todos tenían esa emoción, pero la hacía sentir horriblemente sucia.

(Sí, así es. Por supuesto que tengo miedo de morir.)

Temía pasar rápidamente el punto de no retorno al lastimarse y sangrar o al romperse el cuello y colgar de la cuerda. Entonces eligió una forma de muerte que era más difícil de imaginar. Después de todo, ella solo iba a entrar al agua. Eso no era diferente de su rutina diaria de lavarse la cara y darse un baño. Entonces estaría bien. No había nada que temer. Si lo intentara un poco, no rompería su cuerpo ni dejaría cicatrices permanentes. Entonces estaría bien. Simplemente bien. Ella podría manejarlo de ser así.

—...

Entendía eso.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Y comprendió que no tenía a dónde ir.

Sin embargo, se quedó ahí parada. Permaneció ahí hasta que se puso el sol de verano. Eso pudo haber sido lo que realmente quería hacer. No estaba quieta, estaba esperando. Había estado esperando horas y horas. ¿Pero esperando qué? Solo después de que sus pensamientos finalmente llegaron a ese punto, sus dedos se movieron.

Había estado rígida e inmóvil durante tanto tiempo que doblar las muñecas y los codos la hacía sentir como una muñeca que necesita un lubricante.

Lenta y torpemente sacó su teléfono.

Finalmente lo volvió a encender.

(Si.)

El correo electrónico y el historial de llamadas estaban llenos.

Había gente preocupada por ella.

Podía contactarlos con solo presionar un botón. Si escuchara sus voces directamente, podría encontrar una razón para abandonar esta idea.

No podía elegir a nadie, pero si alguien la llamaba, aprovecharía la oportunidad. Su lógica estaba rota y era incoherente. Ella simplemente quería transmitir la decisión a otra persona.

En su estado actual, no podía tomar una decisión, superarlo, dejarlo a un lado.

Pero si ella solo tuviera que marchitarse.

Si algo cambiara mientras caía y se secaba, entonces podría darse por vencida.

Renunciar a morir.

Las personas normales tal vez ni siquiera se den cuenta de que esa era una decisión que debía tomarse, pero ella necesitaba algo que la empujara en esa dirección.

Tenía ganas de llorar.

Solo podía pensar en una persona.

No había entendido nada en absoluto cuando se conocieron.

No entendió en lo que se había metido ni tampoco sabía si podía confiar en el chico y la chica mayores que hablaban frente a ella. Solo sabía que tenía que ser útil. No sabía qué era ese dragón ni nada por el estilo, pero si decía que no tenía ni idea y si sacudían su bolsa de conocimiento para no encontrar nada, estaba segura de que suspirarían, la abandonarían y la dejarían a morir.

Pero cuando irrumpieron en ese ardiente estacionamiento, ella se sintió segura de otra cosa. No tenía que demostrar su valía. Ese chico no había venido allí

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

porque estaba buscando algo de ella basado en su propio interés. Simplemente había derrotado a todos los formidables oponentes que se interponían en su camino, tanto la criatura gigante como las asesinas profesionales. Había que simplemente esa era su forma de ser.

Pero había más en él que solo luchar. De hecho, parecía saber más que ella sobre cómo sobrevivir en esa vasta ciudad.

Él probablemente no tenía idea y no se había dado cuenta, pero Mitsuari había sido la menos sensata.

Él le había enseñado que era más fácil conocer a las personas si no partes desde un punto de sospecha y duda.

Entonces habían luchado uno al lado del otro.

Ella no había sido de ninguna ayuda y finalmente fue capturada por el villano en L.S.S.

Pero él no había pronunciado una sola palabra en reclamo cuando corrió hacia el peligro por ella.

Ella no le había pedido que la salvara.

Se encontraba en el centro de todo, pero no tenía idea de por qué Matsuo Ryuusuke había deseado tanto al esper original como para abandonar su propia compañía.

Pero eso no importaba.

Era irrelevante.

Incluso si traía desgracia a sí mismo, ese chico nunca permitiría que esa desgracia llegara a nadie más. Estaba dispuesto a apretar el puño y precipitarse ante cualquier desastre, apocalipsis o infierno si lograba eso. Así era justamente su forma de ser.

Ella había escapado de eso.

Se había ido mientras patéticamente tropezaba y caía.

Pero.

No podía obligarse a tirar esa esperanza.

¿Qué hay de él?

No era una cuestión de lógica o razón. Tampoco se trataba de intereses o beneficios.

Era una persona verdaderamente terrible que había escapado de todo.

Pero.

¿Seguiría extendiéndole la mano?

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Tenía una mirada extraña que podía verse como una sonrisa o llanto.

Muerte.

Suicidio.

Una aplicación desviada del coraje.

La convicción era algo poderoso. Ahora sabía cómo se sentía una vez que el pilar que lo apoyaba se rompió.

— Si.

Ella habló en voz baja como si admitiera la derrota.

Ella puso su pulgar en el botón de llamada del teléfono.

— Soy tan débil.

Parte 7

— ¡¡Kyah!!

— ¡¡L-lo siento!!

Kamijou se topó con alguien en la intersección.

No sintió dolor, pero había tirado a la otra persona al suelo. Sus pertenencias estaban esparcidas por todas partes: un teléfono, papelería, maquillaje y *varios controles remotos*.

— Realmente lo siento, pero tengo prisa. No estás herida, ¿cierto? ¡Adiós!

— ¿Eh? ¿Qué? ¡¡Espera!!

Rápidamente recogió los papeles, el dispositivo móvil y todo lo demás, los empujó en los brazos de la niña rubia y se inclinó mientras salía rápidamente. Llevaba puesto el uniforme de verano de Tokiwadai, pero no era la que él estaba buscando en este momento.

No pudo encontrar a esa otra chica.

No pudo evitar sentir que no estaba progresando en un momento tan importante.

Quería comprobar para ver cómo iban las búsquedas de esas tres hermanas y Kumokawa Seria, pero no sintió nada en el bolsillo.

Su teléfono se había ido.

— Ah.

Cuando se topó con esa chica antes, había recogido todo lo que estaba disperso en el suelo y lo había empujado a sus brazos.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

¿Y si su propio teléfono hubiera estado entre esas cosas?

— ¡Espera! ¡Espera! ¡¡Maldita sea!!

Volvió corriendo por donde había venido, pero ya no había nadie.

Miró a su alrededor pero no vio señales de esa chica rubia. En realidad no se fijó en ella y no sabía su nombre, así que no tenía forma de buscarla.

¿Qué tal si algo horrible sucede ahora?

¿Qué tal si una leve falla en la comunicación retrasa las cosas solo un poco?

Las señales de peligro llenaron su mente, pero ni siquiera podía transmitir esta información sin su teléfono. Corrió hasta que encontró un teléfono público, pero se congeló después de levantar el receptor que estaba medio enterrado en las telas de araña.

No sabía el número de Mitsuari Ayu.

¡¡Siempre había usado la libreta de direcciones, así que no tenía idea de qué marcar en este teléfono!!

Parte 8

Se invertía mucho esfuerzo para combatir el suicidio.

En la plataforma de una estación de tren o en el cruce de trenes donde los suicidios eran comunes, podrían instalar luces LED azules para producir un efecto mental tranquilizante. Podrían publicar carteles de líneas directas de suicidio en los teléfonos públicos. Podrían colocar vallas y puertas altas para que sea físicamente difícil llegar a un lugar donde eran comunes. Puede que no parezca mucho, pero la instalación de cámaras de seguridad era aparentemente efectiva también.

Sin embargo, había una regla importante al promulgar esas medidas preventivas.

No puede haber fallas en la instalación.

¿Qué pasaría si hubiera un agujero en la cerca destinado a mantener alejadas a las personas suicidas? ¿Qué pasa si el teléfono público destinado a llamar a una línea directa estaba roto? Cuando alguien se quería suicidar pero estaba buscando algo que lo detuviera, ver esos defectos podría enviarlos en la dirección completamente opuesta.

¿La suerte me está rechazando aquí también?

El destino debe estar diciéndome que lo haga ahora.

El péndulo se balancearía en la otra dirección.

Todo por un poco de *desgracia*.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Cualquiera que sea la situación que los llevó a ese punto, podrían ser esas pequeñas cosas las que les dieran el empujón final. A veces, finalmente se decidían por no más que una pequeña coincidencia, una falta de comunicación minúscula o una tragedia totalmente prevenible.

...

Sonó.

...

Sonó.

...

El sonido cesó y la esperanza saltó en su pecho.

Y entonces la voz mecánica del servicio de correo de voz comenzó a sonar.

Se marchitó, con la cabeza caída, y finalmente se echó a reír. Él extendió su mano, por lo que ella había reunido su coraje y con duda decidió tomarla. Pero en el instante en que ella le confió su peso, él la soltó.

Entonces cayó del acantilado.

No sabía por qué. Tal vez uno de ellos tenía una señal deficiente y tal vez su batería se había agotado. Tal vez acababa de estar hablando por teléfono con alguien más. Tal vez se había encontrado con otros problemas y no podía contestar el teléfono en este momento.

Pero realmente, no era por eso que estaba haciendo esto.

Pensó con una claridad extrañamente carente de emociones mientras recogía silenciosamente rocas y llenaba sus bolsillos con ellas para aumentar su peso.

Eso no había sido más que una prueba rápida de su suerte, como si alguien hubiera llegado al límite lanzando una moneda para decidir si realmente se quitaría la vida o no. No era más que la débil acción de alguien que esperaba débilmente que Dios rechazara su resolución para que tal vez pudieran vivir solo un día más.

Sin embargo, no pudo evitar sacar una conclusión de eso.

No pudo evitar pensar que esto demostraba que realmente no había sido bendecida con nada de suerte.

Entonces.

Entonces.

Entonces.

— Haha.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Parte 9

Algo pesado hizo salpicar el agua en algún lugar de las montañas oscuras.

Esta es la historia de una chica que no fue salvada.

Pero también es el inicio de otra historia. Ella sería verdaderamente salvada el verano del próximo año.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

PALABRAS DEL TRADUCTOR

Llamémoslo responsabilidad social, tengo que hacer esto.

Como siempre, Kamachi hizo la tarea sobre los temas de los que habló.

Respecto a Ayu, puedo asegurar que la depresión que mostró de forma tan agónica en los últimos capítulos fue la culminación de años de dolor... y que la conclusión fue evitable, sabemos que no muere, pero este desenlace es prevenible.

Así funcionan los episodios depresivos, la persona se aísla, siente que no puede sentir nada fuera de dolor, tristeza y culpa, todas las emociones se sienten apagas, se empieza a sentir una total y completa desconexión, como si no valiera la pena hacer el mínimo esfuerzo. La culpa podría ser la peor parte, te sientes mal y sientes culpa porque sientes que no tienes derecho a sentirte mal, sientes culpa porque afectas a las personas a tu alrededor y sientes culpa por la mera idea de tener culpa. En los casos extremos, la persona se puede sentir como en una burbuja, no pueden percibir nada de lo que ocurre en el exterior y sienten que no vale la pena pedir ayuda porque no serán escuchados o porque piensan que pedir ayuda molestará a los demás.

Esto generalmente es insidioso, va creciendo de a pocos, por eso es bueno que se detecte temprano para poder recibir la ayuda adecuada.

Por eso al final me gustaría pedirles a los que leyeron esto que estén pendientes y cuiden a las personas a su alrededor y también a ustedes mismos, no teman en pedir ayuda a las personas que confíen ni teman tampoco en acudir a profesionales que se educaron específicamente para ayudar en estos casos.

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness

Nota de Kaiser

Debo confesar que este volumen me hizo recordar bastante a mi vida laboral como licenciado en derecho... aunque no lo crean es común que un abogado luego deba intervenir en asuntos de suicidio ante la posibilidad de delitos revelados en la nota de suicidio o la repartición de bienes derivadas del fallecimiento y el oír las historias de que “actuaba normalmente no sabemos el por qué lo hizo” o “nunca notamos nada malo en él” es algo muy común pero que tras oír versiones de terceros uno prácticamente nota que los signos de la persona estuvieron presentes todo el tiempo y la familia o amigos cercanos no lo vieron o quisieron aceptarlos...

Este es un Volumen muy interesante en verdad y tanto su contenido como las referencias hicieron que tanto el traductor como un servidor reviviésemos algunas experiencias no tan gratas pero aun así nos hacen reflexionar el cómo una obra como esta nos acerca un poco más a la realidad que vivimos.

Kaiserofdarkness

Traducción: Gin

Corrección: Cross

Supervisión: KaiserofDarkness